

ܣܘܡܟܐ ܕܦܪܐܘ ܠܒܪܬܠ ܕܒܝܬ ܡܠܟܝ ܒܒܒܐ

ܒܫ

ܥܠ ܫܘܠܛܢܗ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܡܥܝܢܐ
ܡܫܒܚܐ ܣܒܪ ܠܦܛܪܝܪܟܐ

ܡܚܘܝܬܐ
ܕܦܪܨܘܦܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܬܐ
ܕܐܠܗܘܬܐ.

ܕܥܘܬܪܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܕܝܢ ܕܫܠܡܘܬܐ ܥܡ ܦܠܓܐ
ܠܘܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܕܟܘܪܗܐ ܕܒܩܘܕܫܐ ܕܡܘܬܪܬܗ܆
ܘܡܘܬܪ ܘܡܫܡܫܢ ܒܠ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܢܦܩܐ ܠܥܠܡܐ
ܘܡܢܝܢܐ ܠܚܝܘܬܐ ܦܪܘܩܝܬܐ
ܥܡ
ܬܘܣܦܬܐ ܕܝܕܥܬܐ ܥܠܡܝܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ

ܒܝܕ
ܚܕܡܬܐ ܕܪܝܫ ܥܒܕܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ ܒܒܒܠ
ܕܡܠܬܐ ܕܡܪܝܐ ܘܕܫܐ ܕܫܠܡܐ ܠܥܠܡܐ.

ܡܘܩܕܡܘܬܐ.

ܚܕܐ ܡܢ ܐܘܡܢܘ̈ܝܬܐ ܕܝܠܦܢ ܠܝܠܕܐ (ܗܘ̄ܝ) ܦܘܠܚܢܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܬܠܡܝܕ̈ܐ. ܚܠܝܬܐ ܘܡܥܡܩܘܗ ܕܫܡܥܬܐ. ܘܡܘܦܠܚܝ ܠܡܫܡܥܢܘܬܐ ܡܫܟܚܝ ܗܘܘ ܕܗܘܝ ܡܢܗܝ ܒܡܫܟܚܬܐ ܕܡܠܡܕܢܘܬܐ ܗܕܐ ܘܡܢܐ ܘܒܠܫܢܗ ܗܘܐ ܬܠܡܝܕ̈ܐ ܘܗܘܐ ܒܗܘܦܠܚܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܝܚܝܕܝܘܬܐ ܕܢܬܘܬܒܝܢ ܕܗܘ ܘܒܢܝܐ ܘܫܘܠܡܐ ܕܢܦܫܬܐ ܗܘܐ ܠܡܬܒܐ ܚܕܐ ܐܚܪܢܐ ܘܠܘܦܬܐ ܗܘܐ ܚܝܝܐ ܕܢܦܫܬܗ ܡܫܡܥܐ ܐܝܟ ܕܢܗܘܐ ܗܘܐ ܠܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܘܐܚܪܢܬܐ ܕܝܢܗܝ ܡܢ ܗܕܐ ܫܘܡܠܝܐ ܗܘܘ ܚܕ ܟܡܐ ܨܒܘܬܐ ܗܘ ܠܐܢܫܐ ܘܚܝܝܐ ܗܘܘ ܚܕ ܒܗܢܐ ܚܝܝܐ ܕܟܠ ܕܗܘܝܢܐ ܚܝܝܐ ܐܟܘ ܚܝܝܐ ܒܟܘܠܗ ܐܘ ܕܝܕܝ ܠܡܘܕܥܐ ܕܡܐ ܕܬܠܡܝܕܐ ܗܘܝܐ ܒܡܘܕܥܬܐ..

ܒܥܘ

ܚܘܒܐ ܕܢܦܫܐ ܠܒܢܝܐ ܕܐܘܡܬܐ ܡܠܟܐ ܒܟܠܐ ܕܐܘܡܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܗܘܐ ܕܬܠܡܝܕ̈ܐ ܠܫܘܠܡܐ.

ܡܬܚܫܒܢ ܒܡܬܥܒܕܢܘ ܡܢܝܢܐ: ܕܒܝܬܢܗܪܝܢ.

ܒܡܬܦܢܝܢܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܒܢܘܗܪܐ ܡܠܟܘܬܐ.

ܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܠܡܪܢ..

1975

ܡܘܕܥܢܘܬܐ.

—✦—

ܡܘܕܥܢܘܬܐ

ܦܠܚܢܐ ܘܠܘܚܡܐ ܥܠ ܐܬܘܪܝܐ
ܥܠ ܐܡܝܪܐ ܕܡܘܫܚܬܐ

ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ::

ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕ ܓܒܪܐ ܐܡܝܪܐ ܒܫܡ (ܒܘܕܐ) ܫܡܘܗܝ. ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܢܝܢ ܐܡܝܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܐܢܐ ܗܘܐ. ܗܘ ܕܡܫܠܡܗ ܡܪܝ ܚܢܢܝܫܘܥ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܡܠܝܗ ܒܝܬ 6000 ܐܬܘܪܝܐ ܠܘ ܝܡܝܢܐ (ܡܝܕܝ) ܘܡܨܠܝܘܗܝ.. ܠܘ ܐܝܟ ܘܐܡܪܘ ܘܐܬܘܬܐܢܝܗܝ. ܠܘ ܒܗܘܝܐ. ܘܐܠܗܐ. ܘܡܕܝܢܬܗ ܐܝܟ ܡܫܠܡܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܫܢܬܐ 1920 ܡܢ ܟܕ ܡܫܝܚܐ.

ܒܫܢܬܐ ܒܘܝܐ ܚܕ ܐܡܝܪܐ ܕܝܘܡܢ: ܠܐܝܟ ܒܟܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ، ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܡܪܝ ܕܫܪܝܬܐ ܘܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܡܝܪܐ ܒܘܝܐ ܥܠ ܥܠ ܦܠܚܢܘܬܐ. ܡܪܝ ܐܒܪܗܡ ܫܡܥܘܢ.. ܘܥܡܝܕܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܡܕܢܚܬܐ ܟܠܗ ܕܒܘܝܐ ܥܠ ܗܘܐ ܐܡܝܪܐ ܕܝܘܡܢ: ܘܐܚܘܢܗ ܕܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܡܘܕܝܢ: ܐܢܐ ܗܘܝܘ ܐܚܘܢܐ ܡܫܡܘܥ ܗܘܐ ܠܘ ܦܘܠܚܢܐ ܕܝܘܡܢ ܒܡܘܕܥܢܘܬܐ.. ܟܕ ܡܪܝ ܗܘܐ ܠܗܘ.. ܐܡܝܪܐ

ܘܡܘܪܒܢ: ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܘܪܒܢ ܐܠܗܐ ܡܪܒܝܬܐ ܠܗ
ܥܘܠܬܐ ܕܐܡܬܐ. ܐܝܟܢ ܕܡܚܒܠܗ ܐܡܬܐ ܕܬܘܕܝܬܝ.
ܦܘܠܚܢܐ ܡܘܬܡܠܗܘܢ، ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܡܬܐ ܒܘܢܐ ܒܝܬ.
ܒܒܝܬܠܗܘܢ، ܐܡܬܐ ܒܡܘܦܩܐ ܕܒܒܘܗܝ. ܐܢܫܐ
ܡܘܪܒܢ ܡܡܘܢܐ ܕܒܘܢܐ ܒܝܬ. ܒܒܒܠܗ ܕܟܠܐ
ܒܒܝܬܠܗܘܢ، ܗܘܝܗ ܐܡܬܐ ܒܡܘܦܩܐ ܕܢܚܘܢܗ.

ܠܘ ܕܢܗܘܐ ܣܓܝܐܬ ܐܘܟ. ܦܠܓܢܝܘܬܐ ܡܢܝ
ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܡܠܟܐ، ܒܘܟ. ܡܢ ܒܥܕܢܐ ܗܘܐ ܗܘ ܡܘܪܒܢ
ܕܦܘܪܫ ܗܘܐ ܐܡܬܐ ܗܘ ܗܕܝܡܢ. ܐܝܟܢ ܐܡܬܐ
ܕܗܕܡܢ ܠܐ ܗܘܐ ܗܘ ܗܘ ܡܘܕܒܪܢܐ. ܐܢܐ ܐܒܘܟ ܗܘ
ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ ܕܟܠܐ ܐܦܘܬ: ܘܡܘܪܒܢ ܒܘܟ. ܡܢ ܠܝܠܗ
ܗܘܐ ܡܠܟܗ ܠܟܠܗܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܡܘܕܒܪܢܐ ܐܠܗܐ ܒܘܟ.
ܦܩܕ ܗܘܐ ܗܘ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܡܘܕܒܪܢܐ: ܐܝܟܢܐ ܒܘܢܐ
ܒܝܬ ܒܘܟ. ܦܩܕ ܗܘܐ ܗܘ ܡܘܕܒܪܢܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ.
ܘܗܕܟܐ ܒܢܫܐ ܒܒܝܫܐ ܐܗܐ ܫܢܝܬܐ ܒܝܠ ܦܠܓܢܝܘܬܐ
ܡܢܝ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܡܠܟܐ، ܘܒܝܠ ܐܡܬܐ ܕܗܕܡܢ
ܒܘܢܐ ܒܝܬ ܠܘܩܘܒܠܗ ܗܘܠܐ ܣܒܪ ܦܣܩܐ ܕܟܠܐ
ܒܐܠܗܘܢ: ܘܐܣܝܪܬܐ ܣܒܪ ܠܗܘܐ ܡܘܕܩܘܢܐ ܘܕܪܫܐ
ܐܢܫܐ ܕܒܗܘܐ ܡܣܒܪܢܐ ܕܡܠܟܐ ܢܒܘܟܘ.. ܣܒܪ ܠܝ
ܫܦܝܪܐ ܗܘܘ ܒܝܬ ܒܠܦܩܐ ܕܒܝܬ ܐܡܬܐ ܒܘܢܐ

ܒܝܬ ܘܥܘܠܫܢܗܘܢ ܗܘܘ ܡܥܒܕܢܐܗܘܢ ܠܝ ܒܒܬܐܗܘܢ
ܕܚܘܒܐ ܘܡܥܒܕܢܝܬܐ ܐܢܫܐ ܕܗܘܐ ܦܝܫܐ ܥܘܒܕܐ
ܒܝܬ ܐܡܬܐ ܒܥܒܕܘܗܝ، ܗܘ ܒܠܦܩܐ ܐܚܪܢܝܐ ܕܐܡܬܐ
ܕܗܘܐ ܠܘ ܒܥܡܠܐ. ܗܒܒ، ܐܡܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܝܟܢܗ
ܐܢܫܐ ܒܠܦܩܐ ܣܒܪ ܠܘ ܒܠܘܡܕܐ، ܘܣܒܪ ܠܘ
ܒܥܡܠܐ. ܗܝܟܢܗ ܫܢܝܐ ܡܢܝܬ ܕܥܠܝܡܘܬܐ ܕܚܘܒܐ
ܕܒܠܦܩܐ ܕܐܡܬܐ ܟܕ ܕܡܝܕܥܬܐ ܗܘܐ ܝܬܝܪ ܐܡܬܐ
ܒܘܬ ܕܫܢܝܐ ܐܡܬܐ ܣܘܪܝܗ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܐܝܟܢܗ ܒܗܫܐ
ܫܢܝܐ ܕܥܒܘܗܝ ܕܡܢܝܐ ܗܘܐ ܡܢܝܐ ܗܘܐ ܠܗܘ،
ܐܥܡܠܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܡܡܠܝܗ ܒܦܠܚܢܗ ܒܡܬܐ ܗܘ
ܒܕܪܫܐ، ܒܝܬ. ܐܡܬܐ ܕܒܘܬܪܢ ܘܡܘܦܩܢܗ
ܒܘܬ ܒܥܡܠܗܘܢ ܕܢܝܐ ܡܥܒܕܢܝܬܐ ܕܒܒܥܠܝܐ ܗܘܘ ܠܘ
ܐܥܡܠܬܐ ܕܛܘܒܢܐ ܕܗܕܡܢ: ܗܕ ܒܗܘܢ ܐܠܦܐ
ܛܒܒܝܗ ܗܝܡܢܘܬܐ ܗܘܥܘܢܝܘܬܐ ܡܢ ܟܕܪܫܐ، ܒܝܬ ܗܘ
ܡܫܬܠܐ ܘܦܝܫܬܐ ܕܥܡܠܗܘܢ ܐܥܡܠܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܕܠܘ ܛܘܒܢܐ ܕܗܕܡܢ.

ܗܫܐ ܕܢܝܐ ܢܨܠܬܐ ܡܘܪܒܢܐ ܒܝܬܠ
ܒܐܬܐ ܕܒܗ ܡܠܟܐ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܡܠܟܐ، ܘܕܝܠܢܗ،
ܘܟܒܫܬܐ ܠܗܘܢ، ܡܘܕܩܘܢ ܘܫܥܠܗܘܢ، ܠܐܪܥܐ

ܗ̇ܝ ܒܘܚ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܕܝ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܫܠܛܘ،
ܒܐܕܘܗܘܢ ܐܫܟܚܠܗ ܠܛܘܪܢܐ.

ܟܘܪܕܝܐ . ܒܬܪ ܐܬܐ ܕܡܘܒܕܠܗ ܒܐܬܪܐ ܕܒܘܬܢ
ܒܬܪ ܐܡܝܪܐ ܕܟܘܪܕܝܐ. ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܘܫܘܠܐ
ܗ̇ܝ ܡܫܝܚܝܬܐ ܘܦܫܝܬܐ ܕܟܠܗܘܢ. ܟܢܫܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܒܛܘܪܢܐ ܕܟܘܪܕܝܐ ܟܠܐ ܫܘܠܗ. ܗܕܟ ܟܘܪܕܝܐ،
ܒܬܪ ܕܟܘܟܗܘܢ ܐܝܬ ܒܗ ܒܪܒܝܐ ܗܘܐ. ܒܦܠܓܘܬܐ.
ܡܫܠܗ ܚܕܐ ܠܗ ܒܪܒܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܦܪܣܝܐ ܐܬܪܢܝܐ
ܕܐܘܪܡܝܐ ܘܟܠܗܘܢ ܫܘܟܠܗܘ، ܡܐܘܪܟܐ
ܘܦܘܫܟܝܐ ܠܗܘ، ܫܒܐ ܗܘܡܘ، ܟܠܐ ܦܘܠܚܢܐ
ܡܢܝܢ 30000 ܐܠܦܐ ܒܒܢܐ ܦܠܚܐ ܗܘܝܐ ܡܟܪܟܘܬܐ
ܟܘܪܕܝܐ، ܒܬܪ. ܒܫܢܬܐ 1842 ܡܢ ܒܬܪ ܡܫܝܚܐ.
ܐܝܟ ܠܗܘ. ܡܢ ܐܬܪܗ. ܡܫܝܠܗܘ. ܟܠ ܕܝܘ،
ܡܢ ܒܬܪ ܚܕ ܦܠܚܐ ܚܝܠܢܐ ܘܡܕܢܐ ܕܝܘ. ܦܫܠܗ
ܡܫܝܚܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܟܠܐ ܚܒܠܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܝܫܐ
ܐܘܪܢܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܡܕܝ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܫܠܛܘ، ܒܬܪ
ܐܘܪܘܬܗܘܢ ܘܫܒܐ ܡܘܬܐ ܒܒܢܐ ܘܫܒܐ ܐܬܢܝܢ
ܕܦܠܚܐ ܗܘܘ ܚܘܫܒܢܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܝܘ. ܘܦܠܚܐ
ܗܘܘ ܗ̇ܝ ܦܘܪܫܐ ܕܫܠܗܘܢ. ܠܗܘ ܒܢܐ ܐܝܬܢܐ ܠܐ
ܟܠܐ ܢܫܐ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܫܒܐ ܡܘܬܐ

ܕܗܘܡܘ، ܕܡܘܪܒܝܐ ܚܬܝܬܐ ܠܐܪܬܐ. ܘܐܢܝܐ ܡܘܪܒܝܐ
ܗܘ̄ ܠܐ ܗܘܘ ܒܫܟܚܐ ܡܢ ܗܡܘܢܐ ܗ̇ܝ ܕܝܬܠܐ
ܕܐܘܦܪܝܐ ܕܗ̇ܘ ܕܬܪܐ ܒܗ ܡܬܠܐ ܗܘܐ ܠܫܬܠܗ
ܐܢܐ ܕܝܫܐ ܐܘܪܢܐ ܕܡܕܝ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܫܠܛܘ .. ܐܝܟ
ܗܘܐ ܬܠܗ ܨܦܐ ܐܘܦܪܬ. ܘܕܪܐ ܨܦܐ ܒܒܪܐ ܗܘܐ.
ܫܡܐ ܕܐܘܦܪܒܘܗܝ ܕܗܘܐ ܐܘܪܚ. ܕܐܘܪܝܝܐ
ܗܝܬܗ ܦܘܠܛܠܗ ܕܝܫܐ ܕܪܒܝܬܗܘܢ ܘܒܘܫܡܠܗ
ܠܒܘ ܕܗܝ ܗܘܡܘ .. ܐܝܢܐ ܒܬܠܝ ܟܘܪܘ ܒܘܪܐ
ܕܟܠܗ ܕܗܝ ܗܘܡܘ، ܕܟܘܪܕܝܐ، ܒܬܪ. ܒܠܝܐ
ܕܒܡܘܩܐ ܡܢܝܢ ܚܕ ܒܝܕܠ ܠܐܪܥܐ ܒܒܪܐ ܘܠܗܘ
ܒܒܪܐ. ܘܗܕܒܪܐ ܨܦܐ ܕܝܫܐ ܒܡ ܐܝܪܟ ܬܠܗ ܕܬܗܘܐ
ܒܬܠܝ ܟܘܪܘ. ܐܬܒܪܬܠ ܫܡܠܗ ܐܘܦܪܒܘܗܝ
ܘܡܫܠܗ ܚܕ ܐܘܦܪܬ ܘܡܫܠܗ.

ܗܝܬܗ ܗܘܡܘ، ܕܡܘܪܒܝܐ ܐܪܟ ܕܬܗܘܐ
ܬܬܝܐ ܠܒܗ ܒܬܠܝ ܟܘܪܘ ܒܪܫܠܗܘ، ܗܡܠܘܡ
ܒܬܠ ܡܠܟܐ ܗ̇ܝ ܕܫܘܠܝ ܗܘܐ ܬܠܗ. ܘܟܠܐ
ܡܨܝܐ ܠܗܘ. ܗܠܐ ܐܝܟܐ ܬܠܗ ܟܘܪܕܝܐ، ܒܬܪ
ܒܕܘܟܬܗܘܢ ܫܘܦܐ ܚܒܪܐ ܕܬܗܘܟܐ ܗ̇ܝ ܕܐܫܬܟܚܝ.
ܗܘܘ ܒܬܠ ܟܪܝ ܘܐܝܬܗ ܕܐܬܪܘܬܐ ܘܡܘܒܕܠܗ ܕܒܟܐ
ܟܒܪ ܗܘܐ ܠܗܘ، ܗܘ̄ ܡܕܝܢ ܗܝܬܗ ܨܠܝܒܗܘ،

ܡܢ ܩܠܝܠܐ: ܘܟܕ ܐܘܪܚܐ ܕܗܘܝܐ ܒܡܨܥܬܐ ܠܐܢܛܠܘܢܝ. ܐܬܪܐ ܕܡܘܬܒܝ̈ܐ ܕܠܝܫܐ ܗܘܐ ܒܫܢ̈ܝܐ ܒܠ ܦܪܘܫܝ ܠܥܡ̈ܐ ܕܐܘܪܫܐ ܡܘܬܒܝ̈ܐ ܗܘܐ ܐܬܪܐ ܕܡܘܬܒܝ̈ܐ ܗܠ ܕܡܛܝܐ ܠܗܘܢ ܠܐܘܪܫܐ. ܒܬܪ ܐܝܟ ܕܒܪܫܝܬܐ ܗܘܐ ܒܐܘܪܫܐ ܗܝ ܐܬܠܡܬܐ ܫܢ̈ܐ. ܡܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܡܘܬܒܝ̈ܐ ܡܫܝܢܐ ܗܘܐ ܫܢܐ ܦܘܠܐ (ܦܠܓܐ) ܠܟܬܒ ܦܬܐ ܕܕܫܢܐ. ܘܐܡܪܬܐ ܗܘܐ ܐܘܠܐ ܡܢܗ ܗܘ ܕܝܠܗ ܡܬܝܕܥܐ ܒܠܝ ܟܠܗ ܠܘܐ ܕܟܠܗ ܐܬܪܐ.

ܐܝܟ ܕܒܪܫܝܬܐ، ܒܬܪ ܣܘܦܗ ܕܟܠ ܒܥܠܕܒܒܗ ܡܢܕ ܗܘ ܐܬܪܘܬܐ. ܡܘܡܝܢܗ ܗܝ ܕܗܘ. ܐܬܪܘܬܐ ܕܟܠ ܣܘܟܐ. ܘܐܡܪܗ ܝ݇، ܒܬܪ ܗܘܕܝܐ ܟܠܕܝܐ ܘܣܡܐ ܟܘܬ ܗܘܐ ܡܫܝܢܐ ܗܘ ܟܠܒܢܐ ܕܗܘܐ ܦܠܚ̈ܐ ܠܗ ܦܬܪ ܠܐ ܐܪܥܐ. ܐܘܦ ܒܠܦܬܐ ܕܒܝܬ ܕܒܝܬܗ ܩܛܝܢ ܫܡܠܘ، ܕܒܝܬ ܡܘܚܝܢ ܗܘܐ ܐܢܫܐ. ܘܐܝܢܐ ܟܠܗܝ ܠܒܝܬܗܝ ܗܘܐ ܐܪܥܐ.

ܡܢ ܒܬܪ ܡܫܪܝܬܐ ܕܒܝܬ، : ܗܘܐ ܒܗ̇ܘ ܩܘܡܘ، ܐܪܥܐ. ܒܬܪ ܫܘܡܪ ܡܠܝܗ ܘܡܝܬܗ ܒܠ ܫܘܡܪ ܐܬܘܪܝܐ ܘܐܡܪܐ ܕܗܘܐ ܡܠܝܗ ܡܢ ܦܠܚ̈ܐ ܟܠܐ ܡܠܟ̈ܐ ܘܐܡܪܐ ܒܟܠ ܫܘܡܪ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܘܒܕܢܐ.

ܘܗܕܝܐ ܒܬܪ ܐܘܦ ܚܕܟܡܐ ܕܟܠ ܟܦܢܐ ܒܝܬ. ܦܠܚ̈ܐ ܕܫܘܡܪ̈ܝܐ ܒܟܬܒܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܘܪ̈ܗܐ ܐܘܦ. ܩܠܝܠ ܐܬܩܪܒ ܕܫܘܡܪ̈ܝܐ ܐܟܕܝܬܐ ܡܫܝܚܘܗܝ ܗܘܐ ܕܟܬܒܐ ܡܘܟܬܒ ܠܐܪ̈ܚܐ ܕܩܕܡ ܥܠܡܐ ܘܐܡܪܐ ܕܒܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܢܫܝܢ ܗܠ ܕܐܬܐ ܡܠܝܗ ܐܪܥܐ، ܒܬܪ ܡܟܬܒܘܢ ܡܫܝܚܗ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܦܠܚ̈ܐ ܕܩܠܝܠ ܐܬܩܪܒ ܦܪܨܘܦܗ. ܘܗܕܝܐ ܐܘܦ ܫܘܡܪ̈ܝܐ ܐܟܕܝܬܐ ܦܟܠܗ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܢܫܒܚܬܐ ܘܡܠܟܘܬܗ ܟܬܝܒܬܐ ܘܐܬܩܪܝܬܐ ܘܦܝܫܐ ܐܟܝܬ. ܗܝ ܚܕ ܙܒܢܐ ܒܚܕܐ ܗܝܟܠܗ ܕܝܢܐ ܟܬܝܒܐ ܡܢܗܘܢ ܒܡܠܟܘܬܐ، ܟܬܝܒܐ ܘܦܬܟܠܗ، ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܗܘܝܬܐ.

ܡܢ ܒܬܪ ܡܫܪܝܬܐ ܕܫܘܡܪ̈ܝܐ: ܐܟܕܝܬܐ ܗܘܐ ܟܘܬܝ ܩܘܡܘ، ܐܝܟ ܡܬܟܬܒܘܬܐ ܕܐܘܪܫܐ، ܒܬܪ ܡܠܟܘܗ، ܒܠ ܫܘܡܪ̈ܝܐ ܐܡܘܪܝܬܐ. ܘܐܡܪܐ ܝ݇ ܟܘܬܝ ܡܠܝܗ ܡܢ ܦܠܚ̈ܐ ܟܠܐ ܠܘܒܐ ܘܐܡܪ̈ܝܐ (ܡܠܟ̈ܐ) ܘܦܬܟܠܐ. ܒܟܠ ܩܘܡܘ، ܕܩܠܝܠ ܦܬܘ ܘܡܠܟܐ ܒܝܬ ܕܫܘܡܪ̈ܝܐ ܐܡܘܪܝܬܐ ܘܟܠ ܩܘܡܘ، ܕܐܘܪܫܐ. ܒܬܪ ܠܗ ܕܐܦܐ ܦܠܚ̈ܐ ܐܟܠܐ ܒܝܬ ܟܠܐ ܣܘܪܝܐ ܗܘܐ ܗܝ ܙܡܢܐ ܒܬܪ ܠܗ ܩܠܝܠܐ ܕܐܟܕܝܬܐ. ܘܙܡܢ ܒܬܪ ܟܘܒܬܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܗܝ ܐܟܠܐ ܒܝܬ

ܕܒܝܬ ܫܠܡܘ ܕܐܫܘܪܐ ܐܠܗ. ܡܕܝܢܬܗ، ܦܪܣܬܐ
ܐܠܗ ܗܘܐ ܫܡܫ. ܠܒܫܠܝ ܠܟܘ ܡܠܟܐ ܕܥܡ. ܕܗܝ
ܘܒܝܬ ܕܝܘܡ. ܘܒܢܝ ܒܗ ܗܝܟܠܗ. ܩܕܘܫܐ.
ܐܦ ܐܫܘܪܐ ܬܘܒ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܘܫܡܫܐ ܠܡܠܟܐ.
ܗܘ ܟܠ ܡܠܟܐ ܕܐܫܘܪܐ ܬܘܒ ܡܫܠܛܘ،
ܘܫܠܛܠܗܘ، ܟܠ ܡܠܟܐ ܕܐܫܘܪܐ. ܕܟܠܢܬܐ
ܘܒܢܝܢܬܐ: ܗܕܟܐ ܐܦ. ܛܟܣܐ ܐܫܝܬܐ ܦܩܠܗ
ܡܫܝܚܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܘܩܕܡܝܗܝ ܟܡܠܟܐ ܘܗܘܫܠܛܢܐ
ܘܦܝܫܐ ܐܢܝܗ. ܗܐ ܚܕ ܘܒܢܐ ܠܐ ܐܢܐ ܐܢܫܐ
ܗܐܟܘ ܕܝܢܐ ܒܕܝܢܐ ܥܘܒܕܘ. ܒܛܟܣܐ ܘܡܕܒܪ
ܦܩܠܗܘ، ܐܬܟܘܢ ܐܝܟ ܗܘܡܝܬܐ.

ܡܢ ܒܬܪ ܡܫܘܚܬܐ ܕܛܟܣܐ ܒܡܕܝܢܐ ܕܫܢܐ
ܐܚܪܢܐ ܘܦܫܛܐ ܘܩܪܘܒܐ ܠܐ ܐܝܬܝܢ ܒܕܘܪܬܐ. ܐܝܟܢܐ
ܗܘ ܐܢܐ ܐܫܘܪܐ ܒܢܝܢܐ، ܒܟ ܐܟܡ ܗܘܫܒܘܢܗܘܢ
ܐܝܟ ܠܗܘ، ܡܫܠܛܘ، ܐܠܐ ܐܫܘܬܐ. ܐܦ
ܐܬܘܐ ܗܘܐ ܐܠܗ ܚܕ ܦܠܚܐ ܐܢܐ ܚܠܟܢܐ ܘܩܘܬܐ
ܡܢ ܒܢܘܗܝ ܐܒܢܐ. ܘܚܕܬܐ ܐܦ ܐܫܘܬܐ ܦܩܠܗ
ܡܫܝܚܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܘܩܕܡܝܗܝ ܟܡܠܟܐ ܘܗܘܫܠܛܢܐ
ܘܦܝܫܐ ܐܢܝܗ ܗܐ ܚܕ ܘܒܢܐ ܠܐ ܐܢܐ ܐܢܫܐ ܐܦ
ܐܫܘܬܐ ܕܝܢܐ ܒܕܝܢܐ ܥܘܒܕܘ. ܡܛܟܣܐ ܘܡܕܒܪ
ܗܘܠܟܘ، ܐܬܟܘܢ ܐܝܟ ܗܘܡܝܬܐ܀

ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕ ܘܒܢܐ ܐܫܘܪܐ ܕܗܘܐܘܝ ܐܢܐ
ܒܘܪܐ ܐܟ. ܐܢܐ ܒܝܬ ܘܒܝܬ ܗܘܐ ܐܠܐ ܛܟܣܐ
ܘܫܘܡܠܝܐ ܐܦ ܡܢܝܐ. ܕܬܫܥܝܬܐ ܕܡܘܠܟܢܐ
ܒܘܘܪܐ ܒܐ ܘܒܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘ، ܗܐ ܡܢܐ ܕܡܘܠܟܢܐ
ܗܠ. ܕܡܛܟܣܐ ܠܡܘܠܟܢܐ ܕܒܪܢܐ ܘܡܢܘܡܢܐ ܒܐ
ܐܘܒܠ ܗܘܐ ܠܗܘ، ܒܐܝܟܢܐ ܘܦܩܕܐ ܗܐ ܟܠܗܘܢ.
ܐܦ ܕܡܕܝܐ (ܚܪܒܐ) ܒܐܝܬܐ ܚܕ ܟܝܐ ܒܒܝܬܐ
ܕܒܐ ܫܘܒܝ ܗܘܘ ܒܝܬܐ ܒܟܠܗܘܢ ܛܟܣܐ ܒܐ ܐܘܒܝ.
ܗܘܘ ܒܚܫܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܕܝܐ ܗܐ ܐܫܘܪܐ. ܘܐܢܝ ܕܠܗ
ܗܘܐ ܠܗܘ، ܒܝܬܐ ܒܐ ܐܘܒܝ ܗܘܘ ܘܕܘܟܬܐ ܐܝܟܢܐ.
ܕܡܕܝܐ ܗܐ ܐܫܘܪܐ ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܒܬܪ ܡܫܘܚܬܐ ܕܒܢܝܐ
ܐܬܟܘܢ ܒܟܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܐܠܗ ܢܘܪܐ ܕܫܠܘܡ ܒܗ
ܒܪܝܫܐ، ܐܟ ܐܝܬ ܗܘܫܒܘܢܗܘܢ ܒܐܘܪܚܐ ܒܝܬܐ
ܗܘܘ ܗܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܫܠܘܡ. ܠܐܢܫܐ
ܒܠܘܬܐ ܡܦܫܠܗܘ، ܗܘܢܐ ܘܫܠܝܛܐ ܠܗܘ،
ܐܢܫܝܢ ܘܐܦ ܐܬܪܗܘܢ ܒܒܝܬܐ ܕܡܫܒܠܗܘ.
ܒܠܘܬܐ ܗܐ ܕܐܫܘܪܐ ܦܠܚܐ ܕܐܘܪܫܐ
ܒܐܬܪܐ ܗܘܐ ܗܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܫܠܘܡ
ܐܠܐܢܐ ܡܒܡܘܟܐ ܘܩܛܝܠܐ ܕܒܠܘܬܐ ܠܡܫܒܠܗܘ،
ܒܡܫܠܗܘ، ܐܢܫܝܢ ܡܫܘܚܬܐ ܘܡܦܪܫܠܗܘ.

ܒܫܠܕܘܬܐ ܘܫܘܡܠܝܐ ܠܗܘܢ. 50 ܫܢܝܢܐ ܒܬܪܟܐ.
ܘܡܫܠܗܘܢ، ܚܕܐ ܒܕܐܬܐ ܕܡܫܘܚܗ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ
ܘܡܬܟܠܗܘܢ، ܠܫܘܥܐ ܕܟܐ، ܫܢܝܢܐ ܒܡܘܬ.
ܚܦܪܬܐ ܕܒܠܗܘܢ ܘܠܒܘܫܐ ܠܗܘܢ، ܒܦܝܣܪܘܗ
ܘܦܝܫܠܗܘܢ، ܠܬܘܕܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܥܕܝܢܐ.
ܒܝܬ. ܘܡܬܘܪܒܐ ܠܗܘܢ، ܒܢܝܐ 50 ܫܢܝܢܐ ܒܬܪܟܐ.
ܡܢܝܢ ܦܣܟܐ. ܗܘ ܡܫܝܚܐ. ܐܘܦ ܡܫܝܚܐ ܐܡܪ ܕܗܝ
ܐܠܗ 50 ܫܢܝܢܐ ܒܬܪܟܐ. ܡܢܝܢܗ ܗܘ ܡܬܟܘܢܐ
ܕܒܠܘܬܐ ܦܘܪܫܢܐ ܡܘܕܐ، ܐܠܗܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܢܝܢܐ 50
ܫܢܝܢܐ. ܐܢܐ ܒܐ ܗܘ، ܦܘܪܫܢܐ ܡܘܕܐ، ܐܠܗܐ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܢܗܪܐ ܒܕܘܟܐ، ܘܐܘܪܚܐ؟ ܒܥܠܡܐ ܡܬܟܘܢܐ
ܕܒܠܘܬܐ ܒܘܝܢܗܘܢ، ܘܐܡܪܘ، ܡܠܟܘܬܐ ܕܢܗܪܐ ܒܕܘܟܐ
ܕܡܠܟܐ ܐܢܗܪܐ ܐܠܗܐ. ܐܡܪܘ، ܒܠܘܢ ܐܝܟ ܕܢܗܪܐ
ܒܕܘܟܐ ܐܠܗܐ ܟܠ ܐܢܐ ܒܐ ܐܠܗܐ ܦܫܬܐ ܡܘܕܝܢ
ܠܐ ܒܝܬ ܡܫܠܘܚܝܐ ܘܠܐ ܐܦ ܒܝܬ ܒܟܘܪܣܝܐ ܃
ܘܡܕܝܢܐ، ܐܢܫܝܐ (ܐܢܫܘܬܐ) ܕܐܡܪܐ ܒܥܠܡܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܟܠ ܕܢܗܪܐ ܒܕܘܟܐ؟ ܒܐ ܡܬܚܙܐ ܡܫܝܚܐ ܐܘܦ ܗܘ
ܒܠܘܢ. ܥܠܡܗ ܡܫܝܚܐ ܦܘܫܩܐ ܗܘܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܫܡܠܗܘܢ، ܒܐܬܘܢ، ܘܦܘܫܩܗܘܢ، ܒܝܬܐ ܒܠܘܢ
ܠܒܢܝܐ ܠܝ. ܐܚܘܢ ܐܚܝܢܐ ܠܒܢܐ ܡܢ ܒܠܘܢ.

ܘܐܡܪܐ ܫܡܠܗ 50 ܫܢܝܢܐ ܒܬܪܟܐ ܘܕܝܢܗ ܠܐܬܪܗ
ܘܗܕܟܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܗܘܢܐ ܒܠܘܢ. ܦܫܠܗ ܚܘܒܫܬܐ
ܡܢ ܦܘܪܝ ܕܐܡܪܐ ܕܡܘܟܪܝܐ ܕܟܘܪܣܝܬܐ.
ܐܕܝܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܐܒܪܗܡ ܫܡܥܘܢ،
ܦܫܠܗ ܒܐ ܡܘܬܐ. ܗܘ ܕܐܬܐ ܐܪܥܐ ܡܫܝܚܝܐ ܥܠ
ܐܡܪܐ ܕܡܘܟܪܝܐ. ܠܟܘ. ܡܘܬܒܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ
ܘܡܬܬܩܢܐ ܕܟܘܪܣܝܐ ܕܗܘܐ ܐܠܗ ܡܘܬܐ:
ܘܐܝܬܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܦܫܠܗ ܠܥܕܬܗ. ܗܘܐ
ܕܡܘܟܪܝܐ ܡܘܪܝܫܐ ܗܘܐ ܥܠ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ،
ܕܗܘܐ ܒܡܬܠܐ ܥܠ ܐܡܪܐ ܕܡܘܟܪܝܐ. ܘܗܕܟܐ
ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ، ܘܦܫܠܗ ܘܩܡܠܗ ܡܢ ܡܘܬܐ
ܘܐܬܠܗ ܗܘ ܐܘܪܚܐ.
ܒܘܬ ܕܐܬܐ ܐܡܪܐ ܐܦܐ ܐܠܗ ܠܟܘ، ܡܠܟ
ܟܢܫܐ ܠܐܬܘ ܡܬܐ ܕܡܪܝ، ܘܐܚܐ ܒܠܘܢ ܠܘܪܐ.
ܘܡܘܬܒܗ ܘܐܡܪܗ ܗܘ ܡܠܟ ܟܢܫܐ ܒܐܝܢ ܡܕܝܢܬ
ܕܐܘܠܐ ܠܐܘܪܚܐ. ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܐܒܪܗܡ ܫܡܥܘܢ،
ܠܬܘܪܐ ܐܠܗ ܡܢܝܬ ܠܗ ܡܕܝܢܬ ܘܐܬܬ ܘܐ، ܠܐ
ܡܬܬܠܕ ܦܫܘܚ ܒܬ ܡܢܝܢܐ. ܘܡܬܗܠܟܘܬ ܐܠܗ
ܗܘ ܐܢܐ ܒܥܒܪܐ: ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܡܠܟ ܟܢܫܐ ܘܐܬܠܗ
ܠܐܘܪܚܐ، ܘܚܝܐ ܒܗ ܡܪܝ ܐܒܪܗܡ ܫܡܥܘܢ.

ܘܐܡܪܝܗ ܩܕܡ ܡܘܕܝ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ. ܐܡܝܢܐ ܡܨܠܝܢ
ܐܠܗ ܒܐܪܥܘܬ ܗܘ ܕܡܩܒܠܘܬ ܡܢܢ. ܡܠܟܐ ܢܠܒܫ
ܗܕܐ ܟܠܢܝ ܡܢ ܗܘܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܬܘܕܝܬܐ.
ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܒܪܐ ܗܘ ܡܠܬܐ.. ܘܦܪܝܫܝܢ
ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܐܡܝܢܐ ܘܠܘ ܡܢ ܟܠ ܟܠܢ ܦܓܪܢ.
ܦܪܝܫܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܫܘܠܡ ܕܝܠܗ ܫܒܘܩܐ ܦܪܫܠܗ.
ܡܠܬܐ ܒܪܢܐ ܕܝܠܗ ܘܡܘܕܝܢܗ ܒܥܘܒ. ܗܘ ܐܡܝܢܐ:
ܘܐܡܪܗ ܗܘ ܐܡܝܢܐ ܐܝܟܢ ܕܚܙܐ ܠܗ ܡܢܗ ܢܒܕܘܩ
ܫܡܫܘ. ܐܢܫܐ ܟܢܫ ܡܢܝܢܐ ܘܡܦܝܠܐ ܠܡܬܘܠ
ܗܘ ܕܡܫܡܫܢܐ ܫܡܥܐ ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܫܒܩ
ܫܒܘܩܐ ܦܫܠܝ ܠܐܝܟܐ ܠܘ ܐܘܪܚܐ. ܠܐ ܡܨܐ ܠܝ
ܕܫܩܠ ܗܘܐ ܫܒ ܫܡܥܐ ܢܚܐ ܡܫܘܚܐ. ܡܢ ܒܬܪ
ܫܒ ܫܒܘܩܐ ܡܘܗܠܐ ܦܪܫܠܗ. ܠܐ ܡܨܐ ܠܝ
ܕܦܪܫܢ ܗܘܐ ܘܥܒܕ ܗܠܟܐ ܡܬܚܘܬ ܐܝܟ. ܗܘܐ
ܗܘ ܕܡܩܒܠ. ܗܘܐ ܒܥܘܒ ܗܐܘܪ. ܘܗܒܠܐ ܐܡܝܢܐ
ܒܠܒܗ ܗܘ ܕܡܚܝܐ ܗܘܐ ܐܠܗ ܐܢܫܐ ܡܩܒܠ ܐܠܒܢܗ
ܡܫܘܚܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܡܝܢܐ ܐܬܠܠܗ ܗܘ ܕܡܠܟܐ
ܢܒܕܘܩ ܫܡܫܘ. ܠܐ ܒܥܐ ܐܘܦ ܐܡܝܢܐ ܒܠܒܘܫܐ
ܫܡܠܝܗ ܘܒܥܐ ܠܐܬܪܘܬܗ ܒܗܝܐ. ܠܒܢܐ ܗܘܢܐ
ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܚܘܐ ܠܗܘ. ܕܟܠܐ ܦܫܛܐ ܗܘܐ ܡܢ ܐܬܪܐ

ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ܠܘ ܕܟܗܢܐ ܚܘܪܝܐ ܕܗܘܘܢ
ܒܘܪܟܬܐ.. ܘܒܬ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗܘ. ܨܒܝ ܕܘܬܘܬܐ
ܡܢ ܗܘܢܐ ܕܬܘܪܒܝ. ܗܢܝܗ ܚܝܠܒܠܗܘ. ܡܢ
ܗܘܢܐ ܕܬܘܪܒܝ ܘܐܡܪܘ. ܐܝܟ ܫܡܫܐ ܒܬܫܡܫܬܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܐܢܝ ܕܫܡܫܐ ܐܢܐ ܠܘ ܚܘܪܝܐ ܕܗܘܘܢ
ܒܪܟܬܐ.. ܘܒܬ ܬܘܪܒܐ ܐܢܐ ܢܠܘܗܘ.. ܢܫܬܘ.
ܬܫܡܫܐ ܫܡܥܘ. ܥܘܠܗܘ. ܐܠܗ ܢܬܡܫܗܝ
ܘܦܪܫܘ. ܠܗܘ. ܢܝܢܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܡܢ ܬܫܘܬ
ܦܪܫܢܐ ܕܢܝܢܐ ܐܡܝܢܐ ܘܠܐܝܬܐ. ܟܪܣܐ. ܟܠ
ܘܫܘܪܬܘܗܝ ܗܢܝܗ ܗܘܢܐ ܕܬܘܪܒܝ ܬܘܒܠܗܘ.
ܫܒܩܐ ܕܢܝܢܒܠܬܐ. ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܒܝܕܗ. ܥܡܠܗܘ.
ܢܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ܒܚܘܪܝܐ ܕܗܘܘܢ
ܒܘܪܟܬܐ. ܘܙܒܚܝܢܘ. ܘܡܩܒܠܗܘ. ܘܐܠܗ
ܠܘ ܗܘ..

ܒܬܪ ܕܩܪܐ ܢܝܢܐ ܐܝܟܢ ܐܡܝܢܐ ܡܘܕܝܢܐ
ܒܥܘܠܘܬ ܝܘܡܐ ܦܐܫܠܗ. ܕܒܐܝܢܐ ܒܝܕ ܗܘܢܐ
ܡܠܟܐ ܕܬܘܪܒܝ ܘܦܐܫܠܗ. ܫܘܒܚܐ ܗܘ
ܫܢܝܢܘܠ ܗܘ ܕܢܝܢܐ.

ܐܢܫܐ ܩܠܝ ܕܗܘܐ. ܫܘܒܚܐ ܗܘܐ ܫܒܩܐ ܗܘ
ܟܠܗܝ ܡܫܘܠܛܐ ܘܫܟܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ

ܠܘܬ ܐܒܘܗܝ ܗܘܘ ܠܗ، ܘܡܫܒܚܝ ܗܘܘ ܒܝܕ ܩܠܝ.
ܕܫܘܒܚܐ ܚܕܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ. ܗܢܐ ܡܕܒܚܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܟܠ ܟܠ ܟܢܫܬܐ ܚܕܐ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܥܕܬܐ
ܚܕ ܐܠܗܐ ܠܘܬ ܕܫܡܝܐ ܗܘܐ ܗܟܢܐ ܚܕܐ ܘܦܪܘܩܐ
ܗܘܐ ܗܟܢܐ ܗܘ ܗܘܡܡܐ ܕܩܘܪܒܢܐ..

ܒܘܐ ܕܢܘܪܐ ܢܫܒܐ ܦܬܓܡܐ ܡܪܢܐ ܢܒܝܗܘܢ
ܥܡܐܐ. ܢܦܐ ܗܟܢܐ ܠܟܘܢ ܡܪܢܐ ܕܫܡܝܐ ܘܫܠܚܐ
ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ ܡܢ ܡܠܟܐ ܟܢܫܐ ܘܡܫܝܚܐ ܢܦܩ ܠܘܬ
ܐܒܘܗܝ ܠܗ. ܗܢܐ ܕܢܘܪܐ ܒܥܕܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ
ܕܬܫܡܫܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ܕܒܫܡܝܐ. ܗܘܐ ܠܟܘܢ ܗܘ.
ܐܝܟ ܒܥܕܬܐ ܕܥܠܡܐ ܕܫܘܒܚܐ ܚܕܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ.
ܠܢܫܒܐ ܚܕܐ ܢܦܩܬܐ ܠܘܬ ܦܠܓܐ ܗܘܐ
ܬܫܡܫܬܐ ܘܡܕܒܚܬܐ ܗܢܐ ܗܘܡܡܐ ܕܩܘܪܒܢܐ. ܢܦܩ
ܕܡܫܒܚܝܢ ܒܩܘܕܫܐ: ܗܢܐ ܡܠܟܐ ܟܢܫܐ ܕܫܡܝܐ
ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ ܒܥܕܬܐ ܕܫܘܒܚܐ ܡܪܢܐ. ܢܒܝܗܘܢ
ܥܡܐܐ..

ܢܦܩ ܡܠܟܐ ܟܢܫܐ ܡܫܝܚܐ ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ ܚܕ
ܕܢܝܐ ܠܫܡܝܐ ܚܕܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܡܫܒܚܝܢ ܒܩܠܐ: ܒܦܘܡܐ: ܡܠܟܐ ܢܦܩ: ܦܬܓܡܐ:

ܘܟܕ ܢܦܩ ܒܥܕܬܐ ܘܗܘܐ ܚܕܐ ܗܘܐ ܠܗ ܢܦܩܬܐ.
ܒܟܬܒܐ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܒܚܐ ܗܘܐ ܚܕ ܦܪܘܩܐ
ܠܫܡܝܐ ܫܠܝܚܐ ܗܢܐ ܕܢܘܪܐ ܒܩܠܐ ܘܐܬܦܫܡܐ ܗܘܐ
ܒܗ ܡܫܡܫܢܐ ܠܥܕܬܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ܗܘ
ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܗ. ܐܢܐ ܠܫܡܝܐ ܘܚܕܬܐ ܗܘܐ ܢܦܩ
ܒܥܕܬܐ (ܡܫܝܚܐ) ܒܟܢܫܐ ܕܡܠܟܐ ܠܗܘ ܠܗ.
ܬܫܡܫܬܗ. ܒܩܘܕܫܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܬܫܡܫܬܐ
ܠܩܘܪܒܢܐ ܘܡܫܒܚܝܢ. ܒܗ ܩܠܝ ܚܕܬܐ ܕܗܘܡܡܐ
ܕܩܘܪܒܢܐ. ܠܗ ܗܘ. ܗܢܐ ܒܥܕܬܐ ܡܠܟܐ ܩܠܝ
ܗܘܡܡܐ ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ
ܒܘܐ ܢܫܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܟܠ ܟܠ ܟܢܫܬܐ ܚܕܐ
ܕܫܡܝܐ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܥܕܬܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܠܘܬ
ܐܒܘܗܝ ܗܘܐ ܗܢܐ ܗܘܡܡܐ ܕܩܘܪܒܢܐ. ܢܦܩ ܕܡܫܒܚܝܢ
ܕܚܕܐ ܚܕ ܡܫܝܚܐ ܚܕܐ ܡܫܒܚܬܐ ܒܗ ܒܥܕܬܐ
ܕܬܫܡܫܬܐ. ܘܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܢܒܝܗܘܢ ܚܕ ܒܟܢܫܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܡܠܟܐ ܟܠ ܟܢܫܬܐ ܕܫܡܝܐ ܘܗܘܐ ܟܠ ܫܡܝܐ.
ܒܚܕܐ ܚܕ ܡܫܝܚܐ ܚܕܬܐ ܡܫܒܚܬܐ. ܒܗ ܟܢܫܬܐ
ܒܠܟܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ܒܥܕܬܗ.
ܒܐܒܘܗܝ ܘܠܗ ܡܫܒܚܝܢ. ܗܢܐ ܚܕ ܢܒܝܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ
ܗܘܐ ܐܘܦ ܚܕ ܚܕܐ ܠܗ ܦܠܓܐ ܕܩܠܝ.

ܥܡܠܝܐ ܩܠܝܠ ܐܒܘܗܐ ܘܟܠܝܐ ܠܗ ܩܕܡ ܡܘܪܐ ܕܦܘܠܚܐ. ܘܐܡܪܝܗ ܐܠܗܐ ܡܘܪܐ ܐܠܗ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܚܘܠܩܢܐ. ܘܫܘܐܠܗ ܒܚܘܟܡܗ ܕܐܠܡܬܐ (ܐܘܣܬܐ) ܒܐܢܫܗ ܘܐܡܪܗ ܐܢܐ ܚܕ ܒܢܝ ܕܐܢܫܐ ܒܚܘܟܡܬܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܐ ܕܐ. ܒܐܪܚܐ ܘܦܘܫܬܐ ܐܠܗ ܐܝܢܗ ܠܗ ܟܒܪܗ ܘܦܘܠܚܢܗ ܚܕ ܡܢ ܕܗܘ ܠܚܡܐ ܕܡܘܬܒܝܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܕܐܢܫܐ ܫܘܠܐ: ܘܐܡܪܗ ܡܐܟܘܠܬܐ ܘܐ ܡܢ ܕܐܢܫܐ ܠܚܡܐ ܐܠܗ ܘܐܘܗܒܠܗ ܚܕ ܠܚܡܐ ܗܘ ܘܐܠܗ. ܐܢܫܐ ܕܘܐܠܗ ܚܘܐ ܐܠܗ ܗܕܟܐ ܠܚܡܐ ܘܗܕܟܐ ܗܡܘܡܬܐ ܕܩܢܘܬܐ: ܐܘܟܒܠܗ ܘܐܠܗ.

ܒܘܬ ܕܐܢܫܐ ܡܘܟܝܪܐ ܐܠܗ ܚܕܟܐ ܕܟܠܝܗܝ ܡܫܝܚܝܐ ܠܒܟܐ ܒܫܘܬܐ ܟܠܐ ܘܟܘܦܬܐ. ܘܗܘܠ ܕܦܠܝܛܐ ܐܝܬ. ܡܢ ܓܠܘܒ ܗܘܐ ܗܘ ܚܕܟܐ ܐܝܬ ܐܘܗܒܐ ܗܘ ܗܘܡܫܐ ܕܐܘܪܚܗ ܘܠܐ ܝܘܡܢܐ ܀

—*—

ܡܫܪܝܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܒܐܬܘܪܝܐ ܕܦܪܣ ܒܪܘܣܝܐ ..

ܡܢ ܩܕܡ ܦܠܫܐ ܓܘܪܐ ܘܩܛܠܐ ܕܒܘܪܝܐ ܒܫܢܬܐ 1911 ܟܠܗܘܢ ܡܕܒܪܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟ ܕܦܝܫܐ ܗܘܘ ܡܘܟܟܝܐ ܒܟܦܐ ܕܦܠܫܐ ܕܐ ܦܝܫܝ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܝܐ: ܘܐܝܬ ܗܘܘ ܡܕܒܪܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟ ܕܟܠ ܗܘܐ ܡܘܟܟܝܐ ܒܟܦܐ ܕܦܠܫܐ ܕܐ ܦܝܫܝ ܗܘܘ ܡܠܟܐ ܕܐܝܬܐ: ܐܢܐ ܐܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܐܝܟ ܕܒܐܬܪܐ ܐܢܐ: ܕ 1: ܓܠܘܒ ܓܘܪܐ ܘܓܠܘܒ ܘܓܘܪܐ ..ܐ. ܐܢܐ ܐܒܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ. ܐܢܐ ܦܘܪܣ ܕܐ ܦܝܫܝ ܡܠܟܐ ܚܕ ܡܫܝܚܐ: ܟܐ ܓܠܘܒ ܒܐܬܪܐ ܦܝܫܬܐ ܐܠܗ ܦܘܠܚܢܐ ܠܟܠܝܐ ܩܘܫܐ ܒܝܕ ܚܕ ܟܘܠܐ ܗܘ ܕܒܓܠܝܐ ܐܠܗ ܒܝܠ ܓܠܘܒ. ܠܓܘܪܐ ܘܓܠܘܒ ܘܓܘܪܬܐ: ܘܐܢܫܐ ܟܘܠܐ ܕܐ ܦܝܫܝ ܡܠܟܐ ܒܝܫܐ ܟܘܠܐ ܕܓܠܘܒ: ܠܐܡܝܪܐ ܕܐܢܫܐ ܟܘܠܐ ܕܦܠܚܐ ܗܘܐ ܓܠܘܒ ܓܘܪܬܐ: ܘܠܫܩܠܐ ܕܐܢܫܐ ܟܘܠܐ ܕܦܠܚܐ ܗܘܐ ܓܠܘܒ ܘܓܘܪܬܐ: ܐܢܐ ܦܘܪܣ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܘ ܚܕ ܡܫܝܚܐ ܕܓܠܘܒ ܀ ܕ 2: ܟܢܘܫܐ ܐܘܣܬܐ. ܘܟܢܘܫܐ ܒܝܠܬܐ ܐܘܦ ܐܢܐ

ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܚܕܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܦܝܼܠܵܣܘܿܦ̮ܘܼܬ݂ܵܐ ܗ̇ܘܵܐ
ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܵܐ ܕܥܸܠܵܝܹ̈ܐ. ܘܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܚܕܵܐ ܐܲܬ݂ܪܵܐ ܕܝܼ ܐ̱ܢܵܫܵܐ
ܗ̇ܘܵܘ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܕܝܼܠܗ ܗ̇ܘܵܐ. ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܕܦܝܼܠܵܣܘܿܦ̮ܘܼܬ݂ܵܐ
ܡܫܲܠܡܵܢܹ̈ܐ ܒܡܲܕܢܚܵܐ. ܒܟ݂ܠܗܘܿܢ ܐܲܬ݂ܪܵܘܵܬ݂ܵܐ. ܘܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ
ܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܚܕܵܐ ܫܪܵܪܵܐ ܗ̇ܢܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ. ܕܝܼ ܐܲܬ݂ܪܵܐ
ܗ̇ܘܵܐ ܠܥܹܠ ܕܦܝܼܠܵܣܘܿܦ̮ܘܼܬ݂ܵܐ ܗ̇ܘܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ. ܠܗ̇ܘ ܗ̇ܘܵܐ
ܕܗ̇ܘܵܐ ܝܘܼܢܵܝܵܐ ܕܥܸܠܵܝܹ̈ܐ. ܠܡܲܕܢܚܵܐ ܘܗ̇ܘܵܐ ܕܝܼ ܐ̱ܢܵܫܵܐ
ܗ̇ܘܵܘ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܘܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܒܥܸܕ݇ܬܵܐ ܕܦܝܼܠܵܣܘܿܦ̮ܘܼܬ݂ܵܐ
ܡܫܲܠܡܵܢܹ̈ܐ.

ܒܝܲܘܡܵܬ݂ܵܐ ܠܗܵܕܹܐ ܕܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܕܟ݂ܠܗܘܿܢ
ܕܥܸܠܵܝܹ̈ܐ ܗ̇ܘܵܐ ܕܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܠܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܕܝܼ ܐܲܬ݂ܪܵܐ ܗ̇ܘܵܐ
ܠܥܹܠ ܕܗ̇ܘܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ. ܐܘܿܦ ܗ̇ܘܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ
ܕܝܼ ܚܕܵܐ ܗ̇ܘܵܐ ܥܲܡܵܐ ܩܕܝܼܡܵܐ. ܕܗ̇ܘܵܐ ܕܗ̇ܘܵܐ ܘܐ̱ܢܵܫܵܐ ܐܲܬ݂ܪܵܐ
ܐ̱ܢܵܫܹ̈ܐ ܩܕܝܼܡܵܝܹ̈ܐ ܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܚܕܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ
ܐ̱ܢܵܫܹ̈ܐ ܕܝܘܼܢܵܝܹ̈ܐ ܕܗ̇ܘܵܐ. ܘܗ̇ܝ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܗ̇ܘܵܐ ܕܝܼ ܚܕܵܐ
ܗ̇ܘܵܐ ܥܲܡܵܐ ܥܸܠܵܝܵܐ ܕܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ. ܠܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܚܕܵܐ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ
ܕܗ̇ܘܵܐ ܕܝܘܼܢܵܝܹ̈ܐ. ܠܥܹܠ ܠܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ. ܐܘܿܦ ܐܲܝܟ ܒܟ݂ܠܗܘܿܢ
ܕܝܼ ܐܲܝܟ ܗ̇ܘܵܐ ܠܗ̇ܘ ܕܗ̇ܘܵܐ ܕܥܸܠܵܝܹ̈ܐ. ܘܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ
ܒܟ݂ܠܗܘܿܢ ܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܘܠܐܲܬ݂ܪܵܐ ܘܠܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܕܝܼ ܐ̱ܢܵܫܵܐ ܗ̇ܘܵܐ
ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܘܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܒܥܸܕ݇ܬܵܐ ܕܗ̇ܘܵܐ ܕܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ

ܗܵܕܹܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܗ̇ܘܵܘ. ܐܲܝܟ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܒܥܸܕ݇ܬܵܐ
ܠܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܗ̇ܘܵܐ ܡܢ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܕܟ݂ܠܗܘܿܢ: ܘܐܲܝܟ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ
ܕܝܼ ܦܘܿܠܘܿܣ ܗ̇ܘܵܘ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܚܕܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ:
ܕ 3: ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ: ܕ 4: ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܵܐ. ܕܗ̇ܘ: ܕ: 5:
ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܵܐ ܕܟ݂ܠ. ܕ 6: ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܵܐ ܕܗ̇ܘ: ܐܲܝܟ ܗ̇ܘܵܘ
ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܕܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܒܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܕܥܸܠܵܝܹ̈ܐ. ܒܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ.
ܘܗ̇ܘܵܐ ܦܝܼܠܵܣܘܿܦ̮ܘܼܬ݂ܵܐ ܚܕܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܕܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܒܟ݂ܠܗܘܿܢ
ܐܲܬ݂ܪܵܐ ܗ̇ܘܵܘ: ܒܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܕܝܼܠܗ ܗ̇ܘܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ
ܠܗ ܒܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ. ܒܟ݂ܠܗܘܿܢ ܐܲܬ݂ܪܵܐ ܐܘܿܦ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ.
ܒܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܘܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܕܝܼ ܐܲܝܟ ܗ̇ܘܵܘ ܚܕܵܐ.
ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܗ̇ܘ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܗ̇ܘܵܐ. ܒܗ̇ܘ ܘܗ̇ܘܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܗ̇ܘܵܘ
ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܟ݂ܠ ܒܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ. ܐܲܝܟ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ
ܕܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܡܫܲܠܡܵܢܹ̈ܐ ܒܡܲܕܢܚܵܐ. ܐܲܝܟ ܗ̇ܘܵܐ ܠܗ̇ܘ.
ܐܘܿܪܗܵܝܵܐ ܕܟ݂ܠܗܘܿܢ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܚܕܵܐ
ܦܝܼܠܵܣܘܿܦ̮ܘܼܬ݂ܵܐ ܕܝܘܼܢܵܝܹ̈ܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ. ܕܝܘܼܢܵܝܹ̈ܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ
ܕܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܘܼܬ݂ܵܐ. ܐܲܝܟ ܕܐܲܝܟ ܗ̇ܘܵܐ ܠܗ̇ܘ ܘܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܕܗ̇ܘܵܐ
ܘܦ̮ܝܼܠܵܣܘܿܦ̮ܘܼܬ݂ܵܐ ܟ݂ܠ ܒܟ݂ܠܗܘܿܢ ܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܕܝܘܼܢܵܝܹ̈ܐ ܘܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ
ܕܟ݂ܠ ܐܲܬ݂ܪܵܐ. ܗ̇ܘ ܒܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܡܢ ܩܕܝܼܡ ܦ̮ܝܼܠܵܣܘܿܦ̮ܘܼܬ݂ܵܐ ܚܕܵܐ.
ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ: ܒܗ̇ܘ. ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ ܗ̇ܘܵܘ ܚܕܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ.
ܦܝܼܠܵܣܘܿܦ̮ܘܼܬ݂ܵܐ ܕܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ: ܗ̇ܘ: ܘܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܹ̈ܐ: ܐܲܝܟ ܗܵܕܹܐ

ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܒܒܠ ܡܬܩܪܝܐ ܠܗ ܡܬܐ ܕܒܝܬ
ܢܗܪܝܢ.

ܘܗܕܐ ܝܠܗ ܫܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܦܪܝܫܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܢܫܝܐ ܒܝܕ ܫܡܫܢܐ ܘܡܠܟܐ ܕܒܒܠܝܐ ܗܕܝ ܫܪܫܘܬܗܘܢ ܝܢ ܒܫܢܬܗܘܢ ܠܐ ܡܨܝ ܗܘܐ ܕܡܫܠܛܝ ܗܘܐ ܥܠܗ ܕܐܘܚܕܢܗܘܢ. ܗܘܠܗ ܒܐ ܐܘܪܚܐ ܗܘܐ ܠܒܒܠ ܕܡܕܝܐ ܫܡܫܘ. ܗܘܐ ܐܢܝ ܠܐܟܐ ܗܘܐ ܠܗܘ. ܢܒܘܦܠܣܪ ܕܡܢܗܘܢ ܐܢܝ ܝܘܗܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܐ ܫܡܫܘ. ܘܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܒܐ ܦܫܛܝ ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܐ ܥܠ ܒܒܠ ܕܡܕܝܐ ܫܡܫܘ.

ܐܢܐ ܗܘܦܟܬܐ ܘܒܪܝܐ ܘܡܘܕܥܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܕܐ ܦܫܛܐ ܗܘܐ ܡܘܕܝܢܬܐ. ܐܢܫܝ ܕܒܝܐ ܗܘܡܐ ܗܘܐ ܚܕܐ ܓܡܠܬܐ ܕܡܫܡܠܝܬܐ ܦܘܠܘܓܝܘܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܘܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܐܘܠܝ ܗܘܘ ܠܒܒܠ ܕܡܕܝܐ ܫܡܫܘ.. ܘܐܢܫܝ ܕܒܝܐ ܐܝܬܝ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܕܡܫܚܠܦܝ ܕܡܕܝܐ ܫܡܫܘ. ܗܘ ܡܪܕܘܬܐ ܡܢ ܐܬܪܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܒܒܠ ܠܘܬܐ ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܐܝܠ ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܪܕܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܐ ܫܡܫܘ.. ܘܗܘ ܕܗܘܝ ܡܢ ܐܬܪܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܓܘܪܐ ܐܫܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܐܝܠ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܡܠܟܐ ܕܡܕܝܐ

ܫܡܫܘ.. ܡܢ ܒܬܪ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܠܘܝܐ: ܡܠܟܐ ܐܢܫܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܐܘܦ ܐܢܝ ܐܝܬܝ ܗܘܘ ܒܝܕܝ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܕܡܫܚܠܦܝ ܥܠ ܚܕ ܡܢ ܐܚܪܝ. ܗܘܐ ܒܒܪܝܐ ܕܠܒܘܗܝ.

ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܝ ܐ ܒܒܝܐ ܗܘܢܝܬ ܒܝܠ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܝܠ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܘܕܥܝܐ ܢܝܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܦܘܠܚܢܐ ܠܗܘܢ. ܡܒܝܢܐ (ܟܘܪܝܐ) ܗܝ ܓܘܦܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܒܠ ܘܐܚܘܪܬܐ ܚܕ ܟܘܪܐ ܗܘܘ. ܘܡܘܕܥܢܐ ܒܝܕ ܗܘܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܢܫܝܐ ܕܡܘܕܥܝܐ. ܕܚܕ ܐܘܪܡܙܕ ܕܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܗܠܝܢ ܢܦܫܬܐ. ܢܝܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܡܘܕܥܝܐ ܡܒܝܢܐ ܒܒܠ. ܒܠܚܘܕ ܚܕܢܐ ܗܘܘ ܡܬܩܪܝܐ. ܘܡܢ ܦܫܛܝ ܡܕܝܢܬܐ ܟܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ +

ܘܗܕܐ ܝܠܗ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܫܘܪܝܐ: ܘܗܝ: ܐܘܦ ܢܝܢܐ ܚܕ ܟܘܪܐ ܗܘܘ. ܘܡܘܕܥܢܐ ܒܝܕ ܗܘܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܢܫܝܐ ܕܡܘܕܥܝܐ ܕܚܕ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܒܠܝܘܬܐ. ܘܒܝܕ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܒܠܝܐ ܕܒܒܠܝܘܬܐ. ܐܘܦ ܢܝܢܐ ܗܘܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܘܕܥܝܐ. ܡܒܝܢܐ ܒܒܠ. ܚܕܢܐ ܗܘܘ ܡܢ ܫܘܪܝܐ: ܘܗܝ: ܘܒܠܚܘܕ ܡܬܩܪܝܐ ܡܢ

ܦܫܝܛ ܗܘ ܡܢܝܢܐ ܕܕܪ̈ܓܐ ܕܟܗܢܘܬܐ. ܡܛܠ ܕܬܘܪ̈ܨܐ
ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܐܬܝܢ ܒܟܠ ܘܐܝܟ ܕܐܘܪܚܐ: ܗܘ ܦܘܠܘܣ
ܓܝܪ ܫܒܩ ܐܫܬܡܫܘ ܡܢ ܬܘܪ̈ܨܐ ܕܡܫܡܫܢܐ. ܦܠܓܬܐ ܗܘܬ
ܡܢ ܫܒܩ ܐܫܬܡܫܬ ܕܕܪ̈ܓܐ ܕܟܗܢܘܬܐ. ܬܠܬ ܐܫܬܡܫ̈ܬܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܓܝܪ ܚܕܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘܘ
ܠܟܗܢܘܬܐ ܕܟܠܗ ܐܫܬܡܫܬ ܕܒܦܠܓܘܬܐ ܐܝܟ ܗܝ ܕܐܝܬ
ܐܫܬܡܫܬ ܕܬܘܪ̈ܨܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܗܟܢ ܕܝܢ ܩܫܝ̈ܫܐ ܬܠܬ
ܐܫܬܡܫ̈ܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܬܘܪ̈ܨܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܥܡ ܬܠܬ ܗܘܘ
ܠܟܗܢܘܬܐ ܕܬܘܪ̈ܨܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܗܝ ܕܒܦܠܓܘܬܐ ܗܘܘ
ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܬܘܪ̈ܨܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܘܗܟܢܐ ܐܦ ܠܘܬ ܗܘ
ܡܫܡܫܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܬܘܪ̈ܨܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܟܕ ܐܫܬܡܫ ܗܘܘ
ܗܢܘܢ ܗܘ ܐܬܬܠܝ ܕܬܘܪ̈ܨܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܟܕ ܐܫܬܡܫ ܗܘܘ.
ܐܝܟ ܕܦܫܝܛܐ ܗܠܝܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܒܟܘܠܗܘܢ. ܕܟܠ
ܐܦܢ ܘܟܠܗ ܐܝܟ ܡܫܬܘܬܐ ܣܝܡܝܢ ܗܘ ܠܗ ܫܘܫܛܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܒܟܠ. ܡܫܡܫܢܐ ܡܩܒܠܢܘܬܐ: ܘܒܟܠ.
ܐܪ̈ܡܢܝܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܗܢܐ ܕܟܠܐ ܐܬܐ ܗܘܝܢ ܗܘܘ
ܦܘܫܒܝܬܐ. ܘܡܟܠܢ: ܘܦܠܚܝܢ ܡܢܡܫܢܝܢ ܒܟܠܗܘܢ
ܠܐܘܪܚܐ.

ܘܐܦ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܝ ܕܟܗܢܐ ܒܝܕ ܒܢܝܐ ܦܠܚܐ.
ܗܘܬ ܒܬܘܪ̈ܨܐ ܕܟܘܢܫܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܩܫܝܫܘܬܐ

ܗܘܘ ܐܫܬܡܫܘ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܗܟܠ ܦܠܓܬܐ ܠܡܘܢܐ
ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܒܘܟܪܐ.
ܘܗܕܐ ܬܪܬܝܢ. ܚܕܐ ܗܘܬ ܚܕ ܒܢܝܐ ܚܝܝܐ
ܟܕ ܒܫܡܫܐ ܚܕܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܒܟܗܢܐ ܠܐ ܕܝܠܗ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܟܗܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܡܫܝܚܐ ܒܗܘ
ܓܝܪ ܕܒܗ ܘܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܝܠܗ ܘܗܟܠ
ܐܝܟ ܕܝܢ ܐܫܬܡܫܬ ܐܢܫܐ ܗܢܐ ܘܗܝ ܕܝܢ ܡܫܡܫܢܐ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܠܐ ܘܗܝ (ܘܡܫܡܫܢܐ) ܕܟܠܗ ܐܢܫ
ܕܝܠܗ. ܠܐ ܒܟܠܗ ܕܡܫܡܫܢܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܚܕ
ܗܘܐ ܟܕ ܡܫܡܫܢܐ ܘܟܗܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܟܗܢܘܬܐ. ܘܒܗ
ܘܐܢܫܝܢ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܐܫܬܡܫܬ ܘܠܐ ܒܐܝܕܐ ܕܟܗܢܐ
ܐܫܬܡܫܬ: ܐܠܐ ܦܠܓܬܐ ܘܐܝܟ. ܒܡܫܡܫܢܐ ܗܘ ܠܟܗܢܐ
ܡܫܡܫܢ ܡܫܡܫܢܘ. ܘܟܠܗܘܢ ܘܐܢܫܝܢ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܐܢܫܐ ܕܝܠܗ ܦܠܓܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܟܗܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܟܠ
ܗܘ. ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ: ܡܫܡܫܢ ܡܢ ܟܗܢܐ.
ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܝܟ ܐ. ܠܠܡܕܝܢܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܟܗܢܐ
ܘܐܢܫܝܢ ܘܒܗ ܟܗܢܐ ܒܝܕ ܟܠܗܝܢ ܐܫܬܡܫܬ ܘܠܐ ܒܐܝܕܐ
ܒܟܠܗ ܐܫܬܡܫܬ ܘܡܫܡܫܢܐ ܗܘ ܠܟܗܢܐ. ܠܘ ܕܝܠܗ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܟܗܢܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܡܫܡܫܢ ܗܘܘ. ܐܦܝܣܩܘܦܐ:
ܩܫܝܫܐ: ܡܫܡܫܢܐ: ܗܘܦܘܕܝܩܢܐ: ܩܪܘܝܐ: ܡܙܡܪܢܐ:

ܫܢܬܐ: ܠܠܝܐ: ܢܦܫܐ: ܡܫܘܚܬܐ: ܚܘܠܡܢܐ
ܦܘܪܫܢܐ ܕܬܫܥܝܬܐ: ܡܪܐ. ܘܗܕܟܐ ܗܘܐ ܕܒܝܬܐ ܒܠܠܝܐ
ܡܢܝܢܐ ܡܘܕܥܢܐ ܒܫܘܠܫܠ. ܕܗܕܐ ܗܘܐ ܡܫܘܚܬܐ
ܕܬܫܥܝܬܐ: ܐܝܟ ܡܫܡܥܢܐ ܚܕܐ ܠܗܕܐ. ܟܠ ܐܢܫܐ
ܕܒܥܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܚܠܡܐ. ܗܘ ܫܘܠܛܢܐ ܠܐ ܒܥܝܐ ܒܐ
ܐܟܠ. ܗܘܐ ܚܕ ܒܗܘ ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܡܚܕܡܬܐ.
ܠܠܝܐ ܡܢ ܡܕܡ ܦܠܚܬܐ. ܒܠܚܘܕ. ܗܘ ܫܘܠܛܢܐ ܕܒܥܐ
ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܐ ܒܥܝܐ ܒܐ ܕܦܐ ܗܘܐ ܠܗܘ..

ܘܗܕܟܐ ܐܝܟ ܠܠܝܐ ܡܕܡܐ ܡܢܝܢܐ ܐܝܬ
ܠܗܘ. ܕܟܐ ܦܠܚܐ ܠܗܘܐ ܗܘ ܓܫܘܬܐ ܕܦܓܪܐ ܐܢܫܐ
ܗܝܟ ܚܝܐ ܦܠܚܐ ܒܠܚܘܕ ܐܝܟ ܠܠܝܐ ܕܗܕܐ
ܗܘܐ ܗܘ ܐܢܫ ܕܡܘܕܥܢܐ ܒܫܘܠܫܠ. ܘܒܘܫ ܙܘܕܐ
ܒܫܢܬܐ ܡܢ ܕܒܝܬܐ ܡܢܐ ܗܘܢܐ ܕܟܪܣܐ ܒܦܓܪܐ ܡܢ
ܠܐ ܦܐܫܐ ܕܛܘܪܢܐ ܗܝ ܡܢ ܐܚܘܪ ܐܠܗܐ ܕܢܫܡܬܐ.
ܟܠ ܡܕܡ ܕܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܕܒܥܐ ܐܟܠ ܗܘܐ ܐܢܫܐ
ܘܫܢܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܕܒܝܬܐ ܡܢܐ ܗܘܢܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܒܐ
ܗܘܦ. ܗܘܐ ܠܗܘ. ܠܐ ܕܗܘ ܗܕܐ ܦܓܪܐ ܘܫܘܠܛܢܐ
ܕܛܘܪܢܐ ܕܚܠܘܡ ܗܕܐ. ܘܐܢܫܐ ܕܐܢܫܐ ܕܗܘ
ܐܡܪܐ ܒܐ ܗܝܐ ܗܘܐ ܦܓܪܐ ܘܡܕܡܐ ܕܠܐ ܦܬܟܪܗ.
ܡܫܡܥܢܐ. ܐܦ ܕܡܫܒܚܬܐ ܕܐܢܫܐ ܙܒܢ. ܗܘܐ

ܐܝܟܐ ܦܠܚܝܗܘܢ. ܫܥ ܐܚܪܢܐ ܘܐܝܟܢܐ. ܒܬܪ ܕܐ ܗܘܢ
ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܐ ܠܐ ܕܒܝܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܒܟܠ
ܫܥܬܐ ܕܡܬܒܥܐ ܘܦܠܚܢܐ ܗܝ ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܦܠܚܢܗ..
ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܚܕ ܦܘܠܚܢܐ ܫܥܬܐ ܒܐܢܫ
ܡܕܡ ܕܡܕܡ ܘܐܠܗܐ. ܒܫܘܠܛܢ ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܚܢܐ
ܐܝܟ ܦܘܠܚܢܐ ܚܕ ܫܥܬܐ ܡܫܘܠܛ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܚܘܫܒܢ
ܚܕ ܠܝܬ ܡܢܝܢܗ ܚܕ ܕܟܐ ܐܘܕܥܐ ܕܟܐ ܠܚܘܫܒܢܐ.
ܐܝܟ ܕܫܘܠܛܢܘ. ܒܠܚܘܕ. ܡܫܘܠܛܢܘ. ܡܢ
ܗܘܦܠܚܢܗ ܘܗܘܠ ܦܫܘܛ 12 ܫܥܝܐ ܐܘܦܫܘܛܗ.
ܘܗܕܝܢܐ ܐܘܦܢܝܐ ܒܫܡ. ܘܐܘܪܚܐ ܡܢ ܕܐܝܟ ܡܢܝܢ
ܒܝܬܐ: ܘܒܝܬܐ: ܘܐܟܠܝܐ: ܘܒܪܘܫܢܐ: ܕܟܐ ܒܐ ܡܢܝܐ ܗܘܐ
ܘܗܕܐ ܘܐ ܦܠܚܢܐ ܦܘܠܚܢܐ ܐܝܟ ܫܘܠܛܢܐ: ܘܫܘܦܠܚܢܐ:
ܡܪܐ. ܐܝܟ ܦܘܠܚܢܐ ܡܢܝܢ ܕܟܐ ܡܫܡܥܢܐ ܕܦܠܚܢܐ ܗܘܐ
ܗܘ ܐܘܦ. ܠܐܢܫܐ ܠܐ ܒܦܠܚܢܐ ܠܐ ܕܘܦܐ ܐܠܗ ܐܝܟܐ ܡܢ.
ܦܠܚܢܐ. ܒܬܪ ܕܐ ܐܘܠ. ܗܘܐ ܠܦܠܚܢܐ ܒܫܘܦܐ ܘܟܕܐ ܒܐ
ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܫܘܦܢܐ: ܚܕ ܠܝܬ ܡܢܝܐ ܒܗ 14 ܫܘܦܢܐ
ܠܐ ܫܐ ܡܫܘܠܛ. ܡܘܕܥܢܐ ܠܦܫܝܛ ܡܢܝܢ 10 ܡܢܝܢܐ
ܒܫܡܐ. ܘܒܠܚܘܕ ܡܫܘܠܛܢܐ ܠܗܘ. ܠܫܢܐ ܒܫܘܠܛܢܐ
ܗܘܠ. ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܕܫܢܐ. ܡܫܘܠܛ: ܗܘܐ ܗܘ ܐܝܟܢܐ
ܡܘܕܥ ܕܡܫܚܢ (ܕܐܘܪܚܐ ܕܦܘܠܚܢܐ.) ܒܫܘܠܛܢܗ

ܕܗܘܐ ܥܕܠܐ ܐܢܫܐ ܗܘ ܕܒܝܬ ܐܒܐ ܗܘܐ ܡܢ ܒܗܕܐ
ܒܝܕ ܡܫܬܘܕܥ ܐܦܘܠܐ ܘܠܦܠܗ ܒܐܢܫܘܗܝ ܘܚܝܐ
ܗܠܝܢ ܕܝܢ 14 ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܡܫܝ̈ܚܝܐ ܘܡܘܬܒܐ ܒܒܝܬ ܐܪ
ܠܘ ܫܐܝܠܝܢ ܒܫܦܝܪܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܒܕܢܐ ܗܘܐ
ܕܡܬܒܥܠܗܘܢ ܠܘ ܡܫܝܚܐ. ܗܠܝܢ ܡܘܕܝܢ ܕܘܟܬܐ
ܕܦܪܘܩܐ ܒܡܘܬܐ ܡܢ ܫܐܝܠܝܢ ܡܫܐܠ ܕܝ . ܐܢܐ ܣܘܪܝܝܐ
ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܡܫܬܒܩܝܢ ܘܦܪܝܩܝܢ ܗܘ ܐܠܗܐ ܗܘ
ܠܦܪܥܘ ܠܘ ܡܫܝܚܐ؟ ܫܐܝܠܝܢ ܡܫܐܠ ܒܝܘܡܐ ܗܘܐ
ܠܐ. ܘܫܡܥܐ ܡܬܒܥܠ ܥܕܠܐ ܐܢܫܐ. ܗܘܝܐ ܗܘܐ
ܦܫܩܐ ܗܘ ܫܐܝܠܝܢ ܡܫܐܠ ܗܘ ܕܒܥܐ ܗܘܐ ܒܡܘܢܐ
(ܦܠܓܢܘܬܐ) ܗܘ ܫܐܝܠܝܢ ܡܫܐܠ ܕܦܪܥܘ ܗܘ ܕܐܡܪ
ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ ܕܗܘ ܐܡܪ
ܠܦܪܥܘ ܐܝܟ ܠܘ ܕܗܘ ܡܫܝܚܐ ܡܘܕܝܢ ܒܟܘܠܗܘܢ.
14 ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܡܫܝ̈ܚܝܐ ܒܝܕ ܐܘܪ̈ܗܝ ܘܠܐ ܐܢܐ
ܡܫܬܒܩܝܢ ܘܦܪܝܩܝܢ ܗܘ ܗܘܘ ܕܠܐܠܗܘܢ. ܠܘ
ܡܫܝܚܐ ܕܒܘܬܠܗܘܢ. ܠܫܘܠܛܢ ܘܡܫܘܚܠܦ ܗܘܐ
ܕܠܐܠܗܘܢ ܒܝܕ ܡܫܝܚܐ: ܐܝܟ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܫܐܠ
ܕܐܘܪܚܐ ܕܦܪܘܩܐ ܥܕܠܐ ܐܢܫܐ: ܐܡܪ ܗܘ ܡܫܝܚܐ
ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܫܐܝܠܝܢ ܕܦܪܥܘ ܡܫܬܒܩܝܢ. ܦܝܫܐ
ܗܘܐ ܚܕܪܝܢ ܒܝܕ ܦܠܓܘܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܦܪܘܩܐ.

ܟܕ ܕܗܘܐ ܚܕܝܐ ܠܘ ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܗܘܐ ܡܘܡܫܝܚܝܐ
ܐܘܦ ܚܕ ܣܘܪܝܝܐ ܗܕܐ. ܟܕܘܩܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܦܝܫ:
ܡܘܕܐ ܗܘܐ ܠܫܐܝܠܝܢ ܕܦܪܥܘ ܡܫܬܒܩܝܢ. ܘܐܘܪܚܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܗܘܐ ܒܗܕ ܫܢܝܐ ܕܟܘܡܦܐ
ܕܚܘܫܒܘܢܐ ܕ 50: ܡܠܟܐ ܘܟܠ ܙܘܕܐ. ܗܝܕܝܢ
ܝܕܥܝܢ ܡܠܘܐ ܕܙܒܢܐ ܒܚܕ ܚܕ ܟܕ ܠܘܩܒܠܐ
ܕܝܢ ܠܟܠ. ܗܘܘ ܠܗܘ . ܡܕܘܗܝ: ܠܘ ܡܫܬܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܠܒܗܕ ܫܢܝܐ ܕܟܘܡܦܐ. ܐܢܐ ܣܘܪܝܝܐ
ܡܘܕܝܢ ܒܟܘܠܗܘܢ. ܡܘܫܠܡܝܢ ܗܘܘ ܠܘ ܚܕ
ܘܠܗ . ܦܝܫܬܐ ܐܘܦ ܐܢܐ ܠܘܩܒܠ ܒܚܕ ܡܠܘܐ
ܝܕܥܝܢ ܐܝܬܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܣܘܪܝܝܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܐܢܐ
ܣܘܪܝܝܐ ܕܘܦܝܐ ܗܘܘ ܡܠܘ ܡܫܝܚܐ ܠܦܪܥܘ ܐܝܟ
ܕܡܫܝܚܐ ܒܦܠܓܘܬܐ ܗܘܐ ܐܝܫܐ ܐܘܦ ܐܢܐ
ܠܘܩܒܠ ܕܦܪܥܘܗܝ ܕܝܢ ܗܘܘ ܡܠܘ ܡܫܝܚܐ ܠܦܪܥܘ
ܘܚܕ ܡܕܥܘܗܝ ܕܝܠܗܘܢ ܗܘܐ ܠܗܘ ܟܘܡܦܐ ܘܡܫܐܠ
ܗܘ ܐܢܫܐ ܕܟܘܡܦܐ ܐܠܦܐ ܠܡܠܟܐ 14 ܣܘܪܝܝܐ ܕܘܦܝܐ
ܐܘܚ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܠܐܠܗܘܢ. ܠܗܘ ܟܘܡܦܐ.
ܕܠܐ ܐܠܗ ܫܘܒ ܠܗܘ. ܐܘܦ ܐܢܫܐ ܕܟܘܡܦܐ
ܕܝܠܗ ܗܘܘ ܡܠܟܐ. ܘܠܐܠܗܘܢ ܗܘܘ ܠܗܘ
ܟܘܡܦܐ ܘܦܪܥܘܗܝ. ܘܦܘܠܚܢܐ ܗܘܘ ܠܐܘܪܚܐ.

ܘܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܬܡܢ ܕܡܘܣܝܩܐ ܕܥܕܬܢ ܘܟܕ ܒܫܢܬܐ
ܠܐܘܦܝܡܝܐ ܐܫܬܢܝ ܕܡܘܬܒܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܐܬܪܐ
ܗܘܐ ܡܘܣܝܩܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܟܢܫܐ ܡܘܫܐ ܫܠܝܚܐ
ܒܡܠܒܘ. ܗܘ ܡܘܣܝܩܐ ܕܥܕܬܢ ܗܘ ܕܟܠܗ ܡܫܡܫܢܐ
ܚܕܬܐ ܗܘܐ ܘܠܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܦ. ܟܕ ܚܙܝܢܢ܀

ܦܬܓܡܐ ܡܫܬܡܥܢܐ ܡܢ (ܢܒܝܐ) ܕܡܘܣܝܩܐ ܕܗܘܐ
ܡܕܢܚܝܐ ܕܐܡܪܐ ܥܡܘܗܝ ܕܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܘܠܨܢܐ.
ܒܘܟܪܐ ܗܘܐ ܠܗܕ ܕܐܢܫܐ ܕܡܝܬ ܡܕܢܚܝܐ ܒܗܘ
ܠܟܢܐ ܕܗܘܐ ܦܪܝܫ ܕܐܡܪܐ ܡܢ (ܠܘܟܐ ܕܐܡܪܐ)
ܘܒܘܣܡܐ ܗܘܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܟܘܠ ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܢܝܐ 14:
ܚܘܝܐ ܢܒܝܐ ܗܝܟܠܘ.. ܦܬܓܡܐ ܐܘܪܚܐ ܘܬܘܒܐ ܘܐܬܘܢ
ܗܘܐ ܟܠܗ ܐܝܬܐ ܫܢܝܐ ܒܦܠܓܐ. ܗܘ ܡܫܬܡܥܢܐ
ܕܡܘܣܝܩܐ ܡܫܡܫ ܢܘܠܕܝܢ.. ܘܐܝܬܘܗܝ ܡܫܬܡܥܢܐ ܠܟܢܫܐ
ܗܘܐ ܠܟܘܢ ܡܘܣܝܩܐ ܕܥܕܬܢ ܘܡܬܘܬܒܘܗܝ ܫܢܝܐ ܗܘ
ܡܘܣܝܩܐ ܥܕܬܢ ܒܟܢܫ ܗܢܝܢ: ܐܢܫܝܢ ܕܡܗܘܐ
ܚܕܝܘܗܝ. ܐܝܬܘܗܝ ܫܢܝܐ. ܡܘܣܝܩܐ ܘܡܫܬܡܥܢܐ ܚܕܝܘܗܝ
ܦܠܓܐ ܗܘܐ ܡܢ ܒܝܬܐ. ܘܟܠܐ ܐܢܫܐ ܗܘܐ
ܦܠܓܘܗܝ. ܟܕ ܕܗܘܐ ܫܢܝܐ: ܕܟܢܫܬܐ ܗܘܐ ܢܒܝܐ
ܠܘܟܐ ܥܕܢܝܐ ܘܗܕܡܐ ܐܘܦ ܐܘܪܚܐ ܡܫܬܠܡܐ
ܗܘܐ ܫܡܐ ܕܡܘܣܝܩܐ ܘܡܫܬܡܥܢܐ ܘܟܕ ܗܘܐ ܠܘܦܬܢܘܬܐ

ܐܝܡܢܐ ܘܢܗܝ ܘܐ ܒܟܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܡܢ ܦܣܩܐ.
ܒܗ ܕܐܢܐ ܦܣܩܐ: ܘܡܪܝ.

—*—

ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܫܘܒ ܗܕܐ

ܟܕ ܗܘܐ ܝܠܕܐ ܡܢ ܥܡܡ ܦܠܚܐ ܠܘܬܐ
ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܟܘܟܒܐ ܘܡܪܝܐ ܕܐܘܪܚܐ ܡܘܣܝܩܐ ܠܗܘ.
ܐܟܠܝ ܕܝܥܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܒܗܘ ܘܡܬܟܬܒܢܘܬܗܝ
ܗܘܘ ܠܗܐ ܕܡܠܘܟ. ܐܢܫܐ ܠܗ ܠܘܬܢܐ
ܕܡܠܘܟ. ܒܥܕܢܐ ܕܡܠܘܟܐ ܚܕܘ. ܟܕ ܕܐܢܐ
ܡܕܒܪ. ܐܠܐܢܫ ܠܘܬܗ ܡܕܢܚܐ ܒܝܠܗܘ.
ܗܘܦܢܝܗܝ ܘܦܠܓܠܗܘ. ܒܠܝܗܝ ܠܠܘܬܐ
ܒܡܠܟܘܬܐ ܐܘܪܫܠܡ ܦܝܚܠܗܘ. ܚܘܝܢܐ ܘܐܟܠ.
ܕܫܠܝܚܐ ܕܝܥܢܐ ܕܒܘܗܢܐ ܦܝܚܠܗܘ. ܒܡܝܟܠܐ
ܒܝܬܐ. ܘܐܘܪܫܠܡ ܠܟܒܝܫܐ ܠܗܘ. ܝܗܒܐ ܗܘ.
ܐܦܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܒܡܢܬܝ ܕܡܠܘܟ. ܘܐܝܟܢܠܗ ܒܪ.
ܟܕ ܝܠܕܐ ܕܝܢ. ܘܠܝܫܠܡܗ ܡܕܝܢܬܗ ܘܡܘܣܝܩܐ
ܠܗ ܐܬܝܗܒ ܠܗ ܗܘܐ ܘܐܡܪܗ ܡܢܗܘܢ ܐܢܫܘ.
ܐܘܪܫܠܡ ܒܠܘܟܘ. ܠܟܠ ܒܝܬܗܘ. ܒܫܘܒ
ܕܐܢܐ ܡܝܬ.

ܘܗܕܟܐ ܒܠܒܗܘܢ ܐܝܟ ܐܘܪܚܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ.
ܐܝܟ ܡܠܦܢܐ ܕܩܕܝܫܐ ܒܐܝܕܝܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܬܒܛܝ
ܕܥܕܬܐ ܗܘܝܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܗ. ܠܡܬܬܘܬܒܘ
ܒܩܘܪܒܢܐ.

ܘܗܟܢܐ ܡܫܡܫܝܢ ܡܫܝܚܐ ܒܒܝܬܗ. ܒܗ
ܫܠܡ ܕܡܫܘܚ ܕܐܬܬܚܒܝܬ. ܡܠܟܐ ܕܣܦܪܐ ܗܘܐ ܗܘ
ܠܡܬܚܙܝܘ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ. ܠܐ ܗܘܝܢ ܗܘܘ ܡܬܩܠܣܝܢ
ܐܝܟ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܡܢ ܒܩܘܪܒܢܐ. ܒܗ
ܡܬܒܪܟܝܢ ܘܡܬܩܕܫܝܢ ܟܠܗ ܕܡܫܝܚܐ.

—⁘—

ܦܠܚ̈ܐ ܠܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ܒܫܒ̈ܬܐ ܕܩܘܪܒܢܘܬܐ.

ܩܘܪܒܐ ܕܗܢܐ ܦܠܚܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܩܘܪܒܢܐ
ܡܘܕܝܢܐ ܩܘܪܒܐ ܠܗ. ܒܫܠܡܐ ܒܫܡܝܐ ܒܪܝܟܐ ܗܘ
ܐܘܪܚܬܐ ܒܝܕ ܝܫܘܥ ܘܒܫܡܫܢܐ ܘܦܠܚܢܐ
ܘܡܠܟܐ: ܘܩܕܫ.

ܒܗ ܕܗܢܐ ܡܪܢ ܒܫܡܝܐ ܝܫܘܥ.
ܠܡܫܡܫܢܐ ܒܩܘܪܒܢܐ ܕܫܡ ܒܗܘܢ ܡܢ ܦܬܓܡܐ
ܕܩܘܪܒܢܐ ܠܟܠܗ ܡܪܢ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܝܕܗ

ܡܢ ܒܬܪ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܗܢܐ ܒܐܘܪܚܐ ܠܟܠܗ ܥܕܬܐ
ܡܘܕܝܢܢܐ ܒܐܘܠܘܠܝ ܡܝܬܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ.
ܦܫܛܠܗ. ܒܐܘܪܚܐ ܘܒܐܬܘܬܐ ܡܢ ܡܘܕܝܢܘܬܗ.
ܠܐܘܪܚܝ ܘܡܪܢ ܝܫܘܥ. ܦܫܛܠܗ ܒܐܝܕܝܗ
ܘܒܚܘܬܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܝܟܐ ܦܬܓܡܐ:
ܘܫܡ ܡܢ ܩܝܡܬܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ. ܠܟܠܢܐ ܕܒܬܪܐ
ܘܡܥܕܢܐ ܕܥܕܬܐ ܗܘܬ ܚܕܬܐ ܘܫܠܝܚ ܕܝܪܐ
ܕܝܠܗ. ܫܡ ܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ ܗܘܐ ܘܟܠܗ ܥܕܬܐ.
ܘܫܪܬܐ ܦܫܛܠܗ ܡܬܚܠܐ ܒܝܕ ܣܘܪܝܝ ܟܠ
ܕܝܠܗ. ܐܘܟܐ ܕܐܬܪܐ ܒܘܪܟ ܟܠ: ܡܠܟ ܫܡ
ܟܠܗ ܒܬܪܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ.. ܡܢ ܐܟܐ ܦܬܓܡܐ.
ܦܬܓܡܐ ܗܘܐ ܕܒܥܕܬܐ ܡܘܕܝܢ ܠܟܠܘܡܪܟ ܒܝܕ
ܦܠܚܬܐ ܕܩܘܪܒܢܐ. ܐܬܟܠܗ ܘܡܠܟܐ ܕܩܘܪܒܢܐ
ܐܡܬܝܢ ܗܘܐ ܡܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ. ܡܢ ܕܟܠ ܦܬܓܡ.
ܗܘܐ ܠܟܠܢ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܝ. ܗܒܠܘܗܝ ܠܟܠܗܝܢ ܡܢ
ܒܢܝ ܡܪܢ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܠܢܦܫ ܐܚܘܗܝ ܗܘܝܡܢܝܢ
ܗܘ ܕܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܟܠܗ ܡܬܟܒܘܠ ܒܗ ܦܬܓܡ.
ܚܕܡܢܐ ܗܘ ܐܘܦ ܗܘܡܢܝܢ ܒܬܒܘܗܝ ܗܒܝܢ
ܒܐܬܪܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ.: ܐܢܬ ܡܪܢ
ܝܫܘܥ ܝܫܘܥ. ܡܫܒܚܐ ܠܐ ܗܘܐ ܡܘܟܠܐ ܚܕܬܐ

ܕܗܘܡܪܐ ܕܐܘܕܣܝ: ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܐܢܐ ܠܐ ܐܗܒܪܐ
ܡܠܟܝ ܒܘܬ ܫܡܪ ܕܫܪ ܐܢܫܐ ܐܦܢ ܕܡܠܟܗ ܐܝܘܬܝ
ܗܪ ܫܢܝ ܫܢܬܝ ܐܠܗ.

ܦܫܛܗ ܐܘܕܣܝܐ ܫܘܕܪܐ ܠܗܘ. ܒܒܒܘܢܝܐ
ܡܘܕܝܐ ܕܡܘܒܠ ܒܐܘܕܣܝܐ. ܐܘܦ ܡܕܝ ܫܡܥܘ.
ܡܘܕܥܘ ܫܒܝܩܐ ܐܠܗ. ܘܡܠܟܗ ܫܘܒܩܐ ܐܠܗ
ܠܗܘ ܡܕܥ ܕܝܢ. ܡܢ ܒܘܬ ܗܠܡܘܬܐ ܘܒܐܝܕܬܐ
ܐܘܦ ܗܘܡܝܕ ܐܝܘܬܐ ܕܡܕܝ ܫܡܥܘ. ܡܢ
ܗܕܒܘܠ ܠܘܒܠܗܘ. ܠܡܘܬܠ. ܘܗܡܐ ܦܫܠܗ
ܫܒܝܩܐ.

ܠܗܘܒܐ ܡܕܠܐ ܝܘܡܐ ܕܒܗ ܒܫܘܬܐ ܕܒܗ
ܐܡܕܘܕ ܫܒܠܐ ܠܒܕܐ ܒܒܘܝܐ ܘܐܝܘܕܘܬܗ ܘܒܒܘܝܐ
ܕܐܝܘܕܘܬܐ. ܐܝܢܐ ܒܠܝܗܝ ܦܫܠܗܘ. ܡܘܡܠܟܐ
ܒܝܕ ܕܦܘܡܕܐ ܕܡܕܝ ܒܐܝܡܝ ܫܡܥܘ. ܡܢ
ܗܒܒ ܡܕܝ ܫܡܥܘ. ܗܘܐ ܠܗ ܒܫܝܢ ܐܝܢ ܕܐ.
ܐܡܪܘܕ ܐܝܘܐ ܐܝܗܒܐ ܗܝ ܐܘܕܣܝܐ ܗܝ
ܕܡܥ ܗܘܐ ܠܗܘ. ܒܐܒܐ ܕܡܕܝ ܫܡܥܘ. ܕܐܗܘܐ
ܫܒܕܝܗܝ ܗܝ ܐܘܦܗܕܝܐ ܒܐܘܕܝܐ ܕܐܠܐ ܦܠܕܘܡ.
ܗܒܒ ܐܡܕܘܕ ܐܝܘܐ ܫܕ ܒܘܡܐ ܫܕܝܒܐ ܡܢ
ܗܘܒܡܐ ܕܐܘܕܣܝܐ ܐܘܦ ܗܘܒܡܐ ܕܐܘܕܣܝܐ ܐܕܐ

ܒܐ ܡܝܬܒܝ. ܗܘܐ ܗܝ ܐܡܕܘܕ: ܘܫܕ ܦܕܐ ܐܝܬܘܬܐ
ܕܝܐ ܗܘܐ ܒܘܠ ܡܕܝ ܫܡܥܘ. ܘܒܝܠ ܐܡܕܘܕ.
ܒܗܝ. ܗܒܒ ܕܐܡܕܘܕ ܒܐܒܐ ܗܘܐ ܗܐܘܠܗܡܝܐ ܡܢ
ܒܕܗܐ ܕܒܗܘܡܐ. ܘܫܗܐ ܝܪ ܗܠܒܕܐ: ܕܫܡܘܒܠ
ܕܦܝܠܝܒܕܐ ܗܘܐ: ܐܝܢܐ ܗܘܘ ܗܒܝܐ ܕܒܦܠܗܘ
ܒܐܘܕܝܐ ܘܦܝܫܠܗܘ. ܒܐܒܝܐ ܘܐܝܒܕܐ ܦܫܠܗܘ
ܡܘܡܠܟܐ ܒܝܕ ܫܒܐ ܦܘܡܐ ܕܒܐܒܝܐ ܐܘܒܝܫ 80 ܫܢܝܐ
ܠܘܒܡܐ ܕܒܕܘܝܐ ܘܐܝܘܡܕܝܐ ܐܝܕܐ ܗܒܘܝܒܐ ܕܠܐܝܗ
ܐܢܝ. ܕܫܒܝܠܐ ܗܘܘ ܒܝܕ ܒܐܘܐ ܕܡܐ ܐܦܐ ܫܦܝܐ
ܦܫܐ ܒܠܝܗܝ. ܒܝ ܡܠܟܐ ܘܡܘܬܐ ܕܡܘܠܝܐ ܡܢܐ
ܡܝܘܐ. ܠܗܐ ܦܫܐ ܗܘܐ ܫܕ ܡܢ ܕܐܒܝ ܐܒܝܐ
ܕܫܒܝܠܐ ܗܘܘ ܠܗ ܕܐܘܐ ܕܡܐ ܫܠܝܢ ܕܒܗ ܐܡܕܘܕ
ܗܘ ܕܗܘܐ ܫܕ ܡܢ ܦܐܐ ܕܒܗ ܡܕܝ ܫܡܥܘ. ܐܒܐ
ܐܠܒܐ ܕܡܘܕܘܕܝܐ ܗܘܘ. ܐܢܐ ܦܫܐ ܕ 80 ܠܘܒܝܐ
ܡܘܒܒܐ ܒܒܘܠܘܠ ܐܫܝܢܐ ܗܘܘ ܒܐܘܕܫܐ ܕܡܠܟܐ
ܕܡܒܒܝ. ܗܘܐ ܠܗܘ. ܡܢ ܐܘܒܠܐ ܡܕܝܐ ܕܠܒܠܝ.
ܗܘܐ ܠܗܘ. ܒܠܝܗܝ. ܠܘܒܡܐ ܕܒܗ ܐܡܕܘܕ ܠܫܠܐ.
ܕܡܕܝ ܒܐܝܡܝ ܫܡܥܘ. ܠܠܗܘ ܕܝܢ. ܗܠܒܐ
ܐܫܘܐ ܦܘܡܕܐ ܕܦܠܠܒܐ ܕܡܕܝ ܒܐܝܡܝ
ܫܡܥܘ. ܘܗܕܒܐ ܐܝܡܝ ܕܡܒܒܘ. ܐܢܐ ܦܫܐ

ܢܒܕܢܝ ܫܠܝܛܐ ܠܝܬܘ ܒܝܬܐ ܕܟܠܗ ܝܡܬܘܪ ܠܘ
ܡܘܫܒܝܘ. ܕܟܠ ܠܗܘ، ܫܠܝܛܐ ܘܝܡܬܘ، ܢܣܒܢ
ܝܠܗܝ ܠܘܡܐ ܠܒܠܒܐ. ܠܗܘ، ܓܒܪܡܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܒܫܠܝܛܐ ܕܡܘܢܐ ܝܡܬܘ، ܠܘ ܕܝܘ، ܒܗ ܝܡܬܘܪ
ܕܟܢܗܘܢ ܡܢܝܐ ܘܕܡܝܛܐ ܠܘ ܫܒܝܬܘܗܘܢ.
ܗܝܟܘ ܝܡܪܐܪ ܐܡܝܣܪܐ ܗܘܐ ܝܠ، ܡܫܝܬܘ،
ܠܒܠܝܬܘ، ܝܠܝ، ܐܘܦ ܐܢܐ ܒܗ ܐܘܠܡ ܒܠܐ ܫܠܝܛܐ
ܕܡܘܢܐ ܝܡܬܘ، ܐܢܝ، ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܠܐ ܢܒܗ ܒܠ
ܡܝܐ ܡܢܝܐ ܗܝܐ ܘܐܢܫܐ ܠܘܟܐ ܕܫܒܝܐ ܐܢܫܐ ܒܗ
ܠܐ-ܠܝܫ ܓܘܪܢܐ. ܫܘ ܒܡܐ ܡܢ ܓܘܪܢܐ ܕܟܠܗ ܝܡܬܘܪ
ܕܝܢܐ ܗܘܐ ܐܢܐ ܠܐܘܦܝܗܘܢ ܗܝ ܕܐܘܠܝ ܗܘܐ
ܠܕܝܘ، ܠܫܠܝܛܐ ܕܡܘܢܐ ܝܡܬܘ، ܗܕܟܐ ܕܗܝ
ܐܕܢܐ ܡܘܢܐ ܝܡܬܘ، ܫܘܒܩܐ ܗܘܐ ܡܠܝܬܗ ܡܢ
ܡܘܫܒܝܘ. ܠܝܬܘ ܕܝܘ، ܗܘ ܒܘܐ ܗܠܝܛܘܬܐ. ܘܗܘ
ܕܡܐܐ ܢܒܕܢܝ ܫܠܝܛܐ ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܠܐ ܝܠܗ ܠܘܡ
ܕܠܒܠܝܬܘ، ܗܘܦܢܝܐ ܡܢܘܟܘ،. ܗܡܘ ܚܘܝܐ
ܗܘܝ، ܒܐܘܠܐ ܠܦܠܫܐ ܡܢܢ ܗܘܘ، ܒܐܘܠܐ. ܐܘܦ
ܐܢܝ ܡܕܡܝܐ ܗܘܐ ܘܡܣܝܒܐ ܗܘܐ ܡܢܝܢܐ
ܗܠܐ ܕܝܗܘܐ ܡܘܠܕܝܢܗܘܢ ܠܘ ܕܗܝ ܠܘܩܐ
ܠܐܢܫܐ ܕܒܝܡܚܢܐ ܕܡܘܢܐ ܝܡܬܘ،. ܘܐܡܪܐ ܒܠ 4

ܡܢ 5 ܠܒܝܬܐ ܕܒܝܪܐ ܗܘܐ ܫܪ ܡܢܝܢܗܘܢ ܘܐܡܬܘܢܗܘܢ
ܝܘܡܢܗܘܢ، ܗܘܐ ܠܒܠܬܐ ܫܥܬܗܘܢ ܕܫܪ ܒܡܐ ܠܒܝܬܐ
ܗܘܐ ܚܒܝܫܬܐ ܒܠܝܗܘܢ ܘܝܘܡܬܐ ܗܠܐܗܘܢ ܠܐ
ܠܘܓܢܝܬܘ، ܫܪ ܒܡܐ ܡܢܝܢܗܘܢ ܕܝܘܡܐ ܗܘܐ ܡܛܠܝܬܗ
ܝܡܬܘܪ ܡܢܝܢܐ ܠܘ ܫܒܝܬܘܗܘܢ.. ܘܓܘܢܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܡܘܡܘܬܗܘܢ ܗܘܐ ܦܫ. ܕܗܘܐ ܛܘܪܐ ܕܝܘܡܐ. ܕܡܢܝ
ܐܝܟܐ ܛܘܪܐ ܒܐܘܠ ܕܡܘܫܒܝܘ. ܗܠܝܗ. ܘܗܠܝ
ܕܟܠܗܘܢ ܡܛܠܝܬܗܘܢ ܗܘܐ ܦܫܐ ܕܐܝܟܐ ܛܘܪܐ
ܒܛܘܪܐ ܕܗܘܦܢܝܐ ܒܗ ܐܝܠܗܘܢ ܝܘܡܐ ܠܒܠܬܐ
ܫܥܬܗܘܢ✤

ܫܘܪܝܐ ܕܝܫܝܐ: 1915 ܕܝܘܡ ܒܝܘܡܐ (ܒܪܝܬܐ)

ܡܢ ܒܬܪ ܠܠܝܐ ܦܫܝܬܘ، ܘܐܘܪܚܐ ܦܘܫܠܗܘ،
ܫܘܪܐ ܠܗܘ، ܡܘܪܕܝܐ ܕܗܝܘܬܐ ܕܗܘܕܡܐ ܕܐܬܪܝܐ
ܒܡܫܝܢܐ ܒܠܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܗܘܘ، ܕܒܪܘܝܘܬܐ،. ܡܢܝܢ
ܠܘܪ ܘܗܘܢ، ܘܝܫܬܘ، ܢܩܝܐ ܕܟܠܗܘܢ ܦܫܠܗܘ،
ܡܢܝܢܐ ܘܡܠܝܬܐ ܘܛܪܝܢܐ ܡܢ ܢܝܬܗܘܢ ܘܗܘܐ
ܡܢܝܢܗܘܢ، ܦܫܠܗܘ، ܡܛܠܝܬܐ.

ܡܢ ܒܬܪ ܕܢܩܝܐ ܡܘܣܝܐ ܕܟܠܗܘܢ.. ܦܫܠܗܘ،
ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܘܪܕܝܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܕܘܡܝܠܐ، ܘܡܫܝܚܝܐ
ܐܝܟܝܐ ܕܡܫܒܘܚܬܗܘܢ ܘܟܠܗܘܢ ܓܘܪܢܐ ܠܗܘ،

ܕܓܠܘܬܐ ܘܫܘܪܝܐ ܕܡܫܝܚܠܗܘ . ܗܝ ܕܝܘܡ ܚܕܬܐ
ܠܘܟܐ ܕܡܫܟܢܐ ܘܟܦܠܗܘ . ܒܫܢܬ ܡܘܟܪܝܐ ܦܠ.
ܕܦܘܠܚܢܠܗܘ . ܡܢ ܝܘܡ ܘܚܘܢܐ ܡܚܝܐ ܠܗܘ . ܒܠ.
ܡܠܝܢ ܚܡܫ ܕܓܠܘܒ. ܘܠܘܟܬܐ ܘܝܠܢܐ ܕܟܠܘ
ܕܡܬܐ ܕܡܕܝܢ ܘܡܠܐ ܕܓܠܘܒ. ܠܘܟܬܐ ܒܫܢ ܚܕܐ
ܕܡܬܐ ܕܓܘܫܡܐ ܕܘܝܟ ܐܢܝ. ܕܝܘܡܐ ܕܚܝܡܐ ܠܘܡܟܐ
ܕܡܕܝܢ ܫܡܟܘ . ܕܘܝܟ ܦܠܓܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܝܢܐ
ܓܠܝܢܐ ܘܦܠ. ܕܝܘܡܐ ܡܢܝܬܐ ܗܘܫܘ . ܕܓܠܘܒ.
ܘܟܘ ܦܠܝܓܐ ܗܘܐ ܚܕ ܦܠܓܐ ܕܡܕܝܢܐ ܐܘܟܢ ܐܚܘܢܐ
ܕܡܠܝܢ ܚܡܫ ܦܫܠܝܗ ܡܚܢܢܐ ܕܕܘܢܐ ܡܢ ܟܘܪ
ܕܠܘܡܟܐ ܠܘܡܟܘܠܬܐ ܕܗܘܦܢܐ ܡܬܗ ܗܘܐ ܠܟܘ
ܦܫܘܗܢ ܚܕܝܐ ܕܒܝܡܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܠܠܟܐ ܕܦܫܘܗܢ
ܘܐܚܕܬܐ ܝܦܢ ܗܘܐ ܢܠܗ. ܐܕܝܢ ܡܬܐ ܕܘܝܟ ܦܢܫܠܗ
ܡܠܟܬܐ ܘܡܘܗܬܐ ܘܢܝܢ 70 ܠܟܢܐ ܘܪܘܚܐ ܠܒܟܐ
ܘܟܬܒܐ ܘܐܠܟܐ ܘܠܘܚܐ ܝܗܝܒܐ ܗܘܐ ܠܡܦܠܓܐ:
ܗܠܟܬܐ ܐܢܐ ܗܘܐ ܕܟܐ ܘܐ ܡܦܢܝܢܐ ܘܟܕܢܝܐ ܡܢ
ܕܫܡܝ.

ܡܢ ܒܫܢ ܚܕ ܐܟܪܐ ܟܢܝܬܐ. ܐܟܐ ܗܘܡܘ
ܡܟܢܐ ܠܘܡܟܢܝܠܐ ܚܕ ܗܘܫܘ . ܕܟܐ ܟܘܫ. ܠܘܟܬܐ
ܘܢܝܐ ܠܗܘ . ܠܥܫܠܗܘ . ܡܠܘܡܐ ܚܡܠܝܐ ܒܠ.

ܚܕܐ ܗܘܫܘ . ܕܟܐ ܢܝܠܟܬܐ ܟܢܘܫ ܡܟܢܟܘܬܐ
ܕܐܠܦܐ ܗܘܐܘ ܕܐܘܟܡܟ. ܡܢ ܐܟܝܡܐ . ܠܥܫܠܗܘ .
ܦܠܓܫ ܗܘܫܢܐ ܠܗܘ . ܒܠ. ܡܬܐ ܕܘܝܟ ܕܓܠܘܒ.
ܘܠܥܟܬܐ ܡܢ ܟܠܝܗܘܢ ܠܟܢܐ ܕܘܝܟ ܦܫܥܬܐ ܗܘܐ
ܡܟܢܟܘܬܐ ܫܝܕ ܗܘܫܘ . ܕܟܫܡܢ ܗܝ ܕܠܐ ܡܦܠܓܐ
ܗܘܐ ܗܢܝܬܐ ܕܗܘܫܘ . ܕܓܠܘܒ. ܗܝ ܝܘܡ. ܗܘܟܐ
ܡܟܢܝܐ ܡܢ ܗܡ . ܠܟܢܐ ܒܠܚܠܐ ܕܟܚܘܡܚܢ ܗܘܐ
ܟܠܚܘܢ ܐܦܫܢܐ ܘܦܠܟܢܐ ܕܟܫܐ ܦܘܪܢܐ ܒܠ.
ܦܠܘܬܐ: ܐܢܫܝ ܟܦܠܗ ܗܘܐ ܕܘܝܟ ܠܘ ܡܬܐ ܕܡܕܝܢ
ܘܡܠܐ ܘܟܠܚܘܢ ܡܢܘܬܐ ܐܚܕܢܐ ܕܓܠܘܒ. ܗܢܝܬܐ
ܗܘܐ ܦܠܓܐ ܫܘܦܠܝ ܐܝܟܐ ܦܠܐ ܕܘܝܟ ܟܐܗܐ ܠܟܘ
ܢܫܡܬܐ.

ܗܢܝܗ ܠܘܡܫܐ ܦܠܓܐ ܟܠ ܚܕ ܟܡܠܟܗ
ܗܦܠܓܗ ܘܦܠܦܠܘ . ܟܦܠܘܒܬܐ ܘܡܘܟܝܐ ܠܗܘ .
ܗܘܫܘ . ܕܦܠܘܬܐ ܦܢܘܒܠ. ܕܠܚܘܢ ܟܘܡܠܐ
ܕܗܘܫܘ . ܕܡܫܟܢܐ ܕܦܘܟܬܐ ܕܦܠܓܐ. ܟܘܢ.
ܚܕܪܐ ܐܘܦ ܗܘܐ ܕܟܘܢܐ ܡܦܠܓܗ ܟܘܢܝܐ ܐܦܐ
ܠܗܘ . ܡܢ ܕܝܘ ܦܘܪܐ ܕܒܫܢ ܚܕܐ ܕܦܠܟܠܟܐ ܘܗܘ
ܚܘܪܐ ܟܠ ܢܠܝܗ ܗܘܐ ܚܕ ܦܠܓܐ ܕܟܐ
ܢܠܟܐ ܘܦܪܚܐ ܟܢܝܠܐ ܕܗܦܘܠܐ ܕܠܘܡܫܐ

ܠܗܘܢ، ܗܘܠ ܒܫܢܬ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܟܠ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܕܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܒܬܫܥܝܬܐ ܗܘ ܕܒܝܬ ܦܛܪ
ܕܡܬܩܪܝܢ. ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܐ.
ܘܦܘܠܚܢܐ ܕܡܠܟ، ܕܐܝܬ ܕܡܫܝܚܐ ܘܦܠܚ. ܠܡܕܢܚܐ
ܕܡܫܝܚܐ، ܘܡܠܟܐ ܒܗ ܗܘܬ ܡܢ 150 ܫܢ̈ܝܢ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܕܦܘ. ܠܐܬܪܐ ܗܘܝܐ ܥܠܝܗ ܫܡ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܗܘܐ ܝܘܡܢܐ
ܘܡܠܟܐ ܦܝܫ. ܠܡܕܢܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܐ. ܘܫܡܥܘܢ ܕܒܝܬ
ܗܠܝܢ ܕܒܗܘܢ ܩܬܘܠܝܩܐ، ܟܕ ܢܫܒܬ ܠܦܛܪܝܪܟܐ
ܫܡܥܘܢܐ ܡܬܩܪܝܢܐ ܒܫܡܐ ܕܦܛܪ. ܡܠܟܐ، ܕܒܠܘܗ.
ܕܐܬܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܘܝܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ: ܗܘܐ ܡܢ ܒܥܕܬܐ
ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܐ.

ܡܢ ܕܝܠܗ ܠܒܬܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܥܠܝܗ ܠܡܕܢܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܘܬܗ.
ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܟܕ ܗܘܐ ܚܕܡܢܐ ܗܘܐ ܠܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܐ ܒܫܡ
ܠܐܬܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ، ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܬܩܪܝܢܐ ܠܗܘܢ، ܫܡ
ܠܐܬܪܐ ܕܗܘܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܫܡܥܘܢ ܢܫܒܬܗ. ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܒܬܪܐ ܕܗܘ ܡܢ ܒܫܢܬ ܕܢܫܒܬܗ، ܢܫܒܬ ܥܠܝܗ ܠܡܫܝܚܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܝܬܘܬܐ ܟܠ ܦܛܪܝܪܟܘܬܗ، ܫܡܥܘܢ، ܠܒܬܪܗ
ܘܡܠܟܐ، ܠܗܘ. ܘܦܘܠܚܢܐ ܡܫܝܚܐ، ܫܡܥܘܢ ܟܕ ܦܛܪܝܪܟܐ،
ܕܡܫܝܚ ܡܠܟܐ. ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܡܠܟܐ ܠܡܕܢܚܐ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ

ܫܢ̈ܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܠܡܕܢܚܐ ܘܒܠܐ.
ܡܬܩܪܝܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܘܗܘ ܒܫܢ̈ܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܘܡܕܢܚܐ
ܐܝܬ ܡܬܩܪܝܐ ܕܠܒܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܐܝܬ ܠܐܬܘܪܝܐ ܐܘܦ.
ܫܢ̈ܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܒܬܪ ܢܫܒܬܐ ܫܠܝܚܐ ܐܝܬ ܕܠܒܗܘܢ
ܕܐܬܘܪܝܐ: ܘܗܘܢܐ ܢܫܒܬܐ ܥܠܘܗ ܫܡ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܗܘܐ
ܫܡܥܘܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܗ ܕܠܒܗܘܢ. ܕܒܝܬܐ ܡܬܩܪܝܐ
ܘܦܛܪܝܪܟܐ. ܐܝܬ ܫܡܥܘܢ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܐ ܦܝܫ. ܠܡܕܢܚܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܐ: ܐܝܬ. ܩܬܘܠܝܩܐ، ܕܡܫܝܚ ܡܠܟܐ ܕܒܝܬܐ
ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܒܫܢ̈ܬܐ. ܘܗܘܐ ܡܠܟܐ ܫܡܥܘܢ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ. ܕܒܠܘܗ ܫܢ̈ܬܐ ܠܗܘ ܡܢ ܐܝܬ ܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܐ
ܗܘܠ ܕܗܘ، ܠܡܕܢܚܐ ܕܫܡܥܘܢ. ܕܒܫܢ̈ܝܢ ܠܡܕܢܚܐ، ܠܗ
ܕܫܢ̈ܬܐ ܫܡܥ ܘܡܠܟܐ. ܗܘܝܐ ܐܝܬ ܩܬܘܠܝܩܐ، ܟܠ
ܡܫܝܚܐ ܕܒܬܪܗ ܗܘܐ ܠܗܘ ܠܡܕܢܚܐ. ܠܒܫܢ̈ܬܗ
ܗܘܝܐ ܗܘ ܘܒܬܪ ܫܡ ܕܫܢ̈ܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܫܡܥܘܢ ܕܒܝܬ ܫܢ̈ܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܐ. ܒܗ ܗܘܝ ܗܘܐ
ܡܢ ܫܢ̈ܬܐ ܠܒܝܬܐ. ܐܝܬܝ. ܐܝܬ ܐܝܬ ܩܬܘܠܝܩܘܬܗ:
ܐܝܬ. ܩܬܘܠܝܩܐ، ܕܡܫܝܚ ܡܠܟܐ. ܐܝܬܘ، ܝܘܚܢܢ.
ܫܡܥܘܢ، ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܫܡܥܘܢܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.
ܫܡܥܘܢܐ.. ܫܡܥܘܢ ܫܡܥܘܢܐ ܠܗܘܢ ܠܗܘܢ..
ܠܗܘܢ ܕܫܡܥܘܢ ܘܡܠܟܐ ܘܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܝܐ ܡܫܝܚܐ

ܗܘܐ ܠܗ ܓܦܐ ܕܠܒܘܫܗ. ܦܫܛܠܗ ܡܫܬܠܛܢܐ ܒܝܕ
ܕܗܘ ܡܘܬܐ. ܕܒܗܘܢܐ ܡܠܟܬܐ ܠܦܪܬܐ ܕܒܪܝ ܐܝܟܢܐ.
ܟܝܢܐ ܡܛܝܒ ܒܡܫܝܚܐ. ܐܝܟ ܠܒܒܐ ܢܘܗܪܐ ܗܘܐ
ܘܦܠܚܐ ܡܒܥܐ ܒܝ ܡܢ. ܕܝܠܗ. ܒܠܒܗ ܗܘܐ ܠܒܒܐ
ܡܢ ܐܝܟ ܒܡܫܝܚܐ. ܠܗ ܕܠܝܗ ܐܬܐܡܢܐ.

ܡܛܝܒ ܦܬܓܡܐ ܠܘܬܐ ܗܝ ܕܒܪܝ ܗܠܗ ܠܒܒܐ
ܢܘܗܪܐ ܘܦܠܚܐ ܡܒܥܐ ܘܡܪܐ ܕܥܡܪܐ ܠܗ ܕܠܝܗ
ܐܬܐܡܢܐ ܘܦܬܓܠܗ. ܡܫܬܠܛܢܐ ܒܝܕ ܐܝܟ ܗܘܡܐ
ܠܗ ܕܒܪܐ ܦܠܚܐ ܕܫܠܡܝ: ܠܒܥܝܐ ܫܠܝܚܐ
ܡܫܝܚܐ ܒܢܝ ܡܬܐ ܕܡܪܝ ܘܢܟܐ ܗܘܡܠܗܘ. ܐܝܟ
ܝܗܒܗ ܟܠܐ ܠܘܬܐ ܡܢܝܚ ܡܢܠ. ܘܫܒܒܝ ܘܫܡܝܐ
ܘܥܘܒܕܐ ܘܡܫܢܝܐ ܕܠܝܗ ܦܬܠܗܘ. ܡܠܝܟܐ
ܘܡܬܘܬܐ ܡܡܫܝܚܐ ܘܡܡܘܡܬܐ ܐܝܟ ܫܒܩܬܐ ܢܢܝܐ
ܡܛܝܠܐ. ܟܝܢܐ ܡܒܥܐ ܢܝܫ ܕܒܗܘܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܡܘܬܐ. ܕܒܫܡܝ ܐܝܟ ܒܝ 30 ܫܢܝܐ ܗܘܐ ܡܘܬܐ.
ܕܡܫܒܩܢܐ ܐܠܐ ܡܘܬܗ. ܕܫܠܡܝ. ܟܝܢܐ ܡܒܥܐ
ܫܠܝܚܐ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܦܠܚܐ ܕܡܒܥܐ ܡܢܝ.
ܫܠܝܚܐ ܟܠܐ ܐܝܟܐ ܗܘܐ ܡܡܒܥܝܐ ܡܢ ܐܝܠܐ
ܕܒܫܡܝ. ܢܒܝ ܕܦܠܚܐ ܗܘܐ ܒܥܒܕܐ ܒܗܘܡܐ
ܕܗܘܢܝ. ܒܥܢܐ ܐܟܢܐ ܢܬܘܡܬܗ. ܒܢܝܐ ܕܠܒܪܗ

ܕܗܘܐ ܠܐ ܝܕܥܐ ܕܠܗܘܢ ܘܡܫܬܥܝܢܘܗܝ ܒܦܘܩܕܢܐ ܕܝܗܘܒ.
ܡܗܘܐ ܐܝܟ ܒܫܡܐ ܘܡܫܬܥܝܢܐ ܗܘܐ ܟܠܐ ܕܥܒܪܐ.
ܦܠܚܐ ܢܒܝܐܐ ܫܠܝܚܐ ܦܠܚܘܬܗ ܠܗ
ܩܢܘܢܐ ܕܡܪܝ ܛܘܪܐ (ܢܝܪܐ) ܟܬܒ ܫܡܝܐ ܕܡܟܬܒܢܘܬܗ.
ܒܪ ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܢܒܝܐ ܕܪܘܚܐ ܛܘܪܐ ܐܝܟ ܐܦܠܐ
ܕܫܠܝܚܐ ܐܝܟܢ ܕܢܘܗܪܐ ܗܘܐ ܢܒܝܐ ܕܪܘܚܐ ܛܘܪܐ
ܐܢܫܐ ܢܒܝܐܐ ܒܗ ܐܝܟܐ ܗܘܐ ܗܘ ܕܒܝܬ: ܫܘܒܚܐ
ܐܝܟ ܐܦܠܐ ܦܠܚܘܬܗ. ܐܡܪܗ ܕܢܗܘܢܐ ܘܒܪܐ
ܕܐܘܦܝ ܕܡܬܐ ܕܝܘܡܐ ܫܠܝܚܐ ܠܘܬܐ ܦܠܚܐ
ܕܡܪܢܐ. ܩܕܡܝܬܐ ܠܘܬܐ ܗܘ ܐܡܪܗ ܕܢܗܘܢܐ
ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܡܛܝܠܐ ܠܗ ܕܗܘ ܦܠܚܐ ܕܒܝܬ ܐܦܠܐ.
ܦܠܚܐ ܕܠܝܠܐ. ܐܝܟ ܫܡܝܐ ܐܢܫܐ ܐܢܫܐ ܠܗܘ.
ܠܡܛܠܐ ܗܘܝ ܢܪܐ ܦܠܚܐ ܕܠܝܠܐ. ܗܘܐ ܠܒܝܬ
ܠܗ ܩܢܘܢܐ ܕܢܝܪܐ. ܐܝܟ ܐܢܫ ܗܘܐ ܟܠܐ ܡܛܝܠܐ
ܒܝܬ ܕܡܫܝܚ.

ܘܢܒܝܐܐ ܫܠܝܚܐ ܕܠܝܗ ܡܫܬܥܝܢܘܗܝ
ܗܘ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ ܢܒܝܐ ܦܠܚܘܬܗ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܢܒܝܠܐ
ܘܡܛܝܠܐ ܕܒܝܬ ܟܠ ܢܫܝܚ ܫܠܝܚܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܟܠܐ
ܒܝܬ ܢܒܝܠܐ ܠܝܠܐ ܦܩܝܕܐ ܕܬܘܪܓܡܐ ܒܝ ܗܘ
ܡܫܝܚܝܐ ܠܟܘ ܕܒܝܬ. ܒܕܘܟܬܐ ܕܝܡܐ ܕܢܝܪܐ

ܗܠܝܢ ܢܫܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܠܐ ܕܒܝܩܐ. ܐܝܬܐ ܝܠܗ
ܟܬܒܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܘܦܫܝܛܘܬܐ. ܗܕܟܐ
ܡܠܘܫܐ ܠܗ ܗܘܐ ܒܟܬܒܐ ܘܗܘܓܝܬܐ ܕܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܝܢ ܟܠ ܚܕ ܟܬܒܐ ܐܢܝܢܐ ܕܟܬܒܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܗܘܝܐ ܗܕܟܐ ܚܕܢܐ ܗܘܐ ܘܠܐܬܝܐ.

ܡܫܝܚܝ ܗܕܝܢ ܠܢܫܐ ܟܬܝܒܝܢ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܟܠ ܟܬܒܐ ܕܐܬܘܪܝܐ (ܣܘܪܝܝܐ) ܚܕܬܐ (ܥܘܕܝܐ)
ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܝܠܗܘܢ ܗܘܐ. ܟܠ ܚܕ ܐܢܝܢܐ ܚܕܟܐ
ܝܕܥܝܢ ܘܐܚܕܝܢ ܟܠܐ ܟܬܒܐ ܘܠܐ ܝܢ ܐܢܫܘܬܐ. ܝܗܒ
ܟܬܒܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ (ܣܘܪܝܝܐ) ܠܐ ܟܠܗܘܢ ܐܬܘܪܝܐ
ܗܕܝܢ ܚܕ ܘܠܐܬܝܐ ܣܒܪ ܠܗܘܢ. ܠܐ ܕܗܘܐ ܟܬܒܐ
ܝܕܥܬܐ ܕܐܝܬܐ ܝܠܗ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܟܠ ܟܠܗܘܢ
ܟܢܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܟܠܗ ܠܟܬܒܐ:
ܘܟܠܗܘܢ ܡܕܒܪܢܐ ܕܫܐ. ܟܬܒܐ ܘܠܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
(ܘܒܗ) ܕܗܘܐ ܝܠܗ ܕܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܐ ܕܝܢ.
ܟܠܗܘܢ ܟܬܒܐ ܗܘܘ ܕܐܬܘܪܝܐ (ܣܘܪܝܝܐ) ܡܢ ܕܒܝܬܐ
ܡܫܝܚܝܐ ܒܫܢܬ ܚܕ ܕܒܠܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܚܕ ܟܬܒܐ ܘܚܕ
ܕܟܬܒܐ ܝܕܥܬܐ ܐܚܪܢܐ ܡܟܬܒܝ ܟܬܒܗ. ܐܝܬܐ ܗܘܐ
ܗܟܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܒܡܫܟܚ ܠܟܬܒܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܝܗܒ
ܕܦܫܝܛܐ ܗܘ. ܡܢ ܚܕ ܟܬܒܐ ܦܪܝܣܐ ܡܕܝܢܬܐ

ܡܫܝܚܐ ܝܢ ܟܠܝܐ ܘܠܗ ܠܗܘܢ. ܡܫܒܚܘܬܐ
ܕܡܫܒܚܘܬܐ ܡܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܢܝܢ ܡܫܝܚܐ ܐܢܫܝܢ
ܕܟܬܒܐ ܟܠܗܘܢ. ܕܟܬܒ ܗܕܐ. ܟܬܒܘ. ܘܟܬܒ
ܕܟܬܒܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܐ ܗܕܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܢܫܐ: ܕܐܬܘܪܝܐ
ܦܠܓܘܬܐ ܗܕܐ ܡܢ ܡܕܒܪܢܐ ܗܕܐ ܡܢ ܟܬܒܬܐ ܣܘܪܝܝܐ
(ܥܘܕܝܐ) ܟܬܒܐ ܕܐܬܘܪܝܐ (ܘܣܘܪܝܝܐ) ܗܘ ܚܕ ܟܬܒܐ
ܠܗܘ: ܘܗܕܐ ܗܡܫܝܚܐ ܗܘ. ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܐ ܗܕܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܡܢ ܣܘܪܝܝܐ ܘܠܐ ܟܬܒ ܟܠ. ܐܬܘܪܝܐ ܠܐ ܒܟܬܒܗܘܢ
ܘܠܐ ܝܢ ܒܢܫܬܐܗܘܢ... ܒܗ. ܕܗܘ ܟܠܗ ܥܘܕܝܐ ܗܕܐ
ܒܣܘܪܝܝܐ ܘܠܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܝܕܥ ܫܢܬܐ ܗܕܐ ܘܫܒܥܝܢ ܡܢ
ܐܬܘܪܝܐ. ܘܒܫܢܬܐ ܒܟܬܒܐ ܦܠܓܐ ܗܕܐ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܘܠܟܬܒܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܘܗܘ ܐܬܘܪܝܐ
ܘܐܚܪܢܐ ܦܠܓܐ ܗܕܐ ܡܫܝܚܝܐ ܐܬܘܪܝܐ.

ܗܘܕܟܝܢ. ܦܫܝܛܐ ܡܫܝܚܝܐ ܒܫܢܬ ܗܘܝܐ
ܚܕ ܟܬܒܐ ܡܢ ܒܫܢܬ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܒܫܢܬܐ 1915 ܘܒܗ
ܚܕ ܟܬܒܐ ܡܫܝܚܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܟܬܒܐ ܐܚܪ ܕܗܘܘ
ܟܠ ܡܫܝܚܝܐ ܟܠ ܡܫܒܚܘܬܐ. ܡܢܝܢ ܡܫܝܚܐ
ܘܡܫܝܚܝܐ ܘܟܬܒ. ܚܕܢܐ ܐܢܫܐ ܝܗܒܐ ܗܘܘ ܠܡܫܝܚܝܐ
ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܐܚܪ ܕܗܘܘ ܡܠܟܐ ܟܬܒܐ
ܗܘܘ ܘܡܫܝܚܐ ܠܡܫܒܚܘܬܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܡܕܒܪܢܐ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܡܢܐ ܕܡܘܬܒܐ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܐܢܫܐ ܗܘܐ ܘܗܘ ܐܢ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܕܦܠܛܝ
ܗܘܐ ܡܢܗ ܕܐܝܟ ܐܬܢܝܐ ܕܝܠܗ ܕܡܪܝ
ܫܡܥܘܢ ܗܘܐ ܠܐܘܪܡܝܐ ܡܢ ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ
ܫܡܥܘܢ ܥܡ ܡܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܟܠܗܝܢ ܘܚܡܫܐ ܒܢ
ܟܡܠܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܣܡܟܘ ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܒܐܬܘܪܝܐ ܕܦܛܪܝܐ ܘܡܪܝ ܗܘܐ ܗܘ ܐܬܘܪܝܐ
ܘܡܫܝܚܝܐ ܠܟܠ ܐܘܪܡܝܐ ܘܐܢܝܢ ܦܛܪܝܪܟܐ. ܘܡܕܝܢܬܐ
ܕܝܠܗ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܟܠܗ ܡܢܝܢܐ. ܗܘ ܗܘܐ
ܡܪܝ ܕܫܡܥܘܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܗܘ ܗܘ ܕܫܡܥܘܢ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܗ ܠܐܬܘܪܝܐ.
ܘܐܝܟ ܗܢܐ ܡܢܝܢܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ
ܫܡܥܘܢ.

ܠܒܬܪ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܝܠܗ ܕܡܪܝ ܟܠ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܐܚܐ ܡܢ ܒܝܬܐ ܕܝܠܗ ܠܟܠܗ ܕܡܪܝ ܡܕܝܢܬܐ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܡܢ ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܠܕܡܪܝ
ܘܫܡܥܘܢ ܠܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܡܢ ܕܝܠܗ ܕܗܘ ܗܘܐ
ܡܢܝܢܐ. ܘܐܬܘܪܝܐ. ܘܡܢ ܡܠܟܐ ܡܠܟ ܡܢܝܢܐ:
ܘܡܢܐ ܟܠܗ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܝܠܗ ܕܡܪܝ ܐܘܦ ܐܢܐ

ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܕܗܘܐ ܒܪ ܕܗܘܐ ܗܘ ܕܟܠܗ
ܡܢܐ ܠܗܘܢ ܡܢܝܢܐ. ܠܐܘܪܡܝܐ. ܘܡܢܝܢܐ.

—⬥—

ܩܛܠܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ

ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ ܫܡܥܘܢ

ܗܠܝܢ ܒܫܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ 1918 ܒܡܬܚܠܬܐ (ܡܐܪܨ)
ܠܒܬܪ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܕܟܠ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܒܐܘܪܡܝܐ. ܐܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܟܠ ܣܡܟܘ ܐܬܘܪܝܐ ܒܡܢ ܗܘ
ܚܝܠܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟ ܡܢܗ ܒܬܪ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܝܟ. ܘܡܕܝܢܬܐ
ܡܢܗ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܡܢܗ ܣܡܟܘ. ܗܘ
ܒܐܘܪܡܝܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ ܫܡܥܘܢ. ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܐܘܪܡܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܡܢܗ ܗܘ ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ ܫܡܥܘܢ.
ܕܐܬܘܪܝܐ. ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘ ܐܝܟ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܠܒܬܪ ܡܢܗ
ܘܡܢܗ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ.
ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܟܠ ܗܘ ܐܬܘܪܝܐ ܘܟܠ ܗܘ
ܡܕܝܢܬܐ ܒܝܬ ܡܫܝܚ: ܒܐܘܪܡܝܐ ܡܠܟܐ ܘܡܢܗ

ܒܬܪ ܕܟܠܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܬܫܥܝܬܐ. ܗܕܟܐ
ܟܣܢܦܘܢ ܗܠܝܐ ܐܬܐ ܥܡ ܚܕܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܐܘ ܕܐܢ
ܬܚܫܒܬܗ ܕܟܬܒܠܗ ܕܐܢܐ ܥܣܪܐ ܐܠܦܐ ܘܢܦܩܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܕܝܐ. ܐܝܟ ܕܐܢ ܟܠܗ
ܕܘܟܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܦܪܫܠܗܘܢ، ܡܢ ܗܕܡܬܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܡܫܠܗܘܢ، ܒܚܕܬܐ ܐܘܪܚܐ. ܐܢܫܝܢ ܕܦܪܝܫܝܬܐ
ܒܝܬ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬܐ. ܥܡܗܘܢ، ܕܐܬܘܪܝܐ 150
ܦܪܣܚܐ ܕܟܒܝܫܐ ܠܘܒܝܐ ܘܓܠܝܐ ܥܪܒܝܐ ܕܠܝܐ
ܒܢܝܢܐ ܠܡܫܟܚܐ ܐܠܦܐ ܡܢ ܦܪܣܝܝܐ ܗܘ
ܕܢܗܪܐ ܗܘܐ ܠܡܥܒܪܐ ܠܗ ܦܠܓܐ. ܡܢܗ ܡܢ
ܠܗ ܕܒܝܬܐ. ܗܘ ܕܥܒܪܐ ܕܢܗܪܐ ܗܘܐ ܠܗ ܗܘܐ ܡܕܝܢ
ܠܡܥܒܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܠܐܘܪܚܐ
ܡܢ ܒܬܪ ܠܕܘܟܐ ܗܘܝܐ ܒܠܗ ܗܘܐ ܥܡܗ، ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܦܪܫܬܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܢܝܐ ܕܥܡܗ. ܘܡܢ
ܥܠܐ ܡܢܗܘܢ ܢܦܠ ܠܟܘܠܗ ܕܝܢ ܕܗܘ ܠܚܠܢܐ
ܕܢܗܪܐ ܥܡܗ. ܕܥܡܗ ܡܒܠܘ، ܒܠܗܘܢ ܥܠܝ
ܠܗܘܢ ܦܫܠܗܘܢ، ܐܝܟܐ ܕܦܪܝܫܝܬܐ ܠܐܬܐ ܥܡܗ،
ܕܐܬܘܪܝܐ. ܐܝܟ ܥܡܗ، ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܠܝܐ ܒܚܕܬܐ
ܕܒܠܬܐ ܥܠܝܐ ܡܢ ܥܡܗ ܡܒܠܘ، ܡܢܝܢ 100
ܢܦܫܐ ܕܟܒܝܫܐ ܦܫܠܗܘܢ، ܡܦܠܛܐ ܡܢ ܥܡܗ،

ܡܕܝܢܬܗ 150 ܦܪܣܚܐ ܠܘܒܝܐ ܥܪܒܝܐ ܘܓܠܝܐ
ܝܘܡܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܡܪܠܗܘܢ، ܐܝܟ ܦܠܓܘܬܐ
ܡܕܝܢܬܗ ܘܐܪܒܥܐ ܐܠܦܐ ܕܒܢܝܢܝܐ ܘܐܝܟ ܟܠ
ܢܦܠܐ ܒܡܕܝ ܐܢܫܐ ܕܥܡܗ ܒܕܘܟܬܐ ܡܢܗ،.
ܘܡܫܬܝܠܐ ܗܘܐ، ܒܥܘܬܐ ܕܗܘܕܝܐ ܟܠܝܗ. ܕܥܠܐ
ܕܥܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܐܝܟܐ، ܘܐܬܡܫܠܗܘܢ، ܟܠܗܘܢ
ܡܐܘܪܚܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܚܕܬܘܬܐ. ܐܝܟ ܗܕܐ ܐܬܪܐ
ܚܝܠܐ ܘܦܪܫܬܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܢ ܐܢܫܘܬܗ،
ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܟܠ ܥܠܝܐ ܒܥܕܢܐ
ܥܡܗ، ܘܦܪܫܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܕܟܠܐ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ
ܥܠܝܐ ܗܕܡܐ ܚܝܠܐ ܒܥܕܢܐ ܗܘܐ ܗܘ ܐܬܪܐ ܕܝܘܡܐ
ܡܕܝܢ ܕܘܟܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܗܘ ܕܝܠܗ ܕܦܪܫܬܐ
ܠܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܦܪܫܬܐ ܠܐ ܡܕܝܢܬܗ ܠܚܕܬܐ ܕܒܝܬ
ܐܬܪܐ ܗܘ ܐܡܠܟܗ. ܐܢܫܝܢ ܕܡܕܝܢܐ ܠܗܘ، ܠܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܦܠܚܗ، ܠܗܘܢ ܕܝܘܡܐ ܐܝܟܐ
ܕܥܡܗ، ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܒܝܘܡܐ ܐܝܟ
ܥܡܗ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܠܝܐ ܗܘܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܐܬܪܐ
ܕܐܬܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܫܬܐ. ܒܠܚܘܕ ܕܡܕܝܢܐ ܠܗ
ܦܪܫܬܐ ܟܒܝܫܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘ ܕܐܬܪܐ ܠܐܘܪܚܐ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗܘܢ ܕܡܕܝܢܬܐ



ܓܢܪܠ ܐܓܐ ܦܛܪܘܣ ܡܢ ܫܢܬܐ 1915 ܗܠ 1918

ܕܐܢܫܝ̈ܐ ܕܓܢܣܐ ܩܕܝܫܐ ܡܢ ܚܕܐ ܘܡܗܝܡܢ̈ܐ ܒܝܬ
ܩܘܡܐ ܘܚܕܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ.

—*—

ܦܠܚܐ ܕܐܘܪܡܝܐ ܕܡܫܡܠܘܝܬܐ

ܒܫܢܬܐ 1913 ܕܟܠܝ ܡܦܢܝܬܐ ܡܢ ܢܓܘܝ،
ܐܓܐ ܦܛܪܘܣ ܒܪ ܡܪܝ ܓܒܪܐ ܦܠܚܐ 9000 ܓܒܪ̈ܐ ܘܩܘܡܐ،
ܕܐܢܫܝ̈ܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܟܠܕܝ̈ܐ ܘܐܪܡܢ̈ܝܐ ܒܟܠܗ
ܐܬܪܐ ܕܟܘܪܕ̈ܝܐ ܕܦܠܚܐ ܗܘܐ ܡܢ ܫܒܝܬܐ ܕܫܘܪܐ
ܒܗ. ܗܘ ܡܢܗܝ ܘܦܠܚܐ ܕܐܘܪܡܝܐ ܕܡܫܡܠܝܐ
ܗܘܐ ܠܐܓܐ ܦܛܪܘܣ. ܐܝܟ ܩܘܡܐ ܫܪܝܬܐ ܗܘܐ
ܘܡܫܡܠܝܬܐ ܕܐܘܪܡܝܐ ܒܟܠ ܕܗܘܐ. ܦܠܚܐ ܕܐܘܪܡܝܐ ܕܡܫܡܠܝܐ
ܐܝܟ ܗܒܪܐ ܕܩܘܡܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܫܘܪܐ ܗܘܐ
ܫܪܝܐ ܗܘ ܐܓܐ ܦܛܪܘܣ ܗܘ ܕܝܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܐܦܠܚܐ ܗܘ. ܗܘܝܘ ܕܐܢܫܝ̈ܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܒܗ
ܡܫܡܠܝܐ ܘܫܒܝܬܐ ܒܬܪܝܢ ܡܫܡܠܝܢ ܗܘ
ܡܫܡܠܝܬܐ ܕܐܢܫܝ̈ܐ ܡܢ ܡܫܡܠܝܬܐ.

ܐܓܐ ܦܛܪܘܣ ܓܢܪܠܐ ܗܘܐ ܘܡܫܡܠܝܐ
ܘܩܘܡܐ ܡܢ ܫܪܝܐ ܗܘ ܕܗܘܐ ܠܗ ܦܠܚܐ ܗܘ
ܕܫܡܝܐ ܗܘ ܦܠܚܐ ܘܟܠܕܝ̈ܐ ܕܡܫܡܠܝܐ. ܕܗܘܐ ܗܘ ܒܝ

[illegible]

[illegible] 350 [illegible]

23 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1000 [illegible]

[illegible] 350 [illegible]

ܗ̄ܘܐ. ܡܘܡܟܢ ܒܕܪ̈ܫܬܗܘܢ ܕܟܠ ܕܦܠܚܝ ܗ̄ܘܘ ܠܗܘ ܡܘܕܒܪܢܘܬܐ.

ܐܦܐ ܒܫܢ̈ܝܐ ܦܝܫܠܗ ܡܘܒܕܐ ܗ̄ܘ ܦܪܚܬܐ ܕܐܝܠܗܘܢ ܕܡܬܒܪܐ ܗ̄ܘ ܕܡܫܡܠܝ ܗ̄ܘܐ ܚܝܠܗ ܗ̄ܘ ܕܝ̈ܢܐ ܓܘܒܝܐ ܕܝܘܒܕ̈ܢܐ ܗ̄ܘܘ ܠܗ ܛܥܝ ܠܐܒܕܐ ܒܗܢ̈ܐ ܠܐ ܦܫܠܗ ܡܘܡܠܝܐ ܗ̄ܘ ܕܝ̈ܢܐ ܓܘܒܝܐ. ܡܫܘܕܐ ܠܐ ܦܫܠܗ ܡܘܡܠܝܐ ܒܗܢ̈ܐ؟ ܐܢܐ ܝܢ ܐܢܫ̈ܐ ܠܐ ܝܕܥܐ ܐܟܠܗ.

ܘܗܕܟܐ ܕܝ̈ܢܐ ܓܘܒܝܐ ܝܕܥܘܢ، ܠܐ ܛܥܝ ܘܦܠܚܠܗܘܢ، ܒܟܠ ܕܚܕ ܦܪܚܬܐ ܕܐܝܬܐ ܕܗܘܐ ܐܝܬܝ ܕܝ̈ܢܐ ܓܘܒܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗ̄ܘܘ ܠܡܛܥܝ. ܗܘ ܐܢ̈ܫܐ ܕܛܥܝ ܠܡܬܐ ܠܘܒܠܐ ܐܝܟ ܛܥܝ ܘܡܬܒܪܐ ܐܝܟ ܠܐ ܒܘܕ ܕܡܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܝܘܡܐ ܘܡܘܬܒܪܐ ܐܝܟ ܛܥܝ ܘܐܢܐ ܠܡܬܐ ܦܫܠܗ ܡܬܠܐ ܕܛܥܝ.

ܘܕܝ̈ܢܐ ܓܘܒܝܐ ܕܝܘܒܕܐ ܠܗܘ، ܠܐܢܫܐ ܠܐܘ ܒܘܕ ܕܡܬܐ ܒܐܝܬܐ ܕܡܘܬܒܪܠܗܘ، ܕܦܠܚܝ ܗ̄ܘܐ ܐܟܠܗ ܛܥܝ. ܡܐܘ ܒܘܕ ܕܡܬܐ. ܘܟܠܐ ܡܬܒܪܠܗܘ، ܡܢ ܒܬܪ ܫܥܬܐ ܕܦܫܠܗܘܢ، ܡܢ ܕܡܢ. ܠܐ ܡܬܒܪܠܗܘ.. ܦܫܠܗܘ، ܡܛܝܒܘܬ ܕܡܬܒܪܐ ܗ̄ܘܘ

ܣܦܪܬܐ 180 ܓܘܒܝܐ ܠܐ ܛܥܝ

ܒܫܢܬ ܕܐܪܒܥܝܢ ܚܕܐ ܚܕܐ ܚܠܐܠܐ ܗ̄ܘܐ ܒܟܠ ܫܢܬܐ، ܡܬܒܪܐ ܒܝܘܡܐ ܫܡܫܐ، ܕܡܘܬܒܪܐ ܘܡܬܘܪ̈ܝܐ 180 ܓܘܒܝܐ ܡܬܘܪ̈ܝܐ ܦܫܠܗܘ، ܡܢܕܝܐ ܕܝ̈ܢܐ ܗ̄ܘܘ ܕܛܥܝ. ܒܟܠ ܕܚܕ ܦܪܚܬܐ ܕܝܘܡܐ ܠܗܘ ܓܘܒܐ ܕܡܬܒܪܐ. ܒܟܠ ܕܚܕ ܫܢܬܐ ܕܡܫܡܠܝ ܗ̄ܘܘ ܒܫܥܬܐ ܕܡܬܦܝܐ. ܕܝܘܡܐ ܕܡܬܒܪܐ ܠܡܛܥܝܐ ܐܝܬܐ ܠܐ ܡܫܡܠܝ، ܕܡܘܬܒܪܐ. ܐܝܟܢ ܕܐܢܐ ܠܡܛܥܝܐ ܡܬܒܪܐ ܗ̄ܘܐ ܡܢ ܢܫܐ ܡܢ ܡܬܒܪܐ ܒܟܠ ܕܚܕ ܓܘܒܐ ܐܝܬܝܐ ܕܡܬܒܪܐ. ܒܟܠ ܗ̄ܘܐ ܕܡܫܡܠܝܐ ܘܡܘܬܒܪܐ ܒܡܬܐ ܕܡܬܘܪ̈ܝܐ. ܗܘ ܠܡܛܥܝܐ ܐܝܬܐ ܗ̄ܘܐ ܗ̄ܘ ܒܡܬܒܪܢ ܐܝܬܐ ܡܫܡܠܝ، ܕܡܘܬܒܪܐ ܦܘܠܚܢܐ ܐܝܟ ܐܢ̈ܫܐ ܒܡܬܒܪܐ ܕܡܬܘܪ̈ܝܐ ܘܓܘܒܝܐ ܠܐܢܘ ܐܢܐ. ܐ̄. ܐܢܫܐ ܠܡܬܒܪܐ ܕܐ ܡܫܡܠܝ ܕܦܠܚܝ ܠܗܘ، ܡܢ ܠܐ ܐܢܐ ܐܝܟ ܒܡܬܒܪܐ ܕܡܬܘܪ̈ܝܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܗ̄ܘܘ. ܒܝܘܡ ܛܥܝ ܒܫܡ ܕܡܫܡܠܝܐ ܠܐ ܡܬܒܪܐ ܡܢ ܒܬܪ ܡܬܦܝܐ 180 ܓܘܒܝܐ ܠܐܢܘ ܛܥܝ. ܐܝܟ ܕܡܫܡܠܝܐ ܒܦܠܚܢܐ ܒܡܬܒܪܐ ܗ̄ܘܐ ܒܝܘܡܐ ܗ̄ܘ ܕܝ̈ܢܐ 180 ܓܘܒܝܐ ܗ̄ܘ ܕܡܬܒܪܐ ܠܐ ܡܬܒܪܐ ܗ̄ܘܘ ܕܛܥܝ. ܗ̄ܘ ܦܠܚܢܐ ܕܡܬܘܪ̈ܝܐ

ܗܵܐ ܒܫܢܝܼܢ ܘܚܲܕܵܐ 180 ܫܢܝܼܢܹܐ ܕܒܵܬܪ ܠܡܫܝܼܚ
ܦܬܓܡܗܘܿܢ. ܦܘܠܚܵܢܵܐ ܗܘܵܐ ܡܫܘܼܚܠܵܦܵܐ ܘܦܬܓܡܗܘܢ
ܦܬܓܡܗܘܿܢ. ܡܫܝܼܚܵܝܵܐ ܘܥܲܡܡܵܝܵܐ ܒܟܠܗܘܿܢ ܕܐܬܘܪ̈ܝܹܐ:
ܘܗܕܵܐ ܗܵܝ ܫܢܝܼܢܵܐ ܕܒܲܚܝܵܐ ܠܗܘܿܢ. ܒܚܲܝܠܗܘܢ ܒܥܘܪ
ܫܩܲܠ ܐܘܡܬܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܕܝܼܢ: ܕܐܬܘܪ.

—*—

ܫܲܪܒܵܐ ܠܫܠܵܡܵܐ

ܐܝܼܬܝܼܢ ܕܦܲܠܓܵܐ ܩܲܕܡܵܝܵܐ ܕܲܪܵܐ ܗܵܘܵܐ ܒܟܠ
ܫܘܼܒܵܚܵܐ ܕܚܲܝܹܐ. ܫܵܡܥܵܢܵܐ ܘܡܲܘܕܥܵܢܵܐ ܒܟܠ ܡܲܥܪܒܵܝܵܐ
ܕܐܘܼܪܚܵܐ ܘܐܬܘܪ̈ܝܹܐ ܡܸܢ ܢܝܼܢܘܹܐ. ܚܕܵܐ ܫܲܪܒܵܐ
(ܦܵܪܣܵܝܵܐ ܒܗܵܘܵܐ) ܕܝܵܘܢܵܝܹ̈ܐ ܐܝܼܬ ܗܘܵܐ ܘܡܫܒܚܠܗ
ܠܘ ܐܘܪܚܐ. ܦܵܪܣܵܝܵܐ ܫܘܼܠܛܵܢܗܘܿܢ. ܡܸܢ ܠܘ ܫܲܪܒܵܐ
ܘܐܡܪܘ. ܐܢܫܝܢ ܝܗܒܵܐ ܗܘܵܐ ܗܵܝ ܗܘܵܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܹܐ.
ܐܢܵܫܵܐ ܐܵܗܵܐ ܒܝܼܬ ܗܘܵܐ ܘܗܕܵܐ: ܗܘ ܕܟܠ ܐܵܗܵܐ ܗܘܼ
ܦܵܪܣܵܝܵܐ ܕܝܵܘܢܵܝܹ̈ܐ ܝܗܒܵܐ ܗܘܵܐ ܗܘ ܒܟܠܒܗܬܵܐ
ܘܫܒܝܼܥܬܵܐ ܕܡܕܝܼܢ ܡܸܢ ܐܘܪܚܐ ܘܫܘܠܛܢܐ. ܗܵܐ ܒܝܼܢܵܬܵܐ
ܒܥܘܪ ܫܩܲܠ ܦܵܪܣܵܐ ܦܪܘܫܘܼܬܵܐ ܕܝܵܘܢܵܝܹ̈ܐ ܐܢܫܝ̈ܢ
ܐܵܗܵܐ ܗܘܵܐ ܒܡܲܬܚܗܘܢ ܘܟܠ ܚܕ ܡܕܝܼܢ ܐܢܫܝܢ. ܘܐܵܗܵܐ
ܝܠܸܦ ܦܘܠܚܵܢܵܐ ܕܐܢܫܝܢ ܒܥܲܠܡܵܐ ܠܡܕܝܼܢܬܵܐ

ܒܝܘܡ ܐܬܘܪ̈ܝܹܐ ܡܸܢ ܒܬܪ ܕܗܵܘܵܐ ܕܲܪܵܐ ܕܝܘܢܝܐ: ܘܒܢܝܢܐ
ܦܵܪܣܵܝܵܐ ܕܝܵܘܢܵܝܹ̈ܐ. ܐܡܪܘ ܗܵܐ ܐܢܫܐ ܦܫܝܛܘܬܐ
ܐܢܫ ܒܗܘܢ ܚܕ ܫܲܪܒܵܐ ܘܗܘܼܡܵܐ ܡܕܝܼܢܬܵܐ ܘܡܠܟܐ
(ܦܘܡܒ) ܦܫܝܛ ܐܘܪܚܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܘܐܝܬܝܢ
ܝܵܘܢܵܝܹ̈ܐ ܒܗ ܡܲܕܢܚܵܐ ܒܟܠܗܘܢ ܐܵܗܵܐ ܕܒܝܬܵܐ
ܕܦܲܠܓܵܐ ܗܘܼܡܵܐ ܠܘ ܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܗܵܐ ܕܡܫܝܚܘ
ܟܠܗܘܢ ܒܗܡ ܒܫܢܝܢ. ܐܢܫܐ ܝܗܒܐ ܦܫܝܛܘܬܐ
ܒܡܕܝܢܗ 1000 ܫܢܝܐ ܫܢܝܢ ܒܥܘܪܗܘܢ ܘܦܫܝܛܗ
ܐܘܪܚܐ ܡܲܕܢܚܵܝܵܐ.
ܒܗܘ ܒܫܢܝܢ ܐܘܪܚ ܐܬܘܪܝܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܬ ܗܘܵܐ
ܠܗ ܚܕܐ ܗܘܡܐ، ܒ: 60000 ܫܢܝܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܦܠܓܐ ܗܘܵܐ ܕܲܪܵܐ ܫܲܪܒܵܐ ܗܘܦܟܐ ܠܗܘ ܫܢܝܢ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܚܘܪ: ܒܗ ܐܬܘܪ̈ܝܹܐ ܘܐܢܫܐ ܦܫܝܛܘܬܐ
ܗܘ ܒܝܬ ܗܘܵܐ ܒܫܢܝܢ ܗܵܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܬ ܗܘܵܐ
ܠܗ ܚܕܐ ܗܘܡܐ ܫܲܪܒܵܐ ܘܒܡܫܢܝܐ ܗܘܵܐ ܒܟܠ ܗܘܦܟܐ.
ܒܗ ܐܬܘܪܝܐ ܦܫܝܛܐ ܡܢ ܗܘܡ ܒܫܢܝܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܗܘܵܐ ܗܟܐ ܗܘܡܐ ܐܬܘܪܝܐ ܠܗܘܢ. ܐܢܫܐ ܦܫܝܛܘܬܐ
ܠܐܘܪܚܐ: ܒܝܬ ܗܘܡܐ ܡܫܒܚܐ ܗܘܵܐ ܠܗܘ ܚܕ ܗܕܐ
ܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܟܠܗܘܢ ܗܘܦܟܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬ
ܫܢܝܐ (4) ܒܝܘܡܐ ܦܫܝܛܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܚܐ.

ܓܘ ܕܪܫܐ ܡܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܟܝ ܐܪܡܢܝܐ ܐܚܘܢ
ܡܬܪܕܘܬܐ ܕܟܘܪܕܘ. ܒܢܝܐ ܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܡܘܕܒܢܐ
ܒܟܘܠܘܟ ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܕܒܝܬܐ ܒܝܕ ܟܘܪܕܘ.. ܘܗܘ
ܡܬܪܐ ܕܦܝܫܬܐ ܗܘܐ ܫܘܒܩܐ ܒܝܕ ܐܪܡܢܝܐ ܦܫܐ.
ܗܘ ܐܢܐ ܦܛܪܘܣ ܫܡܝܟܘ ܗܘܐ ܟܘܪܕܘ. ܡܢ ܐܘܡܬܐ
ܘܬܢܝܐ ܘܦܪܝܟܐ. ܐܘܦ ܐܢܝ ܐܘܡܬܐ ܕܐܪܡܢܝܐ
ܦܫܠܗܘ ܡܘܫܛܠܐ ܒܝܕ ܟܘܪܕܘ. ܐܘܡܬܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܡܫܘܚܝܐ ܐܠܗܐ ܒܝܕ ܠܡܫܘܠܡܝܐ ܕܐܘܦܫܬܐ.
ܗܘܘ ܟܘܪܕܘ. ܡܫܘܚܠܐ ܗܘ ܕܒܢܝܐ ܐܘܡܬܐ ܕܐܡܦܪܝܐ؟
ܗܟܝ ܟܘܪܕܘ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܫܡ ܠܒܪܫܐ ܠܘܒܬܐ
ܗܘܫܘܒܬܐ ܕܒܒܝܬܐ ܗܘܐ ܒܟܒܪܐ ܕܝܗܘܐ ܦܠܛܐ.
ܒܬܡ ܐܘܒܕܢܐ ܒܟܦܢܐ ܕܗܘ.. ܒܘܬ ܕܪܫܐ ܟܘܪܕܘ.
ܟܝܡ ܗܫܐ ܐܝܬܐ ܠܟܘܪܕܘܬܗ. ܘܗܡܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܠܟܘܬܗ. ܝܫܘܥ ܡܢ ܐܪܡܢܝܐ ܦܫܐ: ܗܟܝ
ܐ ܟܘܪܕܘ. ܗܘܐ ܗܘܐ ܒܦܝܠܐ ܠܘ ܐܝܟܐ ܕܐܪܡܢܝܐ
ܦܫܐ ܒܗ ܡܫܒܚܠ. ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܕܟܠܐ ܫܡܝܐ ܐܘܐ
ܗܘܐ ܗܟܝ. ܕܟܘܪܕܘ. ܡܫܘܚܠܐ ܗܘ ܕܒܢܝܐ ܐܠܗܐ
ܐܘܡܬܐ. ܗܘ ܕܟܠܐ ܡܛܝ. ܗܘܘ ܠܐܘܒܠܐ ܒܢܝܐ ܐܚܝ
ܢܠܗܘܢ ܕܐܪܡܢܝܐ ܦܫܐ ܘܐܢܐ ܦܛܪܘܣ.. ܗܟܝ
ܐ ܡܛܝ. ܗܘܘ ܠܐܘܒܠܐ ܟܘܪܕܘ. ܐܚܪܢܐ ܟܠ ܡܢܝ

ܕܟܪܝܗ ܗܘܐ. ܒܪܘܚ ܠܝܬ ܗܘܐ ܕܘܟܐ ܐܚܪܬܐ ܗܘ
ܕܟܪܝܗ ܗܘܐ: ܒܘܬ ܫܘܒܩ ܕܫܝܢܐ ܕܟܘܪܕܘܗܝ ܕܦܪܝܗ.
ܗܘܐ ܡܢ ܗܝܟܠܐ: ܡܫܘܚܠܐ ܗܘ ܐܘܡܬܐ. ܘܗܘ ܦܪܡܠܗ
ܘܐܦܐ ܐܠܗ ܗܟܡܬܐ ܠܟܪܝܗ. ܐܚܘܢ ܕܒܢܝܐ ܐܪܘܡܝܐ
ܟܘܪܕܘ. ܗܝܐ ܐܠܗ ܟܪܝܗ. (ܗܟܝ) ܗܘ ܟܪܡܬܐ
ܕܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܐܪܡܢܝܐ ܡܢ ܐܘܪܡܝ. ܘܗܟܡܬܐ..
ܐ ܟܘܪܕܘ. ܟܠ ܗܘܐ ܡܫܘܚܠܗܘܢ.. ܒܢܝܐ ܐܠܗ
ܐܘܡܬܐ. ܗܘ ܡܬܪܐ ܕܐܪܡܢܝܐ ܦܫܐ ܒܗ ܗܘܝ. ܗܘܘ
ܡܫܡܠܝܐ ܗܘ ܐܢܐ ܦܛܪܘܣ: ܘܐ ܐܢܐ ܦܛܪܘܣ.
ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܬܪܐ ܗܘ ܡܬܪܐ ܕܐܪܡܢܝܐ ܦܫܐ ܠܝܬ
ܗܘܐ ܡܫܡܝܢ ܗܘ ܕܐܢܐ ܦܛܪܘܣ. ܘܐܬܘܪܝܐ ܕܒܟܒܝ.
ܗܘܐ ܐܠܗ ܐܘܪܡܝ.. ܘܗܟܡܬܐ: ܗܠܟܗ ܐܬܘܪܝܐ
ܘܐܢܐ ܦܛܪܘܣ. ܒܗ ܗܘܝ. ܗܘܘ ܗܘܝܐ ܡܬܐ ܠܘܒܬܐ
ܘܦܫܝܛܐ ܒܝܕ ܗܘܫܘ. ܒܪܬܐ ܘܦܫܛܐ ܕܐܪܡܢܝܐ
ܦܫܐ: ܘܐܬܘܪܝܐ ܐܚܘܢ ܡܬܪܕܘܬܐ ܕܐܢܐ ܦܛܪܘܣ.
ܒܗ ܡܚܝ. ܗܘܘ ܡܢ ܕܗܘ ܟܪܝܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܒܠܠ
ܐܘܪܡܝܐ. ܘܟܘܠܗܘܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܚܘܢ ܡܬܪܕܘܬܐ
ܕܪܒ. ܫܠܛܐ ܕܘܝܕ ܕܒܝܬ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ.. ܐܢܝ ܘܝ
ܒܗ ܡܚܝ. ܗܘܘ ܡܢ ܕܗܘ ܟܪܝܐ ܕܗܟܡܬܐ.. ܘܐܪܡܢܝܐ
ܦܫܐ ܡܢ ܕܗܘ ܟܪܝܐ ܕܫܘܢܝܐ. ܘܐܘܪܡܝܐ ܦܫܛܝ.

ܗܘܐ ܠܗ ܦܦܠܬܐ: ܒܕܪܐ ܗܬܪܝܘܬܐ ܩܕܡܝܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܕܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܡܕܢܚܐ: ܘܐܬܪܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܘܥܠܡܐ. ܕܐܢܓܠܝܣ ܒܗ ܗܘܝ ܗܘܐ ܦܝܫܐ ܗܘܝ ܐܬܘܪܝܐ. ܥܒܪ ܗܘ ܐܬܪܐ ܟܡܝܠܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܒܝܢ ܦܠܚܐ ܘܐܦܝܣܐ ܕܝܘܡܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܝ܆ ܗܘܝ ܦܪܢܣܐ (ܦܪܝܫܐ ܒܗܘܐ) ܕܐܢܓܠܝܙܝܐ ܠܐ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܐܬܝܬܐ ܠܐܘܪܡܝ. ܗܘܝܘ܆ ܕܐܬܘܪܝܐ ܝܬܝܪ ܐܚܘܢܘܬܐ܆ ܐܡܪܝܟܝܐ. ܟܕ ܩܝܡ ܗܘܐ ܕܥܒܕܝ ܗܘܐ ܥܠܗ ܠܐܝܬܗ ܗܝ ܗܦܟܝ ܥܒܕܝܐ ܐܢܓܠܝܐ ܗܠܝܢ. ܡܬܠ ܗܦܟܝ ܥܒܕܝܐ ܗܘܐ ܥܠܝܗ ܫܠܡܐ ܕܡܘܬܒܐ. ܘܐܬܘܪܝܐ ܗܘ ܐܬܪܐ ܕܐܢܓܠܝܣ ܘܡܬܡܠܝܐ ܗܘܐ ܒܝܢ ܦܠܚܐ ܠܡܘܬܒ ܘܐܦܝܣܐ ܕܝܘܡܐ. ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܬܝܗܒ ܗܘܐ ܒܫܪܪܐ. ܐܦ ܗܘܐ ܗܘܝ ܒܗ ܐܬܬܠܘܬܐ ܒܗܝ ܠܡܪܬܐ ܘܝܘܒܬܐ ܕܐܪܐ ܠܒܘܗ܆ ܐܡܪܝܟܝܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܥܠܝܗ ܐܝܟ ܐܬܘܪܝܐ ܘܐܡܪܝܟܝܐ ܕܟܠ ܐܬܪܐ ܐܝܟ ܕܡܬܡܠܝܐ ܒܡܘܠܘܠ.

ܠܐܢܫܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܒܝܘܡܝܢ ܕܡܬܩܪܐ܆ ܐܝܟ ܕܦܝܫܬܐ ܥܠܗ ܐܡܪܬܐ ܒܕܪܐ ܐܢܫܐ. ܐܘܦ ܘܐ ܦܝܫܬܐ ܥܠܗ ܒܡܪܬܐ ܠܗ ܚܕ ܡܫܪܫܝܬܐ ܕܢܫܐ ܡܢ ܠܘܬܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܘܪܡܝ ܗܘܝܐ ܒܫܢܬܐ ܥܠܗ

ܐܝܟ ܕܝ܆ ܐܓܐ ܦܛܪܘܣ. ܐܦ ܗܘܐ ܥܠܗ ܚܕܐ ܕܐܝܟ ܕܕܐ ܗܘܝܐܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܦܝܫܐ ܠܘܬܐ ܗܝ ܡܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܐܢܐ ܗܘܐ ܕܐܝܟ ܕܐܓܐ ܦܛܪܘܣ. ܡܢ ܒܬܪ ܡܢܝܚܘܬܐ ܘܡܫܬܒܚܬܐ ܕܫܡܫܘ ܘܠܫܝܢܘܬܗ ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܐܝܬܝ ܠܘܬ ܕܒܫܘ ܠܗܘܢ܆ ܚܘܝ ܐܘܦ ܐܡܪܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܒܕܘܗܝ ܦܝܫܝ ܕܒܝܬܐ ܒܫܡܫܘ܆ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܐܝܬܐ ܫܘܪܫܐ ܫܡܝܢ ܠܐ ܗܘܐ ܡܘܬܠܬܐ.

ܠܫܘܒܚܐ ܕܐܢܐ ܕܐܝܟ ܕܐܓܐ ܦܛܪܘܣ ܐܝܟ ܕܡܘܕܝܥܝ ܒܡܘܠܘܠ: ܚܕ ܝܘܡܐ ܒܪܫܐ ܫܒܛܐ ܝܘܡܐ ܕܫܢܬܐ 1970 ܐܢܐ ܒܐܬܪܐ ܕܐܢܐ ܡܫܒܝܬܐ ܘܟܬܒܐ ܕܫܝܢܐ ܝܘ܆ ܗܘܐ ܠܐܦܬܐ ܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ. ܕܡܬܐ ܫܠܝܡܝ܆ ܕܝܠܗ ܡܢܐ ܫܡܫܘ܆. ܘܡܘܕܥܝ ܐܬܘܪܝܐ. ܗܘ ܕܝܗܘܐ ܒܪ 1000 ܐܠܦܐ ܠܒܢܝܐ ܠܗ ܥܠܡܐ.

ܒܫܢܬܐ 1917 ܦܝܫܠܗ ܠܘܬܐ ܕܫܡܫ ܒܐܠܝܘ܆ ܩܘܡܝ܆. ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܫܘܦܐ ܕܡܠܟܐ ܐܒܕܢܝܘܬ. ܕܠܠܘܒ. ܗܘ ܕܦܝܫܠܗ ܡܢ ܝܠܦܬܘܢܗ. ܘܒܬܪ ܩܛܠܘܗܝ ܘܢܫܝܐ ܕܠܐܗܘܢ ܐܢܫܝܢ܆ ܠܐܘܪܡܝ.

ܒܫܘܒܚܐ ܠܐܦܪܬܝ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ.. ܠܘܒܠܗ ܘܡܕܝܢܗ ܩܕܡܝ. ܠܐ ܗܘܐ ܐܓܐ ܦܛܪܘܣ. ܐܡܪܐ ܐܢܐ

ܝܡܢܐ ܗ̇ܝ ܡܘܦܩܬܐ ܫܪܝܪ ܒܘܬ ܕܟܪܘܬܐ ܕܝܫܘܥ، ܘܡܬܐ
ܕܐܘܪܫܠܡ ܒܝܕ ܗܘܟܡܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܐܝܬܡܘܕܥܠ
ܒܣܘܪܝܢܝܐ. ܐܡܝܢܐ ܗܘܐ ܗ̇ܝ ܐܬܘܪܝܐ ܡܠܟܘܬܗܘܢ،
ܫܢܐ 1000 (ܐܠܦܐ) ܩܕܡܐ ܕܡܬܝܠܕܢܘ، ܬܫܥܝܬܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܗܘܝ ܐܢܐ ܒܗ ܡܬܠܟܢܘܗܝ ܫܢܐ 1000 ܩܕܡܐ ܘܐܝܟܢ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܫܘܥ ܘܐܘܦ ܐܡܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ
ܐܬܘܪܝܐ، ܦܠܓܐ ܗܘܐ ܕܘܝ. ܒܗܝ ܚܕܐ ܕܢܐ، ܡܘܪܟܬܐ
ܫܪܝܪ. ܘܕܢ ܡܠܟܐ ܕܘܝܕ ܗܘܝ ܗܘܐ ܕܘܝ.

ܗܝܟܢ ܐܬܘܪܝܐ ܘܐܬܘܪܝܐ، ܦܠܚܘܗܝ ܡܐܘܪܫܠܡ
ܕܡܠܟܘܬܗ، ܒܘܪܟܘ، ܡܢ ܡܘܪܟܬܐ ܫܪܝܪ ܘܕܢ
ܡܠܟܐ ܕܘܝܕ ܕܝܢ، ܦܝܫܝ ܗܘܐ ܕܘܝ. ܗ̇ܝ ܕܐܬܘܪܝܐ.
ܐܡܠܟ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܡܠܟܘ، ܕ 1000 ܐܠܦܐ ܩܕܡܐ
ܠܐܡܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܬܫܘܥܝܬܐ ܗ̇ܝ ܕܟܪܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܝܫܘܥ ܘܡܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܐܡܝܢܗ ܐܬܘܪܝܐ. ܠܐ
ܡܘܠܟܗܘܢ، ܐܚܪܢܐ ܕܢ ܡܠܟܐ ܕܘܝܕ ܘܚܕ ܡܘܪܟܬܐ
ܫܪܝܪ ܦܠܚܘ ܠܐ ܡܘܠܟܗܘܢ.

ܒ، ܐܢܗ ܕܐܝܬ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܘܠܟܬܐ
ܘܬܘܪܡܬܐ 180 ܦܘܪܣܝܐ ܦܠܚܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܐܢܝ
ܕܦܝܫܠܗܘܢ، ܦܘܠܚܢܐ ܡܢ ܠܗ ܠܐܡܝ. ܘܡܬܠܬܠܐ
ܒܝܕ ܒܝܬܐ ܕܬܘܦܪܬܐ ܕܬܘܪܟܝܐ ܠܗ ܐܦܪܝܩܝܐ. ܐܢܝ

ܒܝܬ ܦܝܫܝ ܗܘܘ ܐܠܘܗܐ ܘܒܝܬ ܗܘܝ ܗܘܘ. ܦܝܫ
ܗܝܬܐ ܗ̇ܝ ܐܣܘܪܘܬܝܗܘܢ ܐܬܘܪܝܐ. ܘܒܬܪ ܡܕܝܢܐ
ܒ، ܐܢܐ ܕܐܡܝ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܘܠܟܬܐ ܘܡܘܒܕܠܬܐ
ܐܘܦ. ܐܢܝ. 4500 ܠܐܢܫܐ ܬܫܘܥܝܬܐ ܘܐܝܠܢܝܐ
ܘܡܠܟܐ ܐܬܘܪܝܐ ܦܪܝܫܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܠܝܗܝ
ܦܝܫܠܗܘܢ، ܦܬܝܚܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܫܘܥ ܐܘܦ ܐܢܝ
ܒܬ ܗܘܝ ܗܘܘ ܦܝܫܐ ܐܠܘܗܐ ܘܒܝܬ ܗܘܝ ܗܘܘ ܕܢܐ
ܡܢܐ ܦܝܫܐ ܗ̇ܝ ܗܝܬܐ ܕܐܣܘܪܘܬܝܗܘܢ ܐܬܘܪܝܐ.

ܡܕܝܢܬܐ ܒ، ܐܢܐ ܠܐܢܫܐ ܕܘܟܝܐ ܣܘܣ. ܘܡܬܐ.
ܕܐܘܪܫܠܡ. ܗܘܝ ܗܘܘ ܕܒܝܬܐ ܒܝܕ ܗܘܟܡܐ، ܕܐܬܘܪܝܐ.
ܗܝܟܢ ܐܢܕܪܘܢܝܩ ܦܠܚܐ ܒܝܬ 60000 ܐܠܦܐ ܩܕܡܐ.
ܗܘܟܡܐ، ܕܐܣܘܪܝܐ ܝܘܡܐ ܗܘܘ ܗܠ ܣܘܣ: ܘܬܡܬܐ
ܐܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܕܪܘܢܝܩ. ܦܠܚܐ ܘܐܠܝܐ ܦܬܢܘܫ.
ܘܐܝܬ ܕܢ ܡܠܟܐ ܕܗܘܟܡܐ، ܕܡܫܡܫܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܘܝܕ ܕܒܝܬܐ ܗܕܝ ܝܘܡܢܐ،: ܐܢܐ ܒܠܗ
ܟܠ ܫܢܝܢ ܓܝܪܐ ܕܠܒܘܗܝ... ܘܒܠܗܝ ܡܐܘܪܫܠܡ.
ܒܗܕܪܘܬܐ ܒܝܬ ܗܘܝ ܗܘܘ ܡܣܡܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܗ̇ܝ
ܕܗܘ ܡܠܟܐ ܕܗܘܟܡܐ، ܘܒܗ، ܕܬܘܪܟܝܐ ܕܗܘܝ ܒܒܝܬܐ.
ܘܐܬܪܐ ܕܐܢܕܪܘܢܝܩܝܢ ܕܝܢ ܗܘܐ ܘܡܗ، ܦܝܫ ܗܘܐ
ܕܡܬܠܝܬ. ܗܘ ܐܢܫ ܕܡܘܕܝܢܐ ܒܒܘܠܘܠ.

ܗܫܐ ܕܝܕܥܐ ܝܗܘܠܬܐ ܟܡܐ ܘܒܚܝܪܬܐ
ܕܚܝܠܐ ܗܘܝܡܠܗܘܢ ܝܕܥܐ ܦܝܫܬܐ ܕܗܕܝܢܝܐ
ܟܠܝܗܝ ܒܢܝܢܐ، ܡܢܝܢ. ܘܗܘܝܡܠܗܘܢ. ܠܐܬܪܐ،
ܠܓܘܢܝܐ ܘܚܟܡܬܐ ܘܦܪܝܐ ܘܦܠܚܬܐ ܘܐܝܟܢܐ ܘܒܘܢܝܐ.
ܐܢܐ ܡܢܝܗܝ ܐܒܘܬܗܝ ܦܘܩܕܢܐ ܐܢܐ ܒܐܘܪܚܬܐ
ܟܠ ܒܒܠܘܢ ܡܢ ܒܬܪ ܗܘܐ ܫܠܝܛܬܐ ܕܟܢܝܗܝ.
ܘܗܘܝܡܠܗܘܢ ܒܘܠܬܐ ܘܡܫܠܐ ܘܡܕܢܚܐ ܫܡܫܐ. ܝܕܥܐ
ܟܠܝܗܝ ܗܘܠܡܠܗܘܢ ܗܝ ܒܘܫ ܓܘܪܐ ܘܒܚܝܪܬܐ
ܕܚܝܠܐ ܘܟܠ ܡܬܝܕܥܢܝܬܐ ܗܘܝܡܠܗܘܢ ܠܐܝܬܘܗܝ،
ܘܡܠܬܐ، ܒܘܪܒܐ ܠܗ ܟܠܗ ܕܘܟܝܬܐ ܡܢܝܢ ܕܝܢ،
ܝܘܪܒܐ ܗܠܝܡܐ ܕܟܠ ܐܢܫܐ. ܘܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܘܟܠ ܕܢܝܐ ܒܫܢܝܐ
ܕܐܬܝܗܝ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܝܟܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܒܘܫ ܥܠܬܐ
ܕܠܗ ܕܘܟܝܐ ܕܒܗܪܐ. ܘܒܝܬܐ ܦܐܪܬܐ ܗܘܢܬܐ ܒܗܘ
ܫܢܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܘܟܝܐ: ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ
ܡܕܒܪܢܬܐ ܘܒܢܝܢܬܐ ܕܕܘܟܝܐ. ܒܗܝ ܐܢܫܐ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܒܡܫܒܚܘܬܐ ܕܐܬܘܪ ܠܗ ܕܝܘܢܐ ܘܒܒܠ. ܠܗܝ ܗܘܐ
ܡܠܟܘܬܐ ܐܫܘܪܐ ܡܢ ܒܬܪ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܟܠܗ ܕܘܟܝܐ.
ܘܝܕܥܝܢܢ ܕܦܠܚܬܐ ܘܚܕܬܐ ܕܦܠܚܬܐ ܐܫܘܪܝ ܦܝܫܐ
ܫܢܬ ܐܒܕܬܐ ܘܗܘܐ ܐܘܦ ܐܢܝ ܕܘܟܝܬܐ ܘܐܠܝܬܐ
ܠܗ ܕܘܟܝܐ ܕܟܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܟܠܐ ܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ.

—*—

ܬܫܥܝܬܐ ܕܢܝܢܘܐ

ܗܘ ܚܠܝܛܐ ܕܟܠܗ ܐܘܪܚܐ ܘܡܘܪܕܐ ܕܝܘܡܐ
ܬܫܥܝܬܐ ܕܢܝܢܘܐ ܒܝܕ ܐܘܪܚܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܗܝ ܝܘܡܢܐ
ܝܕܝܥܬܐ: ܡܠܟܐ ܫܡܝܪܡܝܣ ܦܠܛܠܗ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ
ܥܡ 12 ܐܠܦܐ ܡܢܝܗܝ. ܘܬܝܡܠܗ ܘܐܘܠܗ ܡܢ
ܦܬܚܠܗ ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܘܪܗܝ ܗܘܐ ܡܘܬܒܠ ܥܠ ܕܗܘܐ
ܒܢܝܬ ܗܘܐ ܕܦܠܛܐ ܕܗܘܪ ܒܝܕ ܝܬܒܘܬܝܐ. ܐܝܟܢ
ܕܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ ܥܠ ܦܠܚܝܐ ܚܘܪܐ ܗܘܐ ܐܢܫܐ
ܗܘܪܟܝܐ ܠܬܡܢ: ܘܡܘܬܒܠ ܗܘܠܐ ܒܐܢܫܐ ܕܗܘܪܟܝܐ
ܗܘܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܠܟܐ ܫܡܝܪܡܝܣ ܬܝܡܠܗ ܠܐܘܪܫܠܡ.
ܐܘܦ ܐܢܝ ܦܠܛܘܢ. ܬܝܡܠܗ. 1000 ܐܠܦܐ ܐܠܦܐ
ܥܡܗܘܢ ܘܬܝܡܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܐܘܪܫܠܡ ܘܦܠܛܠܗ
ܘܐܘܠܗ (ܦܬܚܠܗ) ܠܦܬܚܐ ܐܘܪܚܐ ܕܡܝܬܒܠܐ.
ܥܡ ܚܕܐ ܕܐܝܬ ܦܘܠܚܢܐ ܕܝܬܒܘܬܝܐ. ܕܐܬܝܐ
ܠܗܬܐ.

ܘܗܕܟܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܝܕܥܐ ܦܬܚܐ ܘܡܬܒܪܟܝܐ
ܕܗܘܬܘ، ܘܡܠܟܐ ܫܡܝܪܡܝܣ. ܘܐܢܝ ܦܠܛܘܢ
ܝܬܒܝܗܝ ܬܫܒܘܚܐ ܠܗܘ، ܡܠܟܐ ܘܦܠܛܠܗܘ، ܡܢ
ܐܘܪܫܠܡ. ܗܝܡܢܗ ܕܦܠܛܗ ܡܬܘܬܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܠܗ
ܡܠܟܐ ܡܬܚܝܢܬܐ ܦܬܚܐ ܕܟܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܟܠܐ ܡܕܝܢܬܐ

ܕܟܠܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܐܘ ܕܘܟ̈ܐ ܕܐܝ̈ܬܐ ܥܡ ܐܝܡܢܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܡܕܘ̈ܪܝܗܘܢ ܚܘܕܪ̈ܝܐ ܒܝܕ ܕܝܢܐ ܡܚܘܐ ܕܢ̈ܫܐ ܐܘܠܦܢܐ ܡܘܠܒܫܐ ܘܚܙܘܢ ܡܢܠܗ ܦܫܠܗ ܒܗ ܓܘܪܓܝܣ: ܡܢ ܒܬܪ ܗܕܐ ܠܗܘ، 18 ܒܐܝܠܘܠ ܕܫܢܬܐ 1918 ܟܠܗ ܡܢܠܗ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܫܒܩܠܗܘܢ، ܠܐܘܪܡܝ ܘܐܬܠܡܘ ܟܝܗܘܢ ܘܒܝܠܦܬܗܘܢ ܝܠܗ ܘܟܘܪܐ ܘܠܘܢܐ ܡܢܝܢ 200000 ܢܠܩ̈ܐ ܐܢ̈ܫܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܐܪ̈ܡܢܝܐ ܕܦܠܗܘܢ، ܠܐܘܪܚܐ ܒܟܪܡܐ ܗܘܠ ܕܗܘ ܐܘܡܬܐ ܐܝܩܪܬܐ ܟܠܗܘܢ ܐܢܝ ܕܟܪܝܗܘܢ ܗܘܘ ܚܠܝܨܐ ܗܘܘ. ܘܐܢܝ ܕܠܐ ܗܘܘ ܡܨܝܐ ܠܟܪܝܗܘܢ ܦܫܠܗܘܢ، ܩܛܝܠܐ ܐܘ ܐܘܪܡܝ، ܘܫܪܐ ܟܡܐ ܐܘ ܡܬܘܬܐ.

ܘܗܘ ܐܘܡܬܐ ܐܝܩܪܬܐ ܡܛܡܘ ܝܠܗ ܟܠܗܘܢ ܓܘܢܝ̈ܐ ܕܟܪܒܬܗܘܢ، ܘܫܪܐ ܟܡܐ ܐܘܡ̈ܬܐ ܡܢܗܘܢ ܢܫܝ ܕܦܝܫܬܐ ܐܟܠܗ ܐܡܪܬܐ ܐܘܡ̈ܬܐ ܐܘܚܕܠܗܘܢ، ܦܘܡܢ̈ܐ ܗܘ ܡܘܪ̈ܝܐ ܕܛܡܛܘ. ܗܘ ܦܪܡܬܐ ܕܟܠܗ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܐܪ̈ܡܢܝܐ ܕܝܗܘܐ ܦܝܫܐ ܐܘ ܐܘܪܡܝ ܘܐܬܠܡܘ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܢܝܢ 5000 ܢܠܦܐ ܐܢ̈ܫܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܢܝ ܕܠܐ ܗܘܐ ܡܨܝܐ ܠܟܪܝܗܘܢ. ܡܢ ܒܬܪ ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܐܘ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܘܬܘܗܝ ܗܘ ܡܕܫܢܐ

ܕܐܪܝܝ ܐܘܡܬܐ ܟܠܗܘܢ ܦܝܫܠܗܘܢ، ܡܛܝܐ ܘܐܘ ܗܠܡܘ. ܗܟܠܐ ܒܘܫ ܘܪܒܐ ܝܠܗܐ ܗܘܘ ܠܡܛܠܐ. ܟܠܗܘܢ ܠܐܘܪܚܐ ܢܝܢ 14000 ܢܠܩ̈ܐ ܐܢ̈ܫܐ ܡܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܐܪ̈ܡܢܝܐ ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܐܘ ܐܘܪܡܝ ܘܗܠܡܘ. ܘܡܬܘܬܗܘܢ. ܟܠܗܘܢ ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܡܛܝܐ ܢܚܝܬܝ 600 ܐܢ̈ܫܐ ܦܝܫ̈ܐ ܗܘܘ ܗܠܡܘ ܐܘܦ. ܐܢܝ ܡܢܝ ܕܐܡܪܟܝܐ ܦܘܪܩܐ ܠܗܘ، ܘܠܘܒܠܐ ܠܗܘ، ܠܐܒܢܝܘ ܡܢ ܒܬܪ ܗܠܗ ܐܘܡܬܐ ܐܝܟܢܐ ܠܗܘ، ܗܡܕܢ ܝܠܐ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܗܘܠܝܩܝܐ ܘܡܬܠܗܘܢ، ܡܢܗܘܢܐ ܗܘܐܢ ܘܗܠܝܒܠܗܘܢ، ܠܫܘܝܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܢܝܢ 300000 ܢܠܩ̈ܐ ܗܘܐܢܐ ܫܒܘܩ ܡܢ ܕܢ̈ܫܐ ܘܒܘܝܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܢ̈ܫܐ ܐܝܩ̈ܪܐ ܟܠܗܘܢ ܦܝܫܠܗܘܢ، ܗܠܝܟܐ ܘܠܘܒܠܐ.

ܚܘܐܡܘ، ܐܝܟܢܐ ܕܡܢܠܗ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܐܪ̈ܡܢܝܐ ܟܠܗܘܢ ܢܝܢܐ ܒܠܦܬܐ ܘܟܘܪܐ ܘܠܘܢܐ ܕܦܝܫܐ. ܠܐܘܪܫܬܐ ܒܟܪܡܐ ܐܟܠܐ ܕܢܗܠܟܗܘܢ ܘܫܪܐ ܟܡܐ ܕܗܘܠܟܐ ܘܚܡܬܐ ܘܫܒܩܬܐ ܕܐܢ̈ܫܬܐ: ܟܡ ܦܫܐ ܕܡܢܠܗ ܡܛܝܐ ܝܠܐ ܗܟܐ ܐܘܡܢܝܐ ܕܗܘܠܕܘ ܢܝܢ 26000 ܐܢ̈ܫܐ ܕܡܢܠܗ ܦܫܠܗܘܢ، ܚܘܪ̈ܒܝܐ

ܒܝܕ ܗܘܦܟܐ ܘܡܘܦܩܢܐ ܕܗܕܐ ܡܕܒܪܐ ܦܫܠܗܘܢ، ܦܘܪܫܢܐ ܒܫܢܬܐ ܕܢܫ̈ܐ ܘܓܘܪ̈ܢܐ ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܝܚܝܕ̈ܝܐ ܗܘܝܐ ܡܬܪ̈ܒܝܢܘܬܐ ܕܡܫܟܢܘܬܐ ܘܫܡܫܐ ܕܐܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܕܟܘܦܐ ܠܗܘܢ، ܟܠ ܡܕܒܪ، ܘܦܘܠܚܢܐ ܕܒܢܝܐ ܐܘܪܫܠܡ ܐܝܟܢܐ ܡܕܒܪܐ ܫܦܝܪ ܡܩܝܡܐ ܠܗܘܢ، ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܟܠܐ ܐܢܫܐ ܠܐ ܡܬܡܨܝܢܐ ܒܐܝܟ ܟܠܗ ܘܟܘܪܐ ܡܠܝܐ ܘܡܩܕܫܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܐܠܗܘܢ. ܦܫܠܗܘܢ، ܒܐܘܫܥܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܦܪܝܫܐ. ܚܕ ܒܡܕܐ ܡܢ ܒܗ ܡܕܘܪܬܐ ܘܚܕ ܒܡܕܐ ܡܢ ܟܢܘܫܬܐ ܕܦܪܝܫܐ ܘܢܘܪܐ ܘܒܘܟ. ܘܡܕܒܪܐ ܘܕܘܟܬܐ.

ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܛܠ ܡܩܝܡܐ ܠܗ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܝܟܢܐ ܠܗܘܢ، ܟܢܫܐ ܘܓܘܫܢܐ ܗܘ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܐܝܟ ܕܡܘܒܠܐ ܗܘܐ؛ ܚܕ ܦܠܓܐ ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܐܠܗ ܟܘ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟܢܐ ܡܕܒܪܐ ܒܫܡܢ ܦܫܠܗ ܡܫܚܐ ܒܐܬܘܪ̈ܝܐ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܫܦܝܪ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܦܢܝܐ. ܐܝܟ ܕܐܠܗܘܢ ܒܦܘܠܚܢܗܘܢ، ܠܐ ܒܠܚܘܕܗܘܢ؛ ܐܘܦ ܡܛܠ ܦܠܓܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܩܝܡܐ ܠܗܘܢ، ܠܗܘܢ، ܡܠܟܘܬܐ؛

ܐܝܬܐ ܐܝܟܢܐ ܘܕܘܟܬܐ ܦܪܝܫܐ ܗܘܐ. ܡܠܟ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܠܘ ܗܘܢܢ، ܗܘܐ؛ ܐܝܟܢܐ ܠܒܝܬܐ

ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܓܘܡܒܝܐ ܠܗܘܢ، ܕܐܠܗܘܢ ܗܘܦܟܐ ܘܟܠܗ ܕܦܠܓܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܐܠܗܘܢ ܕܡܘܬܐ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢ. ܘܓܘܫܢܐ ܕܐܠܗܘܢ ܦܫܠܗܘܢ، ܕܒܝܬܐ ܘܡܘܕܥܐ ܠܚܕ ܕܘܟܬܐ ܫܡܘܗ ܒܦܫܝܛܐ: 3 ܐܝܟ 4 ܡܠܟܐ ܦܫܛܐ ܡܢ ܗܕܟ.. ܘܗܕܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܚܡܫܐ ܒܐܬܘܪ̈ܝܐ. ܘܗܘܠܠܐ ܒܡܘܠܟܐ ܡܡܘܢܝܐ. ܘܗܕܐ ܐܝܟ ܓܘܫܢܐ ܕܦܝܫܐ ܗܘܐ ܗܘܠܠܐ. ܕܐܠܗܘܢ ܦܫܠܗܘܢ، ܡܘܕܥܐ ܠܒܝܬ ܐܗܦܟ ܟܝܫܡ. ܘܗܕܐ ܦܝܫܐ ܕܡܛܠ ܐܘܦ ܐܢܫ ܒܐܘܫܥܐ ܦܪܝܫܐ ܦܫܠܗܘܢ، ܠܘܒܠܐ ܠܒܝܬ ܐܗܦܟ: ܗܕܟ ܦܠܓ ܘܡܝܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܦܘܠܚܢܗܘܢ، ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܘܗܠܟܐ ܘܡܘܬܐ ܠܗܘܢ، ܠܒܝܬ ܐܗܦܟ ܗܘ ܕܝܒܝܒ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܗܟܝܠ. ܘܐܗܘܐ ܡܕܠܘܬ ܟܠܗ ܗܘ ܟܠ ܚܕ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܝܟ ܡܘܕ ܡܠܟܐ ܟܠܐ ܒܕܒܪܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܫܟܚܬܐ ܒܡ ܡܕܒܪܢ ܘܟܡܕ. ܐܝܟ ܠܐ ܡܕܒܪܐ ܘܟܠܐ ܘܐ ܫܡܝܐ: ܗܕ ܒܐܝܟ ܕܗܘܐ ܐܡܝܪܐ. ܒܘܠܘܢܝܠ ܡܦܩܢܐ. ܡܫܡܥ ܐܡܪܐ. ܡܘܕܥܐ (ܕܫܢܬܐ) ܕܝܚܝܕܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܟܠܗ ܦܪܫ ܡܡܠܟܐ. ܘܡܢܝܢ ܡܡܠܠܗܘܢ، ܡܘܕܥܝܢ ܠܐ

ܠܐܘܪܫܠܡ. ܐܝܟܢܐ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܐܪܡܝܐ ܟܠܗܝܢ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܘܫܠܡܗ. ܗܝܟܘ ܐܘܠܝܗ ܠܡܠܟܐ ܕܗܘܝܐ ܕܐܡܪܟܝܐ ܣܘܐ ܐܝܟܘ ܐܝܟܢܐ ܗܪܘܒܠܐ ܕܐܘܪܚܝܐ ܕܟܠܝܐ ܒܝܬ ܬܪܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܗܘܝܐ. ܠܐܪܥܐ ܡܠܟܐ ܐܣܪܚܕܘܢ ܣܘܦܢܐ ܐܝܟܘ ܟܠܗܘܢ ܗܘ ܕܡܘܚܠܗ ܦܪܨܐ ܣܘܐ ܐܝܟܘ ܐܝܟܢܐ ܐܚܪ ܐܬܪܘܬܐ ܥܡܘܗܝ ܘܫܠܡ. ܐܬܪܐ ܐܬܪܘܬܐ ܚܝܠܐ ܗܘܝܐ ܐܝܟܘ ܗܦܘܟ ܕܐܬܪܐ ܬܪܬܐ. ܘܗܕܟܐ ܨܦܝ ܒܐ ܝܘܡܐ ܗܘܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܐܣܪܚܕܘܢ. ܘܚܟܡܐ ܕܡܠܟܐ ܨܦܝܬܐ ܡܘܦܪܫܐ ܐܝܟܘ ܗܘ ܡܠܟܐ: ܗܝܟܘ ܡܠܟܐ ܡܕܒܪܐ ܒܪܝܬܐ ܐܝܟܘ ܘܒܐܬܪܐ ܐܝܟܘ ܗܘ ܗܡܪܢ. ܘܡܢ ܗܡܪܢ ܗܘܡܘܢܐ. ܐܬܪܐ ܫܦܪܘܗܝ ܗܘܡܢܘܗܝ ܗܘܐ ܟܠܘ ܠܡܘܡܪܐ ܕܐܡܪܟܝܐ ܗܘ ܐܫܘܪܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܟܘܡܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܘܒܗܝܢ ܠܟܘܢܐ ܟܠܘ. ܗܡܪܢ ܕܐܝܬܝ܀

—*—

ܒܪܡ ܡܠܟܐ. ܕܐܬܘܪ ܗܘ ܣܢܚܪܝܒ ܗܘ ܒܪܗ ܕܣܪܓܘܢ، ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܐܝܟ ܫܦܝܪܐ ܚܠܝܡܐ، ܗܘ ܕܐܡܪܝܢ ܗܘܐ ܐܝܟܘ ܫܦܝܪ. ܫܡܐ ܐܒܝ ܗܘܐ ܠܗܘ، ܟܕܗܘ ܘܚܨܒܝܠܢ ܐܬܪܐ ܕܝܘܪܬܢܝܢ. ܒܝܬ ܦܠܓܝܒܠܢ ܘܟܪܚܝ ܐܝܟ ܠܐܪܥܐ ܠܟܘ ܝܪܚܐ. ܗܘ ܡܬܬܫܐ ܕ 40 ܥܡܐ ܕܒܒܝܠ ܡܠܟܘܬܐ ܗܝܘܗܝ ܐܝܟܢ ܕܡܘܒܕܬܐ ܒܕܘܠܘܒ. ܘܡܕܝܢܐ ܠܐ ܒܒܝܠܘܢ، ܗܘ ܡܠܟܐ ܗܘ ܕܐܬܘܪ ܡܠܟܐ ܘܟܠ ܕܝܢ ܒܒܘܠܗܘܢ، ܡܠܟܘܬܐ ܐܚܪܬܐ ܒܡܕܝܢܬ ܢܝܢܘܐ ܗܘ ܕܐܬܘܪ ܡܠܟܐ ܐܝܟܢ ܕܐܡܪܝܢ ܡܒܘܢ ܡܬܚܫܒܢܐ ܕܟܢܝܢ ܐܝܟܐ ܠܟܘ ܒܐܬܪܐ. ܘܡܒܕܐ ܦܪܝܐ ܕܒܐܬܪܐ ܗܘ ܕܟܠܐ ܢܘܚܢܐ.

—*—

ܣܘܦܐ ܕܡܠܟܐ ܐܣܪܚܕܘܢ

ܒܚܫܒܐ ܠܣܘܦܐ ܕܡܠܟܐ ܐܣܪܚܕܘܢ ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܝܬ ܗܘܐ ܠܐܠܗܝܐ ܫܘܪܝܐ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ܗܘܦܟܐ ܗܠܐ ܠܫܘܬܐ ܗܘܐ ܘܗܘܕܝܐ ܘܡܠܟܐ ܐܣܪܚܕܘܢ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܫܘܡܪܐ ܠܝܟܢܐ ܟܠܘ ܠܟܡܝܦܐ ܗܘ ܫܘܡܪܐ ܗܘܡܪܐ ܘܐܝܬܘܬܐ ܦܪܨܝܗ ܡܢܒܬܪ ܕܝܢܗ ܠܐܘܪܫܠܡ ܐܝܟܢ ܕܡܠܟܐ ܐܝܟܘ

ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܝܫܝ ܗܘܘ ܡܫܘܕܥܐ ܕܡܫܟܢܝ ܗܘܘ
ܠܐ ܬܘܫܘ، ܕܐܢܓܠܝܙܝܐ. ܘܡܚܝܬܐ ܐܢܓܠܝܙܝܐ
ܚܝܠܗܘܢ، ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܬܘܫܘ، ܕܒܛܠܝܐ ܐܚܪܢܐ
ܕܒܚܝܪܐ ܕܓܒܪܐ ܡܢ 18 ܗܠ 45 ܫܢܝܐ ܒܫܘܪܝ ܗܘܐ
ܬܝܘܪܐ ܒܗܘܢ ܒܟܠ ܐܪܥܐ ܕܟܒܝܪ ܗܘܐ ܗܘܝܐ ܫܢܝܐ
ܣܠܩܐ ܬܘܫܘܢܝܬܐ ܒܐܘܪܚܐ ܐܚܪܝܬܐ ܕܦܝܫܝ ܗܘܐ
ܡܢ ܬܘܫܘ، ܘܦܝܫܠܗܘܢ ܒܢܝ 200 ܦܘܠܚܢܐ ܒܗ
ܥܡܗ ܗܘܐ ܪܫܗ ܬܘܡܣ ܦܝܫܢ. ܘܒܬܪܐ ܐܢܝ
ܫܦܠܚܢܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܣܘܪ ܠܗܘܢ، ܐܢܐ ܫܒܥܘܢܝܬܐ
ܘܚܝܐ ܒܡܐܐ ܘܓܘܠܐ. ܓܘܪܢܝܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܡܫܘܕܥ
ܡܘܒܠܠܗܘܢ، ܠܐ ܬܘܫܘ، ܕܐܢܓܠܝܙܝܐ ܒܗܘܢ
ܫܢܬܐ ܕܡܫܟܢܬܗܘܢ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܒܫܢܬ ܨܦܐ.
ܐܝܢܐ ܗܘܐ ܦܠܚܘܬܐ ܕܐܢܓܠܝܙܝܐ ܐܢܝ ܕܒܗܘܐ
ܒܢܝ ܡܫܬܐ ܕܒܢܝ ܐܬܘܪܝܐ ܒܕ ܦܠܓܠܠܗ ܡܠܟܐ،
ܡܢ ܐܘܪܡܝ ܘܩܛܠܗ ܒܚܠܕܝܬܐ ܘܡܘܬܒܢܐ ܠܗܘܢ،
ܠܟܘ ܚܕܟܡ. ܬܐ ܦܪܝܐ ܕܟܠܗܘܢ ܐܢܫܝ ܘܡܢ.

ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܫܪܝܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ

ܒܫܢܬ 1920 ܡܫܪܝܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܝܫܠܗ
ܡܘܬܒܐ ܒܓܘ ܗܘܝܕܐ ܬܘܫܘܢܐ ܕܐܢܓܠܝܙܝܐ ܡܢ
ܒܥܘܒܕܐ ܬܐ ܡܕܝܢ. ܐܝܟܢܝ ܕܐܡܪܗ ܡܘܠܕܐ ܠܡܘܨܠ.
ܒܫܒܘܬܐ ܕܒܥܘܒܕܐ. ܘܗܘܐ ܦܝܫܠܗ، ܚܘܕܒܐ ܟܪܟܐ
ܬܐ ܒܟܠ ܐܪܒܥܐ ܡܠܦܢܐ ܫܢܐ ܟܢܝܐ ܐܚܪܢܐ ܐܪܒܥܐ
ܒܬܘܬܐ ܠܐ ܫܢܐ ܟܢܝܐ. ܘܗܕܟܐ ܐܝܢܐ ܡܫܪܝܬܐ ܠܐ
ܡܕܝܢ، ܒܘܫ ܘܪܒܐ ܣܘܪ ܠܗܘܢ، ܘܗܘܡܬܐ ܕܚܝܘܬܐ
ܡܢ ܥܘܒܕܐ ܡܢ ܡܕܝܢ ܕܒܡܬܐ. ܕܚܝܘܬܐ ܕܠܐ
ܟܢܝܐ ܐܗܐ ܐܢܐ ܒܓܘܪܬܐ ܗܘܐ ܒܘܬ ܕܐܗܐ ܐܢܝ
ܐܢܫܐ ܟܕܘܡܝ ܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܡܫܘܕܥ ܐܝܬܠܗܘܢ،
ܡܢ ܚܘܪܢܐ ܡܘܬܒܐ ܠܗܘܢ، ܒܝܬܐ ܘܡܝܐ ܒܚܝܠܐ
ܘܬܘܪܨܠܗܘܢ، ܒܘܚܝܡܐ ܬܐ ܚܝܘܬܐ ܘܫܘܬܐ
ܕܟܠܗܘܢ. ܐܘܦ ܡܐܒܘܠܬܐ ܠܐ ܡܕܝܢ، ܐܢܐ ܒܘܫ.
ܚܝܠܐ ܗܘܐ ܡܢ ܥܘܒܕܐ. ܬܐ ܚܘܦܫܐ ܠܐ ܡܐ ܡܠܝܢܐ
ܡܢ ܣܘܪܐ ܘܡܫܚܐ ܕܐܟܠܬܐ ܗܘܡ ܡܦܝܩܐ: ܒܒܘܪܬܐ
ܠܐ ܡܕܝܢ، ܐܢܫܐ ܐܢܐ ܒܘܫ ܡܘܒܠ ܠܗܘܢ، ܡܢ
ܥܘܒܕܐ ܐܚܪܢܐ ܒܫܢܐ ܗܘܘ ܫܢܐ ܒܡܕܐ ܚܝܐ ܡܝܬܐ.

ܐܢܝ ܒܓܘܪܬܐ ܒܠܗܘܢ. ܐܢܓܠܝܙܝܐ ܡܚܝܪܝ
ܠܒܥܘܗܝ ܗܘܘ ܒܠ ܕܐܢܐ ܡܫܪܝܬܐ. ܬܐ ܕܓܘܪܢܝܐ

ܠܓܒܐ ܕܝܪܬܐ ܠܐܬܪܐ ܕܐܒܗܬܗܘܢ. ܐܡܪܐ ܐܝܟܐ ܡܢܝܢ
ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܝܐ ܡܘܒܝܠܐ ܠܗܘܢ، ܗܠ ܕܦܪܩܠܗ
ܕܪܒܒ، ܪܒܐ ܗܝ ܕܟܠ ܡܪܝܐ ܗܘܐ. ܐܬܘܪܝܐ ܒܫܒܩܬܐ
ܕܐܘܪܡܝ ܘܣܠܡܣ... ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܘܬܐ ܠܗܘܢ،
ܐܬܘܪܝܐ ܕܦܫܬܐ ܡܪܘܒܝܐ ܗܘܐ ܗܠܟܘܗ ܒܡܕܒܪܐ
ܠܗܘܢ، 5000 ܢܦܫܐ ܓܒܪܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܝܕ ܓܒܝܐ
ܕܦܠܓܐ ܡܢܝܢ ܗܘܦܢܐ ܘܗܘܦܐ ܘܓܢܒܐ: ܘܟܪܝܗܐ
ܗܝ ܗܡܕܢ (ܒܥܠܒܝܬ) ܗܝ 20 ܒܝܘܡܐ ܕܝܪܚܐ
ܐܝܠܘܠ ܕܫܢܬܐ 1920 ܩܘܡܘ، ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܟܠܗܘܢ
ܓܒܝܢܐ ܠܗܘܢ، ܠܗܘ ܗܠܟܝܢ ܒܬܪܐ ܗܣܘܦ
ܡܪܕܘܬܐ ܕܓܝܣܐ، ܐܓܪܐ ܦܠܚܘܗ. ܒܬܪ ܓܢܒܝܐ
ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܡܠܟܐ ܫܒܝܚܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ.
ܕܐܢܫܐ ܦܫܝܛܬܐ. ܡܠܟܐ ܫܡܗ ܕܡܠܟܐ ܓܘܪܓܝܣ.
ܕܓܠܝܐ، ܘܒܘܪܟܬܐ ܘܡܠܟܐ ܫܡܗ ܕܓܘ. ܘܟܕ.
ܕܦܪܢܣܐ.

21 ܒܝܘܡܐ ܕܝܪܚܐ ܐܝܠܘܠ 1920 ܩܘܡܘ،
ܕܐܬܘܪܝܐ ܓܘܢܝܗ ܘܒܝܬܠܗܘܢ. ܠܐܡܪܐ ܡܪܝܐ
ܠܗܘܢ، ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܕܦܪܥܐ ܠܐܘܪܡܝ. ܗܘ ܓܒܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܘܪܡܝ ܕܦܪܥܐ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܕܒܝܬܗ ܒܝܕ
ܩܘܡܘ، ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܘܪܡܝܐ. ܘܒܝܬܐ، ܡܫܘܚܬܐ

ܩܘܡܘ، ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܐܘܪܡܝܐ
ܠܐܡܪܝܟܐ ܗܝ ܡܬܠܬܐ
ܕܐܘܪܡܝ ܘܣܠܡܣ.

ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܓܘܐ ܗܘܐ ܒܝܕ
ܫܘܒܩܐ ܗܣܘܦ ܓܒܝܐ ܗܝ ܡܬܠܬܐ ܕܐܡܪܝ ܟܢܫܐ ܘܗܘܝܐ
ܗܘܝܐ ܐܢܐ ܒܫܢܬܐ ܠܗ ܓܒܝܐ ܗܣܘܦ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܗܘܒܟܐ ܩܘܡܘܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܐܢܐ ܡܬܠܬܝܐ
ܒܡܬܠܬܐ ܕܐܢܐ ܗܝܐ ܟܢܫܐ ܡܘܒܝܠܐ ܒܒܘܠܘܠ، ܣܘܝ
ܐܢܐ ܫܢ ܒܗܐ ܣܘܝܐ ܡܪܝܐ ܘܡܪܒܝܬܐ. ܒܐܡܘܬܐ
ܕܐܢܐ ܒܠܦܬܐ ܠܗ ܫܢ ܓܒܝܐ.

ܐܢܐ ܗܘܐ ܗܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܓܝܒܠܗܘܢ، ܡܢ
ܐܬܘܪܝܐ ܕܪܒܝ، ܗܘܐ ܠܐܬܪܐ ܕܐܒܗܬܗܘܢ، ܐܘܪܡܝ
ܘܣܠܡܣ، ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܗܢܐ، ܕܡܠܬܐ ܓܒܝܦܠܗ
ܘܦܪܩܠܗ ܗܢܝ، ܗܢܐ. ܫܢ ܗܢܐ ܕܡܠܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ،
ܒܬܪ ܐܓܪܐ ܦܠܚܘܗ. ܠܓܒܐ ܕܝܪܬܐ ܠܐܬܪܗܘܢ،
ܐܘܪܡܝ ܘܣܠܡܣ، ܘܗܘ ܗܢܐ ܐܢܫܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ،
ܒܬܪ ܒܗ ܡܢܝ، ܒܝܬܗܘܢ، ܘܐܬܘܪܝܐ ܠܓܒܐ
ܕܦܠܚܘܬܐ ܠܗ ܒܝܬܗܘܢ. ܐܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ،
ܕܘܟ، ܕܡܕܝܢ، ܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܒܟܠܗܘܢ ܐܢܝ ܕܗܘܐ

ܒܡܘܬܒ̈ܐ ܕܡܫܡܫܢܘ̈ܬܐ ܐܚܪ̈ܢܐ. ܗܘܝܐ ܩܪ̈ܝܬܐ ܦܠܚ̈ܐ
ܡܘܢܐ ܗܠܝܗ ܕܪ̈ܐ ܚܠܝ̈ܐ. ܩܘܡܘ، ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܟܠܐ
ܕܝܘܒܝܠܗܘܢ، ܕܗܒܢܗ̇ ܗܘܘ ܒܝܢ ܕܢܘܗܪܐ ܕܓܒܝܐ
ܠܗܘ ܝܘܡܐ ܐܚܪܝܐ ܕܢܘܗܪܐ ܘܠܐ ܡܝܬ ܠܗܘܢ.
ܦܬܠܗܘܢ، ܡܘܒܠܝܐ ܒܫܡܠܐ ܕܝܬܝܢ. ܗܘܝܐ ܕܐܦܝܢ
ܕܦܠܚ̈ܐ. 23 ܒܐܬܩܢܝܢ ܩܪܝܬܐ ܓܘܒܝܐ ܡܢܢܐ
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ. ܠܦܬܠܗܘܢ ܗܓܘܡ. ܢܫܝܐ ܘܢܠܝܐ ܡܢ
ܠܢܢܐ ܘܡܢ ܐܚܝܢܐ ܕܢܘܗܪܐ ܕܓܒܝܐ ܕܢܝܘܗܝ، ܠܗܘ
ܢܘܗܪܐ ܒܫܡ ܦܠܚ̈ܐ ܕܪ̈ܐ ܚܠܝܢܐ ܒܝܢ ܗܘܦܐ.
ܘܢܢܝܐ ܘܐܘܦܢܝܐ ܘܒܐܪܐ ܗܓܘܡ ܕܡܒܢܝܬܐ
ܒܢܘܗܪܐ. ܫܢܢܐ ܓܘܒܝܐ ܐܘܦܠܡܠܗܘܢ، ܠܫܢܘܗܝ
ܫܢ ܒܡܐ ܦܬܠܗܘܢ، ܡܬܒܝܠܐ ܗܘ ܠܗ ܢܘܗܪܐ ܘܫܢ
ܒܡܐ ܦܬܠܗܘܢ، ܠܘܒܠܐ ܒܝܢ ܡܢܐ ܕܓܒܐ.

ܐܢܝܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܩܘܡܘ، ܘܫܡܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܢܕܝܘܗܝ، ܒܢܘܗܪܐ ܒܠ ܕܗܘ ܦܬܐ ܐܚܪܬܐ. ܢܠܒܢܠ
ܕܦܫܠܗܘܢ، ܓܘܒܝܐ ܡܢܢܐ ܒܬܘܢܐ ܦܠܚ̈ܐ ܗܘܘ
ܡܢܝܢ ܢܦܫܐ ܘܒܦܠܗܘܢ، ܒܬܪ ܒܢܘܗܪܐ. ܘܒܢܘܗܪܐ
ܒܒܢܝܐ ܗܠ ܕܦܬܠܗܘܢ، ܝܫܢܐ ܘܡܡܫܝܐ ܘܫܦܢܝܐ
ܐܬܝܐ ܗܘܘ ܠܡܬܠܠܐ. ܘܒܢܘܗܪܐ ܒܬܒܘܗ ܦܬܠܗ
ܡܘܒܐܬܐ. ܘܩܘܡܘ، ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܦܬܠܗ ܠܗ ܒܢܘܗܪܐ

ܩܐ ܗܠܐ ܗܘܡܝܐ ܩܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܦܠܚ̈ܐ
ܩܘܡܘܢܝܐ ܡܢ ܒܬܪ ܗܠܐ ܗܘܡܝܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܩܘܡܘ، ܡܢܢܐ ܓܘܒܝܠܗ ܘܦܫܠܗܘܢ، ܠܩܘܡܐ
ܘܐܬܡܠܗܘܢ، ܦܬܐ ܕܗܘ ܬܘܪܐ ܕܓܒܝܐ ܝܬܝܢ ܠܗ
ܕܒܝܬܐ ܒܢܝܐ ܡܬܘܪܐ ܘܐܬܠܢܐ. ܩܘܡܘ، ܕܓܠܘܝܐ
ܘܠܘܝܐ ܓܠܝܠܗܘܢ، ܡܢ ܘܦܬܐ ܕܬܘܪܐ ܕܓܒܝܐ ܝܬܝܢ
ܠܝܢܘ ܡܬܐ ܕܒܝܬܝܪ ܘܦܫܠܗܘܢ، ܡܢܘܬ ܡܢܘܬ
ܕܢܘܗܪܐ ܠܫܡ ܡܬܐ ܒܡܘܗ ܠܦܦܪܫܝܢ. ܩܘܡܘ،
ܕܬܢܝܐ ܡܢ ܕܗܘ ܓܒܐ ܕܢܬܪܐ. ܘܩܘܡܘ، ܕܒܢܝ
ܐܘܪܡܝ ܡܢ ܓܒܐ ܕܐܡܒܢܐ ܕܝܢܘܗܝ. ܐܢܐ ܩܬܢܘܗܝ.
ܘܐܬܢܐܦܦܬܐ (ܢܡܠܢܐ) ܓܠܝܠܗܘܢ، ܠܗܘ ܢܘܬܠ.
ܘܐܡܐ ܒܘܦܐ ܗܠܝܗ ܦܠܚ̈ܐ: ܓܠܘܝܐ ܡܓܠܗܘܢ،
ܠܢܘܡܐ ܕܐܠܒܢܘܬܐ ܒܬܪ ܫܢܝܐ ܕܝܢܘܗܝ ܘܡܢ ܐܡܬܐ
ܠܦܬܠܗܘܢ، ܗܓܘܡ ܘܡܝܬܐ ܠܗܘܢ، ܒܠ ܝܢܘܗܝ
ܡܬܐ ܕܢܬܪܐ ܗܘܦܘ. ܐܢܐ ܕܦܬܒܬܐ ܗܘܘ ܫܘܒܩܢܐ
ܡܢ ܕܠܗܘܢ. ܓܒܢܘܗ ܡܢܝܢ ܦܠܓ ܕܝܘܡܐ ܡܘܒܐܬܐ.
ܩܐ ܕܗܘܝ ܐܢܫܐ ܠܐ ܫܠܝܐ ܗܘܘ ܡܬܒܘܗ ܐܢܫܐ
ܒܝܡܘܬܠܘܬܐ ܗܘܦܐ ܗܠܝܗ. ܩܘܡܘ، ܕܬܢܝܐ ܒܠ
ܗܘܘ ܡܬܒܬܐ ܒܬܒܘܗ ܒܠ ܕܗܘ ܠܠܒܐ ܕܬܒܬ
ܦܬܪ ܗܘܘ ܕܒܬܪܐ ܒܝܢ ܬܢܝܐ. ܐܢܐ ܠܠܒܐ ܦܬܪܐ

ܦܬܚܐ ܘܐܘܪܚܢܝܐ ܕܟܠܗܘܢ ܥܡܡܠܗܘܢ، ܒܗܘ
ܐܠܦܐ ܘܫܢܝܐ ܠܗܘܢ..

ܡܢ ܒܬܪ ܕܝܘܡܐ ܦܫܠܗ ܗܠܝܒܬܐ ܘܡܘܡܬܐ
ܦܠܢ ܕܐܫܒܬܐ ܠܡܕܡܐ ܚܫܠܬܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܘܩܠܝܗ
ܚܘܫܠܦܠܗ. ܡܢ ܩܕܡ ܡܠܟܐ ܘܦܠܓܐ ܚܘܪܢܝܐ
ܗܘܐ ܒܪܢܫܐ ܠܘܪܝܐ ܕܟܠܗܘܢ ܕܒܝܬܐ ܗܘܘ ܒܦܠܓܐ
ܡܫܝܘܚ ܡܗܘܠ، ܕܐܘܪ ܕ 2 ܡܢܬܐ ܚܘܪܝܬܐ ܗܘܐ 3
ܡܢܝܢܐ ܕܦܠܓܗ ܐܠܘ ܡܘܚܘ، ܐܢܐ ܡܢ ܡܘܚܘܪܝܐ
(ܡܢܕܘܐ) ܡܚܫܘܒܐ ܗܘܘ ܐܘܦ. ܐܢܐ ܗܒܒܡ ܠܝܗ
ܗܘܐ ܠܗܘ.. ܕ 4 ܡܚܘܠܬܐ ܡܢܝܢ ܘܫܝܢܐ ܡܢܝܢܗ
ܒܕܝܘܐ ܕܡܘܚܘ، ܠܝܗ ܗܘܐ ܠܗܘ، ܚܒܘܫ ܡܢ
ܟܠ ܓܘܒܐ ܘܠܫܢܐ ܕܐܠܘ ܓܒܬܗܘܢ. ܐܝܟ ܕܝܢܐ
ܩܢܫ ܐܚܝܕܬܐ. ܐܡ ܟܠܗܘܢ ܕܝܢܐ ܓܘܒܘܢܝܐ
ܐܢܐ ܦܠܚܘܬܐ ܚܘܫܒܠܗ ܦܘܚܪܢܐ ܗܘ ܐܘܠܝ
ܗܘܘ ܠܡܕܡܐ ܠܓܒܪܐ ܕܐܘܪܗܝ ܘܩܠܝܗ.

ܐܝܢܐ ܐܢܐ ܡܕܡܐ ܕܡܘܚܘ، ܠܐ ܡܘܫܚܠܗܘ
ܠܦܘܚܪܐ ܦܠܗܘ، ܟܠܗܘܢ ܠܓܒܪܐ ܕܐܡܝܢܐ
ܘܦܠܓܐ ܗܘ ܕܝܢܬܐ ܠܡܕܡܐ، ܐܢܐ ܗܘܐ ܩܕܡ ܠܘܪܬܐ
ܕܦܪܦܬܐ ܕܫܘܪܝܐ ܡܘܚܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.

ܘܟܠܝܗܝ ܦܠܚܐ ܘܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ
ܚܫܒܐ ܕܐܪܒܥܐ ܐܡܬܐ ܚܕܝܐ ܐܟܝܕܐ ܕܝܘܡܐ ܐܢܐ
ܫܒܥܝ (ܫܢܝܢ..) ܐܘܦ ܐܢܐ ܕܡܫܪܘܬܐ ܗܘܐ ܐܠܗ
ܡܢ ܟܠܝ ܡܢܬܐ ܕܥܡ ܐܬܘܪܝܐ. ܩܕܡ ܕܠܐ ܟܠܝܢ
ܗܘܘ ܗܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܩܕܡܝ. ܗܘܘ ܘܟܠܝܢ ܗܘܘ ܠܐܬܪܐ
ܕܐܢܝܗܝ.. ܟܕ ܐܟܠܝܢ ܗܘܐ ܐܠܗ ܗܐ ܠܐܬܪܐ ܐܠܘ
ܐܝܕܗ. ܗܐ ܕܐܟܠܝܢ ܗܘܐ ܠܗܘ، ܫܠܡܬܐ ܗܘ ܐܢܫ
ܕܟܝܢܐ ܐܢܫ. ܗܐ ܡܫܚܐ ܕ 40 ܚܕܝܐ ܘܗܝ ܡܢܟܝ
ܠܐ ܐܟܝܠܗܘ، ܗܐ ܕܐܢܐ ܡܠܬܐ ܕܦܠܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ
ܘܚܪ.

ܘܥܕܟܐ ܡܘܚܘ، ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܫܘܬ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܐܢܐ ܦܠܚܘܬܐ ܕܝܘ، ܡܕܝܢܐ ܠܡܕܡܐ، ܠܫܘܬ ܐܝܕܐ
ܕܟܠܝ ܡܢܝܢܐ ܕܟܠܫܢܝܐ: ܐܢܐ ܡܘܚܘܪܝܐ (ܡܢܕܘܐ)
ܚܫܠܗܘ، ܒܐܘܪܫܬܐ ܐܠܘ ܓܘܒܝܐ ܘܠܠܝܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܐ ܦܪܝܫܐ. ܐܝܟ ܓܒܪܐ ܡܢܝܢܐ ܡܢܬܐ ܡܫܚܐ.
ܘܦܠܓܐ ܘܚܪ. ܘܚܪ.

—*—

ܡܪܕܘ ܗܘܐ ܡܠܟܗ ܠܘܟܝܣ ܕܐܪܟܐ ܫܘܫܘ: ܘܠܘܟܝܣ
ܒܪܗ ܡܕܝܐ ܗܘܐ ܡܠܟܗ ܠܘܟܝܣ ܕܐܪܟܐ ܒܒܒܠ.
ܕܡܪܕܘ. ܗܘ ܡܬܠܟܗ ܘܡܫܒܚܠܗܘ، ܒܥܘܒܕܗܝ
ܐܘܪܘ ܐܪܟܐ ܒܥܘܦܐ ܕܒܥܘܕܗܝ. ܐܝܟܐ ܠܘܟܝܣ
ܒܪܗ ܡܪܕܘ ܒܘܫ، ܐܚܪܐ ܡܢܐ ܘܒܘܫ ܘܣܡܐ ܡܢ
ܠܘܟܝܣ ܒܪܗ ܡܕܝܐ: ܘܗܡܫܬܐ ܐܝܬܐ ܗܘܝܐ ܠܘܟܝܣܐ
ܗܘܝܐ ܡܢܐ ܕܘܒܪ ܗܒܪ، ܠܐ ܐܠܗܝ، ܐܠܗܐܗܝ
ܒܐܘܪܟܐ.

ܐܝܟܐ ܒܕܘܘܬܐ ܠܘܟܝܣ ܒܪܗ ܡܕܝܐ ܕܐܪܟܐ
ܐܘܪܘ ܒܘܫ، ܝܩܐ ܐܚܪܐ ܡܢܐ ܡܢ ܒܗ ܡܪܕܘ
ܠܘܟܝܣ ܕܐܪܟܐ ܫܘܫܘ: ܘܐܚܪܐ ܒܪܗ ܡܕܝܐ ܐܝܬ ܗܘܐ
ܠܗܘ، ܝܩܐ ܕܫܬܘܬܐ ܡܢ ܐܠܗܝܐ ܡܚܝܠܐ ܡܢ
ܒܢܝ، ܡܬܐ ܕܡܪܝ ܝܘܐܒ. ܗܒܪ، ܒܗ ܡܕܝܐ ܒܝܬ
ܗܘܝܐ ܡܢܐ ܡܕܘܒܝܢܐ ܗܘ ܒܢܝ، ܡܬܐ ܕܡܪܝ ܝܘܐܒ
ܟܠ ܡܒܒܝ ܕܒܠܚܝ ܗܘܘ ܒܐ ܡܚܬܝ ܗܘܝܐ ܠܗܘ،
ܒܝܕ ܐܘܒܝܐ ܡܢ ܒܘܪܐ ܕܠܘܪ ܘܡܬܘܒܐ ܕܐܪܘܚܒܥܘܗ.
ܡܢܝܚ ܚܝܠܐ ܘܡܫܒܪ. ܘܒܝܐ. ܡܫܚܐ ܘܠܘܦܬܐ.
ܘܐܒܕܐ ܘܡܛܪܝܢܐ ܕܠܘܫܬܝ ܗܘ ܝܬܘܐ. ܘܗܘܒܐ
ܕܠܗ ܐܒܕܐ ܕܡܐܒܘܠܬܐ ܗܘ ܝܫܬܐ ܐܚܝܐ. ܘܗܘܠ
ܫܕ ܫܢܬܐ ܒܐ ܐܒܒܝ ܗܘܝܐ ܡܠܟܗ ܡܢ ܐܒܡ ܕܐܘܦܠ.

ܝܪܚܐ ܕܫܘܬܦܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܡܪܝ ܝܘܐܒ

ܡܘܬܒ ܫܢܬܐ 1922 ܡܢ ܒܬܪ ܡܫܝܚܐ: ܡܪܝ
ܝܘܐܒ ܦܬܚܠܗ ܐܣܟܘܠܐ ܕܟܠܘܒ. ܗܘ ܘܚܪܢ
ܒܡܕܗ ܡܒܘܗܝ 150 ܬܠܡܝܕܐ ܓܒܝܐ ܕܟܠܘܒܝܐ.
ܘܒܝܢܝܐ ܘܫܕ ܒܗܘ ܡܢ ܓܒܝܐ ܐܚܪܢܐ ܦܪܝܫܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܠܚܘܕ، ܝܩܐ ܥܘܒܕܢܐ ܒܝܕ ܥܡܐ
ܕܦܠܚܐ ܘܫܘܠܗܘ، ܠܘܬܗ ܡܪܝ ܝܘܐܒ ܠܗ ܡܘܬܐ
ܕܡܪܝ ܝܘܐܒ ܕܟܠܘܒ. ܒܘܬܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܝܬܒܗ
ܫܕ ܒܗܘ ܬܠܡܝܕܐ ܡܢ ܟܠܘܒܝܐ ܘܚܪܢܝܐ ܡܒܘܚܝܐ
ܡܢ ܗܘ، ܕܐܗܘܐ ܢܫܬܠܗܘ، ܗܘܫܒܘ، ܠܡܬܘܬܐܗ
ܐܒܝ ܕܐܗܘܐ ܗܘܢܐ ܘܡܒܝܐ ܒܢܘ، ܠܡܬܐ ܕܡܪܝ
ܝܘܐܒ.

ܒܬܪ ܡܠܟܐ ܐܠܗ ܠܐܘܡܬܢܝܐ ܥܡܠܚܡܬܗܘܢ،
ܗܘ ܕܡܪܝ ܦܬܚܠܗ ܐܒܡ 150 ܬܠܡܝܕܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܘ
ܠܘܬܗ ܡܪܝ ܝܘܐܒ ܒܗܘ، ܐܚܪܢܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܕܦܠܚܐ
ܗܘܘ ܒܐܘܪܟܐ: ܠܘ ܡܬܐ ܕܐܘܡܬܢ ܐܝܬ ܗܘܝܐ
ܠܘܟܝܣܐ ܠܒܝܐ. ܫܕ ܡܒܝܗܘ، ܐܠܗ ܠܘܟܝܣ ܒܪܗ
ܡܪܕܘ. ܘܗܘ ܐܝܟܬܐ ܒܪܗ ܡܕܝܐ. ܠܘܟܝܣ ܒܪܗ

ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܠܒܒܠܝܐ. ܒܬܪ ܡܢ ܟܕ ܕܢܦܠ ܗܘܐ
ܐܠܗܐ ܠܒܒܠܝܐ ܘܐܚܪܢܐ ܒܟܠܗܘܢ ܡܢ ܒܬܪܗ ܗܘܐ
ܒܐܠܗܐ ܗܘܐ ܡܬܚܫܒ ܕܐܫܘܪܐ ܐܚܪܢܐ ܕܬܫܥܐ.

ܐܝܟ ܕܡܘܕܥ ܐܢܐ ܫܡܫܠܬܗ ܟܘܠ ܐܘܡܬܐ
ܡܪܝ ܒܪܟܬܗ ܝܘܡ 150 ܫܢܝܐ ܩܕܡܝܐ ܘܡܢܝܢܐ
ܐܬܪܐ ܗܘܐ ܠܡܪܕܘܬ ܕܡܪܝ ܝܚܝܐ ܢܒܝܐ ܡܢܗ
ܟܘܫܝܐ ܗܝܟ ܠܗܘܢ ܡܪܝ ܒܪܟܬܗ ܗܕܝܐ ܒܐܬܪܐ
ܐܝܟܗ ܐܢܐ ܐܘܪܘܬ ܐܝܟܐ ܕܟܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝܐ ܝܘܡ 50
ܫܢܝܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܟܗ ܡܕܝܢܬܐ ܒܐܬܪܐ ܐܘܢ ܐܬܠܝܢ
ܒܬܘܪ ܘܐܘܪܟܝܢ ܝܘܡܬܐ ܗܘܐ ܐܝܟܢ. ܐܘܦ ܡܪܝ
ܒܪܟܬܗ ܢܘܗܪܐ ܗܘܐ ܐܬܝܬܘ، ܒܫܡܝܐ ܘܒܪܬܐ
ܫܘܒܚܐ ܒܩܕܝܫܘܬܘ، ܘܡܘܟܠܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܝ. ܕܟܘܠ
ܐܢܫܝܢ. ܐܝܟܐ ܒܟܪܟܐ ܕܡܕܢܚܐ ܠܗܘ، ܠܐܢܘ ܗܘ
ܕܡܕܝ ܘܐܢܐ. ܡܢ ܝܘܡ ܕܝܠܕܝ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܬܐ
ܕܡܕܝ ܘܐܢܐ. ܡܪܝ ܒܪܟܬܗ ܡܘܕܥܢܘܬܗ ܗܘܐ
ܗܝ ܐܘܪܘ، ܕܝܘܡܐ ܡܢܘܗܝ ܗܘ ܕܗܘܝ ܗܘܐ ܗܘܐ
ܗܘ ܐܫܠܡܬܐ ܕܐܬܪܐ ܐܘܪܘ ܝܘܡ 80 ܫܢܝܐ ܕܝܘܡܐ
ܡܢܘܗܝ: ܐܘܦ ܗܝ ܡܪܝ ܒܪܟܬܗ ܡܘܟܠܢܐ ܗܘܐ
ܢܒܝ ܟܡܐ ܟܘܢܫܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ܝܘܡ ܐܬܪܐ ܕܝܘܡ
ܨܘܦܝܐ (ܡܕܝܢܬܐ) ܕܫܒܬܐ ܗܘܐ ܒܝܘܡ ܠܗ



Андрейская церковь в Джелу, где хранится платок Мухамеда. 1905



ܝܗ݇ܘܵܐ ܡܲܕܒܪܵܢܘܼܬܵܐ ܕܝܵܘܢܵܝܹܐ ܡܸܢ ܣܲܓܝ ܘܚܲܕ݇ܟܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܕܪܵܘܬܵܐ
ܫܲܡܫܵܐ ܘܚܲܕ݇ܟܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܡܲܬܵܐ ܒܟܵܠ ܕܵܝܪܵܐ ܕܥܘܼܩܵܒܵܐ ܚܲܕ
ܡܸܢ ܗܵܘܹܐ ܗܘܵܐ ܦܘܼܫܩܵܐ ܕܟܬܵܒܵܐ. ܘܒܟܵܠܗܘܿܢ ܝܘܿܡܵܢ݇ܐ ܕܗܘܵܐ ܝܗ݇ܘܵܐ
ܗܘܵܐ ܕܟܬܒܵܢܵܐ ܒܟܠ (ܦܘܼܫܩܵܢܵܐ) ܚܲܕ ܡܵܠܦܵܢܵܐ ܡܢ ܕܲܝܪܵܝܹܐ
ܒܟܬܵܒܹ̈ܐ ܕܚܲܡܫܵܐ ܗܘܵܐ ܕܩܲܫܝܼܫܵܐ. ܒܵܢܵܝܵܐ ܕܵܡܵܐ ܒܘܼܬܵܐ
ܟܬܒܵܢܹ̈ܐ ܐܸܠܵܗܵܝܵܐ ܕܩܲܕܝܼܫܘܼܬܵܐ ܘܢܲܦܸܫܬܵܐ. ܡܵܪܝ ܡܵܪܵܢ ܟܒܝܼܪܵܐ ܕܐܸܬܪܲܢ
ܘܝܵܘܸܠ ܚܲܕܡܵܐ. ܘܗܘܵܐ ܗܘܵܐ ܟܬܵܒܵܐ ܡܲܦܠܸܚܵܐ ܠܗܘܿܢ
ܦܘܼܫܩܵܢܹ̈ܐ ܘܟܲܪܘܿܙܘܼܬܵܐ ܠܟܠ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܘܚܲܕ݇ܟܵܐ:
ܒܵܬܲܪ ܢܝܼܫܵܐ ܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܒܲܚܕܵܐ 80 ܫܢܹ̈ܐ ܒܟܠ ܡܸܢܝܵܢܵܐ
ܟܬܒܵܢܹ̈ܐ. ܒܟܠ ܚܲܕ ܒܫܵܢܬܵܐ ܠܵܐ ܗܘܵܐ ܠܗܘܿܢ ܠܟܬܵܒܵܐ
ܕܬܲܫܥܝܼܬܵܐ ܡܲܕܢܚܵܐ ܒܲܪܢܵܫܵܐ ܢܝܼܫܵܢܵܐ:
ܘܡܲܠܦܵܢܘܼܬܵܐ ܒܩܲܕܝܼܫܵܐ ܡܢ ܟܬܵܒܵܐ ܕܐܵܬܘܿܪ̈ܵܝܹܐ.
ܡܢ ܒܲܬܪ ܚܲܕ ܫܲܒܬܵܐ ܢܦܝܼܫܬܵܐ ܘܡܲܕܢܚܵܐ ܠܟܲܪܘܿܙܘܼܬܵܐ
ܕܡܲܪܕܘܼܬܵܐ ܘܦܘܼܫܩܵܢܵܐ ܕܚܘܼܒܵܐ ܕܩܲܕܝܼܫܘܼܬܵܐ ܘܡܲܪܕܘܼܬܵܐ
ܟܬܵܒܵܐ. ܘܗܘܵܐ ܚܲܕܵܐ ܟܬܒܵܢܹ̈ܐ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܠܗܘܿܢ
ܠܟܠ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܗܘܵܐ ܗܘܵܐ ܒܟܬܵܒܵܐ. ܗܵܕܵܐ ܢܝܼܫܵܐ
ܒܵܬܲܪ 80 ܫܢܹ̈ܐ ܐܘܼܪܚܵܬܹ̈ܐ ܒܲܚܕܵܐ ܫܢܬܐ
ܠܟܬܵܒܵܐ ܘܐܵܦ ܠܗܘܿܢ ܡܢ ܟܠ ܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܗܵܘ
ܟܬܵܒܹ̈ܐ. ܐܵܦ ܕܚܲܝܹ̈ܐ ܠܗܘܿܢ ܠܟܬܵܒܹ̈ܐ ܚܲܕܵܐ ܠܗܘܿܢ
ܐܵܢܵܐ ܦܘܼܫܩܵܢܹ̈ܐ ܚܲܕܟܵܐ. ܒܟܠ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܟܬܵܒܵܐ.

ܫܡܠܬܐ ܘܫܘܒܩܬܐ ܒܝܕ ܐܬܘܪܝܐ ܕܒܒܠܝܐ ܘܡܨܪܝܐ
ܕܪܗܡܝ ܥܠ. ܡܢܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬ ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܫܝܛܐ
ܫܘܪܝܐ ܒܝܕ ܐܟܪ ܕܒܒܠܝܐ. ܐܘܦ ܡܕܝܢܬ ܕܫܘܪܝܐ
(ܦܘܠܝܛܝܩܐ) ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܫܘܪܝܬܐ ܒܝܕ ܒܒܠܝܐ.
ܘܦܘܠܝܛܝܩܐ ܦܠܚܐ ܗܘܘ ܗܝ ܦܪܨܘܦܐ ܕܐܢܫܘܬܗܝ
ܗܕܟ ܕܦܠܚܐ ܗܘܘ ܠܐ ܣܓܝ ܐܗܘܠ ܡܢܛܝܬܐ
ܠܐ ܕܗܘܝ ܐܟܪܐ ܩܡ ܐܝܡܬܐ. ܐܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܝ
ܠܗܘܢ، ܗܕܐ ܕܐܡܟܠ ܫܢܝ. 230 ܫܢܝܐ ܦܠܚܐ
ܕܐܫܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܐܪܡܝܐ ܡܠܘܟܐ ܗܘܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝ ܗܕܐ ܝܘܡܐ ܐܦܣܘܦܐ ܕܫܠܘܛ.
ܘܒܝ. ܘܝܢܝ. ܗܘ ܕܒܐܢܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܘܐܝܬ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܗܕܐ ܘܐܢܐ ܐܝܟ 230 ܫܢܝܐ ܒܫܢܬܐ ܕܡܛܝܐ ܠܗܘܢ،
ܠܐܬܘܪܝܐ.

ܫܢܬܐ ܕܦܠܚܐ ܪܒ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܡܘܩܝܠܗܘܢ، ܗܘ ܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ، ܘܡܛܐ ܫܢܝ
ܦܘܪܣܝܐ ܐܟܝ. ܗܢܘܢ ܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܫܠܝܛܘܬܐ
ܐܘܕܒܢܗ ܦܘܡܪܢܐ ܗܘ ܕܗܘܝ ܗܘܫܘ، ܕܐܬܘܪܝܐ
ܕܫܠܘܛ. ܘܗܘ. ܘܐܘܪܡܝ. ܫܠܝܛܢܗ ܡܢܝܢܗܝ
ܘܐܡܬܗ ܒܐܝܟ ܡܕܘܟܘ، ܡܠܟܐ ܘܡܛܐ ܕܗܝܡܢܘܬ
ܡܕܘܢ ܦܐܫܝ ܫܡܝܠܐ ܒܫܠܝܛܘܬܐ ܘܗܝܡܢܘܬ

ܘܦܘܠܝܛܝܩܝ ܦܐܫܝ ܦܘܪܩܢܐ ܗܘܢܐ ܘܗܕܐ ܐܢܫܐ
ܓܘܪܩܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܐܘܪܡܝܐ ܡܠܘܟܐ
ܕܫܠܝܛܘܢ، ܒܗܘ ܫܘܪܐ ܡܢܝܚ ܢܘܟܪܝܐ ܒܠܝܠܝܐ
ܕܝܠܗܘܢ، ܠܟܠܘ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܐܠܟܐܠ.
ܐܝܟ ܠܗܘܢ، ܗܩܘܡ ܫܠܝܛܘܬܐ ܐܝܠ ܡܛܐ ܘܐܝܠ.
ܡܕܝܢ ܕܫܘܪܝܐ (ܦܘܠܝܛܝܩܐ) ܘܩܪܘܝ. ܦܫܠܗܘܢ،
ܫܡܝܠܐ ܒܫܠܝܛܐ ܕܗܘܦܩܐ ܕܫܒܝܐ ܡܕܝܢܐ ܦܠܚܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ. ܘܗܝܡܢܘܬ ܘܦܘܠܝܛܝܩܐ ܦܫܠܗܘܢ،
ܦܘܪܩܢܐ ܗܘܢܐ. ܘܡܦܠܗܘܢ، ܒܐܬܪܗܘܢ. ܠܐ ܡܫܝܢܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܒܒܠܝܐ ܒܝܠܕܐ. ܐܘܦ ܗܘ ܡܕܝܢ ܕܗܘܐ
ܡܠܟܐ ܫܡܝܠܗܘܢ، ܠܐܚܪܐ ܘܐܡܛܠܗܘܢ، ܡܢܝܚ 40
ܠܐܚܪܢܐ ܦܫܠܗܘܢ، ܡܛܝܠܐ ܡܢ ܒܫܝܢ.
ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܝܬܐ ܕܗܕܐ ܗܕܟܝܗ. ܠܡܘܨܠ ܦܐܫܐ
ܗܘܐ ܡܕܝܢܐ ܠܐܚܪܢܐ ܕܗܘܒܘܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܕܐܬܪܐ ܦܠܚܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܘܦ ܗܕܐ ܗܕܟܝܗ. ܐܡܝܢܐ ܗܘܐ ܒܠ.
ܡܫܒܝ. ܕܒܝ ܗܕ ܐܢܫ ܕܗܘܒܝܬܐ ܗܘܐ: ܗܠܒܬܐ ܐܘܦ.
ܗܘܒܝܐ ܦܐܫܐ ܗܘܐ ܡܘܚܡܕܐ ܒܝܕ. ܡܫܝܚܝܘܬ ܒܘܬ
ܟܠܗ ܕܐܬܪܐ ܗܘܠܐ ܕܦܠܚܐ ܒܐܦܫܠ. ܗܢܘܢ
ܗܘܒܝܐ ܡܠܟܐ ܕܗܘܝ ܐܟܪܐ ܒܡܫܝܢܐ ܗܘܐ ܗܕܐ
ܗܕܟܝܗ. ܐܡܝܢܘ، ܗܘܐ ܗܘܒܝܐ ܒܠܝܐ ܕܗܘܒܠܘܢ.

ܕܥܝܕܘܬܐ ܕܓܠܝܢܘܬܐ ܕܦܘܪܩܢܘܗܝ ܒܡܫܝܚܐ
ܘܦܘܠܚܢܐ ܕܡܪܢܝ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܕܐܬܡܛܝܐ ܗܠܝܢ.
ܗܝܟܘ ܡܪܝ ܐܒܪܗܡ ܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܐ ܘܗܘܐ ܡܢ
ܒܢܝܐ ܕܡܫܝܚܝܐ. ܗܝܠܟܬܐ ܐܘܦ ܡܪܝ ܐܒܪܗܡ
ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܟܘܠ ܝܘܡ ܗܘܐ ܡܢ ܩܘܝܐ.
ܗܘ ܗܘ ܫܡܥܐ ܘܗܘܝܡ ܦܐܝܫ. ܗܘܐ ܚܕ ܕܥܠܡܐ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܠܥܠܡ. ܐܝܟܢܐ ܡܬܡܗܝܢܐ. ܕܗܘ ܐܘܡܬܐ ܡܘܕܥܝܢܗ
ܡܫܬܘܕܥ ܦܠܚܝܢܗ ܘܗܘܐ ܡܢ ܟܠܐ ܕܡܫܝܚܝܐ.
ܗܝܟܢܗ ܗܘܒܫܐ ܗܘܡ ܐܝܠܢܗ 1000 ܫܢܝܐ ܘܗܘܐ
ܕܟܘܡܪܘ. ܗܠܝܟܬܐ 1000 ܫܢܝܐ ܗܘ ܡܬܡܗܝܢܐ
ܕܟܠ ܥܠܡܐ ܟܝܢܐ ܗܘܐ. ܗܘܝܐ ܟܠ ܡܢܝܢ ܐܢܫܐ
ܗܘܐ.

—•—

ܬܫܥܝܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ

ܓܘ ܐܬܪܐ ܕܡܘܨܠ ܒܫܢܬܐ 1925

ܡܢ ܒܬܪ ܦܠܫܐ ܓܘܪܐ ܘܩܛܠܥܡܐ ܕܒܘܠܝܐ.
ܒܫܢܬܐ 1925 ܐܡܪܢ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܟܒܪ ܠܗܘܢ ܐܬܪܐ
ܐܠܐ ܡܘܨܠ ܓܘ ܡܘܬܒܐ ܕܫܠܝܛܐ ܕܒܘܠܝܐ.
ܕܐܢܓܠܝܙ ܗܘ ܕܡܘܨܠ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܐܠܗ ܗܘܝ
ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܢ ܗܟܝܢ ܐܢܓܠܝܙܝܐ ܐܟܦܝܪܐ ܗܘܘ
ܘܡܫܝܠܘܗ ܡܘܨܠ ܡܢ ܒܬܪ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܫܠܝܛܐ
ܕܐܪܥܐ ܕܒܘܠܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܡܢܝܢ ܗܘܘ ܕܡܘܬܒܐ
ܕܫܠܝܛܐ ܕܒܘܠܝܐ ܕܗܘܝ ܟܡܐ ܕܝܢ ܦܠܓ ܕܒܝܬܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܫܛܐ ܐܠܗ ܫܩܠܬܐ ܕܟܠܐ ܦܠܫܐ
ܘܡܦܩܬܐ ܕܥܡܐ. ܗܝ ܕܗܘܐ ܓܘܪ ܐܝܟܗ ܠܡܬܘܬܒܘ.
ܐܢܓܠܝܙܝܐ ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܕܡܘܨܠ ܒܗ ܡܩܒܠܐ
ܗܘܐ ܗܘ ܐܟܦܝܪܐ. ܗܟܢ ܐܢܓܠܝܙܝܐ ܟܠܐ ܗܘܘ
ܫܡܥܠܘܗ ܒܝܬ ܦܠܫܐ ܘܡܦܩܬܐ ܕܥܡܐ: ܗܝܟܢ
ܡܫܡܥܝܐ ܠܗܘܢ ܫܡܗ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܡܘܨܠ
ܐܬܠܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܐ: ܘܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܟܢܫܐ ܡܢܬܐ ܕܗܘܝ ܐܢܓܠܝܙܝܐ ܗܘܘ. ܘܦܠܚܝܢ ܐܢܐ
ܠܟܘܢ ܕܡܘܬܒܐ ܕܐܘܬܒܝܐ. ܘܐܬܘܪ̈ܝܐ ܦܠܚܝܢ ܐܢܐ

ܗܠܝܟܐ ܘܒܬܘܬܐܝܬ ܡܫܘܚܬܐ ܒܝܕ ܡܬܘܪܓܡܢܐ
ܣܘܪܝܝܐ. ܘܪܒܐ ܫܪܒܐ ܐܢܐ ܠܐ ܡܫܘܚܠ ܒܘܫ
ܕܪܒܐ ܡܫܘܚܠ ܠܘܬ ܦܝܠܐ ܐܘܠܦܢܐ ܗܘ ܐܬܘܪܝܐ
ܗܘ ܕܝܬܒܘܗܝ ܠܒܘܗ. ܗܝܟܠ ܡܫܘܚܬܐ ܕܟܬܒܬܐ
ܕܥܘܡܪܐ ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܐܘܦ. ܐܝܟ ܗܘ ܐܝܟ. ܡܬܘܪܓܡܢܐ
ܝܐ ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܐܘܦ. ܕܫܢܬ ܕܘܟ ܐܢܫ ܡܫܘܚܠ
ܐܘܒܝܬܘ، ܐܝܟ ܗܘ ܐܬܘܪܝܐ ܐܝܢܐ ܗܘ ܕ، ܐܬܘܪܝܐ
ܒܘܪܝܐ ܕܥܠ ܐܢܐ. ܡܫܘܚܠ ܗܘ ܐܬܘܪܝܐ. ܐܝܢܐ ܗܘܝ
ܐܫܘܐ ܡܬܪܓܡܢܘܬܐ ܕܥܠ ܡܬܘܪܓܡܢܐ ܡܢܐܝܟ ܗܕܡܝܟܐ:
ܠܢܟܐ ܡܕܝܢܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܟܬܒܬܐ ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ. ܐܘܦ. ܐܝܟ
ܗܘ ܐܝܟ. ܐܝܟܐ ܝܕܝܥܬܢܝܐ ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܡܬܘܪܓܡܢܐ
ܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܘܡܬܚܡܠܐ ܗܘ ܐܬܘܪܝܐ ܘܒܬܘܬܐܝܬ
ܗܠܝܟܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܒܝܕ ܡܬܘܪܓܡܢܐ ܒܗܝ. ܠܘܬ ܕܡܬܘܪܓܡܢܐ
ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܫܢܝܐ ܒܗ ܗܘܝ ܕܘܟ ܕܦܠܚܝ ܡܕܝܢܐ
ܐܫܘܐ ܡܬܪܓܡܢܘܬܐ ܕܗܘܒܡܬܐ ܕܡܬܘܪܓܡܢ ܐܝܢ ܠܐ؟
ܡܫܘܚܬܐ ܕܟܬܒܬܐ ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܕܘܟ. ܐܝܟ ܠܘܬ ܐܢܫܝܢ
ܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ ܕܠܗܝ ܠܢܟܐ ܠܝܕܥܬܐ ܗܕܐ. ܒܗܝ
ܝܕܥܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܟܬܒܬܐ ܐܘܦܐ ܠܘ ܝܕܥܐ ܗܝܟܠ
ܡܕܝܢܐ، ܐܠܟܣܢܕܪ (ܠܡܩܕܘܢܝܐ) ܗܘ ܡܬܘܪܓܡܢܐ ܫܢܝܐ
ܝܗܘܐ ܗܕܐ ܕܝܠܗ ܝܫܘܥ، ܗܕܐ. ܗܕܐ ܕܝܠܗ.

ܝܫܘܥ، ܒܗܝ. ܕܝܢܐ ܘܝܘܡܢܐ ܗܘܐ ܒܢܝܢܐ. ܘܗܘܪܓܡܐ
ܫܢܝܐ ܐܗܘܐ (ܐܝܘܠܝܢܘܣ) ܕܗܝܐ ܝܫܘܥ،. ܐܘܦ
ܐܝܘܠܝܢܐ ܕܒܟܬܒܐ ܐܬܘܪܝܐ: ܘܗܢܝܢܐ ܡܬܘܪܓܡܢܐ ܫܢܝܐ
ܐܠܟܣܢܕܪܘ ܡܢ ܡܫܘܚܠ ܗܘ ܕܝܕܥ ܘܡܕܝܢܐ ܠܘ ܡܬܘܪ
ܡܫܘܚܠ: ܣܦܪܐ ܕܝܠܗ ܡܢܝܢ ܘܡܫܝܚܐ ܕܒܢܝܐ ܗܕܐ
ܕܗܕܐ، ܘܐܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܘܪܗܝ. ܝܘܢܝܐ ܗܘܐ ܝܫܘܥܢܝܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܠܟܘܬܗ. ܕܡܬܪܓܡܢܐ ܡܬܪܓܡܢܘܬܐ ܐܘܦܢܝܐ
ܠܠܫܢܐ. ܘܐܢܐ ܝܕ ܠܗ: ܘܡܢܐ ܝܘܢܝܐ ܕܝܘܢܝܐ ܡܬܘܪܓܡܢܐ
ܟܬܒܐ ܕܝܠܗ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܘܐܘܪܗܝ. ܟܠܗܝܢ ܦܝܠܣܘܦܐ
ܡܬܘܪܓܡܢܐ ܘܡܦܫܩܢܐ ܒܝܕ ܗܘܪܓܡܐ ܫܢܝܐ ܠܘ ܡܬܘܪ
ܡܫܘܚܠ. ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܠܟܘܬܗ. ܐܦܝܢܗ ܗܘ ܗܘܪܓܡܐ
ܫܢܝܐ. ܒܗܝ. ܡܕܝܢܐ ܕܠܗܝ ܝܕܥ ܕܝܠܗ ܡܬܘܪ
ܗܕܐ. ܐܝܟ ܝܘܢܝܐ ܠܫܢܐ ܗܕܐ ܗܘ. ܘܗܘܪܓܡܐ ܫܢܝܐ
ܠܡܬܘܪܓܡܢܐ ܘܐܦܝܢܗ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܒܡܬܒܐ ܠܫܢܐ
ܐܝܟ: ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܝܡܬܘܪܓܡܢܐ ܒܡܬܪܓܡܢܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ. ܐܘܦܢܝܐ
ܕܠܠܫܢܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܫܢܬ 100 ܐܘܪܚܐ ܐܢܫܐ ܕܦܪܣܝܐ
ܝܘܢܝܐ ܒܗܝ. ܕܝܢܐ ܘܐܝܬܝܗ ܠܗ ܗܘ ܡܬܘܪܓܡܢܐ
ܫܢܝܐ. ܐܦܝܢܗ ܒܐܘܦ. ܝܘܢܝܐ ܗܘ ܡܬܘܪܓܡܢܐ ܕܘܪܫܢܐ.
ܐܘܦ ܗܘܪܓܡܐ ܫܢܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܦܝܢܗ ܗܘܐ
ܟܬܒܐ ܐܘܪܗܝ ܐܝܟ ܡܬܘܪ ܘܗܘܪܓܡܐ ܐܝܟ. ܗܝܟܠ

ܦܫܝܼܠܹܗ ܠܹܗ ܛܲܟ݂ܣܵܐ ܐܲܝܟ ܠܘܼܩܕܡܵܝܹܐ ܕܒܵܒ݂ܠܘܿܢܵܝܹܐ
ܗܘܼܠܟ݂ܬܵܐ ܝܵܕܹܐ ܠܘܼܩܕܡܵܝܹܐ ܕܒܵܒ݂ܠܘܿܢܵܝܹܐ ܡܘܼܠܦܠܹܗ ܗ݇ܘܵܐ
ܟܬܵܒ݂ܐ، ܕܡܲܪܕܘܼܬܵܐ ܫܸܡܫ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܗܲܠ ܕܗܲܘܵܐ ܡܹܛܝܵܐ
ܠܓܹܢܘܼܬܵܐ ܗ̄ܝ ܕܟܠܵܐ ܡܲܟܠܹܗ ܗ݇ܘܵܐ ܕܦܵܠܛܝ. ܗ݇ܘܵܘ
ܐܵܬܘܿܪܵܝܹܐ ܐܝܟ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܘܼܬܵܐ ܕܗܘܼܓܵܝܵܐ ܕܬܘܼܪܓܵܡܹܐ
ܒܗܘܿܢ ܐܝܬ ܡܘܼܫܠ، ܕܐܵܡܪܝ ܗ݇ܘܵܐ ܠܹܗ ܗ̄ܝ ܐܵܬܘܿܪܵܝܹܐ
ܡܢܝܵܢ ܐܵܬܘܿܬܵܘܵܬܹܐ ܐܝܟ ܕܐܵܡܲܪ ܕܬܘܼܪܓܵܡܹܐ܀ ܘܗܵܕܵܐ
ܬܘܼܪܓܵܡܵܐ ܫܸܡܫ ܐܝܟ ܕܦܸܫܛܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܡܘܼܠܦܵܢܵܐ ܒܝܕ
ܝܵܬܒ݂ܠܘܿܢܵܝܹܐ: ܡܘܼܫܠ ܗ̄ܝ ܐܸܡܲܪܬܵܐ ܐܝܟ ܐܵܬܘܿܪܵܝܹܐ ܒܝܬ
ܐܵܬܘܿܬܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܠܗܘܿܢ، ܠܹܗ ܘܠܵܐ ܕܡܘܼܫܠ. ܐܝܟ
ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܘܼܬܵܐ ܕܗܘܼܓܵܝܵܐ ܡܲܠܟܵܝܵܐ ܕܐܸܡܲܪܬܵܐ. ܘܗܵܕܵܐ
ܐܵܬܘܿܬܵܐ ܕܐܵܬܘܿܪܵܝܹܐ ܠܝܘܼܡ ܗܘܼܝܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕܫܸܡܫ
ܘܦܝܠ ܕܡܘܼܬܒܵܐ ܕܟܠܡܵܐ ܕܒܘܼܓܵܢܹܐ ܐܲܝܟ ܗܘܼܓܵܝܵܐ
ܕܐܸܡܲܪܬܵܐ: ܐܝܟ ܕܝܵܕܹܐ ܐܵܬܘܿܬܵܐ ܡܘܼܬܒ݂ܢܵܐ ܒܟܘܿܠܗܘܿܢ
ܬܘܼܪܓܵܡܵܐ ܫܸܡܫ ܦܸܫܛܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܐܵܦܝ ܘܠܦܸܫܛܵܐ ܕܐܸܡܲܪܬܵܐ.
ܠܹܗ ܡܘܼܬܒܵܐ ܕܟܠܡܵܐ.

ܘܐܵܦܸܢ ܕܬܘܼܪܓܵܡܵܐ ܫܸܡܫ ܝܕܥܗ ܡܢ ܡܘܼܬܒܵܐ
ܕܟܠܡܵܐ ܕܒܘܼܓܵܢܹܐ. ܡܲܕܝܢܬܵܐ ܟܵܐܦܠܹܗ ܠܹܗ ܡܘܼܬܒ ܗܘܼܦܵܟ݂ܠ.
ܘܐܲܝܟ ܐܵܦ ܗܵܕ ܗܘܼ، ܕܬܘܼܬܵܐ ܕܦܘܼܠܛܵܐ ܕܡܫܝܚܵܝܵܐ ܐܘܼܚ،
ܗ݇ܘܵܘ ܡܢ ܡܫܘܼܠܛܵܢܹܐ ܘܦܘܼܠܛܵܢܵܐ ܒܝܕ ܬܘܼܪܓܵܡܵܐ ܫܸܡܫ

ܡܲܕܝܢܬܵܐ ܕܢܝܼܢܘܹܐ ܘܦܘܼܠܛܵܢܐ ܒܝܘܿܡ ܠܹܗ ܡܘܼܬܒ ܗܘܼܦܵܟ݂ܠ.
ܘܒܡܲܕܢܚܵܐ ܐܝܟ ܗܘܼܢܵܝܵܐ.
ܐܵܦܝܼܢ ܐܵܬܘܿܬܵܐ ܓܵܪܡܵܝܵܐ، ܒܘܼܬ ܠܘܼܩܕܵܐ ܗ݇ܘܵܐ
ܒܫܢܹܐ ܡܢ ܩܕܝܼܡ. ܡܲܕܝܢܬܵܐ ܗ̇ܘ ܒܘܼܬܵܐ ܠܹܗ ܬܘܼܪܓܵܡܵܐ
ܫܸܡܫ. ܐܝܟܵܢܵܐ ܒܬܘܼܪ ܐܵܬܘܿܪ ܫܘܼܪܵܐ، ܡܘܼܬܒ ܐܵܬܵܐ
ܐܵܬܘܿܬܵܐ ܡܘܼܬܒ ܐܝܟ ܕܒܐܸܠܵܗ، ܗ̄ܝ ܕܐܝܬ ܐܵܬܘܿܬܵܐ ܕܐܵܬܘܿܪܵܝܹܐ.
ܗܵܕܵܐ ܬܘܼܪܓܵܡܵܐ ܫܸܡܫ ܓܘܼܒܵܠܗ ܘܐܝܟܵܢܵܐ ܐܵܬܘܿܬܵܐ
ܐܝܬ ܠܝܼ ܗܵܝ، ܦܵܠܛܝ ܒܗ ܗܘܼܢܵܝܵܐ. ܡܢ ܐܵܬܘܿܬܵܐ ܕܐܝܬ
ܐܵܬܘܿܬܵܐ ܕܠܵܬܵܠ ܐܵܦܣܸܦܵܬܵܐ ܗܘܼܪܵܐܬܘܿܗ ܡܢ ܐܲܝܟ
ܕܡܘܼܫܠ، ܐܝܟ ܗ̄ܝ ܗܲܝܟܠܵܐ ܐܲܝܟ ܐܵܬܘܿܬܵܐ ܠܓܵܘ ܕܡܲܕܢܚܵܐ
ܕܓܸܠܘܵܝܹܐ. ܕܟܠܵܐ ܓܵܘ ܡܲܠܟܵܘܵܬܹܐ: ܐܲܝܟ ܒܬܵܐ ܡܲܠܟܘܼܬܵܐ،
ܐܠܗܵܐ ܐܝܬ ܗܲܝܟܠܵܐ. ܘܐܚܪܢ ܦܵܠܛܝ ܗܲܝܟܠܵܐ ܒܝ ܕܐܝܬ
ܓܵܘܵܒ، ܒܐܬܪܵܐ ܠܵܐ ܡܘܼܫܠܵܐ. ܗܵܕܵܐ ܗܝܟܠܵܐ ܕܓܸܠܘܵܝܹܐ
ܡܢܝܵܢ ܕܗ̄ܝ، ܒܐܬܪܵܐ ܦܘܼܠܛܵܢܵܐ. ܘܗ̇ܘ ܕܐܝܬ ܦܵܠܛܝ
ܦܫܝܼܛܵܐ ܗ̄ܝ ܠܓܵܘ ܦܘܼܠܛܵܢܵܐ ܕܗ̇ܘ ܐܝܬܘܼܬܵܐ. ܐܝܟܵܠܵܢ ܗ̇ܘ
ܡܲܕܝܢܬܵܐ ܠܐ ܗ݇ܘܵܐ ܒܝܬܵܐ ܗ̄ܝ ܕܐܝܬ ܡܲܠܟܵܐ ܘܐܵܬܘܿܬܵܐ
ܘܠܐܝܬܵܐ. ܡܢ ܗܵܕܵܐ ܠܹܗ ܗ݇ܘܵܐ ܓܵܘܵܢܵܝܹܐ. ܗ̄ܝ ܐܵܬܘܿܪܵܝܹܐ
ܠܵܐ ܐܝܬܝ ܗ݇ܘܵܘ ܒܟܬܵܒ݂ܘܗ: ܡܘܼܬܒ ܗ݇ܘܵܐ ܡܲܠܟܵܘܵܬܵܐ
ܕܡܘܼܬܒܵܐ ܕܟܠܡܵܐ ܒܘܼܬ ܗܲܝܟܠܵܐ ܡܘܼܫܠ. ܘܗܵܕܵܐ ܐܵܬܵܐ
ܡܫܸܒ݂ܚܵܐ ܐܠܗܵܐ ܡܲܟ݂ܬܒ݂ܵܢܘܼܬܵܐ ܡܢ ܡܲܠܟܵܐ ܐܵܬܘܿܪܵܝܹܐ.

ܐܝܼܬܠܹܗ ܗ̄ܘܵܐ ܟܬܵܒܵܐ ܕܦܘܼܫܵܩܵܐ ܕܟܬܒܹ̈ܐ ܡܩܲܕܫܹ̈ܐ
ܒܒܘܿܠܒܘܿܠ. ܗܦܝܼܟ ܠܫܵܢܵܐ ܐܦܠܵܛܘܿܢ ܒܝܲܕ ܗܘܿܪܡܵܙܕ ܫܝܼܢܡ
ܠܗ ܡܘܼܕ ܗܘܝܵܠ.. ܚܕܵܐ ܡܢ ܐܵܢܵܐ ܗܘܼܦܲܕܘܼܗܝ، ܠܡܵܪܝ ܦܝܼܕ ܕܝܼܠܵܝܬܵܐ ܗܘ ܕܝܼܢܵܐ ܩܠܝܼܚ ܗ̄ܘܵܐ ܠܗ
ܕܐܵܡܵܐ ܕܝܼܢܬܵܐ ܕܘܼܝܵܐ ܕܗܘܼܡܘ، ܕܝܼܠܵܝܬܵܐ ܠܗ
ܒܵܟ݂ܵܕ. ܐܵܢܵܐ ܡܝܼܬܵܐ ܠܒܗ ܗܘܿܪܡܙܕ ܫܝܢܡ. ܐܵܡܪܝܢ
ܕܐܵܘܠܘܿܗ ܠܟܝܼܢܘܿܬܵܐ ܘܕܵܒܘܿܗ ܡܢ ܟܝܼܢܘܿܬܵܐ. ܗܘ ܐܵܢܵܐ
ܐܵܢܵܐ ܕܝܼܠܵܝܬܵܐ ܗܘܼܦܲܕܘܼܗܝ، ܠܡܵܪܝ ܦܝܼܕ. ܡܢ ܒܵܬܲܪ
ܦܠܵܓܵܐ ܠܗܘܵܐ ܘܡܲܦܩܵܢܵܐ ܕܒܘܼܕܵܝܵܐ ܦܫܝܼܛܵܐ ܗܘܵܐ
ܠܡܢܵܐ ܡܢܝܼܢ ܚܕ ܡܵܐܐ ܡܲܟܬܒܵܢܵܐ (ܡܚܒܝܼܢܘ) ܒܚܕܵܐ
ܠܗ ܦܘܼܪܣܵܐ ܕܡܲܟܬܒܵܢܘܼܬܵܐ ܕܐܵܬܘܿܪܵܝܹܐ. ܘܚܕܵܐ ܐܵܘܚܠܐ
ܗܘܵܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܦܝܼܫܵܐ ܕܵܢܵܐ ܡܲܢܵܐ ܠܗ ܒܡܵܐ
ܕܒܝܗ ܩܕܡ ܫܡܥܘܢ. ܘܒܝܬ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܵܐ ܡܫܡܫܵܐ
ܘܡܲܠܦܵܢܵܐ ܘܗܘܼܡܲܪܬܵܐ ܒܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܕܦܘܿܪܣܵܝܹܐ ܕܵܢܵܐ
ܨܦܵܝ.

ܡܢ ܒܵܬܲܪ ܗܘܼܕܵܝܵܐ ܕܡܲܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܼܠܵܝܬܵܐ
ܦܪܝܼܫܵܐ ܗܘܵܐ ܡܢܗ ܠܫܝܼܢܵܐ ܩܕܡ ܫܡܥܘܢ، ܟܝܼܢܵܢܵܝܵܐ
ܗܘܵܐ ܒܒܘܼܬܵܐ ܕܟܬܵܒܵܐ ܕܦܝܼܫܵܐ ܕܐܵܬܘܿܪܵܝܹܐ ܕܠܗ
ܠܫܝܼܢܵܐ. ܡܢܝܼܢ ܢܦܫܘܼܩܵܐ ܘܡܫܡܫܵܐ ܘܩܠܝܼܚܵܐ
ܘܡܵܪܝ ܕܟܠܗܘܢ ܟܝܼܢܵܢܵܝܵܐ ܗܘܵܐ ܠܦܝܼܫܵܐ ܕܝܼܠܵܝܬܵܐ

ܗ̄ܝ ܕܐܵܗܵܐ ܒܒܘܼܕܵܝܵܐ ܠܝܼܫܵܢܵܐ ܡܲܟܬܒܵܢܘܼܬܵܐ ܕܐܵܬܘܿܪܵܝܹܐ
ܠܗ ܢܵܫܵܐ ܕܡܘܼܬܵܠ..

ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܦܝܼܬܵܠ، ܡܫܲܡܫܵܢܵܐ ܐܝܼܬܝܢ ܕܡܝܼܠܵܝܬܗ
ܒܘܼܗ ܕܫܢܵܝܵܐ ܟܝܼܢܘܼܬܵܐ ܕܡܵܪܝ ܫܡܥܘܢ، ܠܝܼܫܵܢܵܐ
ܟܝܼܢܵܢܵܝܵܐ ܕܒܘܼܕܵܝܵܐ ܕܐܵܬܘܿܪܵܝܹܐ ܠܦܝܼܫܵܐ ܕܝܼܠܵܝܬܵܐ.
ܗܘܼܝܵܐ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܦܝܼܬܵܠ. ܡܫܲܡܫܵܢܵܐ ܒܟܬܒܘܼܗܝ ܐܦܠܵܛܘܿܢ
ܠܦܝܼܫܵܐ ܕܝܼܠܵܝܬܵܐ ܘܐܦܠܵܛܘܿܢ ܒܝܲܕ ܡܵܪܝ ܐܵܢܵܐ
ܫܡܥܘܢ.. ܘܗܵܕܵܐ ܕܦܝܼܫܬܠܗܘܿܢ، ܡܝܼܬܵܐ ܡܘܼܬܵܠ. ܡܵܪܝ
ܫܡܥܘܢ، ܒܗܘܿ ܠܡܵܪܝ ܒܝܼܬ ܟܵܬܒܵܐ ܗܘܵܐ ܕܟܬܒܹ̈ܐ
ܗܘܵܐ ܠܗܘܿ، ܐܵܬܘܿܪܵܝܹܐ ܟܠܗܘܿܢ ܠܟܠܗ ܫܡܥ ܕܘܼܟܵܐ
ܕܗܘܿ ܗܘܘ ܡܘܼܕܵܥܵܐ ܠܘܼܟܵܠܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܵܐ ܗܘܵܐ ܠܗܘܿܢ
ܠܗ ܢܵܫܵܐ ܕܡܘܼܬܵܠ.. ܕܗܘܵܐ ܗܘܵܐ ܠܗܘܿ، ܗܘܼܕܵܝܵܐ
ܕܟܠܗܘܿܢ ܡܢܝܼܢ ܐܵܬܘܿܪܵܝܵܐ ܐܵܢܵܐ ܒܫܡܵܐ ܐܘܼܦܪܝܼܡ
ܡܢܵܐ ܒܒܵܬܲܪܗ: ܢܵܫܵܐ (ܗܘܼܡܝܼܪ ܦܐܛ) ܡܢܝܼܢ ܒܘܼܦܪܵܐ
ܕܐܵܒܵܐ.

ܘܐܵܢܵܐ ܡܝܼܠܵܝܬܵܐ ܕܦܝܼܠܵܟܘܿܢ ܗܘܵܐ ܡܢܝܼܢ ܐܵܚܵܢܵܐ
ܫܡܥܘܢ، ܒܡܘܼܬܵܐ ܕܗܘܼܡܵܪܵܐ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܕܡܵܪܝ ܠܘܼܟܵܠ
ܡܘܼܕܵܐ ܠܗܘܿ.. ܩܪܝܼܒ ܡܢܗ ܒܗܘܼ، ܡܢܵܐ ܡܲܕܒܪܢܵܐ
ܗܘܵܐ ܠܗ ܡܘܼܬܵܐ ܕܡܫܲܡܫܵܐ ܕܒܘܼܕܵܝܵܐ ܘܦܝܼܫܬܵܐ ܗܘܵܐ
ܡܲܕܒܪܢܵܐ ܒܟܠܗ ܕܡܘܼܕܵܝܵܐ ܡܢܝܼܢ ܚܕ ܡܲܠܦܵܢܵܐ

ܡܬܚܡܐ: ܘܦܝܫܐ ܕܡܘܨܠ. ܦܪܝܫܬܐ ܗܘܐ. ܗܐ ܡܢ
ܫܢܬܐ 1925 ܐܝܡܢ ܕܡܘܬܒܢܝ ܒܡܘܬܒܐ ܕܥܡܡ̈ܐ
ܥܡܡܗ ܘܡܘܦܩܬܐ ܫܝܢܐ ܐܡܝܢ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܒܫܘܡܠܝܗ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܚܕܬܐ، ܐܘܦ ܘܚܠܠ ܕܟܠܗܘܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ.
ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܠܓܘܢܐ ܠܐܝܟܐ ܡܘܬܒܐ ܕܥܠܡܐ
ܕܝܘܢܝܐ. ܘܐܬܝܐ ܠܦܪܝܫܬܐ ܗܘܐ ܕܐ̈ܢܫܐ. ܡܘܨܠ
ܗܝ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܗܠܝܢܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܐ ܒܬܚܘܡܝ ܗܘܐ
ܠܗܘ، ܟܠ ܐܬܪܐ ܡܢ ܘܠܝܬܐ ܕܡܘܨܠ. ܡܢ ܕܦܫܬܐ
ܗܘܐ ܡܬܚܫܒܬܐ ܟܠ ܡܘܬܒܐ ܕܥܠܡܐ ܕܝܘܢܝܐ ܒܗܝ
ܕܢܝܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܗܠܝܢ ܐܘܦ ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܕܡܘܒܠܢܐ
ܕܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܕܝܬܒܬܐ ܗܘܐ. ܘܗܘ ܡܢܐ ܕܡܕܝܢ
ܚܕܬܐ، ܒܬܠܝܬܝܗܝ ܗܘܐ ܒܫܢܬܐ 1933 ܕܗܘܐ
ܕܕܝܢܐ ܕܝܗܘܐ. ܠܝܬ ܗܘܐ ܡܘܡܝܢ ܕܗܘܝܗ ܗܘܐ ܗܠܝܢ
ܐܢܫܐ ܕܝ، ܗܘܦܟܐ ܫܝܢܐ ܒܥܕܢܐ ܕܦܪܫܬܐ ܗܘܐ
ܬܚܘܒܬܐ ܕܡܘܬܒܐ ܟܠ ܡܘܬܒܐ ܕܥܠܡܐ ܕܝܘܢܝܐ
ܕܟܠܗ ܠܓܘܢܐ ܒܫܢܬܐ 1925 ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܬܚܒܬܐ
ܗܘ ܡܕܝܢ ܕܡܕܝ ܚܕܬܐ، ܒܬܠܝܬܝܗܝ ܗܘܐ
ܒܫܢܬܐ 1933 ܗܘ ܕܒܥܕܢܐ ܗܘܐ ܝܕܥܐ ܝܠܠ ܡܘܨܠ.
ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܘܡܝܢ ܘܒܗܘܦܟܬܐ ܒܐ ܦܪܫܬܐ ܗܘܐ
ܡܘܒܠܬܐ ܥܕܬܐ ܟܠ ܡܘܬܒܐ ܕܥܠܡܐ ܡܢ ܩܕܡ.

ܡܘܨܠ ܦܪܫܬܐ ܗܘܐ ܥܡܠܬܐ. ܡܢ ܗܘܦܟܐ ܝܕܥ
ܕܗܝ ܒܥܠܡ ܕܦܪܫܬܐ ܗܘܐ ܡܬܚܫܒܬܐ. ܗܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܗܐ ܕܡܬܚܫܒܝ. ܗܘܐ ܟܠ ܡܘܨܠ. ܘܐܬܪܐ ܕܡܘܨܠ:
ܗܕ ܐܝܢܐ ܕܗܘ ܡܕܝܢ ܕܡܕܝ ܚܕܬܐ، ܒܬܠܝܬܝܐ
ܗܘܐ ܫܢܬܐ 1933.

ܠܝܫܢܐ ܗܡܫܡܬܐ ܒܝܠ ܡܠܟܐ ܦܝܨܠ
ܡܠܟܐ ܘܒܝܠ ܡܕܝ ܐܚܪܝ ܚܕܬܐ، ܒܗܘ ܦܝܫ
ܕܫܡܫܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܟܠ ܐܬܪܐ ܕܡܘܨܠ. ܡܠܟܐ
ܦܝܨܠ ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܗܐ ܡܕܝ ܚܕܬܐ، ܐܢܐ ܘܐܢܬ
ܗܘܝ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܚܝ ܡܬܚܫܒܢܐ ܘܦܪܝܘ، ܦܝܫܐ
ܕܐܢܫܐ ܐܚܝ. ܐܢܐ ܦܝܫܐ ܕܐܢܫܐ ܕܝܗܒܬ ܘܐܢܬ ܦܝܫܐ
ܕܐܢܫܐ ܕܒܫܠܝܛܘܬܐ. ܘܟܠ ܫܢܐ ܦܝܫ ܕܐܢܫܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܘܗܘܡܝܢ ܝܠܠ ܕܐܢܫܐ ܐܬܪܐ ܕܥܠܡܐ. ܡܕܝ
ܚܕܬܐ، ܐܢܐ ܗܘܐ ܦܝܫܐ ܐܚܪܢܐ ܒܗܝܢ ܕܐܢܫܐ ܗܡܫܡܬܐ
ܕܫܡܫܬܐ ܘܡܬܚܫܒܬܐ ܘܡܕܝ ܦܝܫܐ ܗܐ ܐܬܘܪܝܐ،
ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܐܘܦ ܗܝ ܐܬܘܪ̈ܝܐ. ܡܕܝ ܡܠܟܐ ܦܝܨܠ
ܡܠܟܐ. ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܗܐ ܡܕܝ ܚܕܬܐ. ܟܠ ܐܬܪܐ
ܠܓܘܢܐ ܟܠ ܓܘܢܐ ܗܘ ܡܕܝܢ. ܝܢ ܐܬܘܪܝ.
ܗܘܝܬ ܬܚܘܒܬ ܡܕܝ ܡܘܬܒ ܒܥܠܡ ܐܢܐ ܒܐ
ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܡܕܝ ܚܕܬܐ، ܝܢ ܗܘܐ ܡܬܚܫܒܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ

ܕܡܠܟܐ ܦܝܨܠ ܒܥܡܪܐ ܘܡܪܝ ܫܡܥܘܢ، ܐܡܝܪܐ
ܗܘܐ ܗܘ ܠܘܬ ܐܘܠܝ ܠܓܢܣܐ. ܠܒܬܪ ܡܠܟܐ ܦܝܨܠ
ܒܫܢܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ، ܐܡܝܪܐ ܒܫܘܠܗܝ
ܢܓܝܗ. ܡܠܟܐ ܓܙܝܪ ܘܡܠܟܐ ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܠܐܘܠ ܫܢܝܢ
ܡܘܕܝ ܒܗ ܡܠܟܘܬܐ: ܗܘܝܐ ܡܠܟܐ ܦܝܨܠ ܒܪܗ
ܠܓܙܝܪ ܘܡܪܝ ܫܡܥܘܢ، ܐܘܠܗ ܠܓܢܣܐ
ܘܡܘܬܒܐ ܐܠܗ ܓܘܪܗ ܗܝ ܡܘܬܒܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ
ܕܕܘܢܝܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܓܢܣܐ ܐܡܝܪܐ ܗܘܘ ܗܝ ܡܪܝ
ܫܡܥܘܢ، ܒܗ ܐܝܟܐ ܗܘ ܐܬܦܠܓܘܬܐ ܐܢܠ ܐܬܝܬܐ
ܘܥܠ ܕܡܘܬܒܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ ܘܫܡܘܥܗܝ. ܐܝܟܗ ܡܫܝܚܝܐ
ܐܡܬܘ، ܗܘ ܒܗ ܐܬܦܠܓܘܬܐ، ܠܗ ܡܬܩܠܘ ܒܝܬ
ܟܠܐ ܕܡܘܫܚܢ ܐܠܗ ܕܗܕܐܬܘ. ܡܘܬܒܐ ܠܟܘܠܝ
ܗܘ ܒܝܬ ܕܗܘܐ ܡܬܟܢܫܐ ܒܥܡܪܬܐ ܒܝܬ ܡܘܬܒܬܐ
ܟܘܠܘܠ ܕܫܢܬܐ ܟܠܒܪܐ 1925 ܒܚܕܫܬܐ ܕܡܘܪܝܐ
ܫܡܥ ܠܓܢܣܐ.

ܐܝܟܢ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ، ܒܪܗ ܡܢ ܓܢܣܐ
ܟܡܒܠܗ ܐܬܦܢܝܐ ܘܟܘܪܟܝܐ ܐܠܗ ܗܝ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܕܠܗ ܐܝܟܢ. ܘܐܡܪܗ ܕܗܘܐ ܟܕ ܡܘܬܒܐ
ܕܫܠܡܘܬܐ ܕܕܘܢܝܐ ܠܐ ܐܝܬ ܠܗܘ، ܗܘܐ ܡܬܟܢܫ
ܒܥܘܗܝ ܠܗ ܓܢܣܐ ܐܡܝܪܗ ܐܬܚܘ ܒܗ ܐܝܟܐ ܗܘ

ܘܥܠ ܕܡܘܬܒܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ ܕܟܠܗ ܕܘܢܝܐ. ܘܗܪܟܐ
ܐܠܗ ܗܘ ܐܬܦܠܓܘܬܐ ܘܫܡܘܥܗܝ ܐܝܟܗ ܡܫܝܚܝܐ
ܐܡܬܘ، ܘܟܕ ܡܘܬܒܐ ܕܗܘܟܡܬܐ ܡܬܠܟܐ ܕܐܝܟܢ.
ܡܐܘܪܒܐ ܒܗ ܐܬܦܠܓܘܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘ، ܐܬܘܪܝܐ ܠܗ
ܡܬܘܡܝܐ ܕܘܟܝܬܐ ܕܡܘܨܠ. ܘܐܡܪܗ ܗܒܝܬܘ،
ܡܬܝܒܘܬܐ ܠܦܘܡܒܐ ܕܗܘܟܡܬܐ ܘܡܫܝܚܝ ܐܡܬܘ.
ܐܝܟܢ ܕܡܫܝܚܝ ܐܡܬܘ، ܐܢܠܗ ܡܢ ܓܢܣܐ ܘܡܨܝܐ
ܠܗ ܠܡܘܨܠ. ܗܝ ܐܬܦܠܓܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܡܪܝ
ܫܡܥܘܢ، ܠܐ ܡܟܢܫܗ ܕܐܬܦܠܓܘܬܐ ܗܘܘ ܐܬܘܪܝܐ
ܡܢܝܢ ܕܗܘܐ ܡܬܚܡܬܐ ܕܓܢܣܐ. ܠܒܬܪ ܗܟܢܗ
ܫܢܐ ܠܐ ܦܠܚܬܐ ܕܐܘܪܚܐ. ܒܝܠ ܗܘܟܡܬܐ ܘܡܫܝܚܝܐ
ܐܡܬܘ. ܘܒܝܠ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ، ܘܗܘܒܐ ܡܪܝ
ܫܡܥܘܢ، ܢܘܗܟܠܗ ܦܘܡܒܐ ܗܝ ܡܠܝܢ ܐܟܡܘܬ
ܕܐܬܪܐ ܓܢܣܬܐ ܘܡܠܝܢ ܠܗܘܢ ܚܘܫܒܢܐ ܕܦܠܚܐ
ܗܘܘ ܠܐܘܪܚܐ: ܘܗܘܒܐ ܡܠܝܢ ܐܟܡܘܬ. ܘܡܠܝܢ ܠܗܘܢ
ܕܪܘܚܗ، ܡܐܘܪܒܐ ܫܡܠܗܘ، ܡܢܝܢܗ
ܡܢܝܢ 700 ܐܢܫܐ ܒܡܟܪܝܐ ܒܟܝܦܐ ܕܦܠܚܐ
ܘܦܠܚܠܗܘ، ܠܐܘܪܚܐ ܡܢܝܢ ܡܕܝܢܬܐ (ܐܪܒܝܠ)
ܕܡܘܨܠ. ܕܐܬܦܠܓܘܬܐ ܟܝܬ ܡܫܝܚܝ ܐܡܬܘ، ܘܡܘܬܒܐ
ܕܗܘܟܡܬܐ. ܐܝܟܢ ܡܬܚܡܬܐ ܕܡܘܬܒܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ ܕܠܗ

ܓܸܢܘܿܐ. ܐܵܦ ܐܵܗܵܐ ܦܠܸܓ݂ ܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܕܒܸܝܬ݂ ܟܲܠܕܵܝܹ̈ܐ
ܗ݇ܘܵܐ.

ܒܫܢܲܝ̈ ܫܘܼܪܵܝܵܐ ܡܲܠܟܹܐ ܫܲܡܫܫܘܼܡܟܝܼܢ ܒܪܵܫܘܼܬܵܐ ܗ݇ܘܵܐ
ܝܠܹܗ ܦܲܩܘܼܕ ܕܐܘܼܡܬܵܐ ܠܓܵܘܵܢܵܝܹ̈ܐ ܡܢ ܫܘܼܠܛܵܢܵܐ ܕܐܲܚܘܼܢܹܗ
ܡܢ ܒܵܬܲܪ ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܐܲܫܘܼܪܒܵܢܝܼܦܲܠ (ܣܲܪܕܢܵܐ)
ܕܡܲܠܟܹܐ ܫܲܡܫܫܘܼܡܟܝܼܢ ܠܒܵܒܸܠܵܝܘܼܬܵܐ. ܡܸܢܕܝܼ ܡܲܘܡܲܝܹܐ
ܠܹܗ، ܗܵܐ ܡܲܠܟܹܐ ܫܲܡܫܫܘܼܡܟܝܼܢ. ܝܲܘܡܵܐ ܕܝܼܢ، ܐܲܦܹܝܢ
ܦܲܬܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܕܒܲܪܬܵܐ ܒܝܲܕ ܩܲܛܝܼܠܹ̈ܐ. ܗܲܝܟܲܢ ܡܲܠܟܹܐ
ܫܲܡܫܫܘܼܡܟܝܼܢ ܕܗܘܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܡܢ ܦܠܓܵܐ ܕܐܲܦܹܝܢ ܘܡܲܘܗܸܒ݂ܬܵܐ
ܡܸܕܸܡ ܗܵܝ ܗܘܼܕܵܥܵܐ ܠܐ ܕܝܼܘܘܿܟ݂. ܐܵܦ ܗܘܼܕܵܥܵܐ
ܫܲܒܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܠܓܸܒ݂ ܐܲܫܘܼܪܒܵܢܝܼܦܲܠ ܕܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܝܠܹܗ ܡܲܠܟܹܐ
ܫܲܡܫܫܘܼܡܟܝܼܢ ܘܐܲܬܝܵܢܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܡܲܘܬܒܹ̈ܐ ܐܲܝܟܲܢ ܕܗܵܘܹܐ
ܡܲܟܝܼܢܵܐ ܠܒܵܒܸܠܵܝܘܼܬܵܐ. ܠܐ ܗ݇ܘܵܐ ܡܲܘܕܥܵܐ ܗܲܝ ܐܲܪܙܵܐ
ܠܐܲܒܵܐ. ܘܗܲܕܵܡܵܐ ܐܲܢܵܐ ܐܲܦܹܝܢ ܐܲܫܘܼܪܒܵܢܝܼܦܲܠ ܕܦܘܼܠܚܵܢܹܐ
ܒܘܼܟܵܢܵܐ ܒܩܲܛܹܠ ܕܦܲܠܚܹ̈ܐ ܐܲܬܝܵܢܵܐ ܗܘܵܘ ܝܠܹܗ ܡܲܠܟܹܐ
ܫܲܡܫܫܘܼܡܟܝܼܢ ܗܘܼܠ ܦܲܬܵܐ ܕܝܼܠܵܝܗܝ ܘܡܲܟܸܢܵܐ ܕܝܼܘܘܿܟ݂
ܠܒܘܼܗܘܿܟ݂.

ܡܢ ܒܵܬܲܪ ܕܗܘܼܕܵܥܵܐ ܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܕܝܼܠܹܗ
ܠܐܲܦܹܝܢܗܘܿ. ܒܝܲܕ ܕܐܲܝܢܵܐ ܡܲܪܘܿܕܹܐ ܕܦܲܠܚܹ̈ܐ ܗܘܵܘ
ܠܟ݂ܘܼܠܵܐ. ܗܲܝܟܲܢ ܗܘܼܕܵܥܵܐ ܕܝܼܠܹܗ، ܐܵܘܕܵܐ ܗ݇ܘܵܐ

ܩܘܼܡܘܼ، ܕܐܲܡܬܲܘܬܵܐ ܚܲܝܠܵܐ ܡܲܕܒܪܵܢܘܼܬܵܐ ܕܓܹܢܹܐ،
ܒܸܕ ܢܵܦܸܠ ܐܲܢܵܐ ܕܩܘܼܡܘܼ، ܕܗܘܼܕܵܥܵܐ ܡܸܢܹܐ ܐܲܬܝܵܗ
ܠܐܲܫܘܼܪܒܵܢܝܼܦܲܠ ܡܲܠܟܹܐ ܐܲܬܘܼܪ، ܘܡܲܠܟܹܐ ܟܠܵܝܵܐ ܝܠܹܗ
ܓܘܼܢܵܝܵܐ ܡܲܘܬܒ݂ܹܐ ܕܒܹܝܬ݂ܵܐ ܡܲܢܝܵܢܵܐ، ܒܒܸܕ ܕܐܵܢܵܐ ܕܐܵܗܵܐ
ܕܐܲܫܘܼܪܒܵܢܝܼܦܲܠ ܠܹܗ ܓܸܒ݂ܵܐ ܕܐܘܿܪܚܵܐ ܘܐܲܘܬܒ݂ܹܐ ܠܗܘܿ،
ܦܵܠܚܵܐ، ܗܵܝ ܗܘܼܕܵܥܵܐ ܕܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܐܲܒܵܐ، ܐܘܼܪܚܵܐ ܒܗܘܵܐ
ܝܲܘܡܵܐ ܚܲܝܠܵܐ ܗܘܼܕܵܥܵܐ ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܕܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܗ݇ܘܵܐ
ܘܐܲܚܪܹܢܵܐ ܡܲܠܟܹܐ ܐܲܬܘܼܪ، ܘܡܲܠܟܹܐ ܟܠܵܝܵܐ ܦܲܛܠܸܡܘܼ،
ܘܩܲܛܠܵܐ ܠܗܘܿ، ܦܵܠܚܵܐ ܡܢ ܦܲܪܨܘܿܦܹ̈ܐ. ܐܲܝܟܘܼ،
ܐܲܚܪܹܢ ܒܸܕܥܵܐ، ܩܲܪܝܵܐ، ܘܐܵܬܹܐ ܠܹܗ. ܗܵܝ ܗܘܼܕܵܥܵܐ ܕܓܸܒ݂ܵܐ
ܝܲܘܡܵܐ. ܐܵܦ ܦܲܪܨܘܿܦܹ̈ܐ ܡܲܘܕܥܵܐ ܠܗܘܿ، ܦܵܠܚܵܐ
ܠܐܲܦܹܝܢܗܘܿ. ܘܐܲܝܟܵܐ ܠܗܘܿ، ܦܲܬܘܼ، ܐܲܝܟܘܼ، ܒܲܥܕܵܐ
ܕܐܲܒܘܿܪ ܝܠܹܗ ܕܐܵܗܵܐ ܓܸܒ݂ܵܐ ܕܝܲܘܡܵܐ، ܘܐܵܬܹܐ ܐܲܦܝܼܠܗܘܿ،
ܒܸܕ ܩܘܼܡܘܼ، ܕܝܲܘܡܵܐ، ܦܲܬܵܐ ܠܹܗ ܦܲܬܵܐ ܗܲܝܟܲܢ
ܡܲܢܵܐ ܠܗܘܿ، ܠܐܘܿܪܚܵܐ ܗܲܝܟܲܢ ܚܲܕ ܦܠܵܓܵܐ ܕܒ݂ܵܐ
ܐܲܚܪܹܢܵܐ. ܘܐܲܚܪܹܬܵܐ ܡܲܠܟܹܐ ܐܲܬܘܼܪ ܘܡܲܠܟܹܐ ܟܠܵܝܵܐ
ܝܲܘܡ ܕܐܲܢܹܐ ܓܘܼܒܵܝܵܐ ܕܐܵܬܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܠܗܘܿ، ܡܲܢܝܵܢܵܐ
ܗܘܼܕܵܥܵܐ ܕܩܘܼܡܘܼ، ܒܟܠܵܗܹܝܢ ܦܲܬܘܼ، ܐܲܝܟܘܼ، ܠܐܘܿܪܚܵܐ
ܗܘܿܦܵܟ݂ܵܐ ܘܡܲܘܬܒ݂ܵܐ ܐܲܘܬܒ݂ܹܐ ܠܗܘܿ، ܦܵܠܚܵܐ ܗܵܝ
ܗܘܼܕܵܥܵܐ ܕܦܲܪܨܘܿܦܵܐ. ܚܲܝܠܵܐ ܕܐܲܝܢܵܐ ܐܲܘܬܒ݂ܹܐ ܡܲܘܬܒ݂ܹܐ

ܒܒܘܠܘܢ. ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܟܠܝܠܗܘܢ، ܡܢ ܐܘܪܟܐ
ܦܬܠܗܘܢ، ܗܦܟܝ ܗܘܢܐ ܡܢ ܓܒܐ. ܚܕ ܗܘܐ ܠܓܒܐ
ܕܡܕܝ ܝܡܝܢܐ، ܘܚܕ ܗܘܐ ܠܓܒܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܗܕܟܝܠ ܢܦܫܩܘܢ ܕܒܠܘܒ. ܘܗܝ. ܘܒܟܝ. ܘܡܠܟܐ
ܡܫܒܚܬܐ ܕܝܗܒܐ ܐܣܗܕܘܬܐ: ܐܢܝ ܕܗܘܐ ܡܗܘܡܢܐ
ܠܓܒܐ ܕܗܘܒܝܬܐ ܕ ܐܠܗܐ.

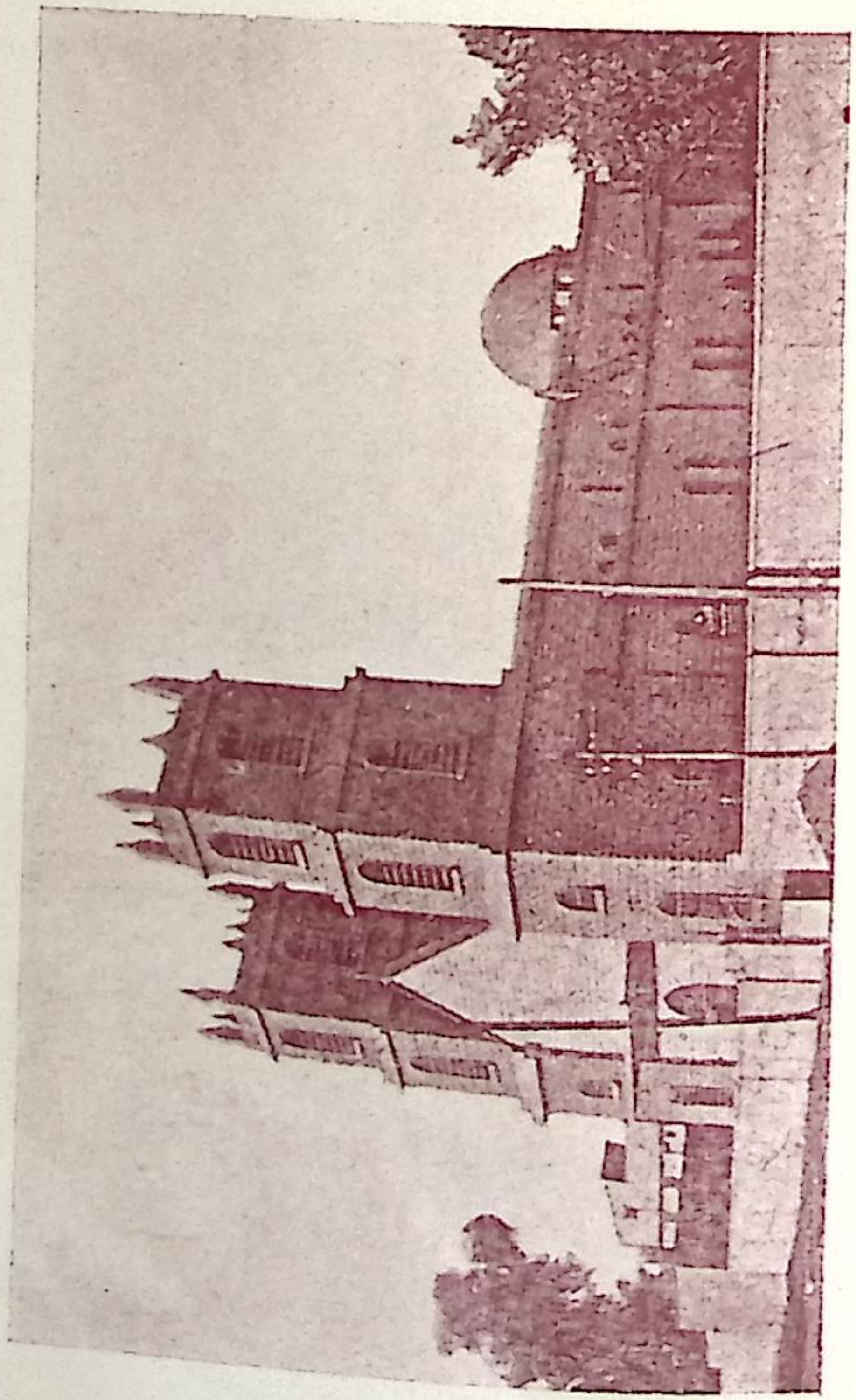
ܐܢܝܐ ܡܠܟܐ ܐܡܝܠܘ، ܫܘܪܐ ܠܝܗ ܒܡܚܒܬܐ
ܗܝ ܒܠ، ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܗܘܐ ܐܒܟܢܐ ܠܡܕܝ ܝܡܝܢܐ.
ܘܒܝܢܝ ܗܘܐ ܕܦܠܛܐ، ܡܢ ܐܠܗܐ: ܘܡܢ ܒܬܪ
ܕܦܪܫܠܗ ܡܠܟܐ ܐܡܝܠܘ، ܡܢ ܟܢܫܬܐ ܕܐܢܫܐ
ܘܗܕܐ ܐܢܝ ܕܡܘܟܝܒܠܗܘܢ، ܕܦܠܛܝ، ܗܘܘ ܡܢ
ܐܠܗܐ. ܒܐܝܗܝ ܦܠܛܠܗܘܢ، ܐܒܕܘܢ، ܗܝ ܗܘܕܝܐ
ܐܣܘܐ ܗܘܟܡܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܦܬܟܪ̈ܐ ܒܗܝ ܐܒܢܐ.
ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܕܐܢܫܐ ܐܢܝ ܕܗܘܐ
ܫܘܕܝܗܝ ܨܒܝ ܐܢܫܐ ܐܒܟܢܐ ܠܡܕܝ ܝܡܝܢܐ،
ܐܢܝ ܟܠ ܦܠܛܠܗܘ، ܒܘܬ ܚܛܐ ܕܫܘܕܝܗܝ
ܕܗܘܐ ܨܒܝ: ܐܢܫܐ ܐܢܝ ܕܗܘܐ ܒܬܪ ܡܕܝ ܗܕܟܝܠ
ܘܡܠܟܐ ܚܒܫܬܐ ܕܗܘܐ ܡܗܘܡܢܐ ܗܝ ܗܘܟܡܬܐ
ܕܐܠܗܐ. ܐܢܝ ܒܠܗܝ ܫܘܦܣܠܗܘ، ܠܐ ܐܠܗܐ
ܗܒܒ ܐܝܟ ܠܝܗ ܒܐܢܐ ܕܐܒܗܬܐ، ܗܕܡܝܢܐ܀

—*—

ܡܫܒܚܬܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ

ܠܐ ܫܘܡܠܐ ܕܡܕܝ ܘܐܟܐ ܩܪܒܒ

ܫܘܡܠܐ ܕܡܫܒܚܬܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ ܗܘܐ ܒܫܢܬܐ 1961
ܠܐ ܫܘܡܠܐ ܕܡܕܝ ܘܐܟܐ. ܐܡܝܢ ܡܐܢܫܐ ܕܡܕܝ
ܗܕܟܝܠ. ܐܟܡ ܡܫܚܢܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܐܡܘܗܝ.
ܡܫܚܢܐ ܦܠܘܫ. ܫܡܘܥܐܠ ܘܡܫܚܬܐ ܟܠܬܐ ܘܫܘܡ.
ܩܪܒܝ ܒܢܝ. ܡܠܬܐ ܕܡܕܝ ܘܐܟܐ ܐܢܐ ܕܠܠܘܒ.
ܡܐܢܫܐ ܕܡܕܝ. ܗܕܟܝܠ. ܗܘܡܢܐ ܗܘܐ ܒܝܠ.
ܐܠܗܐ. ܒܗ ܗܘܐ ܒܠܒܟܐ ܓܘܦܐ ܕܫܘܒܒܢܐ.
ܐܡܝܢܐ ܗܘܐ ܢܟܪܝܐ ܒܡܟܝܣ ܐܟܠܗ ܗܘ ܐܝܬܐ ܗܝ
ܕܦܠܓܪܒܘܗܝ. ܗܘܐ ܡܕܝ. ܐܝܟܐ ܝܡܝܢܐ،
ܘܡܛܪܦܠܛܘܗܝ ܡܕܝ ܐܘܦܝ ܫܪܒܘܬܐ.
ܘܐܦܘܣܦܘܗܝ ܡܕܝ ܐܫܘܠ ܗܕܟܝܠ. ܒܢܐ ܐܦܝ
ܡܫܚܢܐ ܡܟܒܒܐ ܒܒܘܠܘܢ ܦܐܝܬܐ ܗܘܘ ܗܝܪܐ (ܘܫܝܢܐ)
ܘܒܐܓܪܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܕܒܬܪܐ ܚܒܝܪܐ ܕܫܡܠܠܗܘ، ܡܢ
ܡܕܝ ܗܕܟܝܠ: ܡܫܐܝܠܐ ܐܠܗܐ ܢܟܪܝܐ ܗܘܐ ܕܐܝܗ
ܗܝ. ܗܡܢܘܬܐ ܠܦܘܡܐ ܕܡܕܝ. ܗܕܟܝܠ. ܕܗܘ
ܒܟܬܒܘܗܝ. ܡܘܬܒܐ ܐܠܗܐ ܒܫܠܛܢܘܗܝ ܕܒܠܐ ܗܘܐ ܕܗܘ
ܡܫܠܦܐ ܕܢܗܪܐ ܓܒܬܐ ܘܗܘܒܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܦܠܛܐ. ܗܘܘ



ܥܘܡܪܐ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܕܐܝܬܠܗ ܒܡܕܝܢܬ ܫܝܟܓܘ.

ܡܘܪܕܢܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܡܪܝ ܦܛܪܝܪܟܐ.
ܦܘܠܚܢܗ ܕܥܕܬܐ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܘܡܪܝ ܐܘܓܝܢ.
ܒܝܬܐ ܠܟܘܫܬܐ ܕܥܕܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟܢ ܠܗ
ܥܘܡܪܐ ܕܡܪܝ ܙܝܥܐ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܩܘܪܒܐ ܡܢ 2000
ܠܒܢܝܐ ܡܕܒܪܢܐ ܠܗ ܥܘܡܪܐ ܘܫܢܐ ܟܡܐ ܡܢ ܫܢܝܐ
ܕܥܘܡܪܐ ܕܠܝܐ. ܫܢܐ ܗܘܬ ܕܐܢܫܐ ܐܝܟ ܕܝܢ ܫܢܐ ܟܡܐ
ܕܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܝܬ ܕܢܘܪܐ ܟܘܫܬܐ ܕܥܕܬܐ.
ܥܘܢܝܬܗ ܗܕܐ. ܠܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܗܘܢܘܝܐ ܗܘ ܕܡܪܝ
ܦܛܪܝܪܟܐ. ܒܗ ܥܕܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟܢ ܢܘܪܐ ܟܘܫܬܐ
ܕܥܕܬܐ ܒܗܝ ܕܠܐ ܐܢܫܝܐ ܗܘܘ ܗܘ ܕܠܝܬܐ ܐܟܘܬ
ܟܡܝܠܐ ܗܘܐ ܡܬܒܢܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܡܢ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ
ܘܡܬܒܢܝܐ ܗܘܐ. ܗܘ ܡܪܝ ܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘ ܕܡܢܝܢ
ܘܐܟܠ ܗܘܐ ܠܦܘܪܢܐ. ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ. ܘܡܪܝ
ܐܘܓܝܢ. ܒܗܘ ܫܢܐ ܕܡܬܒܢܝܐ ܕܟܘܟܒܬܐ ܡܬܒܢܝܐ
ܕܦܬܝܐ ܘܫܢܝܐ ܕܟܠܗ ܡܠܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܒܘܪܟܐ
ܠܗ ܕܘܟܝܐ. ܡܢܝܢ ܕܢܐ ܝܕܥܝܐ ܗܠܝܢܐ. ܕܠܐ ܥܕܬܐ.
ܘܠܐ ܦܝ ܒܡܕܢܐ ܝܠܕܘܗܝ. ܘܠܐ ܒܥܕܢܐ ܡܘܕܝ
ܝܕܥܝ. ܘܠܐ ܒܥܕܢܐ ܠܐܢܫܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܠܐ ܒܥܕܢܐ
ܐܢܫܝ ܐܝܟ ܗܘ ܢܦܫ ܗܘ ܝܕܥܝ ܗܘ ܠܐܢܫܘܗܝ.
ܐܠܗܐ ܕܟܠܗܘܢ ܗܝܕܘܢ.

ܒܫܘܪܝܬ ܠܡܐܐ ܫܬܥܣܪܝܬ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܪܝܫܢܐ ܕܡܠܟܐ ܫܡܥܘܢ. ܘܡܠܟܐ ܗܘܦܝܠ ܠܗ ܒܡܫܟܢܐ ܕܡܠܟܐ ܘܫܡܐ ܕܝܗ ܦܬܓܡܐ ܕܐܢܫܐ ܕܡܟܠܬ ܐܬܘܪܝܐ ܚܣܝܢܐ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܦܪܢܣܝܣ. ܘܒܡܫܘܚܬܐ ܡܠܟܘܬܐ. ܗܝ ܕܠܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܡܢ ܫܢܬܐ ܠܫܢܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ: ܦܪܢܣܝܣ ܡܠܟܐ ܦܪܢܣܝܣ ܐܡܪܐ ܗܘܐ ܗܘ ܥܠ ܐܢܫܐ ܘܥܠܡܝܐ ܘܟܠܗܘܢ ܐܢܫ ܕܒܗܘܐ ܚܣܝܢܐ ܠܫܘܠܛܢܐ. ܒܡܕܡ. ܗܘ ܒܡܬܐ ܗܘܐ ܕܦܪܫ ܠܦܪܢܣܐ ܕܡܠܟܐ ܒܝܢ 500 ܫܢܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܝܚܝܘ. ܘܥܠ ܠܫܘܠܛ ܐܢܐ ܒܗ ܡܢܝܢ ܗܝ ܡܠܟܐ ܦܪܢܣܝܣ. ܗܘ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܠܐ ܚܝܠܐ ܠܐ ܐܢܐ ܢܫܐ. ܕܡܫܝܚܝ. ܡܢ ܫܢܬܐ ܐܢܬܘܢ. ܘܦܪܢܣܝܣ ܐܢܐ ܗܘܝܬ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܫܢܬܐ. ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܡܫܡܥܢܐ ܠܗܘ. ܐܢܐ ܒܡܬܐ ܘܦܫܝܛܐ ܠܦܪܢܣܐ ܕܦܪܫܐ ܘܫܢܐ ܡܢ 500 ܫܢܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܘ. ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܦܪܢܣܝܣ. ܐܢܐ ܕܗܘܐ ܦܠܚܐ. ܡܠܟܐ ܦܪܢܣܝܣ. ܡܫܡܥܢܐ ܠܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܘܡܫܡܥ ܐܢܐ ܒܡܬܐ ܗܘ. ܗܘ ܡܠܟܐ ܫܡܥܘܢ. ܡܢ ܗܫܬܐ ܗܘ ܕܗܘܐ ܗܘ. ܒܝܢ ܕܢܫܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܫܢܬܐ. ܐܢܐ ܠܐ ܗܝ. ܕܒܡܬܐ ܗܘ ܡܫܡܥ ܐܢܫܐ. ܐܢܐ ܝܗܒ ܐܢܫܐ ܕܗܘܐ ܠܦܪܢܣܝܐ.

[illegible]

[illegible]

ܒܗ ܦܫܝܛܐ ܘܟܠܐ ܒܢܝܗ. ܘܫܩܠܗ ܠܟܠܝܗ ܫܘܒܚܝܗ
ܒܫܠܡܐ ܘܦܠܓܠܝܢ ܀

ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܘܬܐ ܡܠܟ ܠܒܗ ܡܠܟܗ ܦܪܝܫܐ ܡܢ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܘܗܕܐ: ܛܠܝܒܠܝ ܡܢ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ. ܗܘ ܕܐܘܦ ܗܘܐ، ܡܠܟܢܐ ܗܘܘ ܫܠܝܚܐ ܦܛܪܝܪܟܝܐ ܒܐܘܡܬܐ ܕܝܠܢ ܡܫܝܚܝܐ ܗܢܝ ܩܘܪܒܢܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܘܟܠܐ ܗܘܝܠܗ ܐܡܪܝ، ܐܝܟ ܡܠܟܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܝܢܐ ܫܡܥܘܢ، ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܠܟܢ ܫܠܝܚܐ ܦܛܪܝܪܟܐ. ܐܘܦ ܐܢܐ ܠܐ ܗܘܝܬܐ ܠܗܘ، ܠܐ ܗܘܐ ܗܪ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ. ܠܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܐܚܪܢܐ ܐܘܦ ܡܪܝ ܗܘܦܩ ܠܐ ܗܘܐ ܒܫܘܠܛܢܐ. ܫܢܬ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܕܐ ܫܢܬ ܗܘܐ ܦܘܫܩܐ ܡܢ ܡܪܝ ܗܘܦܩ ܘܗܕܐ ܒܢܝܐ ܕܝܘܡܢܝܐ ܟܠܝܗܝ ܘܒܛܝܠܐ ܠܗܘ، ܡܢܢ ܒܗ ܒܢܝܐ ܕܝܘܡܢܝܐ ܦܫܝܛܐ ܒܝܫܐ ܒܙܘܙܐ ܕܟܠܝܗܝ ܐܚܘܢܘܗܝ، ܐܬܘܪܝܐ ܕܟܠܐ ܐܦܘܬ ܘܒܢܝܐ ܗܘܐ ܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܟܠܐ ܗܘܐ ܥܕܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ.

ܚܕ ܗܘܝܠܗ ܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܒܢܝܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܟܠܢ ܗܘܦܩ ܕܟܠܢ ܫܡܥܘܢܝܐ ܐܝܟ ܚܕ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܒܢܐ ܠܗܘ، ܠܡܫܠܡ ܠܦܢܘ ܬܒܗ. ܕܒܪܟܬܐ ܕܡܫܝܚ. ܗܪ ܒܗܘ ܐܝܟܢܐ ܒܢܐ ܠܗܘ. ܐܘܦ

ܦܬܓܡܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܦܠܚܘܬܗ ܫܡܥܘܢ ܐܝܠ. ܦܘܠܝ ܗܘܝܠ. ܫܡܥܘܢ ܫܡܥܘܢ ܐܝܠܘܢ. ܘܠܐܝܬ ܕܗܘܐ: ܗܘܝܢ ܕܝܠܝܗ ܐܝܟ ܚܕܐ ܕܗܘܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܥܕܬܐ ܡܕܢܚܐ. ܕܡܪܝ ܘܚܕ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܥܕܬܐ. ܒܢܝܐ ܟܠܗܘܢ ܠܡܫܠܡܘܬܐ ܕܗܠܝܢ ܠܗ ܒܗܘ، ܐܝܟ ܠܝ ܕܐܝܬ ܡܪܢܝܬܐ ܘܗܘܐ ܠܗ، ܕܐܬܪܗ ܟܕܡܝܐ ܕܘܡܪܢܐ ܗܘ ܡܪܝ ܗܘܦܩ. ܘܡܪܝ ܫܡܥܘܢ. ܗܪ ܗܘ ܐܝܟܢܐ ܐܝܢܝ ܠܗ ܚܕ ܐܝܢܝ ܒܢܦܫܗ ܗܘܐ ܦܠܚܘܬܐ ܗܘܐ ܕܪܐ ܠܗ ܒܗ، ܘܫܘܒܚܐ ܐܝܟ ܕܐܬܐ ܕܫܢܬܐ ܡܠܟܗ ܕܐܬܪܗ

1965—1—12

ܠܐܬܪܘܬܗ ܡܪܝ ܗܘܦܩ ܫܡܥܘܢ ܐܝܬܘܗܝ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܘܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܘܗܘ. ܘܡܢ ܕܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܟܠܗ.

ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܠܟܢܐ ܐܝܟ ܠܝ ܐܝܟܢܐ ܠܦܛܪܝܪܟܐ ܐܝܠ ܕܐܬܐ ܟܠܗܘܢ، ܗܘ ܐܬܪܘܬܗ، ܕܐܠܗܐ ܒܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܕܦܫܝܛܐ ܗܘܘ ܒܝܬܗ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܕܦܫܝܛܐ 25 ܐܝܕܐ ܫܠܝܚܐ ܒܐܝܟܢܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܝܬܝ ܒܗܘ، ܫܡܥܘܢܐ ܒܗܘܦܩܐ ܡܫܝܚܝܐ

ܕܒܝܬܢܗܪܝܢ ܐܝܠܗ 7 ܒܐܕܪ ܕܟܠܗ، ܐܓܪܬܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܡܕܢܚܝܐ.

ܐܚܪܢ ܘܒܪܝܐ ܕܐܦܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܝܘܡܢ ܡܘܕܥܝܢܢ ܒܫܠܝܚܘܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܒܫܝܢܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܗ، ܒܚܘܒܐ ܠܟܘܡܪܝܐ ܡܘܕܥܝܢܢ ܒܟܘܠܘܠ ܟܠܗܘܢ ܦܪܝܫ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪ ܫܠܝܡܘܢ ܕܒܬܪܝܗ ܡܢܗ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܘܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܡܗܝܡܢܐ ܘܫܒ. ܡܢܗ ܗܘܝܘ ܘܫܘܒܚܐ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܠܗܐ ܠܟܘܡܪܝܐ ܟܠܗܘܢ ܦܝܫܐ ܐܝܟ ܒܝܬܐ ܚܢ ܡܘܢܟܢܐ ܒܘܟܪܐ ܕܟܠܗܘܢ ܐܚܘܢ، ܐܬܘܪܝܐ ܕܟܠ ܐܬܪܐ. ܒܗܝ ܫܢܬܐ ܐܦ ܐܚܪܢ ܐܝܬ ܐܝܟ ܗܕܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܠܒܪܢܫܐ ܫܠܡܝܢ ܕܡܫܝܚܝܐ ܠܗ ܟܠܗܘܢ ܠܟܘܡܪܝܐ ܕܒܪܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܘܝܢ، ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ، ܠܐ ܡܠܝܢܘܢ، ܕܡܠܝܢܘܢ، ܫܠܡܝܢ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܕܒܪܐ ܟܠܐ ܕܒܝܬܢܗܪܝܢ ܕܟܠܗ ܡܕܒܪܢܐ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܐܚܝܢܘܢ، ܗܟܢ ܡܠܟܝܢ ܐܝܟ ܫܠܡܝܢ ܕܡܫܝܚܝܐ. ܘܝܢ، ܐܦ ܡܬܢܒܝܐ ܠܐ ܐܚܝܢܘܢ، ܕܡܠܟܝܢ ܫܠܡܝܢ ܕܡܫܝܚܝܐ ܒܗ. ܐܚܝܢܘܢ، ܒܟܘܡܪܐ ܐܝܟ، ܗܘ، ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܐܝܫܘ ܐܦܐ ܟܠܗܘܢ. ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ

ܕܗܘܟܢܐ ܡܫܠܡܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܟܢܘܫܬܐ. ܘܗܠܝܢ ܐܚܪܢ ܒܗ ܐܬܠܗ ܐܬܐ ܟܠ ܦܘܠܚܢܐ ܕܦܠܚܐ. ܡܢ ܗܘܟܢܐ ܡܫܠܡܢܐ.

ܐܚܪܢ ܗܘܐ ܕܘܟܪܢܐ ܡܗܘܡܢܐ ܗܘ ܕܥܕܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܡܕܢܚܐ: ܒܫܠܝܚܘܬܐ ܗܘܐ ܣܘܪܝ. ܡܘܗܒܬܗ (3) ܐܝܬܗ ܚܘܕܝܐ. ܐܬܐ 12-1-1965. ܐܬܐ ܟܘܢܫܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܗܘܐ ܠܦܪܝܫܐ ܕܟܠܗܘܢ ܒܝܬ ܐܬܪܐ ܡܬܩܢܐ ܕܝܠܗ ܐܬܘܪܝܐ. ܐܝܟ ܕܫܡܠܝܐ ܗܘܘ ܠܗ ܟܢܫ، ܐܝܟ ܕܡܘܕܥܝܢ ܒܟܘܠܘܠ.. ܐܝܟܢ ܕܝܗܘܐ ܡܫܬܐ ܐܚܪܢ ܟܠܗܘܢ ܒܟܠ ܡܕܝܢ ܡܘܩܕ. ܘܡܕܝܢ ܡܢ ܠܗ. ܐܦ ܡܠܟܐ ܕܡܕܝܢ ܦܠܚܐ ܘܫܠܡܘܬܐ ܕܦܘܪܐ ܟܠܗܘܢ ܡܘܐܒܠܐ ܫܡܠܝܐ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܕܝܢ ܦܠܚܐ: ܗܕܒܢܐ ܦܘܠܚܢ ܡܘܦܩܢܐ. ܐܡܝܢܐ ܗܘܘ ܝܢ، ܐܬܢܝܢ ܫܠܝܡܐ ܗܘ ܕܗܘ ܫܢܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܐܚܪܢ ܗܘܟܢܐ ܕܥܕܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܗܕܐ ܘܗܕܐ ܕܝܠܗ ܒܗ ܡܠܟܐ ܒܫܢܝܗܘܢ.. ܘܝܢ، ܐܚܪܢ. ܗܘܝܗ ܕܐܬܬܠܗܘܢ، ܫܠܝܡܐ ܡܕܝܢܐ ܗܕܐ ܘܗܕܐ ܕܝܠܗ ܒܗ ܡܠܟܐ ܒܫܢܝܗܘܢ: ܒܗ ܐܝܬ ܐܬܪܐ ܠܗܘܢ، ܫܠܝܡܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܥܕܬܐ. ܘܟܠܐ ܐܚܪܢ ܐܦ. ܗܘܝܘܢ ܕܐܬܬܝܗ ܠܗܘܢ، ܫܠܝܡܐ ܠܗ ܟܘܡܪܝܐ

ܕܥܕܬܐ ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܕܢܚܐ: ܐܘܦ ܒܐܦܝܢ ܠܐ ܡܘܬܒܠܗܘܢ܀

ܘܡܫܝܚܐ ܡܪܢܝܐ ܐܦ ܗܘܝܐ ܡܪܢܝܬܗܘܢ. ܗܠܝܗ ܝܩܪ ܘܥܢܠ ܠܥܘܒܘܗܝ ܕܥܕܬܗܘܢ. ܒܪ ܒܗ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܢܠܐ ܗܕܟ ܟܠܢ ܐܚܘܢܢܐ ܚܘܫ ܐܬܘܪܝܐ. ܠܘܬ ܟܠܝܬܗܘܢ. ܒܬ ܕܗܘ ܒܝܬܐ ܕܗܘ ܗܕܟ ܐܠܗܐ ܗܕܬܐ ܥܠܗ. ܚܘܝܬܗܘܢ.. ܗܘܝ ܥܠܗ ܐܚܐ ܟܗܢܐ ܕܝܢ ܐܬܘܪܝܐ ܕܟܕܝ ܗܘܝܐ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܥܘܬܐ ܥܠ ܟܠܐ ܠܥܕܬܐ. ܥܠ ܐܚܘܢܐ ܠܐܚܘܢܐ. ܘܥܠ ܠܥܕܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܪܥܝܐ ܡܢܐ ܫܪ ܘܡܘܢܐ ܠܗ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܕܘܠܥܐ ܕܟܠܐ ܦܝܫ.. ܡܟܢ ܐܠܗܐ ܒܫܡܘܗܝ ܡܝܢ ܕܟܕܝ ܫܠܡܐ ܠܗ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܒܘܪܟܬܐ ܠܗ ܟܠܗ ܕܥܕܬܐ ܕܟܠܐ ܡܢܐ ܘܟܠܐ ܙܝ ܒܡܪܢܐ ܒܟܠܝܗܘܢ ܒܝܢ ܕܝ. ܒܥܕܬܐ ܗܠܝܢ ܕܟܠܐ ܕܥܠܡܐ܀

—◆—

ܫܘܚܠܦܐ ܕܥܕܬܐ ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܕܢܚܐ.

ܗܕܟ ܕܡܬܦܪܣܘܠܝܬܐ ܡܪܝ ܐܘܦ ܣܢܗܕܘܣ ܒܩܘܫܛܐ ܕܡܪܝ ܐܢܐ ܕܐܬܝܗܘܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܫܡܥܗ ܒܐܠܝܢ (ܦܣܝܩܬܐ) ܗܘ ܕܐܬܝܗܘܢ ܡܪܢܝܐ ܗܘܐ ܟܕ ܒܥܕܝ. ܗܘܐ ܕܦܪܘܣܬܐ ܡܢ ܚܠܩܝܐ ܠܒܪܐ ܡܢ ܗܝܟܠ. ܘܒܐܠܗܐ ܐܘܪܫܐ ܦܝܫܠܗ ܗܘ ܠܗܘ.. ܗܘ ܦܘܫܬܐ ܕܐܬܝܗܘܢ ܘܡܢ ܐܘܪܐ ܦܝܫܠܗ ܗܘ ܐܡܪܝܬܐ ܠܗܘܢ ܒܥܘܢܐ ܕܫܘܬܗܘܢ. ܡܪܝ ܐܬܚܐ ܫܬܐܠܘ. ܦܠܓܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܘܐܦܢ ܟܕ ܚܕܐ ܠܗ ܡܦܪܝܣܘܬܐ ܦܠܓܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܡܥܪܒܐ ܕܐܡܪܝܬܐ܀ ܒܝܫܬܐ ܡܪܝ ܐܘܦ ܝܝ. ܠܐ ܗܘܐ ܒܐܘܪܫܐ ܕܡܫܝܚܝܬܐ. ܫܡܝܐ ܦܣܝܩܬܐ ܠܗ ܗܘܐ ܡܘܡܢ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܕܩܠܝܠ. ܗܘܐ ܠܒܪܐ ܡܢ ܚܠܩܝܐ ܠܗܝ ܕܘܟܐ. ܗܕܟ ܡܪܝ ܐܘܦ ܥܡ ܐܚܝܢܐ ܐܚܝܬ ܐܬܪܘܬܐ ܕܗܘܟܡܐ ܡܬܠܝܢܐ ܕܥܕܬܗ ܗܘܐ܀

ܡܢ ܒܬܪ ܡܬܚܬܐ ܕܡܪܝ ܐܘܦ. ܠܐܡܪܝܬܐ ܘܦܠܓܘܬܗܘܢ ܒܥܕ ܣܢܗܕܘܣܗܘܢ ܡܪܝ ܐܬܚܐ

ܫܡܥܘܢ، ܦܪܙܝܕܢܛܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܕܡܙܡܪܢܐ. ܡܒܪܝܠܗܘܢ ܘܡܘܣܝܩܝܐ ܠܗܘܢ، ܐܬܘܪܝܐ ܘܫܘܬܦܢܐ ܕܐܠܦܐ ܘܟܠܐ. ܕܟܢܘܫܬܐ ܘܥܡ ܫܘܪܝܬܐ ܕܡܙܡܪܢܐ ܘܡܘܣܝܩܝ ܠܗܘܢ، ܐܬܦܬܚܬ ܥܡ ܐܬܘܪܝܐ ܘܫܘܬܦܢܘܬܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܕܐܬܘܠܝܕܝܐ ܕܐܗܘܪܢܐ: ܡܢܐܝܟ ܙܘܡܪܐ ܘܙܡܪܘܬܐ ܦܫܝܛܐ. ܥܬܝܩܬܐ. ܘܐܘܡܢܝܐ ܡܕܢܚܝܐ. ܘܫܘܪܝܬܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܥܬܝܩܬܐ ܕܡܙܡܪܢܐ. ܒܫܢܬܐ ܕܠܗܘܢ. ܦܨܠܗܘܢ ܟܘܠܝܗܝ ܗܘܘ ܝܕܝܥܝ ܕܦܪܝܙܕܢܛܐ ܡܕܢܚܐ ܐܬܘܪܝ ܫܡܥܘܢ.. ܘܡܫܬܥܠܝܢܐ ܡܕܢܚܐ ܝܘܣܦ. ܣܢܝܩܘܬ. ܒܫܢܬܐ ܐܠܦܝܢ ܦܝܫܐ ܐܢܐ ܒܐܝܢܝ ܠܗ ܡܢܦܪܣܝܬܘܢ ܟܠܝܦܘܪܢܝܐ ܒܐܡܪܝܟ. 28 ܒܝܪܚ ܕܡܪܕܝܢܐ ܒܫܢܬܐ. 1964 ܘܟܘܪܗܢܐ ܠܗ ܕܠܗܘܢ ܥܠܬܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܕ ܟܢܘܫܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܡܙܡܪܢܐ ܟܠ ܐܝܟܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܕܠܗܘܢ، ܡܘܣܝܩܝܐ ܕܒܘܟܪܐ.

ܒܟܢܝܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܟܬܒܬܐ ܕܫܢܝܐ ܐܠܦܝܢ ܡܘܣܝܩܐ ܒܟܘܠܘܟ. ܠܗܘܢ ܫܡܥ ܡܕܢܚܐ ܫܡܥܘܢ، ܘܡܕܢܚܐ ܝܘܣܦ. ܗܘܡܪܝܐ ܐܢܐ ܡܐܘܪܒܐ ܒܝܬ ܕܝ ܡܕܢܚܐ ܦܪܢܣܝܣ. ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܥܠܘܒ. ܟܘ. ܘܦܢܝ ܝ، ܠܐ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܟܘܢ. ܒܐܗܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܝܢ ܐܘܠ. ܗܘܐ ܠܬܟܠܬܐ ܘܠܐ ܡܕܡܝ. ܗܘܘ ܒܐܗܐ ܫܘܠܛ

ܡܪܒ. ܡܕܢܚܐ. ܦܪܢܣܝܣ. ܠܐ ܗܘܐ ܒܥܠܡܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܫܡܥܘܢ.. ܗܘܐ ܒܫܢܬܐ 1963 ܐܘܦ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܝܘܣܦ ܐܢܐ ܡܬܠܬܐ 12 ܫܢܝܐ ܠܐ ܗܘܐ ܒܥܠܡܐ ܡܐܘܪܒܐ؛ ܫܢܝܐ ܦܝܫܐ ܕܠܗܘܢ ܐܬܘܪܝܐ ܐܗܐ ܙܦܢܝ ܐܝܟ ܟܝ ܠܗ ܗܝ ܕܡܕܢܚܐ ܫܡܥܘܢ، ܘܡܕܢܚܐ ܝܘܣܦ ܦܪܘܝ ܠܐ ܗܘܘ ܒܥܠܡܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܦܪܢܣܝܣ ܐܟܝܢܐ ܕܐܘܠܝܢܐ ܕܐܘܪܒܐ ܗܘܘ.

ܠܐܢܐ ܒܟܢܫܐ ܕܒܝܬܢܫܐ ܐܢܫܐ ܥܠܡܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܡܘܣܝܩܝܐ ܒܟܘܠܘܟ. ܕܐܝܟ ܗܘܝܠܗܘܢ ܡܢ ܐܘܪܒܐ؟ ܐܢܫܝܢ ܕܡܕܢܚܐ ܫܡܥܘܢ، ܘܡܕܢܚܐ ܝܘܣܦ. ܗܘܡܪܝܐ ܐܢܐ ܘܒܟܢܝܫܐ ܕܐܝܟ ܡܐܘܪܒܐ ܒܝܫܒܬܐ ܦܪܢܣܝܣ ܒܡܕܢܚܐ ܦܪܢܣܝܣ. ܥܡ ܡܕܢܚܐ ܫܡܥܘܢ، ܘܡܕܢܚܐ ܝܘܣܦ. ܗܠܒܬܐ ܡܕܢܚܐ ܝܘܣܦ. ܒܘܫ. ܕܠܒ ܐܠܗ ܫܢܬ ܐܬܘܪܝܐ ܕܚܫܒܐ ܐܢܐ ܠܗ ܒܝܬܗ.. ܘܙܦܢܐ ܫܢܝܐ. ܗܘܐ ܗܝ ܕܠܐܬܐ ܐܫܘܬ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܕܟܢܝܫܝ ܗܘܐ ܟܪܝ ܒܟܠ ܡܕܢܚܐ ܦܪܢܣܝܣ. ܠܝܫܒܬܐ ܦܪܢܣܝܣ ܥܡ ܡܕܢܚܐ ܫܡܥܘܢ، ܘܡܕܢܚܐ ܝܘܣܦ. ܘܡܢܝܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܡܐܘܪܒܐ ܗܝ ܕܐܗܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܡܙܡܪܢܐ. ܡܕܢܚܐ ܫܡܥܘܢ، ܒܗ ܗܘܐ ܐܫܘܬܐ ܐܢܐ ܡܕܢܚܐ ܝܘܣܦ. ܒܝܫܒܬܐ ܠܐܦܪܐ ܡܬܡܢܝܬܐ ܕܠܐܬܐ

ܠܐܡܪܝܟܐ ܘܠܦܠܛܘܬܗܘܢ ܒܝܕ ܡܠܟܐ ܕܣܦܢܝܐ. ܗܘ
ܕܒܐ ܗܘܐ ܡܘܣܝܐ ܫܘܠܛܢܐ ܥܠ ܐܡܪܝܟܐ ܒܩܘܦܪ
ܩܕܡܝܬܐ.

ܦܫܝܛܐ ܩܪܒܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܣܦܢܝܐ ܐܝܟ ܡܢ
ܦܘܩܕܐ ܕܡܠܟܐ. ܒܗܘ ܫܦܪ ܩܕܡܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܠܐܡܪܝܟܐ. ܘܐܝܟܢ ܕܩܕܡܘ ܡܢ ܐܡܪܝܟܐ ܕܟܐ ܫܘܠܛܢܐ
ܘܕܘܡܝܐ ܬܦܩܠܗܘ، ܒܝܕ ܡܠܟܐ ܘܫܡ ܡܠܟܘܬܗ ܐܢܐ
ܕܟܢܝ ܟܬܒܢܐ ܕܐܬܘܪ ܡܟܬܒܬܐ ܘܠܒܢܝܬܐ. ܟܫܝܛܠܝ
ܠܗܘܢ ܠܡܠܟܐ ܐܝܟ ܐܪܥܐ ܕܝܢ ܩܕܡܝܬܐ ܒܦܘܩܕܠܝ
ܩܦܠܘܣܝ. ܘܟܕ ܒܬܪ ܗܕܐ ܗܘ ܡܠܟܝ ܩܦܘܩܕܢܐ
ܕܒܫܦܝܪܝ ܡܢ ܠܡܠܟܐ ܬܦܝܩܐ ܐܝܟ ܒܝܕ ܡܠܟܐ
ܕܣܦܢܝܐ؟ ܦܘܩܕܢܗ ܗܝ. ܐܡܪܝ ܟܬܒܝ ܗܘܐ.
ܐܡܝܢܗ ܡܘܕ ܡܠܟܐ ܕܣܦܢܝܐ، ܡܘܕ ܡܠܟܝ. ܦܘ
ܡܠܟܝ ܐܢܫܐ. ܐܡܪܝ ܟܬܒܝ ܦܘ ܡܠܟܝ ܐܢܫܐ.
ܦܘܩܕܢܗ ܘܐܡܝܢܗ ܦܘ ܡܠܟܝ ܐܢܫܐ. ܐܝܟܢܐ ܦܘ
ܡܠܟܝ ܐܢܫܐ. ܗܐܟܢܗ ܫܘܦܪܐ ܠܗ ܠܗܡܙܘܡܝܐ ܐܡܝܢܗ
ܐܝܟܢ ܕܡܠܟܐ ܕܣܦܢܝܐ، ܟܫܝܛܠܗ ܠܐܡܪܝܟܐ ܐܡܝܪܐ
ܗܘܐ ܩܝܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܒܫܢܬܐ ܐܝܟܐ ܠܗ ܐܡܪܝܟܐ. ܒܢܝܐ
ܠܗܘܡܙܕܝܐ ܕܠܗ ܐܡܪܝܟܐ ܟܠܝܗܝ. ܠܘܬ ܦܠܝܓ
ܟܬܝܒܐ ܒܫܡܟܝ ܩܪܒ ܐܢܐ ܐܝܟ. ܦܪܝܕܝܢܢܕ ܕܐܬܘܪ

ܒܕܠܬܐ. ܘܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܐܡܪܝܟܐ ܐܡܝܢܐ ܗܘܘ ܒܕܝܕܗ
ܡܠܟܐ ܦܫܝܛܝ. ܦܠܛܗ ܐܢܬܐ ܐܝܟ ܦܪܝܕܝܢܢܕ ܕܐܬܘܪ
ܒܕܠܬܐ. ܘܦܘܩܕܐ ܐܢܫܐ ܠܗܘܡܙܕܝܐ ܟܠܝܗܝ ܠܟܬܝܒܗ
ܗܘܘ ܒܟܬܒܐ ܕܡܠܟܐ ܕܣܦܢܝܐ، ܡܢ ܒܬܪ ܕܦܠܛܗܘ،
ܒܟܘܦܠܝ. ܡܠܟܐ ܕܣܦܢܝܐ، ܘܟܫܝܛܐ ܓܘܦܐ ܐܝܟ
ܫܪ ܩܘܡܐ ܕܡܢܠܬ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܘܦ ܡܠܟܐ ܕܣܦܢܝܐ،
ܘܒܟܬܐ ܗܘܐ ܫܪ ܠܗܘܡܙܐ ܕܠܗ ܟܠܟܘ ܒܝܕ 70000
ܐܠܦܐ ܕܠܦܐ. ܘܦܠܝܛܐ ܡܢ ܒܝܬܐ ܕܒܢܝܗ ܘܐܝܬܠܐ
ܠܩܦܠܣܝܩܘ ܟܠܝܦܘܠܝܢܝܐ. ܘܒܝܢܬܐ ܐܝܟܝ
ܠܗܘܩܝܐ ܒܟܬܒܝ ܠܗ ܐܬܦܠܡܟܢܘܗܝ. ܦܫ ܐܢܫܐ
ܕܦܫܝܦܝܢ.

ܐܡܝܢܐ ܠܡܠܟܐ ܐܡܝܢܐ ܗܘܐ ܩܐ ܡܠܟܐ ܕܣܦܢܝܐ.
ܐܡܪ ܡܘܟܟܝܐ ܐܝܟ ܫܪ ܠܗܘܡܙܐ ܕܟܢܐ ܠܘܬܐ
ܘܩܦܠܝܬܐ ܘܡܫܡܘܗܝ ܐܝܟܗ ܡܠܟܐ ܘܐܢܐ. ܐܡܝܢܐ ܡܠܟܐ
ܕܣܦܢܝܐ، ܐܠܐ ܗܘܐ ܒܫܡܫܘܗܝ ܒܝܕ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܦܘܩܕܢܐ ܠܗܘܡܙܐ ܠܘܬܐ ܘܩܦܠܝܬܐ. ܩܕܡ ܗܝ ܠܐ
ܘܡܘܣܝܐ ܐܝܟܗ ܡܫܡܦܬܝܐ ܐܢܫ ܫܪ ܦܪܝܕܝܢܢܕ
ܘܦܫܝܛܐ ܕܟܬܒܐ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܒܫܡܐ ܠܟܘܦܝ. ܒܟܘܟܝ
ܗܕ ܦܘܩܕܐ ܦܫܝܛܘ. ܩܝܦܠܡܫܝܐ ܟܝܡ ܡܘܟܐ ܠܐܠܦܐ
ܘܡܫܝܚܝܐ ܘܦܠܝܛܐ ܗܘ ܕܐܠܦܐ ܟܬܒܝܐ ܡܠܟܝ. ܦܫ

ܡܕܕܝ ܠܐ ܗܘܐ ܗܘܕܢܐ ܦܪܙܢܬܐ ܡܪܝܐ ܐܪܥܐ
ܥܡܕܘ؟: ܠܝܡܐ ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܗܘ ܡܪܝܐ ܥܡܕܘ، 35
ܕܐܢܐ ܟܠ ܐܢܫܐ ܒܝ ܐܘܪܚܐ. ܡܘܦܩܢ. ܗܘ ܐܦܣܘܦܐ
ܡܪܝܐ ܦܪܩܝܗ: ܡܪܝܐ ܥܡܕܘ، ܦܘܩܕܢܐ ܗܘܐ
ܒܫܦܠܘܬܐ ܐܘܦ. ܗܘ ܐܒܘܢܐ ܒܝ ܐܘܪܚܬܘ، ܡܘܦܩܢ؟
ܠܝܡܐ ܠܐ ܗܘܐ ܗܘ ܐܒܘܢܐ ܒܝ ܐܘܪܚܐ ܡܘܦܩܢ.
ܐܘܦ. ܗܘ ܫܟܐ ܒܝ ܐܘܪܚܐ 30 ܕܐܢܐ ܘܒܝܬܐ ܟܠܟ:
ܡܪܝܐ ܥܡܕܘ، ܐܘܦ. ܗܘ ܫܟܐ ܒܝ ܐܘܪܚܬܘ،
ܡܘܦܩܢ؟ ܠܝܡܐ ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܡܘܕܝܢ ܐܝܟ
ܒܫܟܢܐ. ܡܫܕܦ ܒܡܪܝܐ ܘܡܠܐ ܒܝ ܐܫܬܐ ܘܥܕܐ
ܡܢ 80 ܕܐܢܐ ܐܢܫܐ ܗܘ ܡܘܦܩܢܝܢ ܕܐܒܘܢܐ. ܘܫܟܐ.
ܕܫܟܐ ܕܥܘܡܪܐ. ܘܥܘܗܕܢܝ. ܘܗܘܝܐ ܒܒܢܬܐ
ܘܡܠܐ ܘܦܠܝܚܘ، ܘܟܪܐ ܠܐܒܪܐ ܡܪܝܐ ܥܡܕܘ،
ܠܐ ܗܘܐ ܗܘܡܘܢܐ ܗܘ ܡܕܕܝ ܗܕܒ. ܠܐ ܗܘܐ ܝܕܝܐ
ܒܝܬ ܕܐܗܐ ܥܘܠܐ ܟܠܒܐ. ܗܡܘܕܝ ܠܐ ܗܘܐ ܝܕܝܐ
ܒܝ ܕܐܗܐ ܥܘܠܐ ܟܠܒܐ. ܐܗܐ ܠܐ ܐܒܝܢܐ ܠܝܡܐ ܕܒܐ
ܒܐܝܟܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܪܝܐ ܥܡܕܘ، ܒܘܐ ܕܐܗܐ ܡܢܟ
ܡܘܕܝܢܬܐ ܒܒܘܠܘܠ. ܘܗܘܕܐ ܐܗܐ ܦܪܘܦܓܒܐ
ܘܦܬܚܗ ܗܘܐ ܠܝܡܐ ܠܘ ܒܟܠܗܘܢ ܐܗܘܢܝܐ ܕܝܗܘܐ
ܗܦܝܫܐ ܒܝܘܡܐ. ܠܘ ܟܠܒܝ. ܘܡܪܝܐ ܐܘܫܦ.

ܒܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܗܡܘܢܬܝܐ ܕܠܝܡܐ ܠܝܬ ܥܡܝ
ܥܡܕܢܝܐ ܗܘܐ.
ܐܢܫܐ ܟܠܝܬܐ ܕܝܕܥܬ ܫܘܝܐ ܠܝܡܐ ܕܐܒܝ
ܗܘܡܢܝܗ. ܡܢ ܦܪܝܫܘܬܐ ܡܪܝܐ ܥܡܕܘ،
ܘܡܦܪܘܠܝܬܐ ܡܪܝܐ ܐܘܫܦ. ܗܕܒ ܠܝܡܐ ܐܘܦ،
ܡܢ ܡܪܝܐ ܐܘܫܦ ܠܐ ܗܘܐ ܫܘܒܩܢܐ ܘܟܠܐ ܐܘܠܝ ܗܘܘ
ܠܟܡ. ܐܘܒܠܐ ܒܗܝ ܥܠܝܐ؛ ܐܝܢܝ ܡܪܝܐ ܥܡܕܘ،
ܘܡܪܝܐ ܐܘܫܦ. ܗܘܡܘܢܐ ܗܘܘ ܡܐܘܒܠܐ ܠܝܗܘܐ
ܗܘ ܟܪܡܬܐ ܐܝܡ ܡܪܝܐ ܦܪܩܝܗ ܗܘ ܕܐܗܐ ܥܘܠܐ
ܕ ܟܪܡܬܐ ܟܘܡܬܐ ܕܡܪܝܫܐ ܕܐܘܠ. ܗܘܐ ܠܡܦܩܐ.
ܠܝܗ ܠܐܗ ܥܡܝ ܡܪܝܐ ܐܘܫܦ ܒܗ ܗܘܐ
ܐܡܝܪܐ ܗܘ ܡܪܝܐ ܥܡܕܘ، ܕܫܦܝܪ ܐܝܗ ܠܝܡܐ
ܠܐܒܐ ܠܐܡܪܝܢܐ ܫܡܥܬܐ ܗܘܦܝܪ ܡܢ ܠܝܡܐ
ܘܡܢܝܢܐ ܐܟܐ ܡܪܝܐ ܥܡܕܘ، ܐܘܪܚܐ ܫܒ ܕܝܫܟܢܐ
ܕܦܠܝܬܐ ܗܘ ܠܝܡܐ. ܒܘܐ ܫܦܝܪ ܕܒܢܫܐ ܐܝܗ ܫܒ
ܝܟܐ ܕܟܦܪܐ ܕܐܪܥܐ ܗܘ ܟܘܡܪܐ ܕܡܪܐ ܘܡܠܐ ܒܗ
ܘܒܟܠܗܘܢ ܗܘܐ ܒܗܝ ܟܘܡܪܐ ܕܝܗܘܐ ܟܦܪܐ ܐܪܥܐ،
ܐܘܦ. ܘܐ ܦܪܝܫܐ ܐܝܗ ܘܗܘܡܐ ܒܝ ܟܥܝܬܐ
ܕܘܪܐ ܡܢ ܒܪܝ ܡܠܬܐ ܕܡܪܝܐ ܘܡܠܐ ܟܠ ܫܒ ܒܪܝ
ܡܠܬܐ ܕܡܪܝܐ ܘܡܠܐ ܕܒܢܫܐ ܗܘܐ ܡܘܦܩܢܝܗ ܕܫܒ

ܝܪܫܐ ܗܘܐ ܒܘܡܕܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܗܠܐ ܥܒܝܕܘܢ. ܡܢ ܕܟܝܫܐ
ܝܪܫܘܬܐ ܗܘܐ ܒܘܡܕܐ ܡܢ ܥܘܡܪܐ ܘܗܠ ܐܕܝܐ.
ܘܗܡܙܐ ܦܝܫܐ ܕܒܢܝܘܡܬܐ ܕܟܘܪܐ ܕܡܟܬܒܢܘܬܐ
ܕܒܘܡܕܐ. ܠܝܕܐ ܓܘܡܟܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܕܟܬܒܐ
ܕܟܬܒܐ ܘܡܘܬܠ. ܘܗܕܐ ܡܥܡܝܬܗ ܗܘܐ ܒܢܝܢܐ
ܕܒܘܡܕܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܗܠܐ. ܐܝܟ ܝܠܗ ܡܘܫܚܬܐ.

ܡܘܫܚܐ ܡܕܢܝܐ ܦܪܦܘܠܝܘ، ܒܝܘܒܘ، ܐܝܟ
ܡܢܗ ܡܘܕܕܬܐ ܒܒܘܠܘܠ. ܘܡܘܕܡܠܬܐ ܕܠܓܝܫܐ
ܡܢܝܬܘ، ܝܠܗ ܒܥܘܬ ܘܡܫܡܝܢܝܬܘ، ܢܛܠܘܗ ܝܩܝ
ܗܝܕܗ ܒܝܬ ܝܕܝܬܘ، ܡܫܘܚܬܐ ܐܝܟܐ ܒܟܠܝܐ
ܝܠܗ. ܘܐܝܟܬܐ ܕܒܝܬܘ، ܒܝܠ ܓܒܘܒܘ، ܚܘܪܡܘ،
ܒܟܝ ܗܦܪ ܗܕܡܝܬܐ ܕܠܝܟܐ ܕܝܥܠܗ ܠܐܡܟܝܬܐ.
ܐܝܟ ܡܝܬ ܕܡܟܬܒܢܬܐ ܕܒܘܡܕܐ ܕܡܕܢܝ ܘܗܠܐ
ܗܒܝܘܡܘ ܗܘܐ ܗܘ ܡܕܝ ܥܝܕܘ، ܗܡܘܕܝ ܡܕܝ
ܥܝܕܘ، ܠܐ ܗܘܐ ܝܘܗܒܐ ܒܝܥܒܘܬܐ ܕܝܠܝܒܐ ܗܘ
ܠܝܟܐ؟ ܠܝܚܝܬ ܕܐܝܟ ܒܗܝ ܗܦܪ ܗܕܡܝܬܐ. ܡܕܝ
ܥܝܕܘ، ܗܘ ܠܐ ܗܘܐ ܡܘܚܪܝܐ ܡܘܡܩܬܝܐ ܗܘ
ܠܝܟܐ.

ܐܝܟ ܡܝܒܘܬܐ ܝܠܗ ܒܝܥܒܘܬܐ ܕܝܠܝܒܐ ܕܦܝܫܐ
ܗܘܐ ܝܘܗܒܐ ܒܝܬ ܡܕܝ ܥܝܕܘ، ܗܘ ܠܝܟܐ ܗܘ

ܕܡܟܬܒ ܗܘܐ ܗܘ ܡܢܫܐ ܡܕܝ، ܝܥܘܠ ܗܕ ܠܝܗ.
ܕܗܝܓܪ ܗܘܐ ܝܟܡ ܡܕܝ ܥܝܕܘ، ܘܡܕܝ ܝܘܣܦ.
ܘܓܒܝ. ܗܘܐ ܠܦܘܡܦܢܝܗ. ܒܘܬ ܫܦܪ ܥܘܚܠܦܐ
ܕܓܕܬܐ ܝܕܝܥܬܐ ܕܡܕܒܫܐ ܐܘܠ. ܗܘܐ ܠܡܕܡܐ.
ܘܗܕܝ ܠܝܟܐ ܒܒܠ، ܐܘܦܫܐ ܕܝܠܗ ܡܝܠܗ ܡܝܠܗ ܗܘ
ܡܕܝ ܗܕ ܠܝܗ. ܘܡܘܝܒܒ ܠܗ ܗܘ ܕܝܒܒ، ܘܡܒܠ.
ܗܘܐ ܠܦܘܡܢܢܐ ܕܡܕܝ ܥܝܕܘ، ܘܡܕܝ ܝܘܣܦ ܗܘ
ܚܠܦܬܐ ܕܓܕܬܐ ܡܘܕܕܬܐ ܒܒܘܠܘܠ. ܘܫܝܒܬܗ
ܝܟܡ ܓܕܬܐ ܕܡܟܬܒܢܝܐ ܗܕ ܢܝܚ ܝܓܕܬܐ ܕܬܘܠܝܗ.
ܕܢܘܡܝܐ. ܕܝܠܐ ܐܦܘܬ. ܗܘ ܦܝܕܐ ܦܪܝܘܦܝܐ ܕܡܕܝ
ܥܝܕܘ، ܘܡܕܝ ܝܘܣܦ. ܐܝܟ ܕܥܘܚܠܦܐ ܠܗܘ،
ܝܓܕܬܐ ܝܬܝܡܬܐ ܕܡܕܒܫܐ ܝܓܕܬܐ ܥܕܝܕܬܐ ܘܡܕܡܝܐ
ܕܒܘܝܐ ܕܒܢܫܠܝܒܘܬܐ ܢܒܝܝ ܕܦܝܥܬܐ ܗܘܘ
ܥܘܬܢܫܬܐ ܒܝܬ ܥܠܝܐ ܕܡܕܝ.
ܕܝܠܗ ܝܠܗ ܗܘܐ ܫܕ ܡܟܒܝ ܚܠܦܬܐ ܕܐܝܟ
ܓܕܬܐ: ܡܓܝܕ ܕܒܝܐ ܠܗܘ، ܫܦ ܦܘܠܓܐ ܘܚܕܐ
ܕܥܡܝܢܘܬܐ ܕܟܐ ܓܘܦܬܐ ܠܗ ܟܠܝܗ ܝܟܠܝܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܝܒܝܬܐ ܐܝܟ ܠܗ ܕܘܟܝܐ ܡܚܝܢ ܐܬܘܪܝܐ
ܕܠܗ ܝܕܥܡ. ܘܐܝܟ ܕܥܡܝܢܘܬܐ ܠܐ ܦܕܫܐ
ܠܥܠܡ.

ܘܐܦܐ ܒܘܚܠܦܐ ܦܬܟܪܗ ܡܘܦܩܠܗ ܒܢܘܟܪܝܘܬܐ ܡܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܠܒܒܐ ܡܚܘܝܠ. ܗܘ ܕܡܢܝ ܒܒܠܗ ܗܘܐ ܡܕܝܢ ܦܪܝܟܐ، ܕܥܠܝܡ ܗܘܐ ܠܦܘܡܒܕܐ ܕܡܕܝܢ ܝܡܝܢܐ، ܘܡܕܝܢ ܣܡܠܐ. ܒܘܦ ܫܘܪܐ ܕܡܕܝܢ ܗܘܐ ܐܝܟ ܗܝ ܐܢܐ ܕܥܡܒܪܐ ܕܝܠܝܗ ܗܘ ܟܘܪܟܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܟܘܡܪܐ ܐܣܝܪ. ܘܟܠܐ ܓܘܒܐ: ܗܘܒ. ܐܘܦ ܠܝܒܐ ܡܘܬܒܐ ܝܠܗ ܟܘܡܪܐ ܟܘ ܕܗܘܝ ܡܬܝܬܐ ܕܡܢܝܢܐ ܡܟܝܢ ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܡܢܝܢܐ ܫܘ ܒܦܠܓܬܐ ܝܠܗ ܡܢ ܝܕܥܬܐ ܕܐܝܟܘܡܪ̈ܐ ܡܢ ܡܘܬܒ. ܫܘ ܐܦܪ ܝܠܗ ܕܥܠܬܐ ܕܐܝܟܢ ܗܘܐ ܐܦܪ ܡܘܝܟܘܡܪܐ ܝܠܗ ܫܘ ܝܟܘܡܪܐ ܠܘܟܐ ܘܡܦܩܢܐ ܗܘ ܝܕܥܬܐ ܕܐܝܟܘܡܪ̈ܐ ܡܢܝܢܐ ܠܡܟܝܢܐ ܟܘ ܦܪܝܒ ܘܐܝܟܢܐ ܝܟܘܡܪܐ ܕܡܢܝܢܐ ܝܠܗ ܘܐܦܐ ܡܢ 75000 ܐܠܦܐ ܕܝܘܡܐ ܟܠܝܘܡ. ܡܢ ܐܝܟܢܐ ܕܟܘܡܪ̈ܐ. ܐܘܦ ܫܘ ܦܠܬܐ ܠܐ ܟܡܝܠܐ ܝܢ ܦܘܡܒܝܐ ܡܢ ܗ ܐܢܫܐ.

ܡܢ ܒܬܪ ܕܟܢܫܐ ܕܟܘܡܪ̈ܐ ܦܩܠܗ ܘܫܠܡܠܗ ܗܝܟܠܗ ܐܝܟܢܐ ܡܢܘܡܪܐ ܡܫܝܚ ܘܐܝܟܢ ܦܝܠܗ ܗܘܐ ܦܬܟܪ̈ܐ ܕܐܝܟܘܡܪ̈ܐ ܡܕܝܢ. ܐܠܟܘܫܝܘ. ܐܘܦ ܦܝܠܗ ܗܘܐ ܘܐܝܟܢܐ ܕܗܘܟܘܬܐ ܡܠܟܐ ܕܐܟܘܪ. ܘܠܘܡܪ̈ܐ ܐܢܫ̈ܐ ܕܐܬܪܐ.

ܘܦܫܠܗ ܘ، ܟܘܡܪ̈ܐ ܚܕܬܐ. ܘܦܬܟܪܗ ܗܝܟܠܐ ܕܒܝܬ ܦܬܟܪ̈ܐ. ܟܡ ܗܘܝܐ ܐܝܢܐ ܕܐܝܟܘܬܗ ܗܝܟܠܗ ܡܫܠܗ ܡܫܝܚ ܘܐܝܟܢܐ ܘܡܫܠܡܠܗ ܠܐܝܟܢܐ ܕܦܬܟܪ̈ܐ ܡܕܝܢ ܐ ܠܐܬܪܘܬܐ. ܘܐܘܡܠܡܠܗ ܡܕܝܢܐ ܕܟܘܡܪ̈ܐ ܡܢ ܦܬܟܪ̈ܐ. ܘܡܫܠܗ ܐܢܝܐ ܐܝܟܢܐ ܟܘܡܪܐ ܕܗܘܝ ܝܠܗ. ܐܢܐ ܐܝܟܢܐ ܦܠܬܐ ܗܘ، ܡܢܝܗ. ܐܘܦ ܦܬܟܪ̈ܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܘܗܘܐ ܟܠܗ، ܟܘܬܐ ܗܠܝܐ ܝܠܗ ܫܘ ܐܬܘܪ̈ܐ ܡܬܘܪܐ ܕܟܘܡܪܒܪ ܒܝܡܟܠܐ ܕܡܝܟܘܡܪܐ ܡܫܝܚ ܘܐܝܟܢ ܗܘ ܒܘܦ ܦܠܫܘܗܝ ܐܝܟܐ.

—✣—

ܫܡܠܬܐ ܕܟܘܡܪ̈ܝܐ.

ܒܝܘܡܬܐ ܠܟܘܡܪ̈ܝܐ ܕܝܕܥܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܟܠܗ ܝܘܡܢ: ܐܢܝ ܕܦܝܫܝܢ ܐܢܐ ܟܝܘܠܐ ܡܢ ܐܟܬܒܐ ܕܝܕܥܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܡܟܬܒܢܘܬܐ. ܘܝܘܡܢܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢ ܐܡܬܐ ܚܡܫܐ، ܘܐܬܟܬܒܘܗܝ: ܡܕܝܢ ܐܡܬܐ ܚܡܫܐ، ܟܠܗܘܢ ܟܘܡܪ̈ܝܐ ܕܟܘ ܝܘܡܢ. ܡܘܬܒܘܬܐ ܝܠܗ ܒܥܡܪܐ ܕܫܠܡܗ ܡܕܝܢ ܚܘܦܐ. ܡܬܟܬܒܘܢܐ: ܘܐܦܐ ܝܕܥܬܐ ܦܬܟܪܗ ܡܝܟܢܐ ܝܠܗ ܒܥܡܪܐ ܡܟܠܝܢܐ ܕܝܘܡܢ. ܒܝܫܬܐ ܕ ܝܕܥܬܐ

ܕܩܲܗܪܲܡܵܢܘܼܬܵܐ ܕܦܲܗܠܘܵܢܹ̈ܐ: ܗܘܝܼܠܹܗ ܙܲܟܘܼܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ
ܡܕܝܼܢܲܬ ܐܝܼܪܵܢ ܫܢܲܬ .. ܐܵܦ ܫܢܲܬܵܐ ܕܓܸܪܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ
ܕܦܲܗܠܘܵܢܹ̈ܐ ܚܘܼܒܵܬܵܐ ܠܗܘܿ. ܒܗܵܕ ܫܢܵܬ ܕܙܲܟܘܼܬܵܐ.
ܕܩܲܗܪܲܡܵܢܘܼܬܵܐ ܕܟܠܵܐ ܐܵܠܗܘܼ ܗ̄ܘܵܐ ܕܟܠܵܐ ܩܲܗܪܲܡܵܢ ܗܘܝܼܠܹܗ
ܙܲܟܘܼܬܵܐ ܕܩܘܼܦܵܐ ܕܪܗܘܿܡܵܝܹ̈ܐ ܒܵܬܲܪ ܟܠܵܐ ܡܕܝܼܢ ܐܝܼܪܵܢ
ܫܢܲܬܘܿ. ܗ̄ܘ ܡܸܢ ܫܢܬܵܐ 1963 ܒܘܼܓܵܪܵܐ ܗ̄ܘܵܐ ܩܵܡܵܐ
ܓܲܒܵܪܹ̈ܐ ܐܵܬܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܡܸܢ ܐܲܡܪܝܼܟܵܐ ܠܒܘܼܓܵܪܵܐ ܕܓܸܪܬܵܐ
ܕܦܲܗܠܘܵܢܹ̈ܐ ܕܥܵܠܡܵܝܵܐ ܗ̄ܘܵܘ ܠܟܠܗܘܿܢ ܐܲܬܠܝܼܛܹ̈ܐ
ܐܵܬܠܝܼܛܵܐ ܫܦܝܼܪ ܩܕܵܡܵܝܵܐ ܗ̄ܘܵܐ ܫܲܒܵܐ ܐܲܬܠܝܼܛܹ̈ܐ. ܦܲܗܠܘܵܢܵܐ
ܘܟܠ ܐܲܚܪܵܢܵܐ ܡܲܩܒܸܠ ܓܘܼܒܵܝܵܐ. ܠܡܸܕܲܠܝܵܐ ܕܲܗܒܵܐ ܗܘܲܝ ܓܲܒܵܪܹ̈ܐ
ܦܝܼܫܵܐ ܗ̄ܘܵܘ ܒܘܼܓܵܪܵܐ ܠܒܘܼܓܵܪܵܐ ܕܐܲܬܠܝܼܛܹ̈ܐ. ܗܘ̄ܐ
ܚܘܼܒܵܐ ܕܓܸܪܬܵܐ ܕܦܲܗܠܘܵܢܹ̈ܐ ܘܗ̄ܘ ܡܸܢ ܕܗ̄ܘܵܐ ܒܲܪܵܙܵܐ
ܓܸܪܬܵܐ ܒܛܲܗܪܵܢ ܕܩܲܗܪܲܡܵܢܘܼܬܵܐ ܚܘܼܒܵܬܗ ܐܝܼܬܵܐ ܒܲܪ ܓܸܪܬܵܐ
ܕܐܘܼܠܲܡܦܝܼܵܐ ܕܛܘܿܟܝܘܿ * ܐܝܼܢܵܐ ܦܲܗܠܘܵܢܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ
ܥܲܡ ܐܵܬܘܿܪܵܝܹ̈ܐ ܡܕܝܼܢ ܐܝܼܪܵܢ ܫܢܲܬܘܿ. ܩܲܗܪܲܡܵܢܵܐ
ܐܘܼܠܲܡܦܝܼܵܐ ܝܠܹܗ ܠܓܸܪܬܵܐ ܕܩܲܗܪܲܡܵܢܵܐ ܕܦܲܗܠܘܵܢܹ̈ܐ:
ܘܦܲܪܵܐ ܕܐܘܼܠܲܡܦܝܼܵܐ ܐܘܼܠܲܡܦܝܼܵܐ ܝܠܹܗ ܟܠܵܐ ܓܸܪܬܵܐ
ܕܐܲܬܠܝܼܛܹ̈ܐ ܕܟܠܗ ܥܵܠܡܵܐ: ܐܝܼܬܵܐ ܡܸܢܝܵܢܵܐ
ܘܦܲܬܵܐ ܘܫܲܩܠܵܐ. ܚܘܼܒܵܐ ܘܟܘܼܠܗܘܿܢ. ܘܩܲܗܪܲܡܵܢ ܕܓܸܪܬܵܐ
ܕܦܲܗܠܘܵܢܹ̈ܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ. ܒܟܠܗܘܿܢ ܩܲܗܪܲܡܵܢܹ̈ܐ ܐܝܼܬܵܐ

ܐܘܼܣܬܪܵܠܝܵܐ ܗ̄ܘܵܐ ܒܹܝܢ ܥܵܠܡܵܝܵܐ ܕܐܘܼܠܲܡܦܝܼܵܐ ܕܪܗܘܿܡܵܐ.
ܘܗܵܕܵܐ ܩܘܼܦܵܐ ܕܥܵܠܡܵܐ ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܡܘܼܟܡܠܵܐ
ܗܘܝܼܠܹܗ ܙܲܟܘܼܬܵܐ ܕܡܕܝܼܢ ܐܝܼܪܵܢ ܫܢܲܬܘܿ. ܘܡܕܝܼܢ
ܐܘܼܪܘܿܦܵܐ ܚܕܵܝܬܵܐ. ܐܝܼܟܢ ܕܦܝܼܫܵܐ ܝܠܹܗ ܟܠܝܼܚܵܐ
ܠܘܿ ܩܲܗܪܲܡܵܢܘܼܬܵܐ ܕܟܠܝܼܦܘܿܪܢܝܵܐ ܕܐܲܡܪܝܼܟܵܐ
ܒܛܘܿܟܝܘܿ ܒ 28 ܒܐܵܕܵܪ 1964 ܙܲܟܘܼܬܵܐ ܕܡܲܚܢܝܼܬܵܐ
ܕܓܸܪܬܵܐ ܒܬܲܟܡܸܠܬܵܐ ܕܡܕܲܠܝܵܐ ܒܟܠ ܥܵܠܡܵܐ
ܕܐܘܼܠܲܡܦܝܼܵܐ ܕܛܘܿܟܝܘܿ. ܐܝܼܢܵܐ ܕܒܲܟܬܲܪܵܐ ܗ̄ܘܵܐ. ܕ. 1.
ܗܘܼܓܵܪܵܐ ܕܓܸܪܬܵܐ ܒܬܲܟܡܸܠܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܩܲܗܪܲܡܵܢܹ̈ܐ
ܐܝܼܬܵܐ ܒܬܲܟ. ܗܘܼܓܵܪܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܘܗܘܼܓܵܪܵܐ
ܕܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܐܝܼܢܵܐ ܕܟܠܘܼܟܝܼ، ܐܵܒܵܕܘܿ، ܗܘܲܝܬܵܐ
ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܗ̄ܘܵܐ 13 ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܡܸܢ ܩܵܡ ܗܘܼܓܵܪܵܐ
ܕܓܸܪܬܵܐ ܒܬܲܟܡܸܠܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ. ܩܲܕܡܵܝܵܐ ܕܒܲܪܵܐ 13
ܡܘܼܟܡܠܵܐ ܐܲܦ ܗܘܵܐ ܫܲܒ ܡܸܢ ܩܵܦܵܐ ܕܐܘܼܠܲܡܦܝܼܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ
ܠܲܡܠܘܿܟܘܼܬܘܿ. 1300 ܫܢܹ̈ܐ ܡܸܢ ܩܵܡ ܐܵܕܵܪ. ܩܲܗܪܲܡܵܢܹ̈ܐ
ܗܘ̄ܐ ܗܘܼܓܵܪܵܐ ܟܠܝܼܢܵܐ ܕܓܸܪܬܵܐ ܐܲܬܠܝܼܛܵܝܹ̈ܐ
ܕܐܲܬܠܝܼܛܵܝܹ̈ܐ.
ܐܝܼܢܵܐ ܩܲܗܪܲܡܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܕܲܠܡܲܠܟܘܼܬܘܿ.
ܩܵܦܵܐ ܕܐܘܼܠܲܡܦܝܼܵܐ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܐܝܼܬܵܐ ܒܟܠܵܐ ܩܲܗܪܲܡܵܢܵܐ
ܕܫܢܹ̈ܐ ܒܡܲܕܢܚܵܐ ܘܩܵܦܵܐ ܒܟܠ ܗܘܼܓܵܪܵܐ ܕܓܸܪܬܵܐ

ܕܡܕܒܫܐ ܘܒܝܠ ܩܘܪܒܢܐ ܕܡܓܒܪܢܘܬܐ. ܘܢܝܪܐ ܕܡܣܝܐ. ܘܦܩܕܐ ܒܟܠܗܘܢ ܓܘܡܒܝܐ ܐܟܠܗ ܠܐܘܪܚܐ ܗܿܝ ܡܥܫܐ ܕ. 100 ܙܘܙܐ ܒܒܢܝܐ ܐܢܫܐ ܚܕ ܐܘܡܢܐ ܐܦܘܬ (ܦܪܡܘܬ) ܘܗܘܝܐ ܒܠ. 100 ܙܘܙܐ ܚܕ ܐܘܡܢܐ ܒܦܣܩܐ ܐܢܐ: ܠܡܕܝܢܐ. ܘܒܠ. 1000 ܙܘܙܐ 10 ܐܘܡܢܐ 2000 ܙܘܙܐ 20 ܐܘܡܢܐ 3000 ܙܘܙܐ ܚܕ ܐܢܫܐ ܘܗܘܝܐ ܡܢ ܒܬܪ 21000 ܬܠܦܐ ܙܘܙܐ ܕܒܒܢܝ. ܡܒܒܢܝ ܐܠܗ ܒܢܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܢܝ. ܒܗ ܬܦܠ 25 ܒܐܢܫܐ ܕܐܬܡܘܝ ܠܗ ܕܗܘ ܝܡܢܐ ܚܠܠܢܐ ܕܡܚܠܐ: ܒܗ ܡܢܝ. ܐܚܘܐܠ ܡܚܝܫܐ ܒܒܢܝܐ ܕܦܫܠܗ ܠܐܢܐ. ܕܘܢܝܐ ܒܢܝܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ. ܘܐܗܐ ܐܘܡܢܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܢܝ. ܡܢܝܢ ܩܘܪܒܢܐ ܕܒܢܝܐ ܠܐܡܬܐ ܕܡܕܒܫܐ. ܗܘܝܐ ܡܘܪܝܐ ܐܠܗ ܗܘ̈ ܠܐ ܚܣܠܦ ܡܢ 25 ܒܢܝܘ. ܡܡܢܝ ܕܡܕܒܫܝܐ ܕܝܢ ܒܚܘܠܩܗܘܢ ܒܠܢܐ ܐܠܗ. ܕ: 2. ܝܘܡܐ ܠܘܪܐ ܗܘܝܡܪ. ܐܚܘܐܠ ܡܚܝܫܐ ܒܛܠܘܗܝ ܝܡܠܝܗ ܬܪܒܝ ܐܘܡܢܐ ܘܬܪܒܝ ܠܐܠܘܗܐ. ܘܒܝܠ ܦܪܡܬܐ ܕܝܘܡܐ ܘܒܝܠ ܒܢܝܢܐ ܕܡܢܝܐܬܐ ܕܡܢܝ.. ܐܝܟ ܗܘܐ ܦܠܚܐ 10 ܐܘܡܢܐ. ܗܘܠܗ ܬܪܘܝܐ ܡܕܝܢܐ ܒܦܝܫܐ ܒܪܘܫܐ ܕܡܢܝܐ. ܡܘܫܝܚܐ ܗܘܘ ܘܡܘܦܩܝܢ ܐܘܟ. ܬܝܢܐ 10 ܐܘܡܢܐ ܬܠܐ ܝܘܡܐ ܕܬܪܒܝ ܕܡܢܝ..

ܦܫܠܗ 50 ܐܘܡܢܐ ܡܢ ܠܒܢܐ ܕ: 40. ܒܘܬ ܚܘܪܐ ܕܒܢܝܐ. ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܒܐܘܡܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܢܝ. ܘܠܐ ܡܢ ܒܬܪ ܝܘܡܢܐ ܕ: 40.

ܬܪܝܢ ܝܘܡܢܐ ܠܘܪܐ ܦܫܠܗ ܡܘܒܝܕܐ ܡܢ 50 ܐܘܡܢܐ ܬܠܠ ܗܠܗ ܟܬܒܐ. ܚܕ ܟܬܒܐ ܡܢ ܦܬܐ ܕܝܘܡܢܐ ܗܢܐ ܟܬܒܐ ܡܢ ܦܠܓܐ ܕܝܘܡܢܐ. ܘܟܬܒܐ ܐܚܪܢܝܐ ܕܝܘܡܢܐ. ܗܘ ܬܪܝܢ ܝܘܡܢܐ ܕܒܢܝܐ ܕܫܘܠܛܢܐ. ܕܡܘܗܡܢܐ: ܕ: 3. ܒܝܫܘܬ ܠܒܢܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܢܝ.. ܗܝ ܐܦܝܫ. ܒܘܫ. ܡܡܢܝܬܐ ܕܒܘܒܢܐ ܐܠܗ ܐܦܝܫ ܕܡܘܗܡܢܐ ܘܬܪܝܢ ܠܐ ܬܐܪܐ ܠܡܢܝܢ. ܡܢܝ. ܐܚܘܐܠ ܡܚܝܫܐ ܡܐܘܡܢܐ ܐܠܗ ܡܢ ܡܒܒܐ ܗܘ ܫܒܝܫܬܐ ܡܡܢܝܬܐ ܡܢ ܒܬܪ ܦܝܫܐ ܕܡܘܗܡܢܐ ܗܘ ܡܢܝܢ ܩܘܪܒܢܐ ܕܒܢܝܐ ܠܐܡܬܐ ܕܡܕܒܫܐ: ܒܢܝܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܢܝ. ܕܝܢ ܠܐ ܬܦܠ ܫܒܝܫܬܐ ܡܡܢܝܬܐ ܡܢ ܒܬܪ ܦܝܫܐ ܕܡܘܗܡܢܐ ܘܗܘ̈ ܠܐ ܚܣܠܦ. ܘܠܐ ܦܠܓܐ ܡܢ ܕܬܪܐ ܐܦܝܫ: ܐܝܟܢܐ ܗܘܪܟܐ ܕܡܓܒܪܢܘܬܐ. ܕܝܢ ܠܐ ܚܣܠܦ. ܘܡܘܡܢܐ ܘܗܘܐ ܠܐ ܬܦܠ ܡܢ ܒܬܪ ܦܝܫܐ ܕܡܘܗܡܢܐ. ܗܝ ܠܐܦܘܬܐ ܙܘܙܐ 1970 ܒܢܝܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܢܝ. ܒܗܘܪܟܐ ܕܡܓܒܪܢܘܬܐ ܒܐܝܠܠ ܗܘܐ 28 ܐܘܡܢܐ ܡܢ

ܩܕܡ ܫܢܝܐ ܕܡܕܢܚܐ ܒܗ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܘ ܒܝܣܕܐ
ܗܘܐ ܫܠ، ܦܠܓܐ ܕܫܢܝܐ ܠܗ ܐܘܪܫܠܡ.

ܡܘܕܝ، ܐܠܗܐ ܡܕܢܚܝ، ܕܟܬܒܗ ܐܘܢܓܠܝܘܢ
ܕܗܘ ܕܫܢܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܐܟܒܝܗ. ܫܠ، ܐܘܢܓܠܝܘܢ
ܕܡܕܢܚܝܐ ܒܗ ܠܝܐ ܐܠܗܐ ܒܠܫܢܐ ܗܘ ܣܘܪܝܐ
ܕܫܢܬܐ ܐܕܫܢܝܐ ܡܢܝܢ ܙܘܙܐ. ܘܟܠܘܢܝܐ.
ܘܫܢܘܢܐ. ܘܡܘܬܝܐ ܡܕܢܚܝܐ ܗܘܢܓܠܝ ܕܡܕܢܚܝܐ.
ܝܦܝ ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܣܘܪܝܐ ܕܡܕܢܚܘܬܐ ܘܣܘܪܝܐ
ܐܝܢܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܗܘܟܡܐ ܕܡܣܡܝܐ ܕܟܘܟܒܝܐ
ܐܣܛܝ.

ܩܕܝܫܐ ܡܪܡܪܐ ܐܚܝܕܘ، ܝܦܝ ܘܣܘܪܘ،
ܗܡ. ܐܠܗܐ ܘܡܘܡܕܝ، ܐܠܗܐ ܙܘܙܐ ܕܡܕܢ،. ܗܘ
ܕܟܬܒܘܗܝ ܝܡܠܗ 40 ܡܘܡܢܝܐ ܘܫܒܒܝ، ܠܒܠܘܬܐ
ܕܦܪܝܫ، ܡܘܕܝܥܐ ܫܠ، ܗܠܐ ܫܒܬܐ؟ ܝܐ، ܒܣܫܒܐ
ܡܗܘ، ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܝܬ ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܐ
ܘܫܝܐ ܡܝܐ ܕܟܬܒ ܗܕܡܐ ܫܘܚܠܦܐ ܠܘܩܐ ܠܗ
ܫܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܒܝܢ ܕܐܠܗܐ ܫܘܬܐܣܬܐ ܒܝܕ
ܫܠܝܚܐ ܕܡܪܢ، ܘܐܬܪܘܬܐ ܗܕܝܫܐ؟ ܒܗ، ܡܘܕܝܐ
ܒܗ ܗܝܡ ܫܪ ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܣܝܐ ܡܢ ܟܡܐ ܕܐܪܘܐ
ܐܘܦ ܗܘ ܒܗ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܗܡ، ܗܡܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ

ܕܐܪܘܐ ܐܝܬ ܐܠܗܐ. ܟܠ ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܣܝܐ ܕܐܬܪܐ ܡܢ
ܟܡܐ ܕܐܪܘܐ ܝܐ ܡܝܐ ܕܟܬܒ ܟܠ ܫܘܚܠܦܐ ܐܣܝܐ
ܕܟܬܝܐ ܠܗ ܫܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܟܠܝܐ ܫܘܚܠܦܐ
ܒܘܫ، ܙܘܕܐ ܘܒܘܫ، ܠܐܝܩܐ ܡܢ ܕܐܝܢܐ: ܘܗܕܡܐ ܒܗ
ܐܢܫܐ ܫܪ ܕܐܢܫܐ ܕܫܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܫܢܐ ܒܒܫܢܐ
ܒܗ ܐܘܠܗ ܘܐܝܢܐ ܐܦܠܗ: ܡܢ ܗܕܒ، ܕܝܘܪܘܬܐ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܘܡܫܒܚܘܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܕܫܢܬܐ. ܡܝܘܬ
ܕܐܝܢܐ ܐܗܘܠܝܐ ܕܫܘܚܠܦܐ ܠܘܩܐ ܕܦܝܫܐ ܠܒܝܫܐ.
ܗܕܡ، ܦܛܪܝܪܟܐ ܒܗܘܢܐ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܒܟܬܐܬܐ
ܠܗ ܫܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܝܟ ܡܟܡܘܢܝܐ ܐܠܗܐ ܟܠ
ܡܟܟܝ، ܕܟܗܢܐ ܐܠܗܐ ܝܐ ܡܝܐ ܕܟܬܒ. ܘܠܝܬ
ܫܒܬܐ ܕܡܢܝܢܐ ܕܝܢܐ ܐܠܗܐ. ܗܕܒ ܗܘ ܒܟܬܒܘܗܝ
ܡܫܒܚܐ ܐܠܗܐ ܠܒܗܘܢ، ܟܠܘܠ، ܡܢ ܫܒܬܐ. ܗܕ
ܐܝܟ ܗܠܠܐ ܕܦܛܪܝ ܕܐܗܘܐ ܟܠܘܠ، ܡܢ ܫܒܬܐ.
ܡܫܝܚܝ، ܡܕܝܢܝܐ. ܠܗܘ ܒܐܪܒܥܝܢ ܫܠ، ܦܬܐܬܐ
ܕܐܪܒܥܐ ܕܠܗܘ ܕܐܪܒܐ ܗܘܘܢ، ܗܘ ܦܪܨܘܦܐ ܒܘܫ،
ܠܘܩܐ ܒܟܪܟܐ ܠܗ ܕܘܟܝܐ ܡܠܟܐ ܐܠܗܐ. ܐܘܦ
ܡܠܟܐ ܐܝܬ ܕܐܪܒܐ ܫܠܘܗܝ، ܗܘ ܠܘܩܒܐ ܝܐ،
ܡܠܟܐ ܦܫܠܗ ܠܐܝܟ ܠܐܬܘܪ ܡܢ ܫܘܠܛܢܗ ܗܡܘܢܐ
ܫܘܬܦܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܗܢܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܒܗ ܦܪܝܫ.

ܡܘܫܦܠܐ ܡܢ ܪܘܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܥܘܫܢܐ ܠܬܪܥܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܘܡܢ ܐܬܪܗ ܒܝܕ ܗܘܦܟܐ ܘܩܛܠܐ ܕܗܘ ܐܬܪܐ: ܘܗܕܟܐ. ܐܘܦ ܟܠܗܝܢ ܕܝܕܥܬܐ ܡܢ ܡܟܝܟܐ ܘܦܫܝܛܐ ܘܡܬܪܓܡܢܘܬܐ ܒܪܡ ܦܪܢܣܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܟܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ ܕܟܫܝܪܐ ܗܘܘ ܒܢܝܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܟܠ ܚܕ ܒܕܪܗ ܕܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܘ ܒܝܬ ܚܟܡܝ ܡܗܘܡܢܐ ܗܘܐ ܕܟܠܝ ܝܕܥܬܐ ܕܦܝܫܐ ܗܘܘ ܫܘܝܐ ܩܕܡܗ. ܘܦܠܚܝ ܒܝܘܩܪܐ ܘܐܝܟ ܒܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢܝܢ ܩܕܡܝܐ ܓܒܪܐ ܘܡܬܡܘܢܝܐ ܕܝܕܥܬܐ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܝܟ ܕܟܠܗ ܡܘܕܝܬܐ ܒܝܕ ܫܠܝܚܐ ܕܡܪܢ܆ ܘܐܦܘܛܪܝܪܟܐ ܩܕܝܫܐ: ܘܟܠ ܐܝܟ ܟܝܦܐ ܕܫܠܝܚܘܬܗ ܘܣܘܕܪܐ. ܗܕܝ ܝܕܥܬܐ ܕܝܕܥܬܐ ܟܠ ܡܢܝܢ ܕܟܬܒܝ ܢܗܘܘܢ. ܐܝܟ ܕܐܡܪܝ ܒܚܕܐ ܠܗܘܢ܆ ܡܢܝܢ ܩܕܡܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܩܐ ܚܕ ܡܘܣܟܦܐ ܘܥܒܕܐ ܕܟܠܗ ܝܕܥܬܐ ܟܠܗ ܗܘܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܘ ܒܡܘܕܐ ܟܠܗܝ ܕܟܬܒܐ ܕܝܕܥܬܐ. ܟܕ ܟܪܘܙܐ ܡܢ ܫܒܝܐ ܕܦܫܘܛܐ. ܗܘܐ ܒܝ ܟܢܫ. ܗܘܘ ܕܫܠܝܚܐ ܚܕ ܦܠܓ ܩܕܡܝܐ ܡܢ ܩܕܫܘܬܐ. ܕܟܢܐ ܗܘܐ ܒܠܫܢܐ ܩܐ ܕܗܘܐ ܙܒܢܐ ܕܐܬܪܐ ܐܚܪܢܐ.

ܐܢܐ ܟܕ ܕܡܠܟܝ ܗܘܐ ܝܕܥܬܐ ܒܚܕ ܟܢܫܐ

ܘܡܫܒܚܝ ܗܘܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܝܕ ܝܕܥܬܐ ܕܩܕܘܫܬܐ ܕܗܘܢܝܐ. ܐܚܪܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܦܬܝܚܐ ܗܘܐ ܕܟܠܐ ܫܠܘܚܐ ܩܕܡ ܚܘܒܐ܆ ܗܘܢܝܐ ܗܘܐ ܕܟܠ ܝܕܥܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܦܬܐ ܕܗܘܢܝܐ ܗܘܢܝܐ ܗܘܐ ܕܟܠ ܕܟܠܗܘܢ ܩܕܘܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܐܝܟ ܕܡܘܬܒܝܢ ܒܥܠܡܐ.

—❖—

ܐܬܘܪܝܐ ܒܦܪܣܝܐ.

ܒܦܪܣܝܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܐܬܘܪܝܐ ܒܐܪܥܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܣ ܗܘ ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕ: 13 ܩܕܡ 50 ܫܢܝ. ܡܫܝܚܐ. ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܡܬܠܡܕܢܐ ܩܕܡܝܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܗܘܘ ܐܕܝ ܫܠܝܚܐ ܚܕ ܡܢ ܫܒܥܝ ܬܠܡܝܕܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܬܐ ܩܕܡܝܐ ܡܘܠܦܢܐ ܘܡܠܦܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܝ ܐܕܝ. ܗܘܝ ܡܪܝ. ܘܗܘܝ ܡܪܝ. ܐܘܦ ܗܘܝ ܒܬܪ ܫܠܝܚܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܒܦܪܣܝܘܬܐ ܠܗ ܐܬܘܪܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܗܘܝ ܒܬܪܟܢ ܡܘܬܒܝܢ ܠܒܦܪܣܝܘܬܐ. ܐܚܪܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܘܪܡܝ ܒܦܪܣܝܐ



ܢܝܫܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܡܠܟܝܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܢܝܢܘܐ.
ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕ 13 ܗܠ 50
ܩܕ. ܡܫܝܚܐ.

ܒܐܬܡܘܗ ܗܠܐ ܕܐܘܡܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܘܗܝ ܠܣܒܪܗ ܒܦܪܨܐ ܐܠܗ ܕܒܪܡܫܐ ܢܣܒܝ. ܗܐ ܐܝܬܘܒܪܐ ܕܗܘܐ ܐܘܡܬܐ ܕܡܬܒܡܘܪܬܐ ܒܡܕܝ ܐܬܘܪܐ. ܕܡܘܪܕܠܗ ܠܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܐܝܟܢܐ ܕܒܡܝܠܬܐ ܘܥܒܕܘܬܐ ܘܕܝܡܬܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܟܐ ܡܕܪܘܫܐ ܕܠܫܢܢ ܡܢܝܐ ܒܘܪܟܐ ܢܝܫ ܪܘܡܬܐ ܕܒܫܘܬܦܘܬܐ.

ܡܢ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܡܕܝ ܢܝܢܘܐ ܫܠܝܚܐ ܟܝܐ ܐܝܕܝܥ ܢܝܫܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܫܘܦܪܐ ܠܐܬܘܪ̈ܝܐ ܠܟܘܢ ܡܫܝܚܘܗ ܗܘܝܐ ܕܐܡܦܪܬܘܪ ܦܪܣܝܘܗ. ܐܠܐ ܦܠܚܘܬܐ. ܘܐܢܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܝܗܘܘ ܡܪܝܗܝ: ܫܡܫܢܐ ܘܫܢܝ ܦܬܘܠܐ ܐܢܝ. ܟܐ ܫܡܫܝܐ ܒܘܬ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܝܒܕܘ. ܐܠܐ ܐܘܢܫܠܡ ܘܬܡܐ ܚܝܘܠܗܘ. ܠܡܫܝܚܐ ܕܒܒܠܒܐ ܗܘܐ ܒܝܫܒܘܬܐ ܟܘܡܝܐ ܝܗܘܐ ܠܐܢ̈ܫܐ ܡܢ ܡܕܝܢܐ ܦܪܝܫܐ ܘܝܗܘܕ̈ܝܐ ܒܒܒܠ ܗܘܘ ܐܢܫܝ ܕܦܠܚܝ. ܗܘܘ ܝܠܗ: ܫܢ̈ܝܢ ܦܘܠܚܢܐ ܒܐܬܪܗ ܠܡܕܒܪ. ܕܚܘܐ ܠܗ ܡܢ ܒܬܪ ܗܘܐ ܟܠܗܘܢ ܐܢܝ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܝܬ. ܠܐܘܪܗܝ.

ܢܝܫܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܐܝܡܢ ܫܡܫܠܗ ܠܐܢܫܐ ܡܬܠ ܒܘܬ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܒܟܠܗ ܒܐܝܗ ܕܐܘܠ ܗܘܐ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܩܕܡ ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕ ܡܕܝܢܬܐ ܟܠ

ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ: ܐܝܟܐ ܘܕܝܠܗ ܡܢ ܬܒܥܬܐ ܠܟܠܗ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܕܝܪܐ ܗܕܟܝ ܟܘܠܗ
ܚܕܐ ܝܠܝܬܐ ܒܐܝܕܐ ܕܚܫܒܝܢ ܛܒܘܬܐ ܗ̄ܝ ܡܬܚܫܒܐ.
ܗܘܝܐ ܒܡܬܒܥܠܗ.

ܢܒܝܐ ܘܫܘܫܢܝܐ ܠܡܟܘܟ ܢܫܝܐ ܝܠܕܐ.
ܡܘܕܘܝܢܐ ܐܠܗ ܕܡܟܘܟ ܐܠܗ ܝܠܕܬܐ ܡܢ ܟܝܢܬܐ ܗܐ
ܒܥܘܢܐ ܕܝܠܕܬܐ. ܒܫܘܒܚܗ ܐܠܗ ܠܐܘܪܚܗ ܗ̄ܝ
ܕܢܛܪ ܗܕܐ ܘܡܫܡ ܠܡܠܟܐ.

ܢܫܝܢ ܡܘܫܚܠܗ ܠܡܬܚܫܒܢܐ ܟܠܘ ܒܥܠܬܐ
ܕܡܠܟܝܐ ܠܘܬܐ ܕܡܘܟܝܢܐ. ܘܡܘܒܠܗ ܠܝܠܕܬܐ
ܗ̄ܘܐ. ܡܟܘܟ ܐܦ ܐܢܫܝܢ ܕܡܘܒܠܗ ܠܝܠܕܬܐ ܠܡܢܝܗ
ܠܚܫܝܢ. ܛܒܘܬܐ: ܐܟ ܐܡܘܪ ܠܡܠܘܟ ܕܟܘܒܫܠܗ
ܠܒܫܠܝ: ܛܘܒܐ ܝܠܘܟ ܕܗ ܟܠ ܝܘܡܢܐ ܝܠܝ
ܡܘܡܒܘܟ ܒܝܬܝ: ܗܕܟܝ ܒܡܬܒܥܬܐ ܐܠܗ ܒܘܬ ܕܝܝ.
ܐܢܒܝ ܕܝܠܐ ܫܘܝ. ܠܝ ܠܐ ܗܘܡܒܝ ܒܝܬܝ ܘܐܢܒܝ ܕܠܐ
ܫܘܝ ܠܝ ܒܬ ܗܘܡܒܝ ܒܝܬܝ.

ܠܚܡܠܘܟ: ܐܢܐ ܠܐ
ܒܡܒܠܘܬ ܝܠܝ ܕܢܝܐ،
ܡܢܝ، ܗܕܟܐ ܗܘ ܡܒܒܝ ܒܒܘܬ ܕܝܘܗ ܦܬܟܠܝ.
ܟܘܒܐ ܢܒܝܐ ܠܢܒܝܐ ܡܫܘܡܥܬܐ ܐܠܗ ܘܒܐܬܐ ܐܘ.
ܠܒܫ ܟܒܝ ܕܡܟܘܒܒܝܗ: ܕܐܡܪܢ ܕܒܫܠܝ.

ܠܡܫܠܡܗ ܒܗ ܫܢܬܐ. ܠܘܬ ܡܢ ܐܠܗܘܬܗ ܕܟܠ
ܡܪܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢܗ: ܘܒܝܬܐ ܠܗ ܠܟܠ
ܕܐܝܬ ܠܫܠܡܘܬ ܒܗ ܡܢܗܘܢ. ܠܫܡܝܐ ܕܫܠܡ.

ܡܢ ܒܬܪ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܟ ܦܘܠܘܣ: ܫܠܝܚ
ܕܒܘܠܢܐ ܠܡܫܠܡܘ ܠܥܒܕܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܟܠܗܝܢ
ܦܬܓܡܐ: ܘܡܘܕܝܢܐ ܠܗ ܠܐܘܪܗܝ ܘܒܟܬܒܐ ܐܘܪܗܝܐ
ܒܫܘܪܐ ܡܘܕܥܠܗ ܠܘ ܗܢܐ ܥܢܝܢܗ ܡܠܟܘܬܐ.

—*—

ܢܘܗܪܐ

ܐܘܦ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܢܨܝܒܝܢ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܝܟ
ܦܝܫܬܐ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܐ ܕܒܢܬܐ ܕܐܪܥܐ ܐܘܪܗܝ
ܗܝ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܘܦܫܛܗ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ
ܐܪܥܐ ܐܘܪܗܝ. ܘܗܝ ܗܘܐ ܠܗ ܪܒܐ ܡܢܗ ܥܡܗ:
ܦܫܛܗ ܦܘܩܕܢܐ ܠܠܫܢܐ ܢܘܪܢܝܐ ܘܦܫܛܗ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܢܘܗܪܗܘܢ. ܠܘ ܐܝܟܢܐ ܕܝܠܗ.

ܘܗܕܐ ܕܝܢ ܒܐܝܟܢܐ ܕܢܘܪܐ ܘܒܢܘܗܪܝܗ
ܦܫܛܐ ܝܬܗ ܡܘܕܝܢܐ ܥܒܕܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܗܘ ܠܘ
ܐܘܪܗܝ. ܦܫܛܗ ܗܝ ܕܝܢ ܥܕܢܐ. ܘܡܥܕܢܐ ܕ: 540
ܒܫܢܬܐ ܕܐܝܬ ܥܒܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܦܫܛܗ

ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܨܘܦܐ.
ܫܠܝܚܘܬܐ ܡܢ ܐܝܬܝܗ ܕܒܘܗܪܗ ܡܠܟܐ ܕܦܪܨܘܦܐ.
ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܥܒܕܐ ܕܝܘܡܐ ܠܐܪܥܐ ܒܠ ܡܕܝܢܬܐ
ܦܫܛܗ ܠܡܘܬܒܐ ܠܗܘܢܝܐܢܝܬܦܘܠܝܣ. ܐܝܬܝܗ
ܐܝܟܢܐ ܦܫܛܗ ܗܘܠܝܐ ܘܠܝܬ ܫܪܪܐ ܒܗܘ ܕܝܢܗ.

—*—

ܡܘܠܕܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ

ܡܢ ܒܬܪ ܗܘܠܕܐ ܡܪܝ ܐܘܪܗܝ ܥܠܝܡܐ
ܥܘܡܪܗ ܠܢܒܝ ܫܢܐ ܡܢ ܐܒܗܬܐ ܐܠܗܝܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܠܐܘܪܗܝ ܗܝ ܐܡܘܢܬܐ ܕܗܘܠܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܐܝܬ ܠܗ ܘܡܢܗ ܠܗ ܠܘ ܒܝܬܐ ܕܫܢܐ ܕܝܘܡܐ
ܥܡܗ ܦܘܪܩܢܐ.

ܡܪܝ ܢܒܝ ܒܫܘܠܛܢܗ ܠܢܒܝܐ ܘܒܢܝܐ
ܐܘܪܗܝ ܡܘܕܥܗ ܢܝܚܗ ܘܠܥܠܡܐ ܡܢ ܫܒܝܚܐ ܐܝܟܢܐ
ܠܐܘܡܢܘܬܐ ܕܦܫܛܢܘܬܐ.

—◆—

ܫܘܪܝܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ

ܥܕܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘܐ ܕܝܗܘܕܝܐ
ܫܘܪܝܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܥܕܬܐ ܕܫܡܥܘܢ، ܟܐܦܐ ܕܐܬܚܝܕܘ
ܟܠ ܒܘܪܟܐ ܫܠܝܚܝܐ ܕ ܥܕܬܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܐܘܪܫܠܡ.
ܘܡܫܡܫܝܢܗ̇: 1. ܫܡܥܘܢ، ܟܐܦܐ [ܕܗܘ ܪܝܫܐ
ܕܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ ܩܬܘܠܝܩܝ 2: ܦܛܪܘܣ: 2: 1. ܗ: 13.]

ܕ: 2. ܐܬܘܡܐ ܘܒܪ ܬܘܠܡܝ ܫܠܝܚܐ ܕܗܘ
ܕܡܕܒܪܢܘ ܘܬܠܡܝܕܘ ܡܪܝ ܥܕܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܟܠܕܝܐ:
ܐܬܘܡܐ ܢܦܠ ܠܗܢܕܘ.

ܕ: 3. ܐܕܝ (ܐܘ ܬܕܝ) ܫܠܝܚܐ ܡܢ
ܫܒܥܝܢ ܕ: 33—51. ܡܢ ܒܬܪ ܡܫܝܚܐ.

ܘܒܟܠܗܘܢ ܥܕܬܐ ܐܚܪܢܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܦܠܝܓܐ ܗܢܐ ܡܢ ܒܬܪ ܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܫܠܝܚܝܬܐ
ܩܬܘܠܝܩܝ ܕܡܕܢܚܐ (ܕܐܬܘܪܝܐ) ܕܗܝ ܦܪܝܫܐ ܡܢ
ܥܕܬܐ ܥܬܝܩܬܐ ܕܡܕܢܚܐ.

—*—

ܡܘܕܥܢܘܬܐ.

ܠܝܫܒܥ ܝܠܕܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܕܢܚܐ ܐܝܫܝ
ܫܡܥܘܢ، ܒܗܝܕܐ ܗܘ ܡܣܘܪܗܒܘ ܟܠܝܦܘܪܢܝܐ
ܗܝ ܥܢܝܕܐ ܕܡܢܬܐ ܕܫܢܬܐ 1956 ܠܟܠܗ. ܘܡܫܘܕܥܐ
ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘ. ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܗܘ ܗܝܟܠܐ ܡܢ
ܡܕܒܪܢܐ ܕܥܕܬܐ ܥܢܬ. ܝܗܒܬ، ܘܐܬܡܠܝ. 1956.

ܢܨܚܢܐ ܕܐܝܗ ܝܠܕܐ ܒܗ ܫܘܝܘܢ، ܗܟܢܐ
ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܝܗ ܡܘܕܥܢܘܬܐ.

ܩܪܝܬܐ ܡܫܝܢܐ ܡܫܘܚܐ، ܗܟܢܐ ܙܘܥܐ
ܘܐܬܚܙܝܘ، ܟܠܗܘܢ ܒܝܘܡܐ ܚܕܐ ܡܢ، ܒܗܝ ܫܢܬܐ
ܡܫܘܕܥܐ ܗܟܢܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܐܝܫܝ ܫܡܥܘܢ.
ܠܗ ܫܢܐ ܕܘܟܐ ܕܐܬܡܪܐ ܗܟܢܐ ܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ
ܘܫܠܝܚܝܬܐ ܘܩܬܘܠܝܩܝ ܕܡܕܢܚܐ ܦܝܫܬܐ ܗܟܢܐ
ܡܫܘܕܥܬܐ ܟܠ ܗܝܠܦܢܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܫܠܝܚܝܐ
ܕܟܠ ܕܝܪܝܐ ܥܕܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܗ: ܒܗܘ ܕܐܝܗ ܠܕܝܪܐ
ܟܢܫ ܢܦܫܐ ܘܡܬܥܢܐ ܗܘ ܟܠܗ: ܢܚܬ ܕܡܢ ܕܐܝܗ
ܗܠܦܢܐ ܘܡܢ ܕܝܪܝܐ ܡܕܘܝܐ ܦܠܛܝ. ܡܢ ܥܕܬܐ
ܦܪܫܐ ܐܝܟ: ܘܠܝܬ ܠܗܘ، ܬܫܒܘܚܬܐ ܒܗܘܢ ܘܟܠܐ
ܒܝܬ ܩܘܕܫܐ ܕܡܕܝܢ ܠܗ ܡܪܢ، ܗܘ ܥܕܬܐ. ܕܐܝܗ

ܐܘܡܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܫܠܝܚܝܬܐ: ܒܘܩ ܕܐܬܐ ܦܝܫܬܐ ܐܠܗ
ܡܚܝܕܬܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܢܘܗܪܐ ܘܒܣܒܪܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܫܘܠܡܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܘܣܗܕܐ ܠܦܘܫܩܗ ܘܟܠ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܚܕܢܘܬܐ ܝ، ܒܠܬܝܐ ܡܢ ܒܢܝܢܐ
ܕܦܘܠܚܢܐ ܐܢܐ ܠܕܝܪܐ ܡܘܠܦܢܐ ܡܢ ܡܕܘܪ̈ܐ.
ܘܠܗܘܪ̈ܐ ܐܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܠܟܢܘܫܬܗ.

ܣܘܡܩܐ، ܠܬܠܬܐ ܒܝ̈ܠܕܐ ܡܚܘܝܢܬܐ
ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܐܝܫܥܝ ܫܡܥܘܢ، ܘܡܛܪܦܘܠܝܛܐ
ܡܪܝ ܝܘܣܦ ܚܢܢܝܫܘܥ، ܒܡܝܬܬܐ ܠܗ
ܡܦܪܢܣܢܘܬܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ. ܒܫܢܬܐ 28 ܒܐܝܪ
ܕܡܦܪܢܣܢܐ ܒܫܢܬܐ 1961 ܗܘܐ ܝܘܡܐ ܡܪܝ ܐܒܠܗܐ
ܕܝܕܥܬܐ. ܫܠܡܘܢ، ܘܣܥܪܘܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܗܘ، ܝܕܥܬܐ
ܚܕܬܐ ܕܡܕܒܚܐ: ܘܡܘܕܝܢܐ ܠܗܘ. ܐܬܘܪܝܐ
ܝܕܥ ܝܕܥܬܐ ܡܫܘܠܡܢܐ ܕܗܘܢܐ ܘܒܝܬ ܕܝܪܐ
ܡܫܝܚܐ ܕܝܕܥܬܐ ܕܦܘܠܚܢܗ، ܫܪܝ ܦܘܠܚܢܐ ܘܚܕܝ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܩܘܒܠܐ ܠܗ ܡܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܝܘܡܐ ܕܠܗ ܠܥܡܗ.

ܡܢܝܢܐ ܡܫܡܫܐ ܡܫܡܫܢܐ ܡܪܝ ܐܝܫܥܝ
ܫܡܥܘܢ، ܐܘܝܠܗ ܝܘܚܢܢ ܡܢ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ
ܘܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܐܬܘܪܝܐ؟ ܘܡܢ ܡܕܢܚܐ ܝܐ

ܦܘܠܚܢܗ. ܗܕܟܐ ܗܘ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܐܠܗ ܐܢܐ
ܕܡܢ ܕܝܪܐ ܡܘܠܦܢܐ ܘܡܢ ܕܝ̈ܪܐ ܡܕܘܪ̈ܐ ܩܠܝܬܝ:
ܡܢ ܝܕܥܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܐܢܐ. ܘܡܪܝ.

ܘܗܕܟܐ ܝܠܕܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢܗ. ܡܢ ܝܕܥܬܐ ܘܡܢ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ.

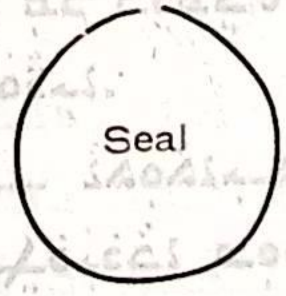
ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ، ܐܬܘܪܝܝܬ ܡܫܒܚܬܐ ܡܢ
ܩܝܡܬܐ ܕܝܠܕܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܡܘܕܝܢܐ ܒܟܘܠܘܟ
ܕܫܢܬܐ. 1956 ܝܘܡ ܕܒܪܝܬܐ ܐܠܗ

ܕܒܝܬ ܐܠܗܝܘܬܗ، ܒܗ ܡܦܨܠܗ ܒܐܝܕܗ، ܡ̣ܢ ܒܝܬ
ܡܗܝܡܢܘܬܗ ܒܫܝܢܐ: ܐܘ ܚܕ ܡ̣ܢ ܦܘܪܫܢܐ
ܕܐܠܗܘܬܐ ܐܝܟ ܕܡܘܕܥܐ ܗܘܐ.

ܐܘ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܗܘܐ
ܡܠܟܘܬܐ ܘܟܠ ܐܠܗܘܬܐ ܐܝܟ ܕܡܘܕܥܐ ܠܦܪܘܩܢ
ܐܠܦܐ ܫܢܝܐ ܡ̣ܢ ܩܕܡ ܐܕܝܐ ܫܡܠܗ ܠܝܘܬܐ ܒܝܕ
ܢܒܝܐ ܘܡܘܫܐ ܘܡܗܝܡܢܐ ܕܡܪܢ. ܐܦܐ ܫܘܠܛܢܐ
ܟܐ ܡܬܢܟܠܢܐ ܕܡ̣ܢ ܡܘܬܐ ܦܘܪܩܢܐ: ܗܘ ܕܡܘܒܝܠܐ
ܐܘܪܚܐ ܗܝ ܐܠܗܝܐ ܘܕܝܢܐ ܩܝܡܬܐ ܘܐܒܘܪܬܐ
ܕܡܗܝܡܢܢܐ ܒܦܪܘܩܢ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ: ܡ̣ܢ ܒܝܬ
ܡܥܘܗܝ، ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܗ ܡܫܝܚܐ ܒܐܘܪܚܐ
ܕܐܠܗܐ ܦܪܝܫܐ ܐܢܫܐ ܨܒܝܢܐ ܩܕܡ ܐܝܠܝܢ ܕܘܚܕܢܝܬ
ܘܕܡܫܝܚܘܬܗ ܒܝܕ ܒܐܬܪܐ (ܕܡܠܦܢܘܬܐ) ܕܒܗ
ܦܪܨܘܦܐ ܗܡܙܡܢܐ ܡܫܝܚܐ ܒܫܬܐܣܬܐ ܕܐܝܟ ܐܝܟܢܐ
ܡܢܝܢܐ: ܡ̣ܢ ܫܠܘܡܐ ܕܚܘܒܐ ܗܒܝܒܐ ܒܐܡܪܐ ܐܝܟܗ...
ܝܕܥܝܢ ܒܫܠܡܘܬܐ ܐܘܡܬܐ ܚܝܬܐ ܕܦܫܛܝܗ ܫܘܪܝܐ
ܘܫܘܠܛܢܗ ܕܚܝܠܐ. ܗܐ ܒܫܠܡܘܬܐ ܐܘܡܬܐ ܕܟܠܐ ܕܒܪܐ
ܠܐܘܡܬܐ ܕܐܒܘܗ̈ܝ ܕܦܫܛܝܗ ܫܪܝܪܐ ܫܘܠܛܢܗ ܕܒܝܬܐ
ܒܝܬܐ ܗܐ ܒܫܠܡܘܬܐ ܒܗܘܝܐ ܐܘܡܬܐ ܚܒܝܒܐ
ܡܫܝܚܝܬܐ ܡܦܪܫܬܐ.... ܐܘܡܬܐ ܕܒܪܬܐ ܦܫܛܝܗ

ܐܓܪܬܐ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ
ܠܘ ܩܠܐ ܡ̣ܢ ܡܕܢܚܐ ܕܫܢܬܐ 1956

ܡ̣ܢ ܩܠܝܬܐ
ܕܒܝܬܐ



ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ
ܕܡܕܢܚܐ

ܫܠܡܐ ܘܒܘܪܟܬܐ ܒܡܪܢ.

ܒܒܘܢܝܢ ܡܘܚܕܐ ܒܡܪܢ، ܘܒܪܘܚܘܬܗ،
ܒܫܬܐܣܬܐ ܫܠܝܚܝܬܐ ܕܥܕܬܐ ܡܕܢܚܝܬܐ: ܕܡܫܝܚܝܐ
ܘܡܫܡܫܢܐ ܘܡܗܝܡܢܐ ܕܒܦܠܓܘܬܐ ܕܥܠܡܐ ܘܒܟܘܪܝܐ
ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܫܠܝܚܝܬܐ ܘܩܬܘܠܝܩܝ
ܕܡܕܢܚܐ ܘܒܢܝ، ܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ.

ܟܠ ܫܘܠܛܢܐ ܦܝܫܠܗ ܝܗܘܒܐ ܠܝ
ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ. ܘܗܐ ܐܢܐ ܥܡܘܟܘܢ، ܐܝܢ،
ܟܠܗܘܢ ܝܘܡܬܐ: ܗܠ ܫܘܠܡܗ ܕܥܠܡܐ (ܡܬܝ
ܟܦ: 18. ܦܣ: 20.)

ܐܝܢܐ ܐܢܐ ܚܕܝܐ ܕܒܐܝܕܗ ܡܪܢ، ܣܒܪܬܗ
ܠܫܠܝܚܘܗܝ ܘܠܦܘܩܕܢܘܗܝ ܘܠܟܘܠܗܘܢ ܗܘܐ ܫܢܐ

ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܝܐ ܘܦܝܫܠܗܘܢ ܒܘܪܟܐ ܠܒܪܘܗܝ.
ܟܘܠܗ ܐܘܡܬܐ ܠܒܪܘܟܠܗܘܢ ܕܒܢܝܐ ܘܦܝܫܠܗ ܡܕܒܪܢܐ.
ܐܘܡܬܐ ܕܒܝܬ ܝܗܘܕܐ ܡܗܘܡܢܠܗ ܒܫܡܗ. ܒܢܝܢܐ
ܒܠܒܒܐ ܗܘܐ ܡܨܠܝܬܐ. ܘܦܝܫܬܐ ܗܘܐ ܥܡܠܝܬܐ:
ܚܕ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܒܪܘܚܗ. ܗܦܟܐ ܥܠ ܚܛܝܐ ܗܘܐ.
ܦܝܠܛܘܣ. ܒܐܝܕܐ ܗܘܐ. ܡܕܝ، ܣܦܝܩܐ ܗܘܐ
ܫܘܠܛܢܐ. ܕܒܝܪܘܗܝ ܒܠܚܘܕܐ ܗܘܐ. ܥܡܠܘ،
ܒܥܒܕܐ ܗܘܐ. ܗܘܝܢܐ ܚܝܘܬܐ ܗܘܐ ܫܘܬܦܘܬܐ
ܛܘܥܝܘܬܗ ܗܘܐ ܠܒܝܬܗ ܐܢܫܘܬ، ܦܝܫܬܐ ܗܘܐ
ܠܚܝܘܬܐ. ܘܒܠܥܗ ܐܠܗܐ ܒܟܠ، ܠܚܛܝܬܐ ܕܫܝܚܐ
ܗܘܐ ܐܝܬܐ ܐܝܬܘܢ ܐܘܡܬܐ ܬܢܝܢܐ ܕܫܝܚܐ ܡܠܝܗ.
ܚܕܐ ܒܥܘܗܝ ܡܘܟܬܐ ܡܠܝܗ. ܡܘܕܝܢܐ ܫܟܝܚܘܗܝ
ܠܒܘܗܝ. ܘܗܘܐ ܡܘܫܠܡܐ ܡܠܝܗ ܗܦܟܐ ܠܐ ܐܢܐ
ܡܗܡܢܘܬܐ: ܒܚܕܝܐ ܕܒܘܫܬܐ ܡܒܘܫܝܐ ܐܢܐ
ܠܦܘܪܩܢܗ ܚܛܝܐ ܒܠܐܡܐ ܐܢܐ ܚܕ ܠܒܪܘ
ܐܢܫܐ ܦܝܠܛܘܣ. ܦܝܫܐ ܡܠܝܗ ܡܫܝܚܐ ܚܛܘܦܝܐ
ܘܡܨܠܝܢܐ ܠܝܬ ܘܒܘܫܬܐ ܕܒܢܝܐ ܦܝܫܠܗ
ܡܒܘܪܟܬܐ ܕܐܬܝܐ ܡܗܡܢܘܬܐ ܡܠܝܗ ܠܗ ܒܢܝܐ
ܘܗܘܐ ܫܡܠܝܗ ܒܫܘܡܗ. ܘܦܝܫܠܗ ܡܠܝܐ ܦܝܫܐ
ܘܚܘܒܐ."

ܡܠܦܢܐ ܕܒܢܝܐ ܚܕܒܪܐ ܕܝܘܢܐ ܡܠܝܗ ܩܪܝܡ
ܐܟܘܟܢܫ ܠܒܪܗܐ ܥܡܠܐ ܕܫܟܪܐ ܘܚܒܘܫܬܐ ܕܒܟܐ ܡܨܝܐ
ܕܦܝܫܝ ܡܗܘܡܢܝܐ ܒܠܒܢܢܐ ܕܒܫܝܐ. ܘܦܘܫܢܐܝܬ
ܡܠܒܘܠܝܗܝ ܡܠܝܗ ܠܫܢܠܝܬܐ ܠܒܪܗܘ ܐܘܡܬܐ ܘܒܢܝܐ
ܘܒܠܒܒܐ، ܡܠܝܗ ܥܕܬܝܐ ܐܟܡ ܥܠܝܗܝ ܛܘܒܢܐ: ܗܝ
ܥܕܬܘܬܐ ܕܦܝܫܬܐ ܡܠܝܗ ܡܗܘܡܠܬܐ ܗܝ ܒܟܠ
ܡܗܝܡܢܐ ܥܕܬܐ ܒܝܬ ܗܝܡܢܘ ܒܢܝܐ ܕܐܟܠܘܗ
ܦܥܠܝ ܡܕܝܢܐ ܒܡܢܝܢܬܐ ܠܘܢܝܬܐ.
ܦܘܠܘܣ. ܥܠܝܫܐ ܒܗ ܡܗܥܝܪܢܐ ܐܟܠ
ܕܢܓܐ ܐܪܥܐ ܕܡܢܝܢܬܐ ܗܕܡܐ ܕܐܡܪܐ ܡܠܝܗ ܒܗ. ܡܪܝ
ܕܒܡܥܝܫܐ ܡܠܝܗ ܒܥܝܬܐ ܡܠܝܗ ܚܕܬܐ ܡܕܒܝ
ܕܐܬܝܐ ܡܠܝܗ ܠܒܝܬܐ ܡܠܝܗ (ܒ: ܩܘܪ: ܗ: 17.)
ܘܡܕܝ ܢܕܥܘ ܕܢܬܐ ܕܦܘܫܐ: ܡܠܦܢܐ ܠܘܬܐ
ܕܒܝܬܐ ܬܣܠܘܢܝܩܝ: ܡܕܟܘܪܐ ܠܒܢܝܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܦܘܠܘܣ. ܗܕܡܐ ܕܐܡܪܐ ܡܠܝܗ: "ܒܥܝܬܐ ܚܕܬܐ
ܒܢܝ ܠܗ ܟܘܦܐ ܐܟܠ ܦܪܩܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܘܡܗܘܚܝ
ܠܗ ܚܝܠܐ ܕܡܫܬܥܒܕܘܢܗ ܒܠܒܒܐ ܘܡܗܝܡܢܐ:
ܒܠܒܒܐ ܘܡܗܝܡܢܐ ܣܘܝܐ ܠܗܘ، ܢܦܝܫܢܐ ܘܡܥܡܪܢܐ:
ܘܡܫܟܠܗܘ، ܠܫܘܠܗܘܢ ܕܫܘܝ ܥܡܪܐ ܕܦܫܠܗ
ܡܗܘܡܢܬܐ ܒܗܘܢ." ܐܝܟ ܒܥܝܬܐ ܚܕܬܐ ܠܗ

[illegible]

[illegible] (…: 51: 56.) [illegible]

ܐܠܗܘܬܗ ܕܝܠܗ ܘܟܠܗ ܡܪܝܘܬܗ ܘܦܘܪܩܢܗ
ܥܠܝܗ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܓܘܬܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܡܝܐ ܗܘܝܐ ܒܟܠܟܠܐ ܥܠ ܕܗܘ ܡܫܝܚܝܐ
ܐܝܟ ܒܗܘܢܐ ܐܠܗܝܐ.

ܐܝܟ ܗܝܡܢܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܦܫܠܗ ܡܘܒܪܬܐ
ܗܝ ܕܝܬܗ. ܒܝܕ ܫܠܝܚܐ ܦܫܬܐ ܐܠܗ
ܕܛܢܬܐ ܕܟܠܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܗ ܛܒܬܐ ܕܡܕܒܪܐ. ܐܝܟ
ܕܝܘܠܦܢܗ ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܢܐ. ܡܕܝ
ܠܡܫܝܚܐ: ܐ. ܩܘܠܝܗܝ ܦܠܚܘܬܐ ܕܡܕܒܪܐ:
ܠܗܘܢܗܝ ܠܟܘܢܟܐ ܕܦܠܚܘܬܗܘܢ
ܡܫܝܚܐ ܡܘܪܝܐ ܒܡܘܠܟܢܐ ܕܟܬܒܐ ܡܩܕܫܐ ܠܗ
ܐܠܗܘܬܗ ܕܠܒܗ ܕܪܚܡܐ ܕܡܪܝ. ܡܕܝ: ܒܗ
ܗܡܝܡܢܐ ܝܠܗ ܡܪܝܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕ ܕܝܢܬܐ
ܡܫܝܚܝܬܐ ܘܩܠܝܬܗ ܘܐܒܝܕ ܦܘܠܚܢܐ ܟܗܢܘܬܐ
ܘܕܫܢܬܐ ܕܟܠܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܗ ܛܒܬܐ ܕܡܕܒܪܐ.
ܗܕܟܐ ܒܐܡܪܐ ܐܠܗ... ܝܠܗ ܐܢܐ ܕܐܡܪܢ. ܕܝܕܝ
ܐܢܬ ܡܢܣܝܬܐ ܕܝܢܬܐ ܕܡܘܠܝܬܐ ܘܗܕܝܢܝܬܐ
ܣܝܡܬܐ ܦܠܚܐ ܐܠܗ ܕܛܢܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܟܠܐ
ܡܫܝܚܝܐ: ܘܟܕ ܠܐ ܦܫܠܗ ܠܒܝܬܐ ܒܝܕ ܠܘܬܝܐ
ܘܐܘܦ ܠܐ ܦܫܠܗ ܡܠܝܬܐ ܒܝܕ ܡܠܟܐ... ܟܕ ܠܐ

ܦܪܝܫܬܐ ܡܢ ܪܘܦܝܐ ܘܡܢ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܝܘܬܐ
ܩܬܘܠܝܩܝ ܕܠܒܫܠܗ. ܝܠܗ ܪܘܦܬܐ ܗܘܝܐ ܠܗ
ܡܓܘܢܓܢܬܐ ܒܟܠܝܗܝ ܕܘܪܐ ܘܡܬܚܢܐ ܕܥܕܬܐ. ܗܘܐ
ܡܫܚܐ ܡܢ ܝܫܬܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܝܬܠܗ ܐܝܟܝ ܕܝܠܝ
ܒܪܘܡܐ ܕܗܘܐ ܕܝܕܒܘܬܗܝ ܕܩܠܘܢܗ ܕܡܫܝܚܐ)
ܕܝܕܝܘܗ ܟܘܡܐ ܐܢܐ ܓܫܡܫܬܘܗܝ ܒܟܠܕܘܗܝ
ܐܝܟ: ܐܝܟ ܫܡܫܐ ܒܫܡܝܐ ܡܠܘܓܓܐ ܠܗܘ:
ܐܝܟܝ ܕܡܓܝܢܘ. ܒܠܝܠܐ ܕܕܗܪܐ ܕܗܘܪܘܬܐ ܘܝܕܡ
ܡܫܝܚܐ ܘܡܦܘܡܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܓܠܝܢܐ ܗܠܡ
ܠܗܘ: ܘܐܝܟܝ ܕܫܡܫ ܠܗܘ. ܝܠܗ ܡܫܝܚܐ ܡܪܐ:
ܒܕܪܘܢܐ ܐܠܗ ܕܝܬܗܘܐ ܘܝܬܗܘܐ ܕܝܠܗ ܒܠ. ܐܘܦ
ܟܡܐ ܡܓܕܦܘܠܝܬܐ ܘܝܦܣܘܦܐ ܘܟܡܐ ܡܗܝܡܢܐ
ܘܡܗܝܡܢܢܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܫܪܐ ܟܡܐ ܡܪܝܗܝ ܒܝܕ ܣܗܕܐ
ܘܫܪܐ ܟܡܐ ܒܝܕ ܣܝܦܐ: ܘܫܒܩܡܐ ܒܝܕ ܢܘܪܐ:
ܘܫܒܩܡܐ ܡܪܝܗܝ ܒܓܘܢܓܝܐ ܘܒܣܦܠܦܝܐ.
ܘܡܪܝܗܝ ܒܟܦܢܐ ܘܒܠܚܘܡܐ: ܘܡܪܝܗܝ ܒܝܕ
ܐܫܝܢܐ (ܗܦܫܐ) ܡܘܬܒܠܗܘ. ܒܠܝܠܐ ܕܗܘܪܘܬܐ:
ܘܐܢܐ ܒܠܗ ܠܒܫ ܝܠܗ ܐܝܟܢܐ ܐܠܗ ܘܒܠܝܗܝ
ܐܢܐ ܡܘܫܝܚܐ ܒܐܡܪܐ ܐܠܗ ܦܛܪܝܪܟܐ ܦܘܫܐ ܐܢܐ
ܒܫܝܢܐ ܠܗ ܫܦܝܪܐ (ܐܫܝܬܐ) ܕܗܘܝܐ... ܝܘܦܪܐ

ܕܡܕܢܚܐ: ܒܐܬܪܐ ܕܝܠܗ ܡܕܝ ܠܡܬܪܘܬܗ: ܒܐܦܪܐ
ܕܝܠܗ ܕܦܘܪܫܐ ܡܕܝܢܝܐ ܐܝܟ ܕܒܗܬܐ ܒܫܘܪܐ ܕܢܚܐ:
ܘܒܠ ܡܕܝܢܝ ܕܠܘܚܝ ܚܕܐܕܐ ܕܝܠܗ ܐܪܒܥܬܐ
ܫܢܝܐ ܘܣܓܝ ܘܡܬܘܪܐ ܕܪܘܦܝܐ ܕܦܪܫܝܢܐ: ܠܐ ܫܒܝܩ
ܠܗ ܡܢܝܐ ܘܡܬܠܠܐ ܡܢ ܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܘܒܟܠܗ
ܕܪܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܬܠܝܐ ܘܪܘܦܝܐ: ܗܢܐ ܠܐ ܡܨܐ ܠܗ
ܗܝܟܐ ܕܦܠܛ ܠܥܠܡܐ ܕܦܘܪܩܢܗ: ܘܐܘܦ ܠܐ
ܕܐܬܐ ܒܗܘܐ ܡܘܗܒܬܐ ܐܝܟ ܡܒܥܝܢܘܬܐ ܥܠܐ ܕܠܐ
ܡܘܗܒܬܐ ܘܕܠܐ ܡܒܥܝܢܘܬܐ ܐܝܟܢܐ ܠܡܬܦܠܚܐ.
ܕܦܪܘܫܘܬܐ ܠܗܘܢ ܚܕܐ ܦܘܪܫܬܐ ܒܘܫ ܠܡܪܬܐ
ܘܥܒܕܬܐ: ܗܘܝܐ ܕܡܕܪ ܥܢܘܝ ܡܫܝܚܐ ܕܥܒܪܐ
ܕܐܘܠܦܢܗܘܢ: ܘܕܪܫܝ ܦܬܓܡܐ ܕܝܠܗ ܕܛܘܪܐ ܕܠܐ
ܫܘܠܛܢܐ ܠܗ ܥܕܬܐ ܩܬܘܠܝܩܝ ܕܡܕܢܚܐ: ܡܢ
ܕܪܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕܝܠܗ ܡܕܝ ܠܡܬܪܘܬܗ.
ܦܛܪܝܪܟܐ. ܒܫܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ: ܐܬܪܐ ܚܕܐ ܕܐܬܘܬܐ
ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܠܥܕܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܝܠܗ
ܕܛܘܪܬܐ ܘܫܘܒܚܬܐ ܩܕܝ ܕܪܝܫܐ ܒܒܝܬܐ ܕܠܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܘܒܝܬܐ ܕܠܐ ܩܪܝܬܐ. ܘܐܪܝܐ ܚܒܝܒܐ ܕܡܕܝ
ܠܡܬܪܘܬܗ. ܚܕܐ ܩܒܪܐ ܠܘܬܐ ܐܝܟ ܩܕ ܒܠܗܘܢ
ܒܒܢܝܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ: ܐ، ܒܡܕܢܚܐ ܡܢ ܒܡܕܝܢܬܐ

ܒܐܬܪܘܬܐ ܕܝܠܗ ܡܫܝܚܐ، ܐܝܟܢ ܡܘܕܝ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܒܟܠ ܫܢܐ ܕܐܝܬ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܬܐ: ܡܘܕܝ ܒܟܠ
ܕܪܘܚܐ؟
ܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܫܠܝܚܝܬܐ ܘܩܬܘܠܝܩܝ.
ܕܡܕܢܚܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܝܠܗ ܡܫܘܬܦܬܐ ܥܡ ܪܘܡܐ ܦܘܠܘܣܐ
ܘܩܕܘܫܐ ܫܠܝܚܐ: ܘܥܠܐ ܕܐܝܬ ܥܕܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܠܗ ܘܒܗ ܕܐܝܬ ܠܟܠܐ ܥܠܡܐ ܐܝܟܢܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܗܠ ܥܠܡܐ. ܐܢܫ ܕܡܢ ܕܐܝܬ ܪܘܡܐ ܘܡܢ ܕܝܢܐ
ܩܕܘܫܐ ܦܠܛܝܢ: ܡܢ ܥܕܬܐ ܦܛܪܐ ܐܢܐ. ܘܠܗ
ܠܗܘܢ ܫܘܒܚܬܐ ܒܗܘܢ. ܘܥܠܐ ܒܝܕ ܩܘܠܝܐ ܕܥܕܬܗ
ܡܢ، ܩܐ ܥܕܬܗ ܒܐܝܬ ܐܘܡܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܩܕܝܫܬܐ. ܒܗܘ
ܕܐܝܬ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܝܠܗ ܫܡܥܬܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝܢܐ
ܘܒܢܝܐ ܕܥܕܬܐ ܩܬܘܠܝܩܝ ܕܐܬܪܘܢ ܘܫܡܝ.
ܠܦܘܪܩܢܗ ܘܥܠܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܫܘܒܚܬܐ ܥܡ ܒܢܝܐ
ܐ، ܒܐܬܪܐ ܡܢ ܒܟܠܐ ܕܒܫܡܠ ܐܢܐ ܠܒܪܗ ܦܘܠܘܣܐ
ܠܒܝܬܐ ܕܝܠܗ.
ܡܢ ܩܕܘܫܐ ܘܦܛܪܝܪܟܐ ܐܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܒܝܬܗ.
ܡܬܠܘܝܐ ܐܘܟܝܢ ܕܡܕܢܚܐ ܡܫܪܐ ܫܘܒܚܗ
ܠܐܒܘܗܝ، ܘܐܒܗܬܐ ܩܐ ܕܠܒܘܗܝ، ܦܛܪܝܪܟܐ ܘܫܡܥܬܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܠܦܘܪܩܢܐ ܘܒܗ ܐܘܡܬܐ ܐܫܝܐ
ܦܫܝܛ. ܠܟܠܢ ܠܡܫܝܚܐ ܠܒܗ ܩܠܐ ܩܕܝܫܐ

"ܒܝܘܡ ܠܚܕܘܬܐ ܕܡܕܘܪܓ" ܝܠܗ ܒܡܕܪܫܬܐ. ܫܠܝܡܬܐ
ܘܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܥܒܘܕܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
ܘܣܘܦܐ ܕܫܢܬܐ ܗܕܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܐܦܝܐ ܝܠܗ ܟܠܗܘܢ: ܐܡܝܢ.

ܩܪܝܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܦܛܪܝܪܟܝܐ
ܒܡܪܕܘܬܐ ܕܠܦܘܪܢܝܐ
ܒܐܘܪܫܠܡ ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܡܪܝܟܐ
ܝܘܡܐ ܕܡܪܢܬܐ: 1956. ܠܡܪܢ.

✠ ܐܝܫܝ ܫܡܥܘܢ
ܒܛܝܒܘܬܗ:
ܩܬܘܠܝܩܐ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܕܡܕܢܚܐ.

ܬܫܥܝܬܐ ܟܪܝܬܐ ܕܚܝܐ̈
ܡܪܝ ܐܝܫܝ ܫܡܥܘܢ.

ܠܐܒܐ ܫܡܫܬܐ ܗܘܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܫܦܝܪ
ܡܢܝ ܬܫܥܝܬܐ ܘܬܘܪܬܐ ܕܥܠ ܬܫܥܝܬܐ ܟܪܝܬܐ
ܕܡܪܢܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܐܝܫܝ ܫܡܥܘܢ. ܒܗܝ
ܕܐܝܬܐ ܕܗܘܐ ܡܫܬܥܠܝܬܐ ܕܝܕܥܬܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܕܗܘ ܡܠܟܐ ܘܕܝܢܐ ܐܝܟ ܕܡܪܝ ܐܝܫܝ ܫܡܥܘܢ
ܕܫܬܐ ܠܡܠܟܐ ܘܕܝܢܐ ܒܫܢܬܐ 1952. ܐܢܬܐ
ܫܢܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܗܘܬܐ ܕܡܪܝ ܦܛܪܝܪܟܐ ܫܘܐ
ܗܘܐ ܐܝܟܐ ܕܝܕܥܬܐ ܕܦܠܚܬܐ ܘܦܘܪܫܢܬܐ ܘܦܫܝܬܐ
ܕܟܠ ܡܕܝ ܘܟܠܐ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘ ܐܢܫ ܕܝܢ. ܟܝܢܐ
ܕܟܠܐ ܐܚܪܢܐ ܕܝܢܐ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܟܠ ܫܢܝ ܠܫܢ
ܟܝܢܐ.

ܗܘܝܘ ܡܪܝ ܐܝܫܝ ܫܡܥܘܢ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܒܬܫܥܝܬܐ ܘܡܫܡܗܝܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܐܝܬ
ܫܢܝܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ 17 ܫܢܝܐ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ 9.
ܐܚܪܢܐ ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܕܗܘܬܐ 6 ܐܚܪܢܝܬܐ 3 ܒܡܕܝܢܬܐ
ܫܢܝ ܠܗܘܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܟܝܢܗ: ܫܢܝ (1) ܡܕܝܢܬܐ
ܗܘ ܕܟܝܢܐ ܦܠܚܐ ܡܕܘܢ. 1: ܐܢܬܐ ܘܫܢܬܐ

ܕܟܬܒ̈ܐ: 1. ܬܫܥܝܬܐ: 2. ܦܕܝܢܐ ܡܟܘܠ: 5.
ܕܟ̈ܢܝܐ ܡܘܕܥܢܐ ܗܘܐ ܚܕ ܫܢ̈ܬܐ ❖ ܒܫܢܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ
ܗܘܐ: 5. ܒܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ: 16. ܒܠܫܢܐ ܡܘܦܩܢܐ 7.
ܒܠܫܢܐ ܕܝܠܢܝܐ: 2. ܟܬܒ̈ܐ ܒܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܡܢ ܠܫܢܐ ܕܐܢܓܠܝܙ ܡܬܘܪܓܡܐ 5 ܫܢ̈ܐ ܗܘܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܝܕܝܥܐ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܗܘ ܠܠܐ ܣܘܕܪܐ ܗܘܠ
ܕܦܘܠܚܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܕܡܬܐ ܗܘܐ ܡܕܒܪܐ
ܕܡܕܒܫܐ ܕܫܠܘܡܐ ܒܣܘܪܐ ܕܡܝܬܪܐ ܕܠܒܘܬܗ ❖
ܡܕܡܬܐ ܒܟܠܗ ܡܫܒܚܐ ܕܐܢܫܐ ܗܘܐ. ܘܡܝܬܪܐ
ܕܦܩܚܐ.

ܘܗܕܟܐ ܡܕܒܪܐ ܕܡܕܒܫܐ ܕܟܠܗ ܡܠܦܢܐ
ܕܐܘܡܢܘܬܐ ܕܟܢܫܐ ܗܘܐ ܠܐܡܪܐ ܘܡܕܒܩܢܐ ܗܘܘ
ܐܟܝ ܝܩܝ ܗܘܠ ܫܢܬܐ 1964 ܥܘܡܪܐ ܕܫܠܦܬܐ
ܕܡܕܒܪܐ ܕܡܕܒܫܐ ܘܡܢܕܒܪܢܘ ܗܘ ܡܕܒܪܐ ܕܡܕܢܚܝܐ
(ܡܕܒܪܐ ܕܐܘܪܫܠܡ.)

ܒܥܠ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܐܬܘܪܝܐ ܝܕܝܥܐ ܡܡܠܦܢܘܬܐ
ܕܡܠܦܢܐ ܘܕܪܫܐ ܦܫܛܗ ܠܠܫܢܐ ܒܝܬ ܕܗܘ ܠܝܬ
ܕܝܢܐ ܐܒܝܢܐ ܗܘܠ ܡܕܒܪܐ ܡܕܒܪܐ ܘܥܠܡܢܝܐ
ܡܐܘܠܝܬܐ ܕܡܕܒܫܐ. ܐܝܟ ܕܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܡܢܝܢܐ
ܒܫܡܐ ܕܡܕܒܪܐ ܡܬܡܫܚܐ ܕܡܕܒܫܐ. ܘܗܕܟܐ ܐܘܦ

ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܝܠܗ ܠܐ ܡܘܫܠܡܗ ܐܝܟ ܗܘܐ ܗܘ ܠܡܪܢܐ
ܘܡܪܢܐ ܗܘܐ ܡܢ 1968—9—7 ܒܡܬܡܘܬܐ ܗܘܐ ܥܡܪܐ
ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܡܡܠܠܐ ܐܝܟ ܡܡܠܦܢܘܬܐ
ܘܫܪܝܐ ܐܦܣܩܘܦܐ. ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܝܢ ܐܦܣܩܘܦܘܬܐ
ܗܘ ܒܐܬܪܘܬܐ ܦܥܠܝܗ ܡܫܚܐ ܦܩܝܕܬܐ ܒܥܘܦܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܝܕܝܥܘ ܗܘ ܕܒܝܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܦܣܩܘܦܐ
ܦܪܕܘܣܐ ܦܥܠܝܗ ܡܫܚܐ ܡܡܠܦܢܘܬܐ ܘܥܘܕܪܐ
ܗܘ ܐܬܪܘܬܐ ܡܠܦܢܐ ܘܦܪܕܘܣܐ ܒܥܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܕܝܢܘ ܗܘ ܕܦܥܠܝܗ ܡܫܚܐ ܦܩܝܕܬܐ ܗܘܐ ܡܕܒܪܐ
ܘܥܠܡܢܝܐ ܡܐܘܠܝܬܐ ܕܡܕܒܫܐ ܠܗ ܠܡܪܢܐ
ܡܢܝܢܐ. ܗܘ ܕܐܝܬܐ ܡܡܠܠܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܦܘܠܚܢܐ.
ܦܪܕܘܣܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܘܦܥܠܝܗ ܥܘܕܪܐ ܠܐܦܣܩܘܦܘܬܐ:
ܘܡܡܠܠܐ ܐܦܝ ܐܬܚܕܬܘܢܐ ܫܢܬ ܡܢܝܢܗܘܢ ܗܘܐ
ܐܬܚܕܬܘܢ ܕܫܢܬܐ ܐܦܣܩܘܦܐ: ܗܘܘ ܕܐܦܝ ܗܘܐ ܫܢܐ
ܐܬܘܪܝܐ. ܡܢ ܫܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ.
ܐܚܘܢܘܬܐ. ܡܢ ܫܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ.

ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܝܕܝܥܘ ܚܕܐ ܗܘܐ ܗܘ ܫܢܬ
ܦܪܕܘܣܐ ܡܘܦܩܢܐ ܠܫܢܐ ܫܢܬܐ. ܘܚܝܐ ܗܘ ܠܡܪܢܐ
ܡܢ ܒܫܢܬ ܐܬܚܕܬܘܢ ܡܢ ܦܪܕܘܣܐ، ܒܡܬܡܘܬܐ
ܡܢ ܫܢܬ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܗܘ ܡܢ ܫܢܬ ܡܠܦܢܘܬܗ
7—9—1969 ܐܒܘܢܐ ܫܢܬ ܫܢܬܐ ܕܗܘ ܡܢ ܫܢܬ ܡܠܦܢܘܬܗ
ܠܡܪܢܐ.

ܡܛܠ ܦܪܨܘܦܐ ܛܘܒܐ ܗܘ ܐܠܗܐ ܕܗܘܝܐ
ܦܐܪܐ ܕܐܝܠܢܐ ܘܡܠܝܐ ܡܢ ܚܕܘܬܐ ܘܝܕܘܥܬܐ
ܕܡܪܝܐ ܗܘ ܕܒܪܝܠܗ ܗܘܐ ܠܒܘܗܝ ܗܝ ܐ ܟܕܝܐ
ܚܕܝܬܐ ܘܡܠܝܫܝܬܐ ܬܠܘܠܝܐ ܕܡܪܕܘܬܐ. ܕܟܠܘ
ܗܕܡܘܬܗ: ܠܘܩ ܝܢ ܡܘܬܒܐ ܝܠܗ ܗܝܐ ܟܢܝܬ
ܡܟܝܬܐ ܝܕܥ ܗܕܐ ܗܘ ܕܠܗܐ ܟܕܝܐ ܕܝܕܥܬܗ
ܦܝܕܐ ܝܠܗ ܠܟܠܗ.

ܚܠܝܡ ܡܢ ܢܟܦܐ ܘܡܒܠܗ ܟܫܝܪܘܬܐ
ܘܦܪܫ ܫܘܡܟܢܐ ܝܟܡ ܕܢܝܐ ܘܕܝܘܢܐ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܡܪܝܐ ܐܠܗܝ܀

